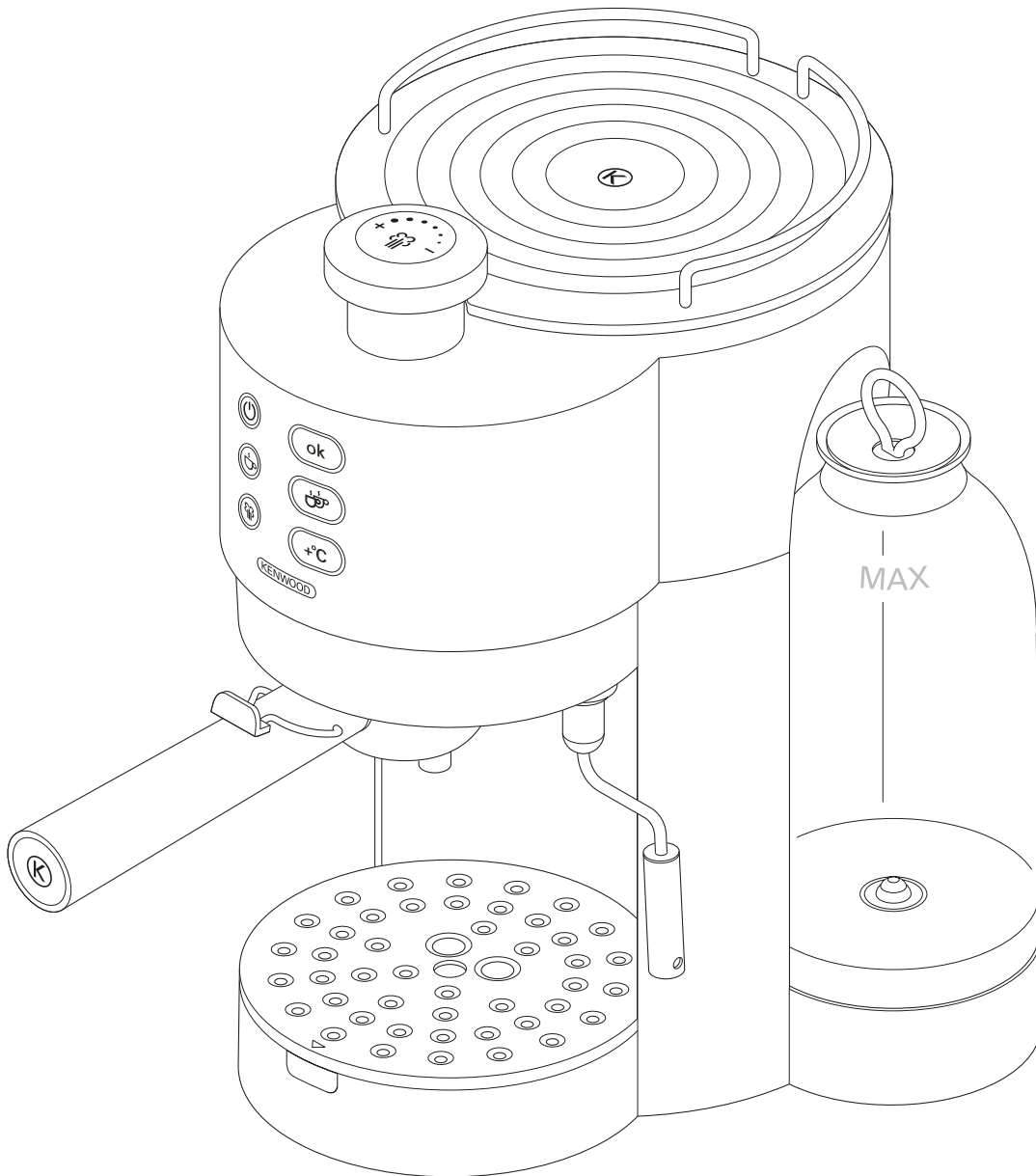




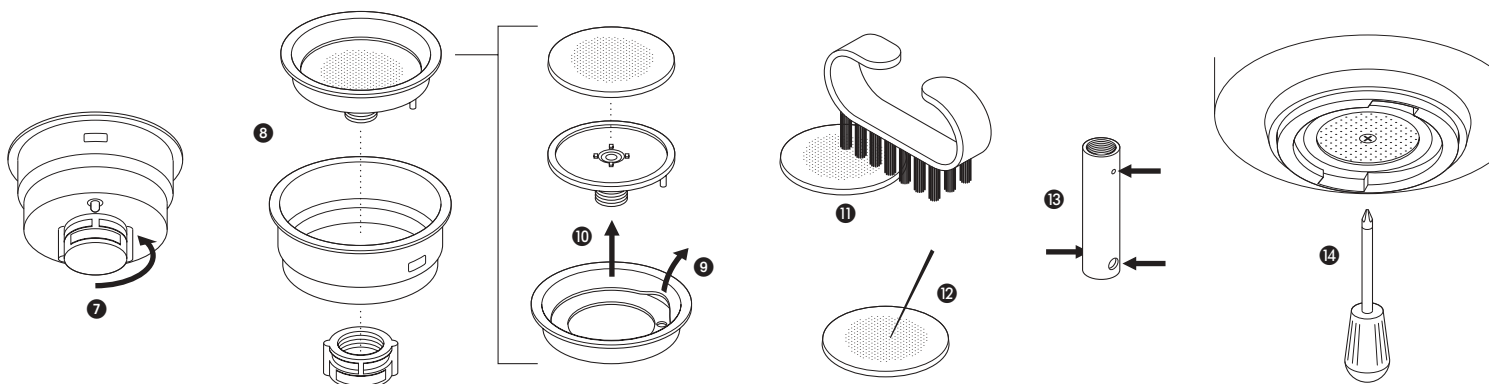
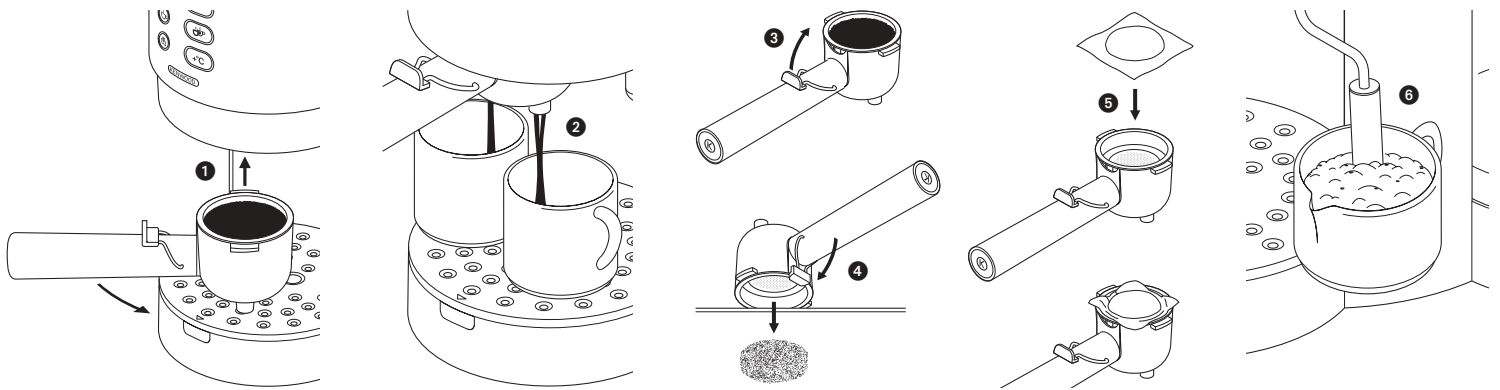
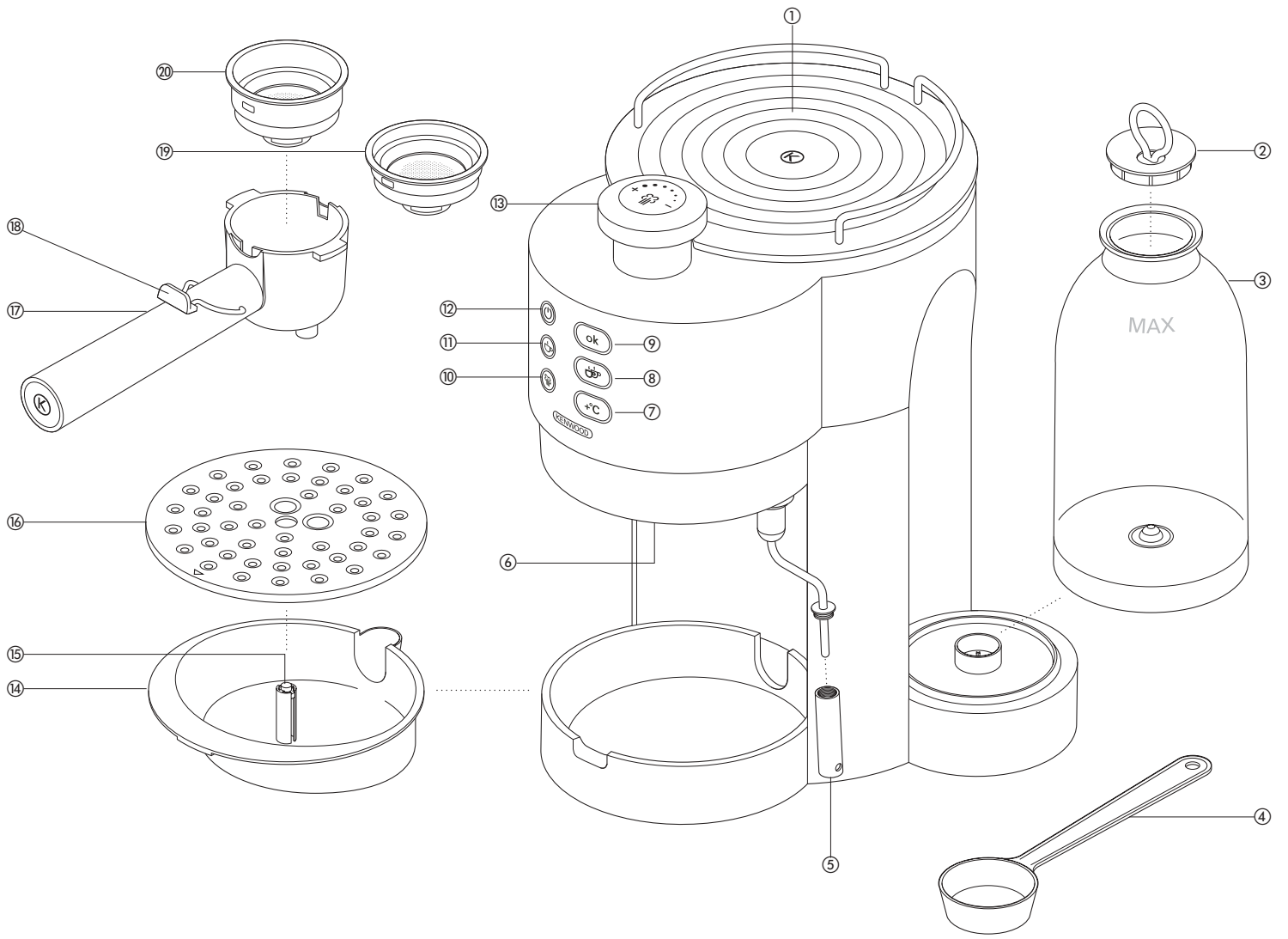
Kenwood Limited, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH, UK
www.kenwoodworld.com

KENWOOD



ES630 series

English	2 - 5
Nederlands	6 - 9
Français	10 - 13
Deutsch	14 - 17
Italiano	18 - 21
Português	22 - 25
Español	26 - 29
Dansk	30 - 33
Svenska	34 - 37
Norsk	38 - 41
Suomi	42 - 45
Česky	46 - 49
Magyar	50 - 53
Polski	54 - 57
Русский	58 - 62
Ελληνικά	63 - 66
Türkçe	67 - 70
عربي	٤٧ - ١٧



safety

- Never remove the filter holder whilst coffee is brewing or the coffee or steam button is pressed - steam could shoot out and burn you.
- Don't get burnt by:
 - hot parts, including the steam/hot water nozzle, cup warming tray, filter holder and liquid coffee outlet.
 - steam or hot water coming out of the steam/hot water nozzle or liquid coffee outlet.
- Keep children away from the machine. And never let the cord hang down where a child could grab it.
- Never use a damaged machine. Get it checked or repaired: see 'service'.
- Never put the machine in water or let the cord or plug get wet - you could get an electric shock.
- Unplug:
 - before filling with water
 - before cleaning
 - after use.
- Never leave the machine on unattended.
- Don't let the cord touch hot parts.
- Don't let infirm people use the machine without supervision.
- Don't let children play with this machine.

important

- Never use without water - the pump will burn out.
- Keep the machine above 0°C - otherwise any water in the machine will freeze and cause damage.
- Only use the machine for its intended domestic use.
- Never use without the drip tray and cup stand.
- Opening the steam knob will allow hot water to flow out of the steam/hot water nozzle.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your machine.
- Your machine complies with European Economic Community Directive 89/336/EEC.

before using for the first time

- 1 Remove all packaging.
- 2 Wash the parts: see 'cleaning'.
- 3 Flush the machine through with clean water: see 'before making coffee for the first time'.
- 4 Wind excess cable around the cleats on the underside of the coffee maker.

know your Kenwood espresso machine

- ① cup warming tray
- ② tank lid
- ③ water tank
- ④ spoon
- ⑤ steam/hot water nozzle
- ⑥ liquid coffee/boiler outlet
- ⑦ button/indicator light for hotter coffee (☼)
- ⑧ two cup dispensing button/indicator light (☼)
- ⑨ OK indicator light (OK)
- ⑩ steam/hot water button/indicator light (☼)
- ⑪ one cup dispensing button/indicator light (☼)
- ⑫ on/off button/indicator light (☼)
- ⑬ steam/hot water knob
- ⑭ drip tray
- ⑮ float
- ⑯ cup stand
- ⑰ filter holder
- ⑱ filter emptying lever
- ⑲ filter for 1 cup dispensing or coffee pod
- ⑳ filter for 2 cup dispensing only

before making coffee for the first time

- 1 Make sure that the steam/hot water knob is closed by turning clockwise (don't overtighten).
 - 2 Lift out the tank, remove the lid and fill with cold water. Never fill above the MAX level marked. Alternatively remove the lid and fill the tank whilst in position on the coffee maker.
- We recommend using filtered water from a Kenwood water filter as it produces better coffee and reduces limescale. Never use fizzy water.
 - Re fit the tank. Make sure that it is correctly located and apply light pressure if necessary to ensure the valve at the bottom of the tank connects with the bottom of the machine.
Note it is normal for water to remain in the compartment under the tank. This can be dried using a sponge.
- Important**
Never operate the machine without water in the tank. Top up as soon as the level gets low.
- 3 Swing out the steam/hot water nozzle and put a jug underneath.
 - 4 Attach the filter holder to the machine by positioning it under the liquid coffee/boiler outlet and turning to the right ①. Place a bowl underneath.
 - 5 Switch on by pressing the on/off button (☼), the OK indicator light will flash to indicate the unit is warming up. (Wait until the light stops flashing indicating that the correct temperature is reached).
 - 6 Press the two cup dispensing button (☼) and wait until two cups of water runs into the bowl. (It will automatically switch off after 2 cups have been dispensed).
 - 7 Turn the steam/hot water knob anti-clockwise and allow two cups of water to run into the jug.
 - 8 Turn the steam/hot water knob off by turning clockwise.
 - 9 Repeat these steps once more.
- If you haven't used the coffee maker for a few days repeat this procedure.

preheating the coffee machine

To ensure your espresso coffee is dispensed at the right temperature it is essential that the coffee unit is pre heated.

- 1 Check that the steam/hot water knob is firmly closed (turn clockwise) and that there is water in the tank.
- 2 Fit the desired filter into the filter holder (without coffee), make sure the tab on the filter fits into the slot on the filter holder. Attach to the machine by positioning it under the liquid coffee/boiler outlet and turning to the right ①. Ensure it is firmly located.
- 3 Press the on/off button (☼) to switch on the machine and wait for 15 minutes before preparing the coffee. To speed up the pre-heating operation carry on with the following procedure.
- 4 Position a cup under the filter holder. If you use the same cup that the coffee will be served in it will be preheated. Alternatively the cups can be pre heated on the cup warming tray.
- 5 When the OK light stops flashing, press the 1 cup dispensing button (☼) and allow water to flow out. It will switch off automatically after 1 cup has been dispensed.
- 6 Remove the filter holder and empty out the hot water and proceed to make coffee using either ground coffee or coffee pods. It is normal for a small puff of steam to be given off when removing the filter holder.

to make espresso using ground coffee

- 1 Pre heat the appliance as described on page 2.
- 2 Check that there is water in the tank.
- 3 Select the desired filter and fit into the filter holder. Make sure that the tab on the filter fits into the slot on the filter holder.
 - Use the smaller filter for making one cup of coffee (or when using coffee pods) and the larger filter for 2 cups.
- 4 Add the coffee using the measuring spoon provided, one level spoon per cup, level the surface then lightly press with the back of the measuring spoon. Wipe off any coffee around the rim.
 - When buying ground coffee make sure it is suitable for espresso machines.
 - Never press the coffee too firmly as the coffee will come out slowly and the crema will be of a dark colour. However, if it is pressed too lightly, the coffee will come out too fast and the crema will be a light colour.
- 5 Lift the filter holder into the liquid coffee/boiler outlet. Turn it to the right to lock into position ①.
 - Put one or two cups underneath ②. If making one cup of coffee, centre your cup in the middle.
- 6 Wait until the OK light glows continuously then press the button for the desired number of cups (☞) or (☞☞). The machine will dispense the correct amount of coffee then automatically switch off. Coffee delivery can be interrupted or paused manually by pressing either the pre-selected one (☞) or two (☞☞) cup button. Dispensing can be resumed by pressing the one (☞) or two (☞☞) cup button again within 5 seconds of the end of brewing.
 - The temperature of the just brewed coffee can be increased by pressing the +°C button for at least 5 seconds. If the +°C button is not glowing the coffee will be hot, if it is glowing it will be very hot. Once the temperature has been changed it will be memorised automatically for future operations. To revert back, repeat the above procedure.
- 7 Remove the filter holder by turning to the left.
 - There will be water on the filter when you remove it: this is normal
- 8 To remove the used coffee from the filter holder, flip the lever on the handle so that the end locates over the filter ③. Hold the lever in position then tip the unit upside down and tap out the grounds ④.
- 9 Press the on/off button (☐) to switch off.

Important

Never remove the filter holder while coffee is brewing or the coffee (☞)/(☞☞) or steam (☞☞) buttons are pressed – steam could shoot out and burn you.

Note:

The espresso machine has been programmed to dispense a pre selected quantity of liquid when the one (☞) or two (☞☞) cup button is pressed. This can be adjusted for individual tastes. To do this:-

- 1 Press the one cup (☞) button for 5 seconds, coffee will start to come out and the button will flash. When the desired amount of coffee has been dispensed, press the button again to stop the flow and this quantity will be memorised automatically. Repeat to change the 2 cup setting.
- 2 If you wish to revert back to the pre set quantity, press the one and two cup button simultaneously for 5 seconds or until the on/off button flashes (this will change both the one cup (☞) and two cup (☞☞) settings).

to make coffee using filter pods

Important

If the filter for 1 cup is used after ground coffee has been used, it is necessary to clear any ground coffee from around the liquid coffee/boiler outlet. This is necessary to avoid water leakages from the filter holder and to ensure optimum performance. Take care as the area may be hot.

- 1 Pre heat the machine as described on page 2. This will ensure that the coffee is delivered at a hotter temperature. Fit the small filter into the filter holder before fitting to the machine, making sure that the tab on the filter fits into the slot on the filter holder.
- 2 Place the coffee pod into the filter making sure that the pod is facing the correct way ⑤.
- 3 Press the pod towards the lower part of the filter, making sure that the paper flaps adhere to the inner part of the filter.
- 4 The pod needs to be well centred and placed in the filter.
- 5 Fit the filter holder into the liquid coffee/boiler outlet and turn to the right until it locks into position ①.

- 6 Follow the points 'to make espresso'.
Note – use pods that conform to the ESE standard.
 - Always follow the instructions on the package of the pods for the correct positioning of the pods in the filter



to froth milk for cappuccino

Prepare the espresso as previously described

- 1 Make sure there is water in the tank.
- 2 Press the steam button (☞☞). Wait until the OK light stops flashing indicating that the boiler has reached the correct temperature.
- 3 Part fill a jug with milk – the milk may increase up to three times in volume so select a suitably sized jug.
 - Cold semi skimmed milk gives the best results.
- 4 Position the jug under the steam/hot water nozzle ⑥.
- 5 Place the nozzle into the milk and turn the steam/hot water knob in an anti clockwise direction. The milk will begin to increase in volume and appear frothy. To obtain a creamier froth, rotate the jug with slow movements from the bottom upwards. Once the desired temperature is reached (60°C), stop the steam by turning the steam/hot water knob clockwise.
 - Never allow the milk to boil as this will spoil the flavour of the coffee.
 - If the steam function is not used within 5 minutes of setting, the appliance will automatically reset to the coffee function.
- 6 Press the steam button (☞☞) to switch off.
- 7 Pour the frothed milk into the cups containing the espresso coffee.
Important – Never operate the steam/hot water nozzle for longer than 1 minute at one time.
 - After steam delivery, some steam will be given off from the drip tray. This is due to a special device which eliminates steam left in the boiler and channels it into the drip tray.
hint - to prepare more than one cappuccino, first make all the espresso then at the end prepare the frothed milk for all the cappuccinos.

to make espresso after frothing milk

Important

Never remove the filter holder from its housing immediately after using the steam function.

When you have made cappuccino, for safety reasons you cannot make coffee as long as the OK light is flashing. To reduce the waiting time you can cool the machine more quickly as follows:-

- 1 With the steam/hot water knob in the off position (turned clockwise), make sure the steam button (☞☞) is switched off. The on/off button (☐) will glow and the OK light will flash indicating the unit is too hot to make espresso.
- 2 Place a cup under the steam/hot water nozzle, and open the steam/hot water knob by turning in an anti-clockwise direction. Hot water will come out of the steam/hot water nozzle and the OK light will stop flashing and glow indicating that the unit has cooled down sufficiently to make espresso.
- 3 Turn the steam/hot water knob clockwise to close.
- 4 The unit is ready to make espresso.

to boil water for other drinks, eg tea, fruit drinks.

- 1 Turn the appliance on by pressing the on/off button (☐).
- 2 Check that there is water in the tank.
- 3 Position a container under the hot water/steam nozzle.
- 4 When the OK light glows continuously, turn the steam/hot water knob in an anti-clockwise direction. Hot water will come out of the steam nozzle.
- 5 To stop the flow of hot water turn the steam/hot water knob in a clockwise direction.
Do not dispense hot water from the steam nozzle for longer than 20 seconds in one operation.

auto switch off

The machine will switch off after 1 hour if not used. To activate or deactivate the auto-off function press the **+°C** and on/off (⏻) buttons at the same time for 5 seconds when on/off (⏻) button is in the off position. If the one cup indicator light (☺) glows it indicates that the auto off function is activated, however if the two cup indicator light (☺☺) glows the auto off function is deactivated.

To change the selection, press the **+°C** button. To confirm the setting press the on/off button (⏻).

cleaning

- Before cleaning, unplug and let everything cool.
- Never immerse the appliance in water.
- Don't wash parts in the dishwasher.

tank, lid, filter holder

- Wash, rinse and allow to dry.

filter (one and two cup version)

- Wash and dry after every use.
- After approximately every 100 uses dismantle and clean more thoroughly as described below.
- Remove the cap located on the underside of the filter by turning in the direction indicated **7**. Remove the crema device by pushing up from the underside **8**. Separate the components of the crema device by pulling the gasket to the side **9** and removing the plastic disc and metal filter **10**. Rinse parts thoroughly. Clean the metal filter in hot water using a brush **11**. Make sure the holes in the metal filter are not blocked. If necessary clean with a pin **12**. Dry the parts then reassemble, making sure the parts are correctly assembled.

steam/hot water nozzle

- Prior to cleaning allow some hot water to flow out of the nozzle (see 'to boil water for other drinks') but unplug and allow to cool before proceeding.
- Unscrew the nozzle by turning clockwise, then wash thoroughly. Check that the three holes in the nozzle are not blocked **13**. If necessary unblock them with a pin.
- Clean the steam/hot water delivery tube. Make sure the end is not blocked.
- Screw the nozzle back onto the delivery tube.

cup stand, drip tray

- Empty the drip tray regularly. You'll know when it is full, the red float in the middle of the drip tray will rise and become visible in the centre hole on the cup stand.
- 1 Wash then dry.

liquid coffee outlet/boiler unit

- Wipe away any coffee grounds from this area.
- After having made 200 coffees carry out the following procedure:-
- 1 Using a screwdriver **14**, unscrew the screw that holds the outlet of the boiler in place.
 - 2 Clean the boiler area with a damp cloth.
 - 3 Clean the removed outlet thoroughly in hot soapy water using a brush. Rinse thoroughly. Make sure the holes are not blocked, if necessary use a pin to clean.
 - 4 Reverse the above procedure to re fit to the outlet.
- Failure to clean the boiler outlet and the filters as described invalidates the guarantee.

descaling

The coffee maker has a lime scale warning and after about 200 coffees, the on/off indicator light will flash indicating that the appliance must be descaled. To descale carry out the following procedure:-

- 1 Turn the appliance on by pressing the on/off button (⏻).
- 2 Deactivate the limescale warning by pressing the on/off button (⏻) again until the appliance goes off (about 5 seconds). When the coffee maker goes off, the warning has been deactivated.
- 3 We recommend purchasing a specific product for descaling espresso coffee machines.
- 4 Make sure the filter holder is not attached and position a bowl under the liquid coffee/boiler outlet.
- 5 Pour 1 litre water and 250ml descaler into the tank.
- 6 Switch on the coffee maker and wait for the on/off indicator light to glow continuously.
- 7 Press the 2 cup button (☺☺) and allow the solution to flow out. Repeat this operation at least five times.
- 8 Switch off the coffee maker and leave for 15 minutes.
- 9 Switch the coffee maker on and repeat steps 7 and 8.
- 10 Open the steam/hot water knob by turning anti clockwise and allow the liquid in the tank to empty.
- 11 Remove the tank and wash well. Fill with clean water and replace in position.
- 12 Press the 2 cup button (☺☺) at least five times and open the steam/hot water knob until the tank is completely empty.

Failure to descale the coffee maker invalidates the guarantee.

service and customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by Kenwood or an authorised Kenwood repairer.

If you need help with:

- using your espresso machine
- servicing or repairs
- Contact the shop where you bought your espresso.

trouble shooting guide

problem	possible cause	solution
The on/off light flashes	<ul style="list-style-type: none"> • Limescale has built up inside the appliance 	<ul style="list-style-type: none"> • Follow the information under descaling.
Espresso coffee doesn't come out of the machine.	<ul style="list-style-type: none"> • The water tank is empty. • The holes in the filter holder spouts are blocked. • The liquid coffee/boiler outlet is blocked. • The tank is incorrectly fitted and the valve at the bottom is not open. • The holes in the crema device are blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Refill the water tank. • Clean the holes in the spouts • Clean as indicated in the cleaning section. • Press the tank lightly so as to open the valve at the bottom • Dismantle the crema device and clean parts thoroughly. See Cleaning (filter) section.
Espresso coffee drips from the edges of the filter holder, instead of from the holes.	<ul style="list-style-type: none"> • The filter holder is incorrectly attached to the machine. • The gasket of the espresso boiler has lost its elasticity. • The holes in the filter holder spouts are blocked. 	<ul style="list-style-type: none"> • Refit the filter holder, making sure it is located correctly and turn to the right. • Get the gasket replaced. Refer to Service and Customer Care. • Clean the holes in the spouts.
The espresso coffee is cold	<ul style="list-style-type: none"> • The cups were not pre heated. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pre heat the cups.
The pump is too noisy.	<ul style="list-style-type: none"> • The water tank is empty. • The tank is incorrectly fitted and the valve in the bottom is not open. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fill the tank with water. • Press the tank lightly so as to open the valve at the bottom.
The coffee cream is light in colour and is dispensed too quickly.	<ul style="list-style-type: none"> • The ground coffee has not been pressed enough. • Insufficient ground coffee has been used. • The coffee used is unsuitable. 	<ul style="list-style-type: none"> • Press the coffee more firmly. • Increase the quantity of coffee in the filter. • Change the type of coffee used.
The coffee cream is dark in colour and is dispensed too slowly.	<ul style="list-style-type: none"> • The ground coffee has been pressed too firmly. • The liquid coffee/boiler outlet is blocked. • Too much coffee has been used. • The coffee is too finely ground. • The coffee used is unsuitable. 	<ul style="list-style-type: none"> • Press the coffee less. • Clean as indicated in the cleaning section. • Decrease the quantity. • Change the coffee and buy one suitable for espresso machines. • Change the coffee and buy one suitable for espresso machines.
The coffee has an acidic taste.	<ul style="list-style-type: none"> • The machine was not rinsed thoroughly after descaling. 	<ul style="list-style-type: none"> • Flush the machine with several changes of clean water and rinse all components, see cleaning.
The milk does not froth when making a cappuccino	<ul style="list-style-type: none"> • The milk is not cold enough. • The cappuccino maker is dirty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Always use milk from the refrigerator. • Try milk with a different fat content. • Clean the steam/hot water delivery tube as well as the nozzle. See Cleaning.
Water comes out of the steam tube when the appliance is switched on	<ul style="list-style-type: none"> • The steam/hot water knob is open 	<ul style="list-style-type: none"> • Close the steam/hot water knob before turning on the appliance.

Nederlands

Vouw vóór het lezen a.u.b. de voorpagina met illustraties uit

veiligheidsmaatregelen

- Verwijder nooit de filterhouder wanneer er koffie wordt gezet of wanneer de koffie- of stoomknop is ingedrukt – er zou stoom uit het apparaat kunnen blazen waaraan u zich kunt verbranden.
- Zorg dat u zich niet verbrandt aan:
 - hete onderdelen, inclusief de tuit voor stoom/heet water, de warmhoudplaat, de filterhouder en het uitvloeigat voor vloeibare koffie.
 - stoom of heet water uit de tuit voor stoom/heet water of het uitvloeigat voor vloeibare koffie.
- Het apparaat uit de buurt van kinderen houden. Laat het snoer nooit overhangen, zodat een kind er bij kan.
- Gebruik nooit een apparaat dat beschadigd is. Het apparaat laten controleren of repareren: zie 'onderhoud'.
- Plaats het apparaat nooit in water en laat het snoer of de stekker nooit nat worden – dit kan namelijk een elektrische schok veroorzaken.
- De stekker uit het stopcontact halen:
 - voordat u het reservoir met water vult
 - voordat u het apparaat schoonmaakt
 - na elk gebruik.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd aan staan.
- Laat het snoer niet met hete onderdelen in aanraking komen.
- Laat geen kinderen met het apparaat spelen.

belangrijk

- Zet het apparaat nooit zonder water aan – anders brandt de pomp door.
- Houd het apparaat altijd boven 0°C – anders bevriest het water in het apparaat, wat schade veroorzaakt.
- Gebruik het apparaat alleen voor het beoogde doel.
- Gebruik het apparaat nooit zonder druiplade of kopjeshouder.
- Als u de stoomknop opent, kan er heet water uit de tuit voor stoom/heet water stromen.

voordat u de stekker in het stopcontact steekt

- Zorg dat uw elektriciteitstoevoer overeenkomt met de aanwijzingen onderop het apparaat.
- Dit apparaat voldoet aan de EEG Richtlijn 89/336/EEG.

voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt

- 1 Al het verpakkingsmateriaal verwijderen
- 2 Was de onderdelen: zie 'schoonmaken'.
- 3 Spoel het apparaat uit met schoon water: zie 'voordat u voor het eerst koffie zet'.
- 4 Wikkel het resterende snoer rond de noppen onderop het koffiezetapparaat.

de onderdelen van de Kenwood espresso machine

- ① warmhoudplaat
- ② reservoirdeksel
- ③ waterreservoir
- ④ lepel
- ⑤ tuit voor stoom/heet water
- ⑥ uitvloeigat voor vloeibare koffie/kokend water
- ⑦ knop/lichtje voor hetere koffie (☉)
- ⑧ knop/lichtje voor twee kopjes (☉☉)
- ⑨ OK-lichtje (OK)
- ⑩ knop/lichtje voor stoom/heet water (☉☉)
- ⑪ knop/lichtje voor één kopje (☉)
- ⑫ knop/lichtje voor aan/uit (☉)
- ⑬ knop voor stoom/heet water
- ⑭ druiplade
- ⑮ vlotter
- ⑯ kopjeshouder
- ⑰ filterhouder
- ⑱ filter vergrendeling
- ⑲ filter voor 1 kopje of koffiezakje
- ⑳ filter voor 2 kopjes

voordat u voor het eerst koffie zet

- 1 Zorg ervoor dat de knop voor stoom/heet water naar rechts wordt dichtgedraaid (niet te vast aandraaien).
 - 2 Haal het reservoir uit het apparaat, haal het deksel eraf en vul hem met water. Vul het reservoir nooit hoger dan MAX. U kunt ook het deksel verwijderen en het reservoir in het apparaat zelf vullen.
 - Aanbevolen wordt gefilterd water van een Kenwood waterfilter te gebruiken, omdat de koffie dan beter smaakt en er minder kalksteen afgezet wordt. Gebruik nooit spuitwater.
 - Zet het reservoir weer op zijn plaats. Zorg dat hij goed is geïnstalleerd en druk er zo nodig lichtjes op om te zorgen dat de klep onderaan het reservoir contact maakt met het onderstel van het apparaat. N.B. Het is normaal dat er water in het compartiment onder het reservoir blijft zitten. Dit water kan met een spons weggehaald worden.
- #### **Belangrijk**
- #### **Zet het apparaat nooit aan als er geen water in het reservoir zit. Vul het reservoir bij zodra het niveau te ver zakt.**
- 3 Draai de tuit voor stoom/heet water naar buiten en zet er een kan onder.
 - 4 Bevestig de filterhouder aan het apparaat door hem onder het uitvloeigat voor vloeibare koffie/kokend water te plaatsen en hem naar rechts te draaien ①. Plaats er een kom onder.
 - 5 Zet de machine aan door op de aan/uit knop (☉) te drukken. Het OK-lichtje knippert om aan te geven dat de machine aan het opwarmen is. (Wacht totdat het lichtje niet langer knippert: dit geeft aan dat de juiste temperatuur is bereikt).
 - 6 Druk op de knop voor twee kopjes (☉☉) en wacht totdat er twee kopjes water in de kom stromen. (De machine gaat automatisch uit wanneer er 2 kopjes zijn uitgestroomd).
 - 7 Draai de knop voor stoom/heet water naar links, en laat twee kopjes water in de kan stromen.
 - 8 Draai de knop voor stoom/heet water uit door hem naar rechts te draaien.
 - 9 Herhaal deze stappen.
 - Als u de koffiemachine enkele dagen lang niet hebt gebruikt, herhaalt u deze procedure.

het koffiezetapparaat voorverwarmen

Het is erg belangrijk dat het koffiezetapparaat wordt voorverwarmd, zodat de espresso koffie op de juiste temperatuur wordt gezet.

- 1 Controleer of de knop voor stoom/heet water goed dicht is (naar rechts draaien) en dat er water in het reservoir zit.
- 2 Plaats het gewenste filter in de filterhouder (zonder koffie). Zorg dat het lipje van het filter in de gleuf van de filterhouder past. Bevestig de filterhouder aan het apparaat door hem onder het uitvloeigat voor vloeibare koffie/kokend water te plaatsen en hem naar rechts ① te draaien. Zorg dat de houder goed vast zit.
- 3 Druk op de aan/uit knop (☉) om de machine aan te zetten en wacht 15 minuten voordat u koffie gaat zetten. Als u het voorverwarmproces wilt versnellen, gaat u door met de volgende procedure.
- 4 Zet een kopje onder de filterhouder. Als u hetzelfde kopje gebruikt waarin de koffie wordt geserveerd, dan wordt het kopje voorverwarmd. De kopjes kunnen ook op de warmhoudplaat voorverwarmd worden.
- 5 Wanneer het OK-lichtje stopt met knipperen, drukt u op de knop voor één kopje (☉) en laat u water uit de machine stromen. De machine gaat automatisch uit wanneer er 1 kopje is uitgestroomd.
- 6 machine ontsnapt wanneer de filterhouder wordt verwijderd.

espresso met gemalen koffie

- 1 Verwarm het apparaat voor, zoals op pagina 6 staat beschreven.
- 2 Controleer of er water in het reservoir zit.
- 3 Kies het gewenste filter, en plaats dit in de filterhouder. Zorg dat het lipje van het filter in het gleufje van de filterhouder past.
 - Gebruik het kleinere filter voor één kopje koffie (of als u koffiezakjes gebruikt) en het grotere filter voor 2 kopjes.
- 4 Voeg de koffie met de meegeleverde meetlepel toe. Eén afgestreken lepel per kopje. Strijk het oppervlak af en druk er zachtjes met de achterkant van de meetlepel op. Veeg alle koffie van de rand af.
 - Wanneer u gemalen koffie koopt, zorg dan dat het geschikt is voor espresso machines.
 - Druk de koffie nooit te hard aan, omdat de koffie er dan langzaam uit stroomt en de koffieroom een donkere kleur zal hebben. Als de koffie echter te licht is aangedrukt, stroomt de koffie er te snel uit en heeft de koffieroom een lichte kleur.
- 5 Zet de filterhouder tegen het uitvloeigat voor vloeibare koffie/kokend water aan. Draai de houder naar rechts, totdat hij vast zit ①.
 - Zet er één of twee kopjes onder ②. Als u één kopje koffie zet, plaatst u het kopje in het midden.
- 6 Wacht totdat het OK-lichtje continu brandt en druk op de knop voor het gewenste aantal kopjes (☞) of (☞). De gewenste hoeveelheid koffie wordt geproduceerd, daarna schakelt de machine automatisch uit. De koffiestroom kan met de hand onderbroken of gepauzeerd worden door nogmaals op de gekozen knop voor één (☞) of twee (☞) kopjes te drukken. De koffie kan weer uitstromen als er binnen 5 seconden na het stilzetten opnieuw op de knop voor één kopje (☞) of twee kopjes (☞) wordt gedrukt.
 - De temperatuur van de pas gezette koffie kan verhoogd worden door minstens 5 seconden lang op de (+°C) knop te drukken. Als de (+°C)-knop niet brandt, is de koffie warm, als hij wel brandt, is de koffie heet. Zodra de temperatuur is gewijzigd, wordt de instelling opgeslagen en voortaan gebruikt. Als u de instelling wilt resetten, herhaalt u de bovenstaande procedure.
- 7 Verwijder de filterhouder door hem naar links te draaien.
 - Er ligt water op het filter: dit is normaal.
- 8 Om het gebruikte koffiedik uit het filter te halen, zet u de vergrendeling van de hendel op het filter ③. Houd de vergrendeling op zijn plaats en draai het filter ondersteboven. Tik het gebruikte koffiedik uit het filter ④.
- 9 Druk op de aan/uit knop (☺) om de machine uit te zetten.

Belangrijk

Verwijder nooit de filterhouder wanneer er koffie wordt gezet of wanneer de koffie- (☞)/(☞) of stoomknop (☞) is ingedrukt – er zou stoom uit het apparaat kunnen blazen waaraan u zich kunt verbranden.

NB:

De espressomachine werd vooraf ingesteld om een precieze hoeveelheid vloeistof uit te laten stromen wanneer er op de knop voor één kopje (☞) of twee kopjes (☞) wordt gedrukt. Deze hoeveelheid kan naar wens aangepast worden. Dit doet u zo:

- 1 Druk 5 seconden lang op de knop voor één kopje (☞). De koffie begint te stromen en het knopje begint te knipperen. Wanneer de gewenste hoeveelheid koffie is uitgestroomd, drukt u opnieuw op de knop om de uitstroming te stoppen. Deze hoeveelheid wordt automatisch opgeslagen. Herhaal deze procedure voor de instelling voor twee kopjes.
- 2 Als u de vooraf ingestelde hoeveelheid opnieuw wilt instellen, drukt u de twee knoppen voor één kopje en voor twee kopjes tegelijkertijd 5 seconden lang in, totdat de aan/uit knop knippert (hierdoor worden de instellingen voor één kopje (☞) en voor twee kopjes (☞) gewijzigd).

koffiezetten met filterzakjes

Belangrijk

Als het filter voor 1 kopje wordt gebruikt nadat koffie met gemalen koffie werd gezet, moet alle gemalen koffie rond het uitvloeigat voor vloeibare koffie/kokend water worden verwijderd. Dit is belangrijk om te voorkomen dat er water uit de filterhouder lekt, anders verkrijgt u niet het beste resultaat. Wees voorzichtig! De onderdelen kunnen heet zijn.

- 1 Verwarm het apparaat voor, zoals staat beschreven op pagina 6. Dit zorgt ervoor dat de koffie warmer opgediend wordt. Plaats het kleine filter in de filterhouder voordat u hem aan het apparaat bevestigt. Zorg dat het lipje van het filter in de gleuf van de filterhouder past.
- 2 Plaats het koffiezakje in het filter, waarbij u ervoor zorgt dat het filterzakje de goede kant op wijst ⑤.

- 3 Druk het zakje tegen de onderkant van het filter aan, waarbij u ervoor zorgt dat de papieren flappen aan de binnenkant van het filter blijven kleven.
- 4 Het zakje moet goed in het midden van het filter worden geplaatst.
- 5 Plaats de filterhouder op het uitvloeigat voor vloeibare koffie/kokend water en draai hem naar rechts, totdat hij goed vast zit ①.
- 6 Volg de stappen voor 'espresso koffie zetten'.
 - NB - gebruik altijd koffiezakjes die aan de ESE-norm voldoen.
 - Volg altijd de aanwijzingen op de verpakking van de koffiezakjes voor de juiste positie van de zakjes in het filter.



schuimende melk voor cappuccino

Zet de espresso koffie, zoals hierboven staat beschreven.

- 1 Controleer of er water in het reservoir zit.
- 2 Druk op de stoomknop (☞). Wacht totdat het OK-lichtje niet langer knippert, wat aangeeft dat het water op temperatuur is.
- 3 Vul een kan met wat melk - de melk kan soms driemaal aan volume toenemen. Gebruik dus een geschikte kan.
 - Het beste resultaat verkrijgt u met koude halfvolle melk.
- 4 Plaats de kan onder de tuit voor stoom/heet water ⑥.
- 5 Duw de tuit in de melk en draai de knop voor stoom/heet water naar links. De melk begint aan volume toe te nemen en te schuimen. Als u wilt dat het schuim romiger wordt, draai de kan dan langzaam van onderen naar boven. Zodra de gewenste temperatuur is bereikt (60°C), stopt u de stoom door de knop naar rechts te draaien.
 - Hoe verder de knop voor stoom/heet water open wordt gedraaid, des te meer stoom wordt geproduceerd.
 - Als de stoomfunctie niet binnen 5 minuten na de instelling wordt gebruikt, schakelt de machine automatisch weer terug naar de koffiefunctie.
- 6 Druk op de stoomknop (☞) om de machine uit te zetten.
- 7 Giet de schuimende melk in de kopjes met de espresso koffie.
 - Belangrijk** – Gebruik de tuit met stoom/heet water nooit langer dan 1 minute achter elkaar.
 - Nadat de stoom geleverd is, zal er een beetje stoom uit de druiplade opstijgen. Dit komt door een speciaal instrument dat alle resterende stoom uit het kooktoestel verwijdert en naar de druiplade leidt.
 - tip** – als u meer dan één cappuccino wilt maken, zet u eerst alle espresso's. Pas daarna zorgt u voor de schuimende melk voor alle cappuccino's.

espresso koffie zetten nadat de melk is opgeschuimd

Belangrijk

Verwijder de filterhouder nooit meteen nadat de stoomfunctie is gebruikt.






Wanneer u een cappuccino gemaakt hebt, kunt u om veiligheidsredenen geen koffie zetten zolang het OK-lichtje knippert. Als u deze wachttijd wilt verkorten, kunt u als volgt de machine sneller laten afkoelen:

- 1 Met de stoom/heet water knop op uit (naar rechts), controleert u of de stoomknop (☞) uitgeschakeld is. De aan/uit knop (☺) licht op en het OK-lichtje knippert, wat aangeeft dat de machine te warm is om een espresso te zetten.
- 2 Zet een kopje onder de tuit voor stoom/heet water en open de stoom/heet water knop door deze naar links te draaien. Er stroomt heet water uit de tuit voor stoom/heet water en het OK-lichtje knippert en brandt niet langer, wat betekent dat de machine voldoende afgekoeld is en u een espresso kunt zetten.
- 3 Draai de knop voor stoom/heet water dicht door hem naar rechts te draaien.
- 4 U kunt nu een espresso zetten.

water koken voor andere dranken, zoals thee, fruitdrankjes

- 1 Zet de machine aan door op de aan/uit knop (☺) te drukken.
- 2 Controleer of er water in het reservoir zit.
- 3 Zet een kan onder de tuit voor stoom/heet water.
- 4 Wanneer het OK-lichtje continu brandt, draait u de knop voor stoom/heet water naar links. Er stroomt heet water uit de stoomtuit.
- 5 U stopt het hete water door de knop voor stoom/heet water naar rechts te draaien.
 - Laat het hete water nooit langer dan 20 seconden achter elkaar uit de stoomtuit stromen.

automatische uitschakeling

Deze machine zal automatisch uitschakelen als hij 1 uur lang niet is gebruikt. Als u deze automatische uitschakelfunctie wilt aan- of uitzetten, drukt u 5 seconden lang tegelijkertijd op de **☼C** en de aan/uit () knoppen, wanneer de aan/uit () knop op uit staat. Als het lichtje voor één kopje () brandt, betekent dit dat de automatische uitschakelfunctie is aangezet, maar als het lichtje voor twee kopjes () brandt, dan is de functie uitgezet. Om de keuze te veranderen, drukt u op de **☼C** knop. Bevestig de nieuwe instelling door op de aan/uit knop () te drukken.

schoonmaken

- Voordat u het apparaat schoonmaakt, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u alle onderdelen afkoelen.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.
- Was de onderdelen niet in de vaatwasmachine.

reservoir, deksel, filterhouder

- Wassen, afspoelen en laten drogen.

filter (zowel voor één als voor twee kopjes)

- Na elk gebruik wassen en drogen.
- Wanneer ze ca. 100 keer zijn gebruikt, haalt u de filters uit elkaar en maakt u ze grondiger schoon, zoals hieronder staat beschreven.
- Verwijder de dop die onderop het filter zit door hem in de aangegeven richting te draaien **7**. Verwijder het koffieromelement door het van onderen naar boven te duwen **8**. Haal de onderdelen van het koffieromelement uit elkaar door de pakking van de rand af te trekken **9** en de plastic schijf en het metalen filter **10** te verwijderen. De onderdelen goed uitspoelen. Maak het metalen filter met een borstel onder heet water schoon **11**. Zorg dat de gaatjes in het metalen filter niet verstopt zijn. Steek ze zo nodig met een speld door **12**. Droog de onderdelen en zet ze weer in elkaar. Zorg dat dit goed gebeurt.

tuit voor stoom/heet water

- Voordat u de tuit schoonmaakt, laat u wat heet water door de tuit stromen (zie 'water koken voor andere dranken'). Voordat u verder gaat, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u de onderdelen afkoelen.
- Draai de tuit los door hem naar rechts te draaien. Maak de tuit goed schoon. Zorg dat de drie gaten in de tuit niet verstopt zijn **13**. Prik ze zo nodig met een speld door.
- Maak de toevoerbuis voor de stoom/heet water schoon. Zorg dat het uiteinde niet verstopt is.
- Schroef de tuit weer op de toevoerbuis.

kopjeshouder, druiplade

- Leeg de druiplade regelmatig. U weet dat de lade vol is wanneer de rode vlotter midden in de druiplade door het middelste gat van de kopjeshouder zichtbaar wordt.
- 1 Wassen en goed afdrogen.





uitvloeigat voor vloeibare koffie/kokend water

- Veeg alle gemalen koffie weg. Nadat er 200 kopjes koffie zijn gezet, voert u de volgende procedure uit:
- 1 Schroef met een schroevendraaier **14** de schroeven los waar het element mee vast zit.
 - 2 Maak de hele omgeving met een vochtige doek schoon.
 - 3 Maak het verwijderde element goed schoon met een borstel en wat warm zeepsop. Goed afspoelen. Zorg dat de gaatjes niet verstopt zijn. Prik ze zo nodig met een speld door.
 - 4 Voer de bovenstaande procedure in omgekeerde volgorde uit om het element weer te installeren. Als dit toestel en de filters niet worden schoongemaakt zoals staat beschreven, wordt de garantie ongeldig.

ontkalken

De koffiemachine waarschuwt wanneer hij ontkalt moet worden. Na ca. 200 kopjes begint het aan/uit lichtje te knipperen, wat aangeeft dat de machine ontkalkt moet worden.

Voor het ontkalken volgt u deze procedure:

- 1 Zet de machine aan door op de aan/uit knop () te drukken.
- 2 Zet het waarschuwingssignaal uit door opnieuw op de aan/uit knop () te drukken, totdat de machine uit gaat (ca. 5 seconden). Wanneer de koffiemachine uit gaat, wordt ook het waarschuwingssignaal geannuleerd.
- 3 Het beste is een specifiek product te kopen voor het ontkalken van espresso koffiemachines.
- 4 Zorg dat de filterhouder niet vast zit en zet een kom onder het uitvloeigat van vloeibare koffie/kookwater.
- 5 Giet 1 liter water en 250 ml ontkalkmiddel in het reservoir.
- 6 Zet de koffiemachine uit en wacht totdat het aan/uit lichtje continu blijft branden.
- 7 Druk op de knop voor twee kopjes () en laat de oplossing uit de machine stromen. Herhaal deze bewerking minstens vijfmaal.
- 8 Zet de koffiemachine uit en laat hem 15 minuten lang rusten.
- 9 Zet de koffiemachine aan en herhaal stappen 7 en 8.
- 10 Open de knop voor stoom/heet water door hem naar links te draaien en laat de vloeistof uit het reservoir stromen.
- 11 Verwijder het reservoir en maak hem goed schoon. Vul het reservoir met schoon water en zet hem terug op zijn plaats.
- 12 Druk minstens vijfmaal op de knop voor 2 kopjes () en open de knop voor stoom/heet water, totdat het reservoir helemaal leeg is.

Als u de machine niet ontkalkt, wordt de garantie ongeldig.

onderhoud en klantenservice

- Als het snoer beschadigd is, dan mag hij om veiligheidsredenen alleen door Kenwood of een door Kenwood erkende reparateur vervangen worden. Als u hulp nodig hebt met:
 - de espresso machine
 - onderhoud of reparatieneem dan contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

problemen oplossen

probleem	mogelijke oorzaak	oplossing
Het aan/uit lichtje knippert	<ul style="list-style-type: none"> • Er zit kalkaanslag in de machine. 	<ul style="list-style-type: none"> • Volg de informatie onder de kop 'ontkalken'.
Er komt geen espresso koffie uit het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> • Het waterreservoir is leeg. • De gaatjes in de tuiten van de filterhouder zijn verstopt. • Het uitvloeigat voor vloeibare koffie/kokend water is verstopt. • Het reservoir is niet goed geïnstalleerd en de klep onderin het apparaat is niet open. • De gaatjes in het koffieroomelement zijn verstopt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vul het reservoir. • Maak de gaatjes van de tuiten schoon. • Maak het element schoon zoals staat aangegeven in het deel 'schoonmaken'. • Druk het reservoir iets naar beneden, zodat de klep aan de onderkant open gaat. • Haal het koffieroomelement uit elkaar en maak alle onderdelen goed schoon. Zie de schoonmaakinstructies voor het filter.
De espresso koffie stroomt over de rand van de filterhouder en niet door de gaatjes.	<ul style="list-style-type: none"> • De filterhouder is niet goed aan het apparaat bevestigd. • De pakking van het kooktoestel heeft geen rek meer. • De gaatjes in de tuiten van de filterhouder zijn verstopt. 	<ul style="list-style-type: none"> • Installeer de filterhouder opnieuw. Zorg dat hij goed is geplaatst en draai hem naar rechts. • Vervang de pakking. Zie "onderhoud en klantenservice" • Maak de gaatjes van de tuiten schoon.
De espresso koffie is koud	<ul style="list-style-type: none"> • De kopjes waren niet voorverwarmd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zorg dat de kopjes voorverwarmd zijn.
De pomp maakt te veel lawaai.	<ul style="list-style-type: none"> • Het waterreservoir is leeg. • Het reservoir is niet goed geïnstalleerd en de klep onderin het apparaat is niet open. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vul het reservoir met water. • Druk het reservoir iets naar beneden, zodat de klep aan de onderkant open gaat.
De koffieroom is licht van kleur en komt te snel uit het apparaat.	<ul style="list-style-type: none"> • De gemalen koffie werd niet goed aangedrukt. • Er is onvoldoende gemalen koffie gebruikt. • De gebruikte koffie was niet geschikt voor dit apparaat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Druk de koffie harder aan. • Doe meer koffie in het filter. • Gebruik een andere soort koffie
De koffieroom is donker van kleur en komt te langzaam uit het apparaat	<ul style="list-style-type: none"> • De gemalen koffie werd te hard aangedrukt. • Het uitvloeigat voor vloeibare koffie/kokend water is verstopt. • Er is te veel koffie gebruikt. • De koffie is te fijn gemalen. • De gebruikte koffie was niet geschikt voor dit apparaat. 	<ul style="list-style-type: none"> • Druk de koffie minder hard aan. • Maak het element schoon zoals staat aangegeven in het deel 'schoonmaken'. • Verminder de hoeveelheid uitgegoten koffie. • Koop koffie die geschikt is voor espresso machines. • Koop koffie die geschikt is voor espresso machines.
De koffie smaakt zuur.	<ul style="list-style-type: none"> • Het apparaat werd na het ontkalken niet goed uitgespoeld. 	<ul style="list-style-type: none"> • Spoel het apparaat enkele malen met schoon water uit en spoel alle elementen goed af. Zie 'schoonmaken'.
De melk schuimt niet wanneer ik een cappuccino maak.	<ul style="list-style-type: none"> • De melk is niet koud genoeg. • De cappuccino machine is vuil. 	<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik altijd melk uit de koelkast. • Probeer melk met een ander vetgehalte. • Maak de toevoerbuis en de tuit voor stoom/heet water schoon. Zie 'schoonmaken'.
Er stroomt water uit de stoombuis wanneer de machine wordt aangezet.	<ul style="list-style-type: none"> • De knop voor stoom/heet water is open. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sluit de knop voor stoom/heet water, voordat u de machine aan zet.

Veillez déplier les illustrations de la première page

sécurité

- Ne retirez jamais le porte-filtre pendant le cycle de préparation de café ou lorsque le bouton café ou vapeur est enfoncé : un jet de vapeur pourrait se produire et vous brûler.
- Attention de ne pas vous brûler avec :
 - les éléments chauds, y compris la buse vapeur/eau chaude, la plaque chauffe-tasses, le porte-filtre et la tête de percolation.
 - la vapeur ou l'eau chaude sortant de la buse vapeur/eau chaude ou de la tête de percolation.
- Tenir la machine hors de portée des enfants. Ne laissez jamais pendre le cordon de manière à ce qu'un enfant puisse le saisir.
- N'utilisez jamais un appareil endommagé – faites-le vérifier ou réparer (voir « entretien »).
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ne mouillez jamais le cordon ni la prise – il y a risque d'électrocution.
- Débranchez la machine :
 - avant de la remplir d'eau
 - avant le nettoyage
 - après l'emploi.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsqu'elle est en marche.
- Veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des parties chaudes de l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec la machine.

important

- N'utilisez jamais l'appareil sans eau – la pompe grillerait.
- Conservez l'appareil à une température supérieure à 0°C – s'il reste de l'eau, elle risque de geler et d'endommager la machine.
- Cet appareil est destiné uniquement à un usage domestique.
- N'utilisez jamais la machine sans le bac collecteur et la grille porte-tasses.
- L'ouverture du bouton vapeur permet l'écoulement d'eau chaude depuis la buse vapeur/eau chaude.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à celle qui est indiquée sur la base de l'appareil.
- Cette machine est conforme à la directive 89/336/EEC de la Communauté économique européenne.

avant la première utilisation

- 1 Retirez tous les éléments d'emballage.
- 2 Lavez les pièces : voir « nettoyage ».
- 3 Rincez la machine à l'eau claire – voir « avant le premier café ».
- 4 Enroulez la longueur du cordon non utilisée autour du range-cordon situé sous l'appareil.

description de votre machine à espresso Kenwood

- ① plaque chauffe-tasses
- ② couvercle du réservoir
- ③ réservoir d'eau
- ④ cuillère-mesure
- ⑤ buse de vapeur/eau chaude
- ⑥ tête de percolation
- ⑦ bouton/témoin lumineux pour un café plus chaud (+°C)
- ⑧ bouton/témoin lumineux pour la préparation de deux tasses (☞)
- ⑨ témoin lumineux OK (OK)
- ⑩ bouton/témoin lumineux vapeur/eau chaude (☞)
- ⑪ bouton/témoin lumineux pour la préparation d'une tasse (☞)
- ⑫ bouton/témoin lumineux marche/arrêt (☞)
- ⑬ bouton vapeur/eau chaude
- ⑭ bac collecteur
- ⑮ flotteur
- ⑯ grille porte-tasses
- ⑰ porte-filtre
- ⑱ levier de vidage du filtre
- ⑲ filtre pour une tasse ou une capsule de café
- ⑳ filtre pour deux tasses de café seulement

avant le premier café

- 1 Assurez-vous de la fermeture du bouton vapeur/eau chaude en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre (sans trop serrer).
 - 2 Soulevez le réservoir, enlevez le couvercle et remplissez le réservoir d'eau froide. Ne dépassez jamais le niveau MAX indiqué. Vous pouvez également remplir le réservoir sans le retirer de la cafetière.
 - Il est recommandé d'employer de l'eau purifiée dans un filtre Kenwood pour optimiser le goût du café et minimiser l'entartrage. N'employez jamais d'eau gazeuse.
 - Remettez le réservoir en place. Vérifiez qu'il est correctement positionné et, au besoin, appuyez légèrement pour vous assurer que la valve au fond du réservoir est bien connectée au fond de la machine.
N.B. Il est normal que de l'eau reste dans le compartiment situé sous le réservoir. Il suffit de l'éponger.
- Important**
Ne faites jamais fonctionner l'appareil lorsque le réservoir est vide. Rajoutez de l'eau dès que le niveau est bas.
- 3 Faites pivoter la buse vapeur/eau chaude et placez un pot en dessous.
 - 4 Montez le porte-filtre sur l'appareil en le positionnant sous la tête de percolation puis en tournant le manche vers la droite ①. Placez un bol en dessous.
 - 5 Allumez en appuyant sur le bouton marche/arrêt (☞), le témoin lumineux OK clignote, indiquant que l'appareil est en train de préchauffer. (Attendez que le témoin arrête de clignoter, indiquant ainsi que la température correcte est atteinte).
 - 6 Appuyez sur le bouton pour la préparation de deux tasses (☞) et attendez que deux tasses d'eau s'écoulent dans le bol. (L'appareil s'arrête automatiquement après la préparation de 2 tasses).
 - 7 Tournez le bouton vapeur/eau chaude dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et laissez deux tasses d'eau s'écouler dans le pichet.
 - 8 Fermez le bouton vapeur/eau chaude en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - 9 Répétez ces étapes une nouvelle fois.
 - Si vous n'avez pas utilisé votre machine à café depuis quelques jours, répétez cette procédure.

préchauffage de l'appareil

Pour que le café espresso soit préparé à la bonne température, il est essentiel de préchauffer la machine.

- 1 Assurez-vous de la bonne fermeture du bouton vapeur/eau chaude (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre) et de la présence d'eau dans le réservoir.
- 2 Mettez en place le filtre souhaité dans le porte-filtre (sans café) et assurez-vous que la languette du filtre est insérée dans la fente correspondante sur le porte-filtre. Fixez ce dernier à la machine en le positionnant sous la sortie café liquide/bouilloire et en tournant vers la droite ①. Assurez-vous qu'il est solidement mis en place.
- 3 Appuyez sur le bouton marche/arrêt (☞) afin d'allumer l'appareil et attendez 15 minutes avant de préparer votre café. Afin d'accélérer l'opération de préchauffage, effectuez la procédure suivante.
- 4 Placez une tasse sous le porte-filtre. Si vous utilisez la même tasse pour servir le café, elle sera préchauffée. Sinon, les tasses peuvent être préchauffées sur la plaque chauffe-tasses.
- 5 Lorsque le témoin OK arrête de clignoter, appuyez sur le bouton pour la préparation d'une tasse (☞) et laissez l'eau s'écouler. L'appareil s'arrête automatiquement après la préparation d'une tasse.
- 6 Retirez le porte-filtre et videz l'eau chaude, puis préparez votre café à l'aide de café moulu ou de dosettes. Il est normal qu'un léger nuage de vapeur soit produit lorsque le porte-filtre est retiré.

pour faire du café espresso avec du café moulu

- 1 Préchauffez l'appareil comme indiqué à la page 10.
- 2 Vérifiez qu'il y a de l'eau dans le réservoir.
- 3 Insérez le filtre voulu dans le porte-filtre. Veillez à ce que les languettes du filtre soient bien engagées dans les encoches du porte-filtre.
 - Utilisez le petit filtre pour une tasse de café (ou avec une capsule) ou le grand filtre pour deux tasses.
- 4 Remplissez le filtre avec la cuillère-mesure, une cuillère rase de café par tasse. Nivelez le café et tassez-le légèrement avec le dos de la cuillère. Essayez le bord du filtre.
 - Si vous achetez du café moulu, veillez à ce qu'il convienne aux machines à espresso.
 - Il ne faut pas trop tasser la mouture car le café s'écoulera trop lentement et sa crème sera foncée. Par contre, si la mouture n'est pas assez tassée, le café s'écoulera trop vite et sa crème sera de couleur claire.
- 5 Positionnez le porte-filtre sous la tête de percolation. Tournez-le vers la droite pour l'enclencher en position ①.
 - Placez une ou deux tasses en dessous ②. Si vous ne faites qu'une tasse, centrez-la sur la grille.
- 6 Attendez que le témoin OK soit allumé en continu, puis appuyez sur le bouton correspondant au nombre de tasses souhaité (☞) ou (☞☞). La machine prépare alors la quantité correcte de café, puis s'arrête automatiquement. La préparation de café peut être manuellement interrompue, de façon temporaire ou définitive, en appuyant sur le bouton présélectionné pour une (☞) ou deux (☞☞) tasses. La préparation peut être redémarrée en appuyant de nouveau sur le bouton pour une (☞) ou deux (☞☞) tasses dans les 5 secondes suivant l'interruption.
 - La température du café juste préparé peut être augmentée en appuyant sur le bouton +°C pendant au moins 5 secondes. Si le bouton +°C n'est pas allumé, le café sera chaud ; s'il est allumé, le café sera très chaud. Une fois la température modifiée, elle est mémorisée automatiquement pour toute utilisation ultérieure. Pour revenir au réglage précédent, répétez la procédure ci-dessus.
- 7 Retirez le porte-filtre en tournant le manche vers la gauche.
 - Il y aura de l'eau sur le filtre : c'est une chose normale.
- 8 Pour vider le marc du porte-filtre, basculez le levier situé sur le manche jusqu'à ce que l'extrémité vienne se poser sur le filtre ③. Maintenez le levier dans cette position puis retournez le porte-filtre et tapotez-le pour en vider le contenu ④.
- 9 Appuyez sur le bouton marche/arrêt (☺) pour éteindre l'appareil.

Important

Ne retirez jamais le porte-filtre pendant le cycle de préparation de café ou lorsque les boutons café (☞)/(☞☞) ou vapeur (☞☞) sont enfoncés : un jet de vapeur pourrait se produire et vous brûler.

Remarque :

Votre machine à espresso a été programmée afin de verser une quantité présélectionnée de liquide lorsque le bouton pour une (☞) ou deux (☞☞) tasses est enfoncé. Cette programmation peut être ajustée selon les goûts. Pour cela :-

- 1 Appuyez sur le bouton pour une tasse (☞) pendant 5 secondes, le café commence à s'écouler et le bouton clignote. Une fois qu'a été préparée la quantité souhaitée de café, appuyez de nouveau sur le bouton afin d'interrompre l'écoulement et cette quantité est automatiquement mémorisée. Répétez cette procédure afin de modifier le réglage pour 2 tasses.
- 2 Si vous souhaitez revenir à la quantité prééglée, appuyez simultanément sur les boutons pour une et deux tasses pendant 5 secondes ou jusqu'à ce que le bouton marche/arrêt clignote (ceci modifie à la fois les réglages pour une tasse (☞) et deux tasses (☞☞)).

pour faire du café avec une capsule

Important

Si le filtre pour 1 tasse est employé après l'utilisation de café moulu, il est nécessaire d'éliminer tout café moulu présent autour de la sortie café liquide/bouilloire. Ceci est indispensable afin d'éviter toute fuite d'eau au niveau du porte-filtre et de garantir une performance optimale. Faites attention car cette zone peut être chaude.

- 1 Pour que le café soit bien chaud, préchauffez l'appareil comme indiqué à la page 10. Placez le petit filtre dans le porte-filtre en veillant à ce que les languettes soient bien engagées dans les encoches du porte-filtre.
- 2 Placez la dosette de café dans le filtre en veillant à ce qu'elle soit orientée correctement ⑤.

- 3 Poussez la capsule vers le fond du filtre en vérifiant que les bords du papier adhèrent bien aux parois intérieures du filtre.
- 4 La capsule doit être bien centrée dans le filtre.
- 5 Placez le porte-filtre sous la tête de percolation et tournez le manche jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position ①.
- 6 Suivez ensuite les explications « pour faire du café espresso ».
 - N. B. – utilisez des capsules conformes aux normes E.S.E.
 - Suivez toujours les instructions indiquées sur l'emballage des capsules pour bien positionner celles-ci dans le filtre.



pour faire mousser du lait pour le cappuccino

Préparez du café espresso suivant les instructions ci-dessus.

- 1 Vérifiez qu'il y a de l'eau dans le réservoir.
- 2 Appuyez sur le bouton vapeur (☞☞). Attendez que le témoin OK arrête de clignoter, indiquant ainsi que la bouilloire a atteint la température correcte.
- 3 Mettez du lait dans un pot. Le lait pouvant tripler de volume, choisissez un pot assez grand.
 - Le lait demi-écrémé froid donne les meilleurs résultats.
- 4 Placez le pot sous la buse vapeur/eau chaude ⑥.
- 5 Placez la buse dans le lait et tournez le bouton vapeur/eau chaude dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Le lait commence à augmenter de volume et à prendre une apparence mousseuse. Pour obtenir une mousse plus crémeuse, tournez le pichet avec des mouvements lents du bas vers le haut. Une fois atteinte la température souhaitée (60°C), arrêtez la vapeur en tournant le bouton vapeur/eau chaude dans le sens des aiguilles d'une montre.
 - Plus on tourne le bouton vapeur/eau chaude, plus on produit de vapeur.
 - Si la fonction vapeur n'est pas utilisée dans les 5 minutes suivant son réglage, l'appareil repasse automatiquement à la fonction café.
- 6 Appuyez sur le bouton vapeur (☞☞) pour éteindre l'appareil.
- 7 Versez le lait mousseux dans les tasses contenant le café espresso.
 - Important** – Ne faites jamais fonctionner la buse vapeur/eau chaude plus de 1 minute d'affilée.
 - Après la production de vapeur, une certaine quantité de vapeur s'échappe du bac de récupération. Ceci est dû à un dispositif spécial d'élimination de la vapeur restant dans la bouilloire qui la canalise vers le bac de récupération.
 - conseil** – pour servir plus d'un cappuccino, préparez d'abord tous les espresso, puis faites mousser le lait pour tous les cappuccinos à la fin.

pour faire du café espresso après avoir fait mousser du lait


Important

Ne retirez jamais le porte-filtre de l'appareil immédiatement après avoir utilisé la fonction vapeur.





Après l'obtention d'un cappuccino, pour des raisons de sécurité, il est impossible de préparer du café tant que le témoin OK clignote. Afin de réduire le temps d'attente, vous pouvez accélérer le refroidissement de la machine comme suit :-


- 1 Le bouton vapeur/eau chaude étant en position arrêt (tourné dans le sens des aiguilles d'une montre), assurez-vous que le bouton vapeur (☞☞) est éteint. Le bouton marche/arrêt (☺) s'allume et le témoin OK clignote, indiquant que l'appareil est trop chaud pour préparer un espresso.
- 2 Placez une tasse sous la buse vapeur/eau chaude et ouvrez le bouton vapeur/eau chaude en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. De l'eau chaude s'écoule alors de la buse vapeur/eau chaude et le témoin OK arrête de clignoter pour s'allumer, indiquant ainsi que l'appareil a suffisamment refroidi pour préparer un espresso.
- 3 Tournez le bouton vapeur/eau chaude dans le sens des aiguilles d'une montre afin de le fermer.
- 4 L'appareil est prêt pour faire un espresso.

pour faire bouillir de l'eau destinée à d'autres boissons – thé, infusions, etc.

- 1 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt ().
- 2 Vérifiez qu'il y a de l'eau dans le réservoir.
- 3 Positionnez un récipient sous la buse vapeur/eau chaude.
- 4 Une fois le témoin OK allumé en continu, tournez le bouton vapeur/eau chaude dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. De l'eau chaude s'écoule alors de la buse vapeur.
- 5 Pour interrompre l'écoulement d'eau chaude, tournez le bouton vapeur/eau chaude dans le sens des aiguilles d'une montre.
Ne laissez pas l'eau chaude s'écouler de la buse vapeur pendant plus de 20 secondes à la fois.

arrêt automatique

La machine s'éteint après 1 heure de non-utilisation. Afin d'activer ou de désactiver la fonction d'arrêt automatique, appuyez simultanément sur les boutons **+°C** et marche/arrêt () pendant 5 secondes lorsque le bouton marche/arrêt () est en position arrêt. L'allumage du témoin lumineux une tasse () indique que la fonction d'arrêt automatique est activée ; en revanche, si le témoin lumineux deux tasses () est allumé, la fonction d'arrêt automatique est désactivée.

Pour modifier la sélection, appuyez sur le bouton **+°C**. Pour confirmer le réglage, appuyez sur le bouton marche/arrêt ().

nettoyage

- Avant de la nettoyer, débranchez la machine et laissez-la refroidir complètement.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Ne mettez aucune pièce au lave-vaisselle.

réservoir, couvercle, porte-filtre

- Lavez, rincez et laissez sécher.

filtres (petit et grand)

- Lavez et séchez après chaque utilisation.
- Au bout d'une centaine d'utilisations, démontez et lavez les pièces à fond, comme indiqué ci-après.
- Retirez le bouchon situé sur le fond du filtre en le tournant dans la direction indiquée **7**. Retirez le dispositif pour la crème en le poussant par en dessous **8**. Pour séparer les éléments de ce dispositif, tirez le joint vers le côté **9** et retirez le disque en plastique et le filtre en métal **10**. Rincez soigneusement ces pièces. Nettoyez le filtre en métal dans de l'eau chaude avec une brosse **11**. Vérifiez que les trous du filtre en métal ne sont pas bouchés. Au besoin, nettoyez-les avec une épingle **12**. Essuyez les pièces puis réassemblez-les en veillant à les positionner correctement.

buse vapeur/eau chaude

- Avant le nettoyage, laissez de l'eau chaude couler par la buse (voir « pour faire bouillir de l'eau destinée à d'autres boissons »). Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir avant de continuer.
- Dévissez la buse en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre puis lavez-la soigneusement. Vérifiez que les trois trous de la buse ne sont pas encrassés **13**. Au besoin, débouchez-les avec une aiguille.
- Nettoyez le tube d'arrivée vapeur/eau chaude. Vérifiez que le bout n'est pas bouché.
- Revissez la buse sur le tube.

grille porte-tasses, bac collecteur

- Videz régulièrement le bac collecteur. Lorsqu'il est plein, le flotteur rouge qui se trouve au milieu s'élève et devient visible dans le trou central de la grille.
- 1 Lavez le bac, puis séchez-le.





tête de percolation/élément chauffant

- Essuyez tout marc de café présent à cet endroit.
Après la préparation de 200 cafés, effectuez la procédure suivante :-
- 1 Avec un tournevis **14**, enlevez la vis qui maintient la tête de percolation en place.
 - 2 Nettoyez la zone de l'élément chauffant avec un chiffon humide.
 - 3 Avec une brosse, nettoyez soigneusement la tête de percolation dans de l'eau savonneuse. Rincez bien. Vérifiez que les trous ne sont pas encrassés – au besoin, nettoyez-les avec une épingle.
 - 4 Remontez la tête de percolation.
La garantie pourrait être annulée si la tête de percolation et les filtres ne sont pas nettoyés comme indiqué.

détartrage

Votre machine à café est dotée d'un dispositif d'alarme anti-tartre et, après environ 200 cafés, le témoin lumineux marche/arrêt clignote, indiquant que l'appareil doit être détartré.

Pour le détartrage, effectuez la procédure suivante :-

- 1 Mettez l'appareil en marche en appuyant sur le bouton marche/arrêt ().
- 2 Désactivez le dispositif d'alarme anti-tartre en appuyant de nouveau sur le bouton marche/arrêt () jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne (environ 5 secondes). Lorsque la machine à café s'éteint, l'alarme est désactivée.
- 3 Nous recommandons l'achat d'un produit spécifiquement conçu pour le détartrage des machines à café espresso.
- 4 Assurez-vous que le porte-filtre n'est pas fixé et positionnez un bol sous la sortie café liquide/bouilloire.
- 5 Versez 1 litre d'eau et 250 ml de détartrant dans le réservoir.
- 6 Mettez votre machine à café en marche et attendez que le témoin lumineux marche/arrêt s'allume en continu.
- 7 Appuyez sur le bouton 2 tasses () et laissez la solution s'écouler. Répétez cette opération au moins cinq fois.
- 8 Éteignez votre machine à café et laissez-la reposer pendant 15 minutes.
- 9 Remettez votre machine à café en marche et répétez les étapes 7 et 8.
- 10 Ouvrez le bouton vapeur/eau chaude en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et laissez le liquide présent dans le réservoir se vider.
- 11 Retirez le réservoir et lavez-le soigneusement. Remplissez-le d'eau propre et remplacez-le en position.
- 12 Appuyez sur le bouton 2 tasses () au moins cinq fois et ouvrez le bouton vapeur/eau chaude jusqu'à ce que le réservoir soit complètement vide.

La garantie est annulée si le détartrage de la machine à café n'a pas été effectué.

entretien et service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou un réparateur agréé.

Si vous avez besoin d'assistance en ce qui concerne :

- l'utilisation de votre machine à espresso,
 - l'entretien ou les réparations,
- contactez le magasin où vous avez acheté l'appareil.

guide de dépannage

problème	cause possible	solution
Le témoin marche/arrêt clignote	<ul style="list-style-type: none"> Le tartre s'est accumulé dans l'appareil 	<ul style="list-style-type: none"> Suivez les informations relatives au détartrage.
Le café ne s'écoule pas	<ul style="list-style-type: none"> Le réservoir d'eau est vide. Les trous de l'orifice du filtre sont bouchés. La tête de percolation est encrassée. Le réservoir est mal positionné et la valve du fond n'est pas ouverte. Les trous du dispositif à crème sont bouchés. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplissez de nouveau le réservoir d'eau Nettoyez les trous de l'orifice. Nettoyez la tête comme indiqué précédemment. Appuyez légèrement sur le réservoir afin d'ouvrir la valve. Démontez le dispositif pour la crème et nettoyez bien les pièces – voir « nettoyage » (filtre).
Le café s'égoutte sur les côtés du porte-filtre et non par les trous.	<ul style="list-style-type: none"> Le porte-filtre est mal fixé à l'appareil. Le joint de l'élément chauffant a perdu son élasticité. Les trous de l'orifice du porte-filtre sont bouchés. 	<ul style="list-style-type: none"> Remettre le porte-filtre en veillant à ce qu'il soit bien positionné et tourner le manche vers la droite. Faire remplacer le joint – voir « entretien et service après-vente ». Nettoyer les trous de l'orifice.
Le café est froid	<ul style="list-style-type: none"> Les tasses n'ont pas été préchauffées. 	<ul style="list-style-type: none"> Préchauffez les tasses.
La pompe est trop bruyante.	<ul style="list-style-type: none"> Le réservoir à eau est vide. Le réservoir est mal positionné et la valve du fond n'est pas ouverte. 	<ul style="list-style-type: none"> Remplir le réservoir d'eau. Appuyer légèrement sur le réservoir afin d'ouvrir la valve.
La crème du café est de couleur claire et le café s'écoule trop vite.	<ul style="list-style-type: none"> Le café moulu n'est pas assez tassé. Le filtre ne contient pas assez de café. Le café employé ne convient pas à l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Tasser un peu plus le café moulu. Augmenter la quantité de café dans le filtre. Changer de type de café.
La crème du café est foncée et le café s'écoule trop lentement.	<ul style="list-style-type: none"> Le café moulu est trop tassé dans le filtre. La tête de percolation est bouchée. Le filtre contient trop de café. La mouture est trop fine. Le café employé ne convient pas à l'appareil. 	<ul style="list-style-type: none"> Moins tasser le café. Nettoyer comme indiqué précédemment. Diminuer la quantité de café. Changer de café et acheter un produit adapté aux machines à espresso. Changer de café et acheter un produit adapté aux machines à espresso.
Le café a un goût acide.	<ul style="list-style-type: none"> La machine n'a pas été suffisamment rincée après le détartrage. 	<ul style="list-style-type: none"> Rincer plusieurs fois la machine en la faisant fonctionner sans café et rincer tous les éléments – voir « nettoyage ».
Le lait ne mousse pas assez lors de la préparation d'un cappuccino.	<ul style="list-style-type: none"> Le lait n'est pas assez froid. Le dispositif à cappuccino est encrassé. 	<ul style="list-style-type: none"> Toujours employer du lait sortant du réfrigérateur. Essayer du lait contenant plus ou moins de crème. Nettoyer le tube et la buse vapeur/eau chaude – voir « nettoyage ».
De l'eau s'écoule de la buse vapeur lorsque l'appareil est allumé	<ul style="list-style-type: none"> Le bouton vapeur/eau chaude est ouvert 	<ul style="list-style-type: none"> Fermez le bouton vapeur/eau chaude avant d'allumer l'appareil.

Deutsch

Bitte die Titelseite mit dem Abbildungen aufklappen.

Sicherheit

- Entfernen Sie den Filterhalter niemals, während der Kaffee gebrüht wird oder der Dampfkopf gedrückt wird – Dampf könnte herausschießen und zu Verbrennungen führen.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich an den folgenden Teilen nicht verbrennen:
 - Heiße Teile, einschließlich der Dampf/Heißwasser-Düse, Tassen-Wärmplatte, Filterhalter und Kaffeeausguss.
 - Dampf oder heißes Wasser aus der Dampf/Heißwasser-Düse oder dem Kaffeeausguss.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern und lassen Sie niemals das Kabel herabhängen, wenn ein Kind danach greifen könnte.
- Verwenden Sie das Gerät niemals, wenn es beschädigt ist. Lassen Sie es überprüfen oder reparieren: siehe „Service“.
- Stellen Sie das Gerät niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass weder das Kabel noch der Stecker nass werden – es besteht Elektroschockgefahr.
- Ziehen Sie den Stecker:
 - Vor dem Einfüllen von Wasser
 - Vor dem Reinigen
 - Nach dem Gebrauch.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, während es angeschaltet ist.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Teilen in Berührung kommt.
- Lassen Sie Kinder nicht mit diesem Gerät spielen.

Wichtig

- Verwenden Sie die Espressomaschine niemals ohne Wasser – die Pumpe brennt sonst durch.
- Stellen Sie die Espressomaschine bei Temperaturen oberhalb von 0°C auf – bei kälteren Temperaturen gefriert das Wasser im Gerät und verursacht Schäden.
- Verwenden Sie die Espressomaschine nur für den beabsichtigten Verwendungszweck im Haushalt.
- Verwenden Sie die Espressomaschine niemals ohne Abtropfblech und Tassen-Abstellfläche.
- Wenn der Dampfkopf geöffnet wird, fließt heißes Wasser aus der Dampf/Heißwasser-Düse.

Vor dem Einstecken des Steckers in die Steckdose

- Vergewissern Sie sich, dass Ihre Stromversorgung den auf der Unterseite des Geräts aufgeführten Angaben entspricht.
- Ihre Espressomaschine erfüllt die Anforderungen der Direktive 89/336/EEC der Europäischen Gemeinschaft.

Vor dem ersten Gebrauch

- 1 Entfernen Sie die gesamte Verpackung
- 2 Waschen Sie die Teile: siehe "Reinigung".
- 3 Spülen Sie die Maschine mit sauberem Wasser durch: siehe "Vor der ersten Kaffeezubereitung".
- 4 Wickeln Sie nicht benötigtes Kabel um die Keile auf der Unterseite Ihrer Espressomaschine.

Lernen Sie Ihre Kenwood Espressomaschine kennen

- ① Tassen-Wärmplatte
- ② Tankdeckel
- ③ Wassertank
- ④ Löffel
- ⑤ Dampf/Heißwasser-Düse
- ⑥ Kaffee/Boiler-Ausguss
- ⑦ Taste/Anzeigelampe für heißeren Kaffee (☰)
- ⑧ Ausgabetaste für zwei Tassen/Anzeigelampe (☰)
- ⑨ OK-Anzeigelampe (OK)
- ⑩ Dampf/Heißwasser-Knopf/Anzeigelampe (☰)
- ⑪ Ausgabetaste für eine Tasse/Anzeigelampe (☰)
- ⑫ Ein/Aus-Taste/Anzeigelampe (☰)
- ⑬ Dampf/Heißwasser-Knopf
- ⑭ Abtropfblech
- ⑮ Schwimmer
- ⑯ Tassen-Abstellfläche
- ⑰ Filterhalter
- ⑱ Filter-Entleerungshebel
- ⑲ Filter für 1 Tasse Kaffee oder Portionsbeutel
- ⑳ Filter für 2 Tassen Kaffee

Vor der ersten Kaffeezubereitung

- 1 Vergewissern Sie sich, dass Sie den Dampf/Heißwasser-Knopf durch Drehen im Uhrzeigersinn geschlossen haben (nicht zu stark anziehen).
 - 2 Heben Sie den Tank heraus, nehmen Sie den Deckel ab und füllen Sie den Tank mit kaltem Wasser. Füllen Sie den Tank niemals bis über die MAX Grenze hinaus. Alternativ können Sie den Deckel abnehmen und den Tank füllen, während dieser sich noch auf der Espressomaschine befindet.
 - Wir empfehlen, gefiltertes Wasser aus einem Kenwood Wasserfilter zu verwenden, weil dadurch der Kaffee besser schmeckt und die Kalkbildung verringert wird. Verwenden Sie niemals sprudelndes Wasser.
 - Setzen Sie den Tank wieder ein. Achten Sie darauf, dass er korrekt positioniert ist und bringen Sie bei Bedarf leichten Druck auf, um sicherzustellen, dass das Ventil am Boden des Tanks mit dem Boden der Maschine verbunden ist. Hinweis: Es ist normal, dass Wasser im Fach unter dem Tank zurückbleibt. Dieser Bereich kann mit einem Schwamm getrocknet werden.
- Wichtig**
Lassen Sie die Maschine niemals ohne Wasser im Tank laufen. Füllen Sie Wasser nach, sobald das Wasser im Tank zur Neige geht.
- 3 Schwenken Sie die Dampf/Heißwasser-Düse heraus und stellen Sie ein Gefäß darunter.
 - 4 Bringen Sie den Filterhalter an der Maschine an, indem sie ihn unter den Kaffee/Boiler-Ausguss stellen und nach rechts drehen ①. Stellen Sie eine Schale darunter.
 - 5 Drücken Sie zum Einschalten die An/Aus-Taste (☰); die OK-Anzeigelampe leuchtet auf und zeigt so an, dass die Maschine aufgewärmt wird. (Warten Sie, bis das Licht nicht mehr blinkt – dann ist die korrekte Temperatur erreicht).
 - 6 Drücken Sie die Ausgabetaste für zwei Tassen (☰) und warten Sie, bis zwei Tassen Wasser in die Schüssel laufen. (Die Maschine schaltet sich automatisch ab, wenn 2 Tassen ausgegeben wurden).
 - 7 Drehen Sie den Dampf/Heißwasser-Knopf gegen den Uhrzeigersinn und lassen Sie zwei Tassen Wasser in das Gefäß laufen.
 - 8 Drehen Sie den Dampf/Heißwasser-Knopf zum Ausschalten im Uhrzeigersinn.
 - 9 Wiederholen Sie diese Schritte noch einmal.
 - Wiederholen Sie diesen Vorgang, wenn Sie die Kaffeemaschine einige Tage lang nicht benutzt haben.

Vorheizen der Espressomaschine

Um sicherzustellen, dass Ihr Espresso die richtige Temperatur hat, muss das Gerät vorgeheizt werden.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass der Dampf/Heißwasser-Knopf fest geschlossen ist (im Uhrzeigersinn drehen) und dass sich Wasser im Tank befindet.
- 2 Setzen Sie den gewünschten Filter in den Filterhalter (ohne Kaffee) und achten Sie darauf, dass die Lasche am Filter in den Schlitz des Filterhalters passt. Befestigen Sie den Filterhalter an der Maschine, indem sie ihn unter den Kaffee/Boiler-Ausguss stellen und nach rechts drehen ①. Achten Sie darauf, dass er fest sitzt.
- 3 Drücken Sie die An/Aus-Taste (☰), um die Maschine einzuschalten und warten Sie 15 Minuten, bevor Sie Kaffee zubereiten. Der Vorwärmvorgang kann mit dem folgenden Verfahren beschleunigt werden.
- 4 Stellen Sie eine Tasse unter den Filterhalter. Wenn Sie die Tasse verwenden, in der auch der Kaffee serviert wird, wird sie vorgewärmt. Alternativ können die Tassen auf der Tassen-Wärmplatte vorgewärmt werden.
- 5 Wenn die OK-Lampe nicht mehr blinkt, drücken Sie die Ausgabetaste für 1 Tasse (☰) und lassen das Wasser herausfließen. Die Maschine schaltet sich automatisch ab, wenn 1 Tasse ausgegeben wurde.
- 6 Nehmen Sie den Filterhalter ab, leeren Sie das heiße Wasser aus und fahren Sie mit der Kaffeezubereitung mit gemahlenem Kaffee oder Portionsbeuteln fort. Es ist normal, dass ein kleiner Dampfstoß abgegeben wird, wenn Sie den Filterhalter entfernen.

Zubereitung von Espresso mit gemahlenem Kaffee

- 1 Heizen Sie die Maschine wie auf Seite 14 beschrieben vor.
- 2 Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser im Tank befindet.
- 3 Wählen Sie den gewünschten Filter und setzen Sie ihn in den Filterhalter. Achten Sie darauf, dass die Lasche am Filter in den Schlitz im Filterhalter passt.
 - Verwenden Sie den kleineren Filter für die Zubereitung einer Tasse Kaffee (oder bei Verwendung von Portionsbeuteln) und den größeren Filter für 2 Tassen.
- 4 Fügen Sie den Kaffee mit dem mitgelieferten Messlöffel hinzu. Nehmen Sie einen gestrichenen Messlöffel pro Tasse, streichen Sie die Oberfläche glatt und drücken Sie dann mit dem Rücken des Messlöffels leicht darauf. Wischen Sie Kaffee um den Rand herum ab.
 - Achten Sie beim Kauf von gemahlenem Kaffee darauf, dass er auch für Espressomaschinen geeignet ist.
 - Drücken Sie den Kaffee niemals zu fest, weil der Kaffee dann nur langsam ausläuft und die Crema dunkel ist. Wenn er aber zu leicht gedrückt wird, läuft der Kaffee zu schnell heraus und die Crema ist hell.
- 5 Heben Sie den Filterhalter in den Kaffee/Boiler-Ausguss. Drehen Sie ihn zum Arretieren nach rechts **1**.
 - Stellen Sie ein oder zwei Tassen darunter **2**. Wenn Sie nur eine Tasse Kaffee zubereiten, stellen Sie Ihre Tasse in die Mitte.
- 6 Warten Sie, bis die OK-Lampe kontinuierlich leuchtet und drücken Sie dann die gewünschte Anzahl Tassen (☞) oder (☞☞). Die Maschine gibt die richtige Menge Kaffee aus und schaltet sich dann automatisch ab. Die Kaffeeausgabe kann gestoppt oder von Hand unterbrochen werden, indem entweder die bereits gedrückte Taste für eine (☞) oder zwei (☞☞) Tassen gedrückt wird. Die Kaffeeausgabe wird fortgesetzt, wenn Sie innerhalb von 5 Sekunden nach Brühende erneut die Taste für eine (☞) oder zwei (☞☞) Tassen drücken.
 - Die Temperatur des frisch gebrühten Kaffees kann erhöht werden, wenn die +°C Taste mindestens 5 Sekunden gedrückt wird. Wenn die +°C Taste nicht leuchtet, ist der Kaffee heiß, wenn sie leuchtet, ist er sehr heiß. Wenn die Temperatur geändert worden ist, wird sie automatisch für die Zukunft gespeichert. Wenn Sie die Temperatur wieder zurücksetzen wollen, wiederholen Sie den oben beschriebenen Vorgang.
- 7 Entfernen Sie den Filterhalter, indem sie ihn nach links drehen.
 - Auf dem Filter ist Wasser, wenn Sie ihn herausnehmen: das ist normal.
- 8 Zum Entfernen des Kaffeesatzes aus dem Filterhalter schwenken Sie den Hebel auf dem Griff, so dass das Ende über dem Filter ist **3**. Halten Sie den Hebel in dieser Position und kippen Sie den Filterhalter, um den Kaffeesatz durch Klopfen zu entfernen **4**.
- 9 Drücken Sie zum Ausschalten die An/Aus-Taste (☐).

Wichtig

Entfernen Sie den Filterhalter niemals, während der Kaffee gebrüht wird oder der Kaffee- (☞)/(☞☞) oder Dampfkopf (☞☞) gedrückt wird – Dampf könnte herausschießen und zu Verbrennungen führen.

Hinweis:

Die Espressomaschine ist so programmiert, dass sie eine vorgewählte Menge Flüssigkeit ausgibt, wenn die Taste für eine (☞) oder zwei (☞☞) Tassen gedrückt wird. Die Menge kann nach persönlichem Geschmack verändert werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor: -

- 1 Drücken Sie 5 Sekunden auf die Taste für eine Tasse (☞). Die Taste leuchtet auf. Wenn die gewünschte Kaffeemenge ausgegeben wurde, drücken Sie erneut auf die Taste, um den Fluss zu unterbrechen. Diese Menge wird automatisch gespeichert. Wiederholen Sie diesen Vorgang für die Einstellung für 2 Tassen.
- 2 Wenn Sie wieder die voreingestellte Menge einstellen wollen, drücken Sie gleichzeitig 5 Sekunden bzw. bis die An/Aus-Taste blinkt auf die Tasten für eine und zwei Tassen (dadurch werden die Einstellungen für eine Tasse (☞) und für zwei Tassen (☞☞) geändert).

Zubereitung von Kaffee mit Portionsbeuteln

Wichtig

Wenn der Filter für 1 Tasse nach dem Verwenden von gemahlenem Kaffee verwendet wird, müssen Reste des gemahlene Kaffees um den Kaffee/Boiler-Ausguss entfernt werden. Dies ist notwendig, um Austreten von Wasser aus dem Filterhalter zu vermeiden und um die optimale Funktion Ihrer Maschine sicherzustellen. Vorsicht: der Bereich kann sehr heiß sein.

- 1 Heizen Sie die Espressomaschine wie auf Seite 14 beschrieben vor. Dadurch wird sichergestellt, dass der Kaffee mit einer heißeren Temperatur ausgegossen wird. Setzen Sie den kleinen Filter in den Filterhalter, bevor Sie diesen an der Maschine anbringen und achten Sie darauf, dass die Lasche am Filter in den Schlitz des Filterhalters passt.
- 2 Legen Sie den Kaffee-Portionsbeutel in den Filter und achten Sie darauf, dass der Portionsbeutel in die richtige Richtung zeigt **5**.
- 3 Drücken Sie den Portionsbeutel in den unteren Teil des Filters und achten Sie darauf, dass die Papierlaschen am Innenteil des Filters anliegen.
- 4 Der Portionsbeutel muss möglichst genau in der Mitte des Filters platziert werden.
- 5 Setzen Sie den Filterhalter in den Kaffee/Boiler-Ausguss und drehen Sie ihn nach rechts, bis er einrastet **1**.
- 6 Befolgen Sie die Punkte unter "Zubereitung von Espresso".
Hinweis – Verwenden Sie Portionsbeutel, die der ESE-Norm entsprechen.
 - Bitte befolgen Sie immer die Anweisungen auf der Verpackung der Portionsbeutel, um ihre richtige Positionierung im Filter sicherzustellen.



Aufschäumen von Milch für Cappuccino

Bereiten Sie den Espresso wie oben beschrieben zu

- 1 Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser im Tank befindet.
- 2 Drücken Sie den Dampfkopf (☞☞). Warten Sie, bis die OK-Lampe nicht mehr blinkt – dies zeigt an, dass der Boiler die richtige Temperatur erreicht hat.
- 3 Füllen Sie ein Gefäß teilweise mit Milch – die Milch kann ihr Volumen verdreifachen; wählen Sie deshalb ein Gefäß von geeigneter Größe.
 - Optimale Ergebnisse erhalten Sie mit kalter halbentrahmter Milch.
- 4 Stellen Sie das Gefäß unter die Dampf/Heißwasser-Düse **6**.
- 5 Stecken Sie die Düse in die Milch und drehen Sie den Dampf/Heißwasser-Knopf gegen den Uhrzeigersinn. Die Milch vergrößert ihr Volumen und wird schaumig. Wenn der Schaum cremiger werden soll, drehen Sie das Gefäß mit langsamen Bewegungen von unten nach oben. Sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist (60°C), stoppen Sie die Dampfzufuhr, indem Sie den Dampf/Heißwasser-Knopf im Uhrzeigersinn drehen.
 - Je weiter der Dampf/Heißwasser-Knopf gedreht wird, desto mehr Dampf wird erzeugt.
 - Wenn die Dampffunktion nicht innerhalb von 5 Minuten nach der Einstellung verwendet wird, stellt sich die Maschine automatisch auf die Kaffeefunktion zurück.
- 6 Drücken Sie zum Ausschalten die Dampftaste (☞☞).
- 7 Gießen Sie die aufgeschäumte Milch in die Tassen mit dem Espresso.
Wichtig – Betätigen Sie die Dampf/Heißwasser-Düse niemals länger als 1 Minute.
 - Nach der Dampfabgabe steigt etwas Dampf vom Abtropfblech auf. Dies hängt mit einer speziellen Vorrichtung zusammen, die Dampfreste aus dem Boiler entfernt und sie in das Abtropfblech leitet.
 - Tipp** - Wenn Sie mehr als eine Tasse Cappuccino zubereiten wollen, bereiten Sie zuerst alle Espressos zu und schäumen anschließend die Milch für alle Cappuccinos auf.

Zubereitung von Espresso nach dem Aufschäumen von Milch

Wichtig

Entfernen Sie den Filterhalter niemals unmittelbar nach Anwendung der Dampffunktion aus seinem Gehäuse.

Wenn Sie Cappuccino zubereitet haben, können Sie aus Sicherheitsgründen erst dann Kaffee kochen, wenn die OK-Lampe nicht mehr blinkt. Um die Wartezeit abzukürzen, können Sie die Maschine wie folgt schneller abkühlen: -

- 1 Wenn sich der Dampf/Heißwasser-Knopf in der Aus-Stellung (im Uhrzeigersinn gedreht) befindet, vergewissern Sie sich, dass der Dampfknopf (☺) ausgeschaltet ist. Die An/Aus-Taste (⏻) leuchtet auf und die OK-Lampe blinkt, um anzuzeigen, dass die Maschine zu heiß ist, um Espresso zu kochen.
- 2 Stellen Sie eine Tasse unter die Dampf/Heißwasser-Düse und drehen Sie die Dampf/Heißwasser-Düse zum Öffnen gegen den Uhrzeigersinn. Heißes Wasser tritt aus der Dampf/Heißwasser-Düse aus und die OK-Lampe hört auf zu blinken und leuchtet, um anzuzeigen, dass die Maschine soweit abgekühlt ist, dass Espresso zubereitet werden kann.
- 3 Drehen Sie dann den Dampf/Heißwasser-Knopf zum Schließen im Uhrzeigersinn.
- 4 Die Maschine ist jetzt bereit Espresso zu kochen.

Aufkochen von Wasser für andere Getränke, z.B. Tee, Früchtegetränke.

- 1 Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die An/Aus-Taste (⏻).
- 2 Prüfen Sie, ob Wasser im Tank ist.
- 3 Stellen Sie einen Behälter unter die Dampf/Heißwasser-Düse.
- 4 Wenn die OK-Lampe kontinuierlich leuchtet, drehen Sie den Dampf/Heißwasser-Knopf gegen den Uhrzeigersinn. Aus der Dampf Düse tritt heißes Wasser aus.
- 5 Um den Heißwasserfluss zu stoppen, drehen Sie den Dampf/Heißwasser-Knopf im Uhrzeigersinn. Lassen Sie jeweils nicht mehr als 20 Sekunden lang heißes Wasser aus der Dampf Düse austreten.

Automatische Abschaltung

Die Maschine schaltet sich nach 1 Stunde ab, wenn sie nicht benutzt wird. Zum Aktivieren oder Deaktivieren der automatischen Abschaltfunktion drücken Sie die +°C Taste und die An/Aus-Taste (⏻) gleichzeitig 5 Sekunden, wenn sich die An/Aus-Taste (⏻) in der ausgeschalteten Position befindet. Wenn die Anzeigelampe für eine Tasse leuchtet (☺), zeigt dies an, dass die automatische Abschaltfunktion aktiviert ist. Wenn aber die Anzeigelampe für zwei Tassen (☺☺) leuchtet, ist die automatische Abschaltfunktion deaktiviert. Zum Ändern der Einstellung drücken Sie auf die +°C Taste. Zum Bestätigen der Einstellung drücken Sie auf die An/Aus-Taste (⏻).

Reinigen

- Vor dem Reinigen ziehen Sie den Stecker und lassen die Maschine abkühlen.
- Tauchen Sie die Maschine niemals unter Wasser.
- Waschen Sie die Teile nicht in der Geschirrspülmaschine.

Tank, Deckel, Filterhalter

- Waschen Sie die Teile, spülen Sie sie und lassen Sie sie trocknen.

Filter (Version für eine oder zwei Tassen)

- Waschen und trocknen Sie den Filter nach jedem Gebrauch.
- Bauen Sie das Gerät nach jeweils ca. 100 Anwendungen auseinander und reinigen Sie es gründlicher wie unten beschrieben.
- Entfernen Sie die Kappe auf der Unterseite des Filters durch Drehen in die angezeigte Richtung 7. Entfernen Sie die Crema-Vorrichtung, indem Sie sie von unten hoch drücken 8. Trennen Sie die Teile der Crema-Vorrichtung; ziehen Sie die Dichtung zur Seite 9 und nehmen Sie die Plastikscheibe und den Metallfilter heraus 10. Spülen Sie die Teile gründlich ab. Reinigen Sie den Metallfilter mit einer Bürste 11 in heißem Wasser. Achten Sie darauf, dass die Löcher im Metallfilter nicht verstopft sind. Wenn notwendig, säubern Sie die Löcher mit einer Nadel 12. Trocknen Sie die Teile und bauen Sie sie wieder zusammen. Achten Sie darauf, dass Sie die Teile richtig zusammengesetzt haben.

Dampf/Heißwasser-Düse

- Lassen Sie vor dem Reinigen etwas heißes Wasser aus der Düse herauslaufen (siehe "Aufkochen von Wasser für andere Getränke"), aber ziehen Sie den Stecker und lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie fortfahren.
- Schrauben Sie die Düse im Uhrzeigersinn ab und waschen Sie sie gründlich. Vergewissern Sie sich, dass die drei Löcher in der Düse nicht verstopft sind 13. Wenn notwendig, reinigen Sie die Löcher mit einer Nadel.
- Reinigen Sie das Dampf/Heißwasser-Abgaberohr. Achten Sie darauf, dass das Ende nicht verstopft ist.
- Schrauben Sie die Düse wieder auf das Abgaberohr.

Tassen-Abstellfläche, Abtropfblech

- Entleeren Sie das Abtropfblech regelmäßig. Sie können erkennen, wenn es voll ist, wenn der rote Schwimmer in der Mitte des Abtropfblechs steigt und im mittleren Loch auf der Tassen-Abstellfläche sichtbar wird.
- 1 Waschen und trocknen Sie die Teile.

Kaffee/Boiler-Ausguss

- Wischen Sie Kaffeesatz von diesem Bereich ab. Führen Sie das folgende Verfahren durch, wenn Sie 200 Kaffees zubereitet haben:
- 1 Entfernen Sie mit einem Schraubendreher 14 die Schraube, die den Ausguss des Boilers festhält.
 - 2 Reinigen Sie den Boilerbereich mit einem feuchten Tuch.
 - 3 Reinigen Sie den abgenommenen Ausguss gründlich mit heißem Seifenwasser und einer Bürste. Spülen Sie gründlich nach. Achten Sie darauf, dass die Löcher nicht verstopft sind und reinigen Sie die Löcher bei Bedarf mit einer Nadel.
 - 4 Führen Sie das oben genannte Verfahren in umgekehrter Reihenfolge durch, um den Ausguss wieder aufzusetzen. Wenn der Boiler-Ausguss und die Filter nicht wie beschrieben gereinigt werden, verfällt die Garantie.

Entkalken

Die Kaffeemaschine ist mit einer Kalk-Warnvorrichtung ausgestattet. Nach ca. 200 Kaffees blinkt die An/Aus-Anzeigelampe, um darauf hinzuweisen, dass die Maschine entkalkt werden muss. Gehen Sie zum Entkalken wie folgt vor: -

- 1 Drücken Sie zum Einschalten des Geräts die An/Aus-Taste (⏻).
- 2 Deaktivieren Sie die Kalk-Warnung, indem Sie erneut auf die An/Aus-Taste (⏻) drücken, bis sich das Gerät ausschaltet (ca. 5 Sekunden). Wenn sich die Kaffeemaschine ausschaltet, wurde die Warnung deaktiviert.
- 3 Wir empfehlen ein spezielles Produkt zum Entkalken von Espressomaschinen zu kaufen.
- 4 Vergewissern Sie sich, dass der Filterhalter nicht befestigt ist und stellen Sie eine Schüssel unter den Kaffee/Boiler-Ausguss.
- 5 Gießen Sie 1 Liter Wasser und 250 ml Entkalker in den Tank.
- 6 Schalten Sie die Kaffeemaschine ein und warten Sie, bis die Ein/Aus-Anzeigelampe kontinuierlich leuchtet.
- 7 Drücken Sie die Taste für zwei Tassen (☺☺) und lassen Sie die Lösung herauslaufen. Wiederholen Sie diesen Vorgang mindestens fünf Mal.
- 8 Schalten Sie die Kaffeemaschine aus und lassen Sie sie 15 Minuten ruhen.
- 9 Schalten Sie die Kaffeemaschine ein und wiederholen Sie Schritt 7 und 8.
- 10 Öffnen Sie den Dampf/Heißwasser-Knopf, indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, und lassen Sie die Flüssigkeit im Tank herauslaufen.
- 11 Entfernen Sie den Tank und waschen Sie ihn gründlich. Füllen Sie ihn mit sauberem Wasser und setzen Sie ihn wieder ein.
- 12 Drücken Sie mindestens fünf Mal auf die Taste für 2 Tassen (☺☺) und öffnen Sie den Dampf/Heißwasser-Knopf, bis der Tank völlig leer ist.

Wenn die Kaffeemaschine nicht entkalkt wird, verfällt die Garantie.

Service und Kundendienst

- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen von Kenwood oder einem autorisierten Kenwood-Reparaturbetrieb ersetzt werden. Wenn Sie Hilfe benötigen:
 - Bei der Verwendung Ihrer Espressomaschine
 - Für Service oder Reparaturen
- Kontaktieren Sie bitte das Geschäft, in dem Sie Ihre Espressomaschine gekauft haben.

Fehlersuche und –behebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die An/Aus-Lampe blinkt	<ul style="list-style-type: none"> Im Gerät haben sich Kalkablagerungen aufgebaut. 	<ul style="list-style-type: none"> Befolgen Sie die Anweisungen unter Entkalken
Aus der Maschine läuft kein Espresso.	<ul style="list-style-type: none"> Der Wassertank ist leer. Die Löcher in den Ausgüssen des Filterhalters sind verstopft. Der Kaffee/Boiler-Ausguss ist verstopft. Der Tank ist falsch aufgesetzt und das Ventil am Boden ist nicht offen. Die Löcher in der Crema-Vorrichtung sind verstopft. 	<ul style="list-style-type: none"> Füllen Sie den Wassertank auf. Reinigen Sie die Löcher in den Ausgüssen Reinigen Sie die Teile wie im Abschnitt "Reinigen" angegeben. Drücken Sie leicht auf den Tank, um das Ventil am Boden zu öffnen Nehmen Sie die Crema-Vorrichtung auseinander und reinigen Sie die Teile gründlich. Siehe Abschnitt „Reinigen“ (Filter).
Espresso tropft vom Rand des Filterhalters und nicht aus den Löchern.	<ul style="list-style-type: none"> Der Filterhalter wurde nicht richtig an der Maschine befestigt. Die Dichtung des Espresso-Boilers ist nicht mehr elastisch. Die Löcher in den Ausgüssen des Filterhalters sind verstopft. 	<ul style="list-style-type: none"> Bringen Sie den Filterhalter wieder an und achten Sie darauf, dass er richtig sitzt. Drehen Sie ihn dann nach rechts. Lassen Sie die Dichtung ersetzen. Siehe Service und Kundendienst. Reinigen Sie die Löcher in den Ausgüssen.
Der Espresso ist kalt	<ul style="list-style-type: none"> Die Tassen waren nicht vorgewärmt. 	<ul style="list-style-type: none"> Wärmen Sie die Tassen vor.
Die Pumpe ist zu laut.	<ul style="list-style-type: none"> Der Wassertank ist leer. Der Tank wurde falsch aufgesetzt und das Ventil im Boden ist nicht offen. 	<ul style="list-style-type: none"> Füllen Sie den Tank mit Wasser. Drücken Sie leicht auf den Tank, um das Ventil am Boden zu öffnen.
Die Crema weist eine helle Farbe auf und wird zu schnell ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> Der gemahlene Kaffee wurde nicht genügend gedrückt. Es wurde zu wenig gemahlener Kaffee verwendet. Der verwendete Kaffee ist ungeeignet. 	<ul style="list-style-type: none"> Drücken sie den Kaffee fester. Geben Sie mehr Kaffee in den Filter. Wechseln Sie die Kaffeesorte.
Die Crema ist dunkel und der Kaffee wird zu langsam ausgegeben.	<ul style="list-style-type: none"> Der gemahlene Kaffee wurde zu fest gedrückt. Der Kaffee/Boiler-Ausguss ist verstopft. Es wurde zu viel Kaffee verwendet. Der Kaffee ist zu fein gemahlen. Die verwendete Kaffeesorte ist ungeeignet. 	<ul style="list-style-type: none"> Drücken Sie den Kaffee weniger stark. Reinigen Sie wie im Abschnitt "Reinigen" aufgeführt Verringern Sie die Menge. Wechseln Sie den Kaffee und kaufen sie eine Kaffeesorte, die für Espressomaschinen geeignet ist. Wechseln Sie den Kaffee und kaufen sie eine Kaffeesorte, die für Espressomaschinen geeignet ist.
Der Kaffee schmeckt säuerlich.	<ul style="list-style-type: none"> Die Maschine wurde nach dem Entkalken nicht gründlich gespült. 	<ul style="list-style-type: none"> Spülen Sie die Maschine mehrmals mit sauberem Wasser und spülen Sie alle Teile, siehe „Reinigen“
Die Milch schäumt nicht, wenn ich einen Cappuccino zubereite	<ul style="list-style-type: none"> Die Milch ist nicht kalt genug. Das Cappuccino-Zubereitungsgerät ist verschmutzt. 	<ul style="list-style-type: none"> Verwenden Sie stets Milch aus dem Kühlschrank. Probieren Sie eine Milchsorte mit einem anderen Fettgehalt. Reinigen Sie das Dampf/Heißwasser-Abgaberohr und die Düse. Siehe „Reinigen“.
Aus dem Dampfrohr tritt Wasser aus, wenn das Gerät eingeschaltet wird.	<ul style="list-style-type: none"> Der Dampf/Heißwasser-Knopf ist offen 	<ul style="list-style-type: none"> Schließen Sie den Dampf/Heißwasser-Knopf, bevor Sie das Gerät einschalten.

Si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

sicurezza

- Non smontare mai il porta-filtro mentre il caffè è in preparazione o il tasto vapore è premuto; il vapore potrebbe fuoriuscire violentemente e provocare ustioni.
- Non scottarsi:
 - toccando le parti calde della macchina, compreso il tubino per il vapore/acqua bollente, l'appoggio termico della tazza, il portafiltro e l'uscita per il caffè.
 - a contatto con il vapore o l'acqua bollente che fuoriesce dal tubino o dall'uscita per il caffè.
- Tenere i bambini lontano da questo apparecchio e non lasciare mai che un cavo penzoli da una posizione in cui un bambino potrebbe afferrarlo.
- Non usare mai un apparecchio danneggiato: farlo controllare o riparare – vedere la sezione 'manutenzione'.
- Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua né lasciare che il cavo o la spina elettrica si bagni: vi è il rischio di scossa elettrica.
- Togliere la spina dalla presa di corrente:
 - prima di versare acqua nell'apparecchio
 - prima della pulizia
 - dopo l'uso.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito dopo averlo acceso.
- Non lasciare che il cavo elettrico venga a contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Non lasciare che i bambini giochino con questo apparecchio.

importante

- Non usare mai questo apparecchio senza acqua, altrimenti la pompa si brucerà.
- Tenere l'apparecchio ad una temperatura sopra 0°C, altrimenti l'acqua al suo interno si congelerà e causerà danni.
- Usare questo apparecchio solo per l'uso domestico per cui è stato concepito.
- Non usare mai l'apparecchio senza il vassoio di raccolta dell'acqua e l'appoggio per la tazza.
- Aprendo la manopola del vapore si fa fuoriuscire l'acqua dall'erogatore di vapore/acqua calda.

prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Assicurarsi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa di quella indicata sulla targhetta sotto l'apparecchio.
- Questo apparecchio è conforme alla Direttiva Comunitaria 89/336/EEC.

prima di usare l'apparecchio per la prima volta

- 1 Togliere tutto il materiale di imballaggio.
- 2 Lavare i componenti – vedere la sezione 'pulizia'.
- 3 Lavare l'interno dell'apparecchio versandovi acqua pulita, come spiegato alla sezione su 'come fare il primo caffè'.
- 4 Avvolgere la lunghezza del cavo in eccesso attorno alle alette sotto l'apparecchio.

per conoscere la macchina Kenwood per espresso

- ① appoggio termico per la tazza
- ② coperchio del serbatoio
- ③ serbatoio dell'acqua
- ④ misurino
- ⑤ tubino per vapore/acqua bollente
- ⑥ uscita per caffè/caldaia
- ⑦ tasto/spia indicatrice caffè più caldo (+°C)
- ⑧ tasto/spia indicatrice due tazze (☺)
- ⑨ spia indicatrice OK (OK)
- ⑩ tasto/spia indicatrice vapore/acqua calda (☞)
- ⑪ tasto/spia indicatrice una tazza (☺)
- ⑫ tasto/spia indicatrice acceso/spento (☺)
- ⑬ manopola vapore/acqua bollente
- ⑭ vassoio di raccolta acqua
- ⑮ galleggiante
- ⑯ sostegno tazza
- ⑰ portafiltro
- ⑱ leva svuotafiltro
- ⑲ filtro per 1 tazza o confezione caffè monodose
- ⑳ filtro per 2 tazze o confezione caffè due dosi

come fare il primo caffè

- 1 Assicurarsi che la manopola del vapore/acqua calda sia chiusa ruotandola in senso orario (non stringere troppo).
 - 2 Sollevare ed estrarre il serbatoio, togliere il coperchio e riempirlo di acqua fredda. Non superare mai il livello MAX indicato. Alternativamente, togliere il coperchio e riempire il serbatoio senza estrarlo dalla macchina.
 - Si consiglia di usare acqua filtrata da un filtro Kenwood per acqua, per avere caffè migliore e meno calcare. Non usare mai acqua gassata.
 - Rimettere il serbatoio nella macchina, avendo cura di inserirlo correttamente. Se necessario, fare leggera pressione affinché la valvola sul fondo del serbatoio faccia contatto con il fondo della macchina.
NB: È normale che nello spazio sotto il serbatoio rimanga dell'acqua. Quest'acqua può essere asciugata con una spugna.
- Importante**
Non usare mai la macchina senza acqua nel serbatoio e aggiungere acqua non appena il livello si abbassa.
- 3 Spostare il tubino per il vapore/acqua bollente verso l'esterno e mettere una caraffa sotto il tubino
 - 4 Inserire il portafiltro sulla macchina mettendolo sotto l'uscita per il caffè/caldaia e ruotandolo a destra ①. Collocare una caraffa sotto il portafiltro.
 - 5 Accendere l'apparecchio premendo il tasto acceso/spento (☺); la spia indicatrice OK lampeggia, indicando che l'apparecchio si sta riscaldando. (Attendere fino a quando la spia smette di lampeggiare, indicando che è stata raggiunta la temperatura corretta).
 - 6 Premere il tasto corrispondente a due tazze (☺) e attendere fino a quando nel recipiente fuoriescono due tazze di acqua. (L'apparecchio si spegne automaticamente dopo che sono state erogate due tazze).
 - 7 Ruotare in senso antiorario la manopola del vapore/acqua calda e far fuoriuscire due tazze di acqua nel recipiente.
 - 8 Chiudere la manopola del vapore/acqua calda ruotandola in senso orario.
 - 9 Ripetere i passaggi una seconda volta.
 - Se la macchina per caffè non è stata utilizzata da alcuni giorni, ripetere questa procedura.

preriscaldamento della macchina

Per un caffè sempre alla temperatura giusta, è essenziale preriscaldare la macchina.

- 1 Controllare che la manopola del vapore/acqua calda sia chiusa perfettamente (ruotarla in senso orario) e che il serbatoio non sia vuoto.
- 2 Inserire il filtro desiderato nel porta-filtro (senza caffè), assicurandosi che la linguetta posta sul filtro combaci con la fessura posta sul porta-filtro. Montare il porta-filtro sull'apparecchio collocandolo sotto l'uscita del caffè/bollitore e ruotandolo verso destra ①. Assicurare che sia ben saldo.
- 3 Accendere l'apparecchio premendo il tasto acceso/spento (☺) e attendere 15 minuti prima di preparare il caffè. Per accelerare le operazioni di preriscaldamento seguire la procedura seguente.
- 4 Mettere una tazza sotto il portafiltro. Se si usa la stessa tazza in cui servirete il caffè, la macchina la preriscalda. Alternativamente è possibile preriscaldare le tazze sull'apposito appoggio termico.
- 5 Quando la spia OK smette di lampeggiare, premere il tasto corrispondente a una tazza (☺) e far fuoriuscire l'acqua. L'apparecchio si spegne automaticamente dopo che è stata erogata una tazza.
- 6 Smontare il porta-filtro, svuotare l'acqua calda e procedere con la preparazione del caffè con caffè macinato o cialde. È normale che fuoriesca un po' di vapore quando si estrae il porta-filtro.

per fare un espresso con caffè macinato

- 1 Preriscaldare la macchina come descritto a pagina 18.
- 2 Controllare che nel serbatoio ci sia acqua.
- 3 Scegliere il filtro desiderato e inserirlo nel portafiltro. Controllare che l'aletta sul filtro vada ad inserirsi nella fessura sul portafiltro.
- Usare il filtro piccolo per fare una sola tazzina di caffè (oppure quando si usa il caffè in confezioni predosate), e il filtro grande per fare due tazzine di caffè.
- 4 Aggiungere il caffè usando l'apposito misurino – un misurino raso di caffè per ogni tazzina. Livellare il caffè e premere leggermente usando il dorso del misurino. Ripulire l'eventuale caffè rimasto attorno al bordo.
- Acquistare solo caffè idoneo per le macchine per caffè espresso.
- Non premere mai troppo il caffè, altrimenti uscirà lentamente e la crema sarà molto scura. Se tuttavia non lo si preme abbastanza, il caffè uscirà troppo velocemente e sarà di colore chiaro.
- 5 Sollevare il portafiltro nell'uscita per il caffè/caldaia, poi bloccarlo in posizione ruotandolo verso destra ❶.
- Collocare una o due tazzine sotto il portafiltro ❷. Se si prepara una sola tazzina, metterla al centro.
- 6 Attendere fino a quando la spia OK si accende in modo continuo, quindi premere il tasto corrispondente al numero di tazze desiderato (☞) o (☞☞). L'apparecchio erogherà la quantità corretta di caffè e si spegnerà automaticamente. L'erogazione di caffè può essere interrotta o sospesa manualmente premendo il tasto corrispondente a una (☞) o due (☞☞) tazze selezionato in precedenza. È possibile ricominciare l'erogazione premendo nuovamente il tasto corrispondente a una (☞) o due (☞☞) tazze entro 5 secondi dal termine della preparazione del caffè.
- È possibile aumentare la temperatura del caffè appena preparato premendo il tasto +C per almeno 5 secondi. Se il tasto +C non si accende, il caffè risulterà caldo, se si accende risulterà bollente. Se la temperatura è stata modificata, sarà memorizzata automaticamente per preparazioni future. Per ritornare alla temperatura iniziale, ripetere la procedura precedente.
- 7 Estrarre il portafiltro ruotandolo verso sinistra.
- Quando si estrae il filtro esso conterrà acqua, ma questo è normale.
- 8 Per rimuovere il caffè usato dal portafiltro, spostare la leva sul manico in modo da inserire l'estremità sul filtro ❸. Ora tenere la leva in questa posizione e capovolgere l'unità, picchiettandola per eliminare il caffè usato ❹.
- 9 Spegnerne l'apparecchio premendo il tasto acceso/spento (☺).

Importante

Non smontare mai il porta-filtro mentre il caffè è in preparazione o il tasto caffè (☞)/(☞☞) o vapore (☞☞) è premuto; il vapore potrebbe fuoriuscire violentemente e provocare ustioni.

NB:

La macchina per caffè espresso è stata programmata per erogare una quantità di liquido predefinita qualora sia premuto il tasto corrispondente a una (☞) o due (☞☞) tazze. Questa quantità può essere regolata per soddisfare il gusto personale. Per fare ciò:

- 1 Premere il tasto corrispondente a una tazza (☞) per 5 secondi, il caffè comincia a fuoriuscire e il tasto lampeggia. Quando è stata erogata la quantità di caffè desiderata premere nuovamente il tasto per fermare il flusso; questa quantità sarà memorizzata automaticamente. Ripetere l'operazione per cambiare l'impostazione per due tazze.
- 2 Se desiderate ritornare alle quantità preselezionate, premere contemporaneamente i tasti corrispondenti a una e due tazze per 5 secondi o fino a quando il tasto acceso/spento lampeggia (in questo modo si modificano le impostazioni sia per una tazza (☞) che per due tazze (☞☞)).

per fare il caffè usando le confezioni predosate

Importante

Se si utilizza il filtro per una tazza dopo aver utilizzato caffè macinato, è necessario pulire eventuali residui di caffè dall'uscita del caffè/bollitore. Ciò è necessario per evitare perdite di acqua dal porta-filtro e per assicurare una prestazione ottimale. Fare attenzione, la zona corrispondente potrebbe scottare.

- 1 Preriscaldare la macchina come descritto a pagina 18; in questo modo il caffè sarà servito più caldo. Inserire il filtro piccolo nel portafiltro, prima di collocarlo sulla macchina. Verificare che l'aletta sul filtro vada ad inserirsi nella fessura sul portafiltro.
- 2 Inserire la cialda nel filtro, facendo attenzione a collocarla nell'orientazione corretta ❶.

- 3 Premere la confezione di caffè verso la parte inferiore del filtro, controllando che le pieghe della carta aderiscano all'interno del filtro.
 - 4 La confezione di caffè deve essere ben centrata ed inserita nel filtro.
 - 5 Inserire il portafiltro nell'uscita per il caffè/caldaia e ruotarlo verso destra fino a quando non si blocca in posizione ❶.
 - 6 Seguire la procedura su 'per fare un espresso'.
- NB: Usare solo caffè conforme alle specifiche ESE.
- Seguire sempre le istruzioni che corredano le confezioni predosate di caffè per inserirle correttamente nel filtro.



per montare il latte a schiuma per il cappuccino

Preparare un espresso nel modo descritto.

- 1 Controllare che nel serbatoio ci sia acqua.
- 2 Premere il tasto vapore (☞☞). Attendere fino a quando la spia OK smette di lampeggiare, indicando che il bollitore ha raggiunto la temperatura corretta.
- 3 Riempire parzialmente un bricco con del latte – si ricorda che il volume del latte può anche triplicare, quindi scegliere un bricco di dimensioni idonee.
- Per i migliori risultati usare latte freddo parzialmente scremato.
- 4 Collocare il bricco sotto il tubino per il vapore/acqua bollente ❶.
- 5 Collocare l'erogatore nel latte e ruotare la manopola del vapore/acqua calda in senso antiorario. Il volume del latte inizierà ad aumentare e il latte diventerà schiumoso. Per ottenere una schiuma più cremosa ruotare il bricco lentamente dal basso verso l'alto. Non appena si raggiunge la temperatura desiderata (60°C), interrompere l'erogazione del vapore ruotando in senso orario la manopola del vapore/acqua calda.
- Più si gira la manopola per il vapore/acqua bollente e più vapore si produce.
- Se la funzione vapore non è utilizzata entro 5 minuti dall'impostazione, l'apparecchio ritornerà automaticamente alla funzione caffè.
- 6 Per spegnere premere il tasto vapore (☞☞).
- 7 Versare il latte in schiuma nelle tazze che contengono il caffè espresso.

Importante – Non azionare mai continuamente l'erogazione del vapore/acqua bollente per più di 1 minuti.

- Al termine dell'erogazione del vapore, un po' di vapore fuoriesce dal vassoio di gocciolamento. Ciò è dovuto a un dispositivo speciale dell'apparecchio che elimina il vapore residuo dal bollitore e lo incanala nel vassoio di gocciolamento.
- suggerimento** – per preparare più di un cappuccino preparare prima il caffè e alla fine preparare il latte per tutti i cappuccini.

per fare il caffè espresso dopo aver bollito il latte

Importante

Non togliere mai il portafiltro dalla sede immediatamente dopo aver usato la funzione del vapore.

Per motivi di sicurezza, dopo la preparazione del cappuccino non è possibile preparare il caffè fino a quando la spia OK lampeggia. Per ridurre il tempo di attesa è possibile raffreddare l'apparecchio più velocemente nel modo seguente:

- 1 Con la manopola del vapore/acqua calda in posizione chiusa (ruotata in senso orario) assicurarsi che il tasto vapore (☞☞) non sia acceso. Il tasto acceso/spento (☺) si accende e la spia OK lampeggia indicando che la temperatura dell'apparecchio è troppo elevata per la preparazione del caffè espresso.
- 2 Collocare una tazza sotto l'erogatore di vapore/acqua calda e aprire la manopola del vapore/acqua calda ruotandola in senso antiorario. Dall'erogatore vapore/acqua calda fuoriesce acqua calda e la spia OK smette di lampeggiare e si accende, indicando che l'apparecchio si è raffreddato a sufficienza, per poter preparare il caffè espresso.
- 3 Chiudere la manopola del vapore/acqua calda ruotandola in senso orario.
- 4 L'apparecchio è pronto per preparare il caffè espresso.

per bollire acqua per altre bevande, es. the, tisane

- 1 Accendere l'apparecchio premendo il tasto acceso/spento (☺).
- 2 Controllare che nel serbatoio ci sia acqua.
- 3 Collocare un contenitore sotto l'erogatore di vapore/acqua calda.
- 4 Quando la spia OK si accende in modo continuo, ruotare in senso antiorario la manopola vapore/acqua calda. Ora dall'erogatore fuoriesce acqua calda.
- 5 Per interrompere il flusso di acqua calda ruotare la manopola del vapore/acqua calda in senso antiorario.
Non erogare acqua calda dall'erogatore di vapore per più di 20 secondi alla volta.

spegnimento automatico

Se non viene utilizzato, l'apparecchio si spegne automaticamente dopo 1 ora. Per attivare o disattivare la funzione di spegnimento automatico premere contemporaneamente i tasti +C e acceso/spento (☺) per 5 secondi quando il tasto acceso/spento (☺) è in posizione spento. Se si accende la spia indicatrice corrispondente a una tazza (☺) significa che la funzione spegnimento automatico è stata attivata, tuttavia se si accende la spia indicatrice corrispondente a due tazze (☺☺) la funzione di spegnimento automatico è stata disattivata. Per modificare l'impostazione premere il tasto +C. Per confermare l'impostazione premere il tasto acceso/spento (☺).

pulizia

- Prima della pulizia, disinserire la spina della macchina dalla presa elettrica e lasciare che tutti i componenti si raffreddino.
- Non immergere mai la macchina in acqua.
- Non lavare i componenti in lavastoviglie.

serbatoio, coperchio, portafiltro

- Lavare, sciacquare e lasciare asciugare.

filtro (tipo per una e per due tazze)

- Lavare e asciugare dopo ogni uso.
- Dopo circa 100 usi, smontare e pulire a fondo, come descritto di seguito.
- Togliere la calotta sulla parte sottostante del filtro, girandola nella direzione indicata 7. Togliere il dispositivo per fare la crema, spingendolo verso l'alto da sotto 8. Separare i componenti del dispositivo per fare la crema tirando in senso laterale la guarnizione 9 e togliendo il disco in plastica e il filtro metallico 10. Sciacquare a fondo i componenti. Pulire il filtro metallico con acqua molto calda, usando uno spazzolino 11. Verificare che i fori del filtro metallico non siano bloccati, e se necessario aprirli usando uno spillo 12. Asciugare i componenti e poi rimontarli, controllando di rimetterli tutti in modo corretto.

tubino per vapore/acqua bollente

- Prima della pulizia, lasciare fuoriuscire dal tubino un po' di acqua bollente (vedere la sezione 'per bollire acqua per altre bevande'), ma prima di procedere togliere la spina dalla presa elettrica e lasciare raffreddare i componenti.
- Svitare il tubino girandolo in senso orario, poi lavarlo a fondo. Controllare che i tre fori del tubino non siano bloccati 13, altrimenti aprirli usando uno spillo.
- Pulire il tubino di erogazione del vapore/acqua bollente. Verificare che la sua estremità non sia otturata.
- Riavvitare il tubino sul tubo di erogazione.

appoggio per la tazza, vassoio di raccolta

- Svotare regolarmente il vassoio di raccolta. Capirete che è pieno quando il galleggiante rosso al centro si solleva e diventa visibile dal foro centrale nell'appoggio per la tazza.
- 1 Lavare e asciugare.

uscita per il caffè/caldaia

- Eliminare eventuali residui di caffè macinato da questa zona.
Dopo aver preparato 200 caffè eseguire la procedura seguente:-
- 1 Con un cacciavite 14, svitare la vite che fissa in posizione l'uscita della caldaia.
 - 2 Pulire la zona della caldaia usando un panno umido.
 - 3 Pulire a fondo l'uscita dopo averla estratta, immergendola in acqua calda saponata ed usando uno spazzolino. Sciacquare bene. Controllare che i fori non siano bloccati, altrimenti aprirli con uno spillo.
 - 4 Invertire la procedura suddetta per rimontare l'uscita sulla macchina.
Se non si puliscono l'uscita della caldaia e i filtri nel modo descritto, la garanzia non sarà più valida.

rimozione del calcare

La caffettiera è dotata di un allarme calcare e dopo circa 200 caffè la spia indicatrice acceso/spento lampeggia indicando che l'apparecchio deve essere sottoposto alla rimozione del calcare.

Per rimuovere il calcare procedere nel modo seguente:

- 1 Accendere l'apparecchio premendo il tasto acceso/spento (☺).
- 2 Disattivare l'allarme calcare premendo nuovamente il tasto acceso/spento (☺)] fino a quando l'apparecchio si spegne (circa 5 secondi). Quando la caffettiera si spegne, l'allarme è stato disattivato.
- 3 Si consiglia di acquistare un prodotto specifico per la rimozione del calcare dalle macchine per caffè espresso.
- 4 Assicurarsi che il porta-filtro non sia montato e collocare un contenitore sotto l'uscita del caffè/bollitore.
- 5 Versare nel serbatoio 1 litro di acqua e 250 ml di agente per la rimozione del calcare.
- 6 Spegner la caffettiera e attendere fino a quando la spia indicatrice acceso/spento si accende in modo continuo.
- 7 Premere il tasto corrispondente a due tazze (☺☺) e far fuoriuscire la soluzione. Ripetere l'operazione per lo meno cinque volte.
- 8 Spegner la macchina per caffè e farla riposare per 15 minuti.
- 9 Accendere l'apparecchio e ripetere i passaggi 7 e 8.
- 10 Aprire la manopola del vapore/acqua calda ruotandola in senso orario e svuotare completamente il serbatoio.
- 11 Estrarre il serbatoio e lavarlo con cura. Riempirlo con acqua pulita e rimontarlo.
- 12 Premere il tasto corrispondente a due tazze (☺☺) per lo meno cinque volte e aprire la manopola del vapore/acqua calda in modo da svuotare completamente il serbatoio.

La mancata rimozione del calcare dall'apparecchio rende la garanzia non valida.

manutenzione e assistenza tecnica

- In caso il cavo sia danneggiato, per ragioni di sicurezza deve essere sostituito solo dal fabbricante oppure da un addetto KENWOOD autorizzato alle riparazioni. Ciò eviterà possibili situazioni di pericolo.
Se si ha bisogno di assistenza riguardo:
 - l'utilizzo della macchina
 - assistenza tecnica, ricambi o riparazioni
- Contattare il negozio dove si è acquistato l'apparecchio.

localizzazione dei guasti

problema	possibile causa	soluzione
La spia acceso/spento lampeggia	<ul style="list-style-type: none"> ● Il calcare si è depositato nell'apparecchio 	<ul style="list-style-type: none"> ● Seguire le indicazioni riportate nella sezione rimozione del calcare
Dalla macchina non esce caffè espresso.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il serbatoio dell'acqua è vuoto. ● I fori del portafiltro sono bloccati. ● L'uscita del caffè/caldaia è otturata. ● Il serbatoio è stato montato male e la valvola sul fondo non è aperta. ● I fori del dispositivo per fare la crema sono bloccati. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Riempire nuovamente il serbatoio dell'acqua ● Pulire i fori del portafiltro. ● Pulire come spiegato nella sezione sulla pulizia. ● Fare leggera pressione sul serbatoio per aprire la valvola sul fondo. ● Smontare il dispositivo per fare la crema e pulire a fondo i componenti. Vedere la sezione Pulizia (filtro).
L'espresso esce goccia a goccia dal bordo del portafiltro e non dai fori.	<ul style="list-style-type: none"> ● Il portafiltro è stato fissato male. ● La guarnizione della caldaia non è più elastica. ● I fori del portafiltro sono bloccati. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Rimontare il portafiltro, avendo cura di inserirlo correttamente e di girarlo verso destra. ● Fare cambiare la guarnizione. Vedere la sezione Manutenzione e assistenza tecnica. ● Pulire i fori del portafiltro.
L'espresso è freddo	<ul style="list-style-type: none"> ● Non si sono preriscaldate le tazze. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Preriscaldare le tazze.
La pompa fa troppo rumore	<ul style="list-style-type: none"> ● Il serbatoio dell'acqua è vuoto. ● Il serbatoio è inserito male e la valvola sul fondo non è aperta. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Riempire di acqua il serbatoio. ● Fare leggera pressione sul serbatoio per aprire la valvola sul fondo.
La crema del caffè è chiara e l'espresso esce troppo in fretta	<ul style="list-style-type: none"> ● Il caffè macinato non è stato premuto abbastanza. ● Si è usato troppo poco caffè. ● Il caffè usato non è idoneo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Premere più a fondo il caffè. ● Mettere più caffè nel filtro. ● Cambiare il tipo di caffè usato.
La crema del caffè è scura e l'espresso esce troppo piano	<ul style="list-style-type: none"> ● Il caffè macinato è stato premuto troppo. ● L'uscita del caffè/caldaia è bloccata. ● Si è usato troppo caffè. ● Il caffè è macinato troppo fine. ● Il caffè usato non è idoneo. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Premere meno il caffè. ● Pulire come spiegato alla sezione Pulizia. ● Ridurre la quantità. ● Cambiare tipo di caffè e acquistarne uno idoneo per le macchine per espresso. ● Cambiare tipo di caffè e acquistarne uno idoneo per le macchine per espresso.
Il caffè ha un gusto acido	<ul style="list-style-type: none"> ● Non si è sciacquata bene la macchina dopo aver eliminato il calcare. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lavare varie volte la macchina con acqua pulita e sciacquare tutti i componenti – vedere la sezione Pulizia.
Il latte non fa schiuma quando preparo il cappuccino	<ul style="list-style-type: none"> ● Il latte non è abbastanza freddo. ● Il tubino per fare il cappuccino è sporco. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Usare sempre latte dal frigorifero. ● Provare un latte con un diverso contenuto di grassi. ● Pulire sia il tubo di erogazione del vapore/acqua bollente che il tubino. Vedere la sezione Pulizia.
Quando si accende l'apparecchio, fuoriesce acqua dal tubo del vapore	<ul style="list-style-type: none"> ● La manopola del vapore/acqua calda è aperta 	<ul style="list-style-type: none"> ● Prima di accendere l'apparecchio chiudere la manopola del vapore/acqua calda.

Português

Por favor desdobre as ilustrações da primeira página.

segurança

- Nunca remova o porta-filtro enquanto prepara o café ou enquanto o botão de café ou vapor se encontrar premido – pode sair vapor e provocar queimaduras.
- Não se queime com:
 - peças quentes, incluindo o injector de vapor/água quente, tabuleiro para aquecimento das chávenas, porta-filtro e saída de café quente.
 - o vapor ou a água quente a sair do injector de vapor/água quente ou da saída de café líquido .
- Mantenha as crianças afastadas do aparelho. E nunca deixe o cabo de alimentação pendurado onde uma criança o possa agarrar.
- Nunca utilize um aparelho danificado. Mande-o verificar e reparar: consulte a secção 'assistência'.
- Nunca mergulhe o aparelho em água ou deixe que o cabo de alimentação se molhe ou fique húmido – pode receber um choque eléctrico.
- Desligue da corrente:
 - antes de encher com água
 - antes de limpar
 - após a utilização.
- Nunca deixe o aparelho ligado sem vigilância.
- Nunca deixe o cabo de alimentação tocar em peças quentes.
- Não deixe crianças brincarem com este aparelho.

importante

- Nunca utilize sem água – a bomba pode queimar-se.
- Mantenha o aparelho num ambiente a uma temperatura superior a 0°C – os resíduos de água no aparelho podem congelar e causar danos.
- Utilize o aparelho apenas para o uso doméstico.
- Nunca utilize sem o tabuleiro escorredor e sem a bandeja para chávenas.
- Abrir o interruptor de vapor permitirá que corra água quente do injector de vapor/água quente.

antes de ligar à corrente

- Certifique-se de que a sua voltagem corresponde àquela apresentada na base do seu aparelho
- O seu aparelho cumpre com a Directiva da Comunidade Económica Europeia 89/336/CEE relativa à compatibilidade electromagnética.

antes de utilizar pela primeira vez

- 1 Remova toda a embalagem.
- 2 Lave as peças: consulte a secção 'limpeza'.
- 3 Coloque o aparelho em funcionamento com água limpa para o limpar por dentro: consulte 'antes de fazer café pela primeira vez'.
- 4 Enrole o cabo de alimentação em excesso à volta dos ganchos na base da máquina de café.

conheça a sua máquina de café expresso

Kenwood

- ① tabuleiro de aquecimento de chávenas
- ② tampa do reservatório
- ③ reservatório de água
- ④ colher doseadora
- ⑤ injector de vapor/água quente
- ⑥ saída de café líquido/ferveador
- ⑦ botão/luz indicadora de café mais quente (+°C)
- ⑧ botão/luz indicadora de dose para duas chávenas (☞)
- ⑨ luz indicadora de OK (OK)
- ⑩ botão/luz indicadora de vapor/água quente (☞)
- ⑪ botão/luz indicadora de dose para uma chávena (☞)
- ⑫ botão/luz indicadora de on/off (ligado/desligado) (☞)
- ⑬ interruptor de vapor/água quente
- ⑭ tabuleiro escorredor
- ⑮ flutuador
- ⑯ bandeja para chávenas
- ⑰ porta-filtro
- ⑱ alavanca de esvaziamento do filtro
- ⑲ filtro para uma dose de chávena ou saqueta de café
- ⑳ filtro para 2 doses de chávena apenas

antes de fazer café pela primeira vez

- 1 Certifique-se que o interruptor de vapor/água quente está fechado rodando-o no sentido horário (não aperte demais).
- 2 Levante o reservatório, remova a tampa e encha com água fria. Nunca encha acima do nível MAX marcado. Alternativamente remova a tampa e encha o reservatório enquanto este se encontra posicionado na máquina de café.
- Recomendamos que utilize água filtrada por um filtro de água Kenwood por produzir um melhor café e reduzir a quantidade de calcário. Nunca utilize água com gás.
- Volte a colocar o reservatório. Certifique-se de que este se encontra correctamente colocado e aplique uma ligeira pressão, caso seja necessário, para se certificar de que a válvula no topo do reservatório fica ligada ao topo do aparelho.
Nota: é normal que fique alguma água no compartimento sob o reservatório. Pode secá-la utilizando uma esponja.

Importante

Nunca coloque o aparelho em funcionamento sem água no reservatório. Encha logo que o nível esteja baixo.

- 3 Gire o injector de vapor/água quente para fora e coloque um jarro por baixo.
- 4 Instale o porta-filtro no aparelho posicionando-o por baixo da saída de café líquido/ferveador e virando-o para a direita ①. Coloque um bule por baixo.
- 5 Ligue o aparelho premindo o botão de on/off (☞), a luz indicadora de OK começará a piscar para indicar que a unidade está a aquecer. (Aguarde até que a luz pare de piscar, indicando que a temperatura correcta foi alcançada).
- 6 Prima o botão de dose para duas chávenas (☞) e aguarde até que corra o equivalente a duas chávenas de água para dentro do jarro. (O aparelho desligar-se-á automaticamente após ter sido servido o equivalente a duas chávenas de água).
- 7 Rode o interruptor de vapor/água quente no sentido anti-horário e deixe correr o equivalente a duas chávenas de água para dentro do jarro.
- 8 Desligue o interruptor de vapor/água quente rodando no sentido horário.
- 9 Repita estes passos mais uma vez.
- Repita este procedimento no caso de não ter utilizado a máquina de café expresso durante uns dias.

pré-aquecer a máquina de café

Para se certificar de que o seu café expresso é servido à temperatura correcta é essencial que a máquina de café seja pré-aquecida.

- 1 Verifique se o interruptor de vapor/água quente se encontra firmemente fechado (rode no sentido horário) e que há água no reservatório.
- 2 Instale o filtro desejado no porta-filtro (sem café), certifique-se de que a lingueta do filtro encaixa na ranhura do porta-filtro. Instale-o no aparelho posicionando-o por baixo da saída de café líquido/ferveador e rodando-o para a direita ①. Certifique-se de que encontra firmemente colocado.
- 3 Prima o botão de on/off (☞) para ligar o aparelho e aguarde durante 15 minutos antes de preparar o café. Para acelerar a operação de pré-aquecimento execute o seguinte procedimento.
- 4 Posicione uma chávena sob o porta-filtro. Se utilizar a mesma chávena na qual irá servir o café esta será pré-aquecida. Como alternativa, as chávenas podem ser aquecidas no tabuleiro de aquecimento de chávenas.
- 5 Quando a luz de OK parar de piscar, prima o botão para a dose de uma chávena (☞) e deixe a água correr. O aparelho desligar-se-á automaticamente após ter servido o equivalente a uma chávena de água.
- 6 Remova o porta-filtro, esvazie a água quente e continue a fazer o café utilizando café moído ou saquetas de café. É normal que saia uma pequena bafurada de vapor ao remover o porta-filtro.

fazer um expresso com café moído

- 1 Pré-aqueça conforme descrito na página 22.
- 2 Verifique se existe água no reservatório.
- 3 Selecciono o filtro desejado e coloque-o no porta-filtro. Certifique-se de que a lingueta do filtro encaixa na ranhura do porta-filtro.
- Utilize o filtro mais pequeno para fazer uma chávena de café (ou quando utiliza saquetas de café) e o filtro maior para 2 chávenas.
- 4 Adicione o café utilizando a colher doseadora fornecida, uma colher rasa por chávena, nivele a superfície e depois comprima ligeiramente com a parte posterior da colher doseadora. Limpe quaisquer resíduos de café que se encontrem à volta do rebordo.
- Ao comprar café moído certifique-se de que este é indicado para máquinas de café expresso.
- Nunca comprima o café com demasiada firmeza visto o café poder sair muito devagar e com uma espuma muito escura. Contudo, se for comprimido muito ligeiramente, o café sairá muito depressa e a espuma será clara.
- 5 Levante o porta-filtro para o interior da saída de café líquido/fervedor. Rode-o para a direita para o bloquear em posição ①.
- Coloque uma ou duas chávenas por baixo ②. Se fizer uma chávena de café, coloque a sua chávena no centro.
- 6 Aguarde até que a luz de OK fique iluminada continuamente, de seguida prima o botão para o número de chávenas desejadas (☞) ou (☞☞). O aparelho irá servir a quantidade correcta de café e desligar-se automaticamente de seguida. O fornecimento de café pode ser interrompido ou suspenso manualmente premindo quer o botão pré-seleccionado para uma chávena (☞) quer para duas chávenas (☞☞). O fornecimento pode ser retomado premindo novamente o botão para uma chávena (☞) ou duas chávenas (☞☞) no prazo de 5 segundos do final da preparação.
- A temperatura do café acabado de preparar pode ser aumentada premindo o botão ☞C durante pelo menos 5 segundos. Se o botão ☞C não estiver iluminado, o café estará quente, se estiver iluminado o café estará muito quente. Uma vez alterada a temperatura, esta será memorizada automaticamente para futuras utilizações. Para voltar à inicial, repita o procedimento acima indicado.
- 7 Remova o porta-filtro, rodando-o para a esquerda.
- Vai haver água no filtro quando o remover: isso é normal
- 8 Para remover o café utilizado do porta-filtro, carregue na alavanca da pega de modo que a extremidade assente sobre o filtro ③. Mantenha a alavanca em posição, depois incline a unidade para baixo e retire as borras batendo ④.
- 9 Prima o botão de on/off (☞) para desligar.

Importante

Nunca remova o porta-filtro enquanto prepara o café ou enquanto os botões de café (☞)/(☞☞) ou de vapor (☞☞) se encontram premidos – pode sair vapor e provocar queimaduras.

Nota:

A máquina de café expresso foi programada para servir uma quantidade pré-seleccionada de líquido quando o botão de uma (☞) ou de duas (☞☞) chávenas se encontra premido. Isto pode ser ajustado segundo os gostos individuais. Para o fazer:

- 1 Prima o botão de uma chávena (☞) durante 5 segundos, o café começará a correr e o botão começará a piscar. Quando tiver sido servida a quantidade desejada de café, prima o botão novamente para parar o fluxo e esta quantidade será memorizada automaticamente. Repita para alterar a configuração de 2 chávenas.
- 2 Se desejar voltar à quantidade pré-configurada, prima os botões de uma e de duas chávenas simultaneamente durante 5 segundos ou até que o botão de on/off comece a piscar (isto irá alterar tanto a configuração de uma chávena (☞) como a de duas chávenas (☞☞)).

fazer café com saquetas de café

Importante

Se utilizar o filtro para uma chávena após ter utilizado café moído, é necessário eliminar quaisquer borras de café do redor da saída de café líquido/fervedor. Isto é necessário para evitar fugas de água do porta-filtro e para assegurar um excelente desempenho. Tenha cuidado, pois a área pode estar quente.

- 1 Pré-aqueça o aparelho conforme descrito na página 22. Isto irá assegurar que o café seja fornecido a uma temperatura mais alta. Coloque o filtro mais pequeno no interior do porta-filtro antes de o instalar no aparelho, certificando-se de que a lingueta do filtro encaixa na ranhura do porta-filtro.
- 2 Coloque a saqueta de café no filtro, certificando-se de que a saqueta está virada para o lado correcto ⑤.

- 3 Prima a saqueta ao encontro da parte inferior do filtro, certificando-se de que as linguetas de papel aderem ao interior do filtro.
- 4 As saquetas necessitam de ser bem centradas e colocadas no filtro.
- 5 Instale o porta-filtro na saída de café líquido/fervedor e rode para a direita até que fique bloqueado em posição ①.
- 6 Siga os pontos 'fazer café expresso'
- Nota – utilize saquetas que cumpram com a norma ESE.
- Siga sempre as instruções da embalagem das saquetas para o posicionamento correcto das mesmas no filtro.



para espumar o leite para o cappuccino

Prepare o café expresso conforme anteriormente descrito

- 1 Verifique se existe água no reservatório.
 - 2 Prima o botão de vapor (☞☞). Aguarde até que a luz de OK pare de piscar indicando que o ferverdor alcançou a temperatura correcta.
 - 3 Encha a caneca parcialmente com leite – o leite pode aumentar até três vezes em volume por isso escolha uma caneca de tamanho adequado.
 - Os melhores resultados são obtidos com leite meio-gordo frio.
 - 4 Posicione a caneca sob o bocal de vapor/água quente ⑥.
 - 5 Coloque o injectador dentro do leite e rode o interruptor de vapor/água quente no sentido anti-horário. O leite começará a aumentar de volume e a ficar espumoso. Para obter uma espuma mais cremosa, rode o jarro com movimentos lentos de cima para baixo. Uma vez alcançada a temperatura desejada (60°C), pare o vapor rodando o interruptor de vapor/água quente no sentido horário.
 - Quanto mais rodar o interruptor de vapor/água quente, mais vapor é produzido.
 - Se a função de vapor não for utilizada num prazo de 5 minutos da configuração, o aparelho irá configurar-se automaticamente para a função de café.
 - 6 Prima o botão de vapor (☞☞) para desligar.
 - 7 Verta o leite espumoso nas chávenas contendo o café expresso.
- Importante** – Nunca utilize o bocal de vapor/água quente durante mais do que 1 minuto de cada vez.
- Após o fornecimento de vapor, algum vapor será libertado pelo tabuleiro escorredor. Isto deve-se a um dispositivo especial que elimina o vapor que ficou no ferverdor e o canaliza para o tabuleiro escorredor.

sugestão – para preparar mais do que um cappuccino, faça primeiro todos os cafés expresso e no final prepare o leite espumoso para todos os cappuccinos.

fazer um expresso após ter espumado o leite


Importante

Nunca remova o porta-filtro do seu invólucro imediatamente após utilizar a função de vapor.






Após ter feito o cappuccino, por motivos de segurança não vai poder fazer café enquanto a luz de OK estiver a piscar. Para reduzir o tempo de espera pode arrefecer o aparelho mais rapidamente da seguinte forma:

- 1 Com o interruptor de vapor/água quente na posição de desligado (rodado no sentido horário), certifique-se de que o botão de vapor (☞☞) está desligado. O botão de on/off (☞) irá iluminar-se e a luz de OK irá piscar indicando que a unidade está demasiado quente para fazer café expresso.
- 2 Coloque uma chávena por baixo do injectador de vapor/água quente e abra o interruptor de vapor/água quente rodando-o no sentido anti-horário. Água quente sairá do injectador de vapor/água quente e a luz de OK deixará de piscar e iluminar-se-á para indicar que a unidade arrefeceu suficientemente para fazer café expresso.
- 3 Feche o interruptor de vapor/água quente rodando no sentido horário.
- 4 O aparelho está pronto para fazer café expresso.

ferver água para outras bebidas, p. ex. chá, bebidas de fruta

- 1 Volte a ligar o aparelho premindo o botão de on/off ().
- 2 Verifique se existe água no reservatório.
- 3 Posicione um recipiente sob o injector de vapor/água quente.
- 4 Quando a luz de OK estiver continuamente iluminada, rode o interruptor de vapor/água quente no sentido anti-horário. Sairá água quente do injector de vapor.
- 5 Para parar o fluxo de água quente rode o interruptor de vapor/água quente no sentido horário.
Não retire água quente do injector de vapor durante mais do que 20 segundos de cada vez.

desligar automático

O aparelho desligar-se-á após 1 hora se não for utilizado. Para activar ou desactivar a função de desligar automático prima os botões **+C**] e de on/off () simultaneamente durante 5 segundos quando o botão de on/off () se encontrar na posição de desligado. Se a luz indicadora de uma chávena () estiver iluminada, isso indica que a função de desligar automático está activada. Mas se for a luz indicadora de duas chávenas () a estar iluminada, isso indica que a função de desligar automático está desactivada. Para alterar a selecção, prima o botão **+C**. Para confirmar a configuração prima o botão de on/off ().

limpeza

- Antes de limpar, desligue da corrente e deixe arrefecer.
- Nunca mergulhe o aparelho em água.
- Não lave as peças na máquina de lavar loiça.

reservatório, tampa, porta- filtro

- Lave, enxágue e deixe secar.

filtro (versão de uma e duas chávenas)

- Lave e seque após cada utilização.
- Após aproximadamente 100 utilizações desmonte e limpe mais a fundo conforme descrito em baixo.
- Remova a tampa localizada na base do filtro rodando-a na direcção indicada **7**. Remova o dispositivo de espuma empurrando de baixo para cima **8**. Separe os componentes do dispositivo de espuma empurrando o vedante para o lado **9** e removendo o disco de plástico e o filtro de metal **10**. Lave as peças cuidadosamente. Lave o filtro de metal com água quente utilizando uma escova **11**. Certifique-se de que os orifícios do filtro de metal não estão bloqueados. Se necessário limpe com um alfinete **12**. Seque as peças, de seguida volte a montá-las, certificando-se de que as peças estão correctamente montadas.

bocal de vapor/água quente

- Antes da limpeza deixe correr alguma água pelo injector (consulte 'ferver água para outras bebidas') mas desligue da corrente e deixe arrefecer antes de continuar.
- Desenrosque o injector rodando-o no sentido horário, de seguida lave-o cuidadosamente. Verifique se os três orifícios do injector não estão bloqueados **13**. Se necessário limpe-os com um alfinete.
- Limpe o tubo de fornecimento de vapor/água quente. Verifique se a extremidade não está bloqueada.
- Enrosque novamente o injector no tubo de fornecimento.

bandeja para chávenas, tabuleiro escorredor

- Esvazie o tabuleiro escorredor regularmente. Quando este está cheio o flutuador vermelho no centro do tabuleiro escorredor sobe e torna-se visível no orifício central na bandeja para chávenas.

- 1 Lave e seque de seguida.

unidade de saída de café líquido/fervedor

- Limpe todas as borras de café que se encontrem nesta área.
Após ter feito 200 cafés efectue o seguinte procedimento:





 - 1 Utilizando uma chave de fendas **14**, desaparafuse o parafuso que fixa a saída do fervedor.
 - 2 Limpe a área do fervedor com um pano húmido.
 - 3 Lave cuidadosamente a peça que removeu em água quente com sabão utilizando uma escova. Enxágue cuidadosamente. Certifique-se de que os orifícios não estão bloqueados, caso necessário utilize um alfinete para os limpar.

- 4 Inverta o procedimento acima descrito para voltar a encaixar a peça. Não limpar a saída do fervedor e os filtros conforme descrito invalida a garantia.

descalcificar

A máquina de café possui um aviso do nível de calcário e após cerca de 200 cafés a luz indicadora de on/off começará a piscar, indicando que o aparelho necessita de ser descalcificado.

Para descalcificar efectue o seguinte procedimento:

- 1 Volte a ligar o aparelho premindo o botão de on/off ().
- 2 Desactive o aviso do nível de calcário premindo o botão de on/off () novamente até que o aparelho se desligue (cerca de 5 segundos). Quando o aparelho se desligar, o aviso foi desactivado.
- 3 Recomendamos que adquira um produto específico para descalcificar máquinas de café expresso.
- 4 Certifique-se de que o porta-filtro não se encontra ligado e posicione um bule sob a saída de café líquido/fervedor.
- 5 Verta 1 litro de água e 250 ml de descalcificador no reservatório.
- 6 Ligue a máquina de café expresso e aguarde até que a luz de on/off fique iluminada continuamente.
- 7 Prima o botão de 2 chávenas () e deixe a solução correr. Repita a operação pelo menos cinco vezes.
- 8 Desligue o aparelho e deixe repousar durante 15 minutos.
- 9 Volte a ligar a máquina de café expresso e repita os passos 7 e 8.
- 10 Abra o interruptor de vapor/água quente rodando no sentido anti-horário e deixe que o reservatório se esvazie.
- 11 Remova o reservatório e lave-o bem. Encha com água limpa e volte a colocar no lugar.
- 12 Prima o botão de 2 chávenas () pelo menos cinco vezes e abra o interruptor de vapor/água quente até que o reservatório fique completamente vazio.

Não descalcificar a máquina de café expresso invalida a garantia.

assistência técnica e atendimento do cliente

- Se o cabo de alimentação estiver danificado deve, por motivos de segurança, ser substituído pela Kenwood ou por um técnico autorizado da Kenwood.

Se necessitar de ajuda na:

- utilização da sua máquina de café expresso
 - assistência técnica ou reparações
- Contacte a loja na qual adquiriu a sua máquina de café expresso.

guia de avarias

problema	causa possível	solução
A luz de on/off está a piscar	<ul style="list-style-type: none"> • Formou-se calcário no interior do aparelho 	<ul style="list-style-type: none"> • Siga a informação sob descalcificar.
O café expresso não sai da máquina.	<ul style="list-style-type: none"> • O reservatório de água está vazio. • Os orifícios nos tubos do porta-filtro estão bloqueados. • A saída de café líquido/fervedor está bloqueada. • O reservatório está incorrectamente instalado e a válvula no topo não está aberta. • Os orifícios no dispositivo de espuma estão bloqueados. 	<ul style="list-style-type: none"> • Volte a encher o reservatório de água • Lave os orifícios dos tubos. • Limpe conforme indicado na secção sobre a limpeza. • Exerça uma ligeira pressão no reservatório de modo a abrir a válvula no topo • Desmonte o dispositivo de espuma e lave as peças cuidadosamente. Consulte a secção sobre a limpeza (filtro).
O café expresso pinga das extremidades do porta-filtro em vez de pingar dos orifícios.	<ul style="list-style-type: none"> • O porta-filtro está incorrectamente ligado ao aparelho. • O vedante do ferverdor expresso perdeu a sua elasticidade. • Os orifícios nos tubos do porta-filtro estão bloqueados. 	<ul style="list-style-type: none"> • Volte a encaixar o porta-filtro, certificando-se de que está correctamente colocado e rode para a direita. • Substitua o vedante. Consulte a Assistência Técnica e o Atendimento do Cliente. • Lave os orifícios dos tubos.
O café expresso está frio	<ul style="list-style-type: none"> • As chávenas não foram pré-aquecidas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pré-aqueça as chávenas.
A bomba faz muito barulho.	<ul style="list-style-type: none"> • O reservatório de água está vazio. • O reservatório está incorrectamente instalado e a válvula no topo não está aberta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Encha o reservatório com água. • Exerça uma ligeira pressão no reservatório de modo a abrir a válvula no topo.
A espuma do café tem uma cor clara e este é servido demasiado rápido.	<ul style="list-style-type: none"> • O café moído não foi suficientemente comprimido. • Foi utilizada uma quantidade insuficiente de café moído. • O café utilizado não é indicado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprima o café com mais firmeza. • Aumente a quantidade de café no filtro. • Troque o tipo de café utilizado
A espuma do café tem uma cor escura e este é servido demasiado lento.	<ul style="list-style-type: none"> • O café moído foi comprimido com demasiada firmeza. • A saída de café líquido/fervedor está bloqueada. • Foi utilizado demasiado café. • O café foi moído demais. • O café utilizado não é indicado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Comprima menos o café. • Limpe conforme indicado na secção sobre a limpeza. • Diminua a quantidade. • Mude de café e adquira um indicado para máquinas de café expresso. • Mude de café e adquira um indicado para máquinas de café expresso.
O café tem um sabor ácido.	<ul style="list-style-type: none"> • O aparelho não foi lavado cuidadosamente depois da descalcificação. 	<ul style="list-style-type: none"> • Coloque o aparelho em funcionamento várias vezes com água limpa e enxagúe todos os componentes, consulte a secção sobre a limpeza
O leite não fica espumoso quando faz um cappuccino	<ul style="list-style-type: none"> • O leite não está suficientemente frio. • O dispositivo de fazer cappuccino está sujo. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize sempre leite do frigorífico. • Experimente leite com um teor diferente de gordura. • Limpe o tubo de fornecimento de vapor/água quente, assim como o injecto. Consulte a secção sobre limpeza.
Quando o aparelho está ligado sai água pelo tubo de vapor	<ul style="list-style-type: none"> • O interruptor de vapor/água quente está aberto 	<ul style="list-style-type: none"> • Feche o interruptor de vapor/água quente antes de ligar o aparelho.

Por favor, despliegue la cubierta que contiene las ilustraciones

seguridad

- Nunca retire el portafiltros mientras se está preparando el café o esté activado el botón de café o vapor ya que podría salir vapor en ráfagas y quemarle.
- No se queme con:
 - las partes calientes, incluyendo la boquilla para el agua caliente/vapor, la bandeja para calentar la taza, el portafiltros y la salida de café líquido.
 - el vapor o el agua caliente que sale de la boquilla para el agua caliente/vapor o la salida de café líquido.
- Mantenga a los niños alejados de la cafetera y nunca deje el cable colgando en un lugar donde el niño pueda agarrarlo.
- No utilice nunca una cafetera dañada. Llévela a comprobar o a repararla: véase "Servicio técnico".
- Nunca ponga la cafetera en agua ni deje que se moje el cable o el enchufe, puede sufrir una descarga eléctrica.
- Desenchufar:
 - antes de llenar con agua
 - antes de limpiarla
 - después de usarla.
- Nunca deje la cafetera encendida desatendida.
- No deje que el cable toque las partes calientes.
- No deje que los niños jueguen con este aparato.

importante

- Nunca utilice sin agua: la bomba se quemará.
- Mantenga la cafetera a temperaturas superiores a 0 °C; de lo contrario, el agua del aparato se congelará y lo dañará.
- Utilice la cafetera solamente para su uso doméstico indicado.
- Nunca utilice sin la bandeja de goteo y el soporte para la taza.
- Si activa el botón de vapor, saldrá agua caliente de la boquilla de vapor / agua caliente.

antes de enchufar

- Asegúrese de que su suministro eléctrico coincida con el que aparece en la parte inferior de su cafetera.
- Su aparato cumple con la Directiva de la Comunidad Económica Europea, 89/336/CEE.

antes de utilizar por primera vez

- 1 Retire todo el embalaje.
- 2 Lave las partes: véase "Limpieza".
- 3 Limpie el aparato con agua limpia: véase "Antes de hacer café por primera vez".
- 4 Enrolle el cable sobrante alrededor de las abrazaderas situadas en la parte inferior de la cafetera.

conozca las partes de su cafetera exprés Kenwood

- ① bandeja para calentar la taza
- ② tapa del depósito
- ③ depósito de agua
- ④ cuchara
- ⑤ boquilla para el agua caliente/vapor
- ⑥ salida del café líquido/hervidor
- ⑦ botón / luz indicadora para obtener un café más caliente (☺)
- ⑧ botón / luz indicadora para servir dos tazas de café (☺☺)
- ⑨ luz indicadora de OK (OK)
- ⑩ botón / luz indicadora de vapor / agua caliente (☺☺)
- ⑪ botón / luz indicadora para servir una taza de café (☺)
- ⑫ botón / luz indicadora de encendido / apagado (on / off) (☺)
- ⑬ botón del agua caliente/vapor
- ⑭ bandeja de goteo
- ⑮ flotador
- ⑯ soporte para la taza
- ⑰ portafiltros
- ⑱ palanca para vaciar el filtro
- ⑲ filtro para dispensar 1 taza o sobre monodosis de café
- ⑳ filtro para dispensar 2 tazas solamente

antes de hacer café por primera vez

- 1 Asegúrese de que el botón de vapor / agua caliente no esté activado girándolo hacia la derecha (no lo apriete demasiado).
- 2 Saque el depósito, retire la tapa y llénelo con agua fría. Nunca lo llene por encima del nivel MÁX. marcado. Como alternativa, puede retirar la tapa y llenar el depósito mientras está colocado en la cafetera.
- Recomendamos utilizar agua filtrada del filtro de agua Kenwood ya que produce mejor café y reduce las incrustaciones de cal. No utilice nunca agua con gas.
- Vuelva a colocar el depósito. Asegúrese de que esté correctamente instalado y presione ligeramente si fuera necesario para asegurar que la válvula situada en la parte inferior del depósito está conectada con la parte inferior de la cafetera. Tenga en cuenta que es normal que el agua se quede en el compartimiento debajo del depósito. Esto puede secarse con una esponja.

Importante

Nunca ponga en funcionamiento la cafetera cuando no haya agua en el depósito. Rellene tan pronto como baje el nivel.

- 3 Gire y saque la boquilla para el agua caliente/vapor y coloque debajo una jarra.
- 4 Acople el portafiltros a la cafetera colocándolo debajo de la salida de café líquido/hervidor y girándolo hacia la derecha ①. Coloque un recipiente debajo.
- 5 Encienda la cafetera pulsando el botón de encendido / apagado (☺), la luz indicadora de OK parpadeará para indicar que se está calentando la unidad. (Espere hasta que la luz deje de parpadear, esto indica que se ha alcanzado la temperatura adecuada).
- 6 Pulse el botón para servir dos tazas de café (☺☺) y espere hasta que se viertan dos tazas de agua en el bol. (Se apagará automáticamente después de que se hayan vertido dos tazas).
- 7 Gire el botón de vapor / agua caliente hacia la izquierda y deje que se viertan dos tazas de agua en la jarra.
- 8 Apague el botón de vapor / agua caliente girándolo hacia la derecha.
- 9 Repita de nuevo estos pasos.
- Si no ha utilizado la cafetera durante algunos días repita este procedimiento.

precalentamiento de la cafetera

Para asegurarse de que su café exprés se sirve a la temperatura correcta, es fundamental que se haya precalentado la cafetera.

- 1 Asegúrese de que el botón de vapor / agua caliente esté cerrado firmemente (girándolo hacia la derecha) y de que haya agua en el depósito.
- 2 Coloque el filtro deseado en el portafiltros (sin café), asegúrese de que la lengüeta del filtro se ajusta a la ranura del portafiltros. Colóquelo en la cafetera bajo el orificio de salida del café líquido / hervidor y gire hacia la derecha ①. Asegúrese de que queda firmemente ubicado.
- 3 Pulse el botón de encendido / apagado (☺) para encender la cafetera y espere durante 15 minutos antes de preparar el café. Para acelerar el proceso de precalentamiento realice el siguiente procedimiento.
- 4 Coloque una taza debajo del portafiltros. Si utiliza la misma taza en la que se servirá el café, ésta estará precalentada. Como alternativa, las tazas pueden precalentarse en la bandeja de calentamiento de tazas.
- 5 Cuando la luz de OK deje de parpadear, pulse el botón para servir una taza de café (☺) y deje que salga agua. Se apagará automáticamente después de que se haya servido una taza de café.
- 6 Retire el portafiltros y deshágase del agua caliente, posteriormente puede hacer café utilizando café molido o sobres monodosis de café. Es normal que se libere un pequeño chorro de vapor cuando se retira el portafiltros.

hacer café exprés con café molido

- 1 Precaliente la cafetera según se describió en la página 26.
- 2 Compruebe que hay agua en el depósito.
- 3 Seleccione el filtro deseado e instálelo en el portafiltros. Asegúrese de que la lengüeta del filtro encaje en la ranura del portafiltros.
 - Utilice el filtro más pequeño para hacer una taza de café (o cuando utilice sobres monodosis de café) y el filtro más grande para 2 tazas.
- 4 Añada el café utilizando la cuchara medidora suministrada, una cucharada rasa por taza, nivele la superficie entonces presionando ligeramente con la parte posterior de la cuchara medidora. Limpie el café que haya alrededor del anillo.
 - Cuando compre café molido, asegúrese de que sirva para las cafeteras exprés.
 - Nunca presione el café con demasiada firmeza, ya que el café saldrá lentamente y la crema será de color oscuro. Sin embargo, si no se presiona lo suficiente, el café saldrá demasiado rápido y la crema tendrá un color claro.
- 5 Levante el portafiltros en la salida de café líquido/hervidor. Gírelo hacia la derecha para fijarlo en posición 1.
 - Coloque una o dos tazas debajo 2. Si está haciendo una taza de café, centre la taza en el medio.
- 6 Espere hasta que la luz de OK se ilumine sin parpadear y luego pulse el botón (☺) o (☺) para obtener el número deseado de tazas. La cafetera servirá la cantidad correcta de café y luego se apagará automáticamente. El proceso de servir café se puede interrumpir o pausar manualmente pulsando o bien el botón preseleccionado para servir una taza (☺) o bien el de dos tazas (☺). Se puede reanudar el proceso de servir café pulsando el botón para servir una taza (☺) o el de dos tazas (☺) de nuevo durante los 5 segundos posteriores al proceso de preparación del café.
 - Se puede aumentar la temperatura del café recién preparado pulsando el botón +C durante al menos 5 segundos. Si el botón [symbol] no está iluminado el café estará caliente, si está iluminado el café estará muy caliente. Una vez que se ha cambiado la temperatura se memorizará automáticamente para posteriores usos de la cafetera. Para volver a la fase inicial, repita el procedimiento descrito anteriormente.
- 7 Retire el portafiltros girándolo hacia la izquierda.
 - Cuando retire el filtro, éste tendrá agua: es normal
- 8 Para retirar del portafiltros el café usado, tire de la palanca del asa de forma que el extremo quede sobre el filtro 3. Mantenga la palanca en posición; a continuación, ponga boca abajo la unidad y dé golpecitos para desprender los posos 4.
- 9 Pulse el botón de encendido / apagado (☺) para apagar la cafetera.

Importante

Nunca retire el portafiltro mientras que el café esté en fase de preparación o los botones de café (☺)/(☺) o vapor (☺) estén activados ya que podría salir vapor en ráfagas y quemarle.

Nota:

La cafetera exprés ha sido programada para servir una cantidad de líquido preseleccionada cuando está pulsado el botón para servir una taza (☺) o dos tazas (☺). Esta función se puede regular dependiendo de los gustos de cada persona. Cómo regular la cafetera:

- 1 Pulse el botón (☺) para una taza durante 5 segundos, el café comenzará a salir y el botón parpadeará. Una vez que se haya servido la cantidad de café deseada, vuelva a pulsar el botón para que deje de salir café y esta cantidad se memorizará automáticamente. Repita este procedimiento para la opción de servir dos tazas.
- 2 Si desea volver a la cantidad preseleccionada, pulse los botones para servir una y dos tazas simultáneamente durante 5 segundos o hasta que parpadee el botón de encendido / apagado (esta operación cambiará ambos ajustes, el de una taza (☺) y el de dos tazas (☺)).

hacer café utilizando sobres monodosis para filtro

Importante

Si se utiliza el filtro para 1 taza después de haber usado café molido, es necesario limpiar de café molido el orificio de salida del café líquido / hervidor. Esta operación es necesaria para evitar fugas de agua del portafiltros y para garantizar un funcionamiento óptimo. Tenga cuidado ya que esa parte puede estar caliente.

- 1 Precaliente la máquina como se describió en la página 26. Esto hará que el café salga a una temperatura más alta. Instale el filtro pequeño en el portafiltros antes de instalarlo en la cafetera, asegurándose que la lengüeta del filtro encaje en la ranura del portafiltros.
- 2 Coloque el sobre monodosis de café en el filtro asegurándose de que la posición del sobre sea la correcta 5.

- 3 Presione el sobre monodosis hacia la parte inferior del filtro, asegurándose que las láminas de papel se adhieren a la parte interna del filtro.
- 4 El sobre monodosis tiene que estar bien centrado y colocado en el filtro.
- 5 Coloque el portafiltros en la salida de café líquido/hervidor y gírelo hacia la derecha hasta que quede fijado en posición 1.
- 6 Siga los puntos "para hacer café exprés"
Nota: utilice sobres monodosis que cumplan el estándar ESE.
 - Siga siempre las instrucciones del paquete de los sobres monodosis para su colocación correcta en el filtro.



espumar la leche para un cappuccino

Prepare el café exprés como se describió anteriormente

- 1 Asegúrese de que haya agua en el depósito.
- 2 Pulse el botón de vapor (☺). Espere hasta que la luz de OK deje de parpadear lo que indica que el hervidor ha alcanzado la temperatura adecuada.
- 3 Llene parcialmente una jarra con leche; la leche puede triplicar su volumen de forma que seleccione una jarra del tamaño adecuado.
 - La leche fría semidesnatada da los mejores resultados.
- 4 Coloque la jarra debajo de la boquilla para el agua caliente/vapor 6.
- 5 Coloque la boquilla en la leche y gire el botón de vapor / agua caliente hacia la izquierda. Aumentará el volumen de leche y comenzará a tener un aspecto espumoso. Para obtener una espuma más cremosa, gire la jarra desde la base de la misma hacia arriba realizando movimientos lentos. Una vez que se alcance la temperatura deseada (60° C), interrumpa la salida de vapor girando el botón de vapor / agua caliente hacia la derecha.
 - Cuanto más se gire el botón de agua caliente/vapor, más vapor se producirá.
 - Si no se activa la función vapor durante los 5 minutos posteriores al ajuste, el aparato se programará automáticamente en la función café.
- 6 Pulse el botón de vapor (☺) para apagar.
- 7 Vierta la leche espumada en las tazas que contienen el café exprés.
Importante: Nunca ponga en funcionamiento la boquilla para agua caliente/vapor durante más de 1 minuto cada vez.
 - Después de que se haya liberado el vapor, saldrá algo de vapor de la bandeja de goteo. Esto se debe a que hay un dispositivo especial que elimina el vapor que queda en el hervidor y lo conduce hasta esta bandeja de goteo.
recomendación: para preparar más de un cappuccino, preparar el café expreso en primer lugar y posteriormente espumar la leche para los cappuccinos.

hacer café exprés después de espumar la leche


Importante

Nunca retire el portafiltros de su compartimiento inmediatamente después de utilizar la función de vapor.






Por razones de seguridad, una vez que haya preparado el cappuccino no puede hacer más café mientras que parpadee la luz de OK. Para reducir el tiempo de espera, puede enfriar la cafetera más rápido del siguiente modo:

- 1 Con el botón de vapor / agua caliente en la posición de apagado (para apagar girar hacia la derecha), asegúrese de que el botón de vapor (☺) esté apagado. El botón de encendido / apagado (☺) se iluminará y la luz de OK parpadeará para indicar que la unidad está demasiado caliente para preparar un café expreso.
- 2 Coloque la taza bajo la boquilla de vapor / agua caliente y active el botón de vapor / agua caliente girándolo hacia la izquierda. De la boquilla de agua caliente / vapor saldrá agua caliente y la luz de OK dejará de parpadear y se iluminará para indicar que la unidad se ha enfriado lo suficiente para hacer un café expreso.
- 3 Para apagar, gire el botón de vapor / agua caliente hacia la derecha.
- 4 La unidad está preparada para hacer café expreso.

hervir agua para otras bebidas, p.ej., té, zumos de fruta.

- 1 Encienda el aparato pulsando el botón de encendido / apagado ().
- 2 Compruebe que hay agua en el depósito.
- 3 Coloque un recipiente bajo la boquilla de agua caliente / vapor.
- 4 Cuando la luz de OK esté iluminada sin parpadear, gire el botón de vapor / agua caliente hacia la izquierda, saldrá agua caliente de la boquilla de vapor.
- 5 Para que deje de salir agua caliente, gire el botón de vapor / agua caliente hacia la derecha.
No deje que salga agua caliente de la boquilla de vapor durante más de 20 segundos en cada uso.

apagado automático

La cafetera se apagará después de una hora desde la última utilización si no se usa. Para activar o desactivar la función de apagado automático pulse el botón **+C** y de encendido / apagado () a la vez durante 5 segundos cuando el botón de encendido / apagado () esté en la posición de apagado (off). Si la luz indicadora de una taza () se enciende, significa que la función de apagado automático está activada. Sin embargo, si la luz indicadora de dos tazas () se enciende, la función de apagado automático está desactivada. Para cambiar la selección, pulse el botón **+C** y, para confirmar el ajuste, pulse el botón encendido / apagado ().

limpieza

- Antes de limpiar, desenchufe y deje que todo se enfríe.
- Nunca sumerja el aparato en agua.
- No lave las piezas en el lavavajillas.

depósito, tapa, portafiltros

- Lave, aclare y deje secar.

filtro (versión para una y dos tazas)

- Lave y seque después de cada uso.
- Después de 100 usos aproximadamente, desinstale y limpie mejor como se describe a continuación.
- Retire la tapa situada en la parte inferior del filtro girándola en la dirección indicada **7**. Retire el dispositivo para crema levantándolo de la parte inferior **8**. Separe los componentes del dispositivo para crema tirando lateralmente de la junta **9** y retirando el disco de plástico y el filtro metálico **10**. Lave bien las piezas. Limpie el filtro metálico con agua caliente y un cepillo **11**. Asegúrese de que los orificios del filtro metálico no estén obstruidos. Si fuera necesario, limpie con un afiler **12**. Seque las piezas y vuévalas a ensamblar, asegurándose de que las piezas estén bien instaladas.

boquilla para agua caliente/vapor

- Antes de limpiar, deje que salga algo de agua caliente por la boquilla (véase "Hervir agua para otras bebidas"), pero desenchufe y deje que se enfríe antes de continuar.
- Desenrosque la boquilla girándola hacia la derecha, después lave bien. Compruebe que los tres orificios de la boquilla no están obstruidos **15**. Si fuera necesario, desobstrúyalos con un afiler.
- Limpie el tubo de suministro de agua caliente/vapor. Asegúrese de que el extremo no esté bloqueado.
- Vuelva a enroscar la boquilla en el tubo de suministro.

sopORTE para la taza, bandeja de goteo

- Vacíe periódicamente la bandeja de goteo. Sabrá cuando esté llena, el flotador rojo situado en la parte central de la bandeja de goteo se subirá y se hará visible en el orificio central del soporte para tazas.

- 1 Lave y después, seque.

unidad de salida del café líquido/hervidor





- Limpie esta área de café molido que haya quedado.
Después de haber preparado 200 cafés, realice la siguiente operación:

 - 1 Con un destornillador **13**, desatornille el tornillo que sujeta la salida del hervidor.
 - 2 Limpie la zona del hervidor con un paño húmedo.
 - 3 Limpie bien la salida retirada con agua caliente jabonosa y un cepillo. Aclare bien. Asegúrese de que los orificios no estén obstruidos, si fuera necesario utilice un afiler para limpiarlos.
 - 4 Realice el procedimiento inverso para volver a instalar la salida.
Si no limpia la salida del hervidor y el filtro según se describió anteriormente, la garantía queda anulada.

eliminación de las incrustaciones de cal

La cafetera incorpora un indicador de residuos calcáreos y después de haber preparado aproximadamente 200 cafés, la luz indicadora de encendido / apagado parpadeará para avisarle de que debe eliminar la cal incrustada en el aparato.

Para eliminar la cal realice la siguiente operación:

- 1 Encienda el aparato pulsando el botón de encendido / apagado ().
- 2 Desactive el indicador de residuos calcáreos pulsando el botón de encendido / apagado () de nuevo hasta que se apague el aparato (aprox. 5 segundos). Se habrá desactivado el indicador cuando se apague la cafetera.
- 3 Le recomendamos que compre un producto destinado específicamente para eliminar la cal incrustada en las cafeteras exprés.
- 4 Asegúrese de que el portafiltros no esté acoplado a la cafetera y coloque un bol bajo el orificio de salida del café líquido / hervidor.
- 5 Vierta 1 litro de agua y 250 ml de producto desincrustante en el depósito.
- 6 Encienda la cafetera y espere hasta que se encienda el indicador de encendido / apagado sin parpadear.
- 7 Pulse el botón de dos tazas () y deje que salga la disolución. Repita esta operación al menos cinco veces.
- 8 Apague la cafetera y déjela reposar durante 15 minutos.
- 9 Encienda la cafetera y repita los pasos 7 y 8.
- 10 Active el botón de vapor / agua caliente girándolo hacia la izquierda y deje que se vacíe de líquido el depósito.
- 11 Retire el depósito y lávelo bien. Llénelo de agua limpia y vuelva a colocarlo en la cafetera.
- 12 Pulse el botón de dos tazas () al menos cinco veces y active el botón de vapor / agua caliente hasta que se vacíe totalmente el depósito.

Si no elimina las incrustaciones de cal de la cafetera la garantía resultará inválida.

servicio técnico y atención al cliente

- Si el cable está dañado, por razones de seguridad, debe ser sustituido por Kenwood o un reparador autorizado.
Si necesita ayuda sobre:
 - Uso de su cafetera exprés
 - Servicio técnico o reparacionesPóngase en contacto con la tienda donde haya comprado su cafetera exprés.

guía para la solución de problemas

problema	posible causa	solución
La luz de encendido / apagado parpadea	<ul style="list-style-type: none"> • Se han acumulado residuos calcáreos en el aparato. 	<ul style="list-style-type: none"> • Siga las instrucciones que aparecen en “eliminación de las incrustaciones de cal”.
No sale café exprés de la cafetera.	<ul style="list-style-type: none"> • El depósito de agua está vacío. • Los orificios de los pitorros del portafiltros están obstruidos. • La salida de café líquido/hervidor está obstruida. • El depósito no está bien instalado y la válvula de la parte inferior no está abierta. • Los orificios en el dispositivo para crema están obstruidos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Llene el depósito de agua. • Limpie los orificios de los pitorros. • Limpie según se indicó en la sección “Limpieza”. • Presione ligeramente el depósito para abrir la válvula de la parte inferior. • Desmonte el dispositivo para crema y limpie bien las piezas. Véase la sección “Limpieza (del filtro)”.
La cafetera exprés gotea por los bordes del portafiltros en vez de por los orificios.	<ul style="list-style-type: none"> • El portafiltros no está bien acoplado al aparato. • La junta del hervidor exprés ha perdido su elasticidad. • Los orificios de los pitorros del portafiltros están obstruidos. 	<ul style="list-style-type: none"> • Vuelva instalar el portafiltros, asegurándose de que está bien colocado y gírelo hacia la derecha. • Cambie la junta. Consulte la sección “Servicio técnico y atención al cliente”. • Limpie los orificios de los pitorros.
El café exprés está frío	<ul style="list-style-type: none"> • No se precalentaron las tazas. 	<ul style="list-style-type: none"> • Precaliente las tazas.
La bomba hace demasiado ruido.	<ul style="list-style-type: none"> • El depósito de agua está vacío. • El depósito no está bien instalado y la válvula de la parte inferior no está abierta. 	<ul style="list-style-type: none"> • Llene el depósito con agua. • Presione el depósito ligeramente para abrir la válvula de la parte inferior.
La crema de café es de color claro y sale demasiado rápido.	<ul style="list-style-type: none"> • No se ha presionado lo suficiente el café molido. • No se ha utilizado suficiente cantidad de café molido. • El café que se ha utilizado no es adecuado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Presione el café con más firmeza. • Aumente la cantidad de café en el filtro. • Cambie el tipo de café usado.
La crema del café es de color oscuro y sale con demasiada lentitud.	<ul style="list-style-type: none"> • El café molido se ha presionado con demasiada firmeza. • La salida del café líquido/hervidor está obstruida. • Se ha utilizado demasiado café. • El café molido es demasiado fino. • El café que se ha utilizado no es adecuado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Presione menos el café. • Limpie según se indicó en la sección “Limpieza” • Disminuya la cantidad. • Cambie el café y compre café adecuado para cafeteras exprés. • Cambie el café y compre café adecuado para cafeteras exprés.
El café tiene un sabor ácido	<ul style="list-style-type: none"> • La cafetera no se ha lavado bien después de retirar las incrustaciones de cal. 	<ul style="list-style-type: none"> • Enjuague la cafetera cambiando varias veces el agua limpia y lave todos los componentes. Véase “Limpieza”.
La leche no hace espuma cuando se hace un cappuccino	<ul style="list-style-type: none"> • La leche no está lo suficientemente fría. • La cafetera de cappuccino está sucia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice siempre leche de la nevera. • Pruebe leches con diferente contenido en grasa. • Limpie el tubo de suministro de agua caliente/vapor así como la boquilla. Véase “Limpieza”.
Cuando el aparato está encendido sale agua de la válvula de vapor.	<ul style="list-style-type: none"> • El botón de vapor / agua caliente está activado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Desactive el botón de vapor / agua caliente antes de encender el aparato.

Dansk

Fold forsiden med illustrationerne ud.

sikkerhed

- Tag aldrig filterholderen af, medens der brygges kaffe, eller når der er trykket på kaffe- eller dampknappen - der kan strømme damp ud, så du skolder dig.
- Pas på, du ikke brænder dig på:
 - varme dele, inkl. damp-/varmtvandsdysen, kopforvarmningsbakken, filterholderen og udløbet til den færdige kaffe.
 - damp eller varmt vand, der kommer ud af damp-/varmtvandsdysen eller udløbet til den færdige kaffe.
- Hold børn væk fra maskinen. Lad aldrig ledningen hænge ned, hvor et barn kan gribe fat i den.
- Anvend aldrig en beskadiget maskine. Få den kontrolleret eller repareret: se 'service'.
- Kom aldrig maskinen i vand og lad ikke ledningen eller stikket blive våde – du kan få et elektrisk stød.
- Tag stikket ud:
 - før der fyldes vand på
 - inden rengøring
 - efter brug.
- Gå aldrig fra maskinen, mens den er i brug.
- Undgå, at ledningen kommer i berøring med varme dele.
- Lad aldrig børn lege med maskinen.

vigtigt

- Anvend aldrig maskinen uden vand – da pumpen ellers vil blive ødelagt.
- Opbevar maskinen ved en temperatur over 0°C – ellers kan vandet i maskinen fryse og beskadige den.
- Anvend kun maskinen til det beregnede formål og ikke til erhvervsbrug.
- Brug aldrig maskinen uden drypbakken og kopstativet.
- Hvis du åbner dampknappen kan der komme varmt vand ud af damp-/varmtvandsdysen.

inden stikket sættes i stikkontakten

- Sørg for, at el-forsyningens spænding er den samme som den, der er vist på bunden af maskinen.
- Maskinen opfylder bestemmelserne for radiostøjdæmpning i EU-direktiv 89/336/EØF.

før første anvendelse

- 1 Fjern alt indpakningsmaterialet.
- 2 Vask delene: se 'rengøring'.
- 3 Skyl maskinen igennem med rent vand: se 'før der laves kaffe første gang'.
- 4 Overflødig ledning vikles rundt om holderne på undersiden af kaffemaskinen.

kend din Kenwood espressomaskine

- ① kopforvarmningsbakke
- ② låg til vandbeholder
- ③ vandbeholder
- ④ måleske
- ⑤ damp-/varmtvandsdys
- ⑥ udløb til den færdige kaffe/kedlen
- ⑦ knap/lampe for varmere kaffe (☺)
- ⑧ knap/lampe for to kopper (☺☺)
- ⑨ OK-lampe (OK)
- ⑩ damp-/varmtvandsknap/-lampe (☺☺)
- ⑪ knap/lampe for én kop (☺)
- ⑫ on/off-knap/-lampe (☺)
- ⑬ damp-/varmtvandsknap
- ⑭ drypbakke
- ⑮ svømmer
- ⑯ kopstativ
- ⑰ filterholder
- ⑱ filtertømningsbøjle
- ⑲ filter til 1 kop kaffe eller kaffepod
- ⑳ filter til 2 kopper kaffe

før der laves kaffe første gang

- 1 Kontroller, at grebet for damp/varmt vand er lukket ved at dreje det mod uret (må ikke overstrammes).
 - 2 Løft beholderen ud, fjern låget og fyld med koldt vand. Fyld aldrig over det afmærkede 'MAX' niveau. Eller fjern låget og fyld beholderen, mens den står på sin plads i kaffemaskinen.
 - Vi anbefaler, at der anvendes filtreret vand fra et Kenwood vandfilter, da det giver bedre kaffe og mindre kedelsten. Brug aldrig vand med kulsyre.
 - Sæt beholderen i igen. Sørg for, at den er anbragt korrekt og tryk evt. let ned for at sikre, at ventilen i bunden af beholderen er forbundet med maskinens bund.
Bemærk: Det er normalt, at der er vand i kammeret under beholderen. Det kan tørres op med en svamp.
- ### Vigtigt
- Brug aldrig maskinen uden vand i beholderen. Fyld op, så snart niveauet bliver lavt.**
- 3 Sving damp-/varmtvandsdysen ud og stil en kande under den.
 - 4 Sæt filterholderen fast på maskinen ved at anbringe den under udløbet til den færdige kaffe/kedlen og dreje til højre ①. Stil en skål nedenunder.
 - 5 Tænd ved at trykke på on/off-knappen (☺), OK-lampen blinker for at vise, at maskinen varmer op. (Vent til lampen holder op med at blinke, hvilket viser, at den korrekte temperatur er nået).
 - 6 Tryk på knappen for to kopper (☺☺) og vent, til der er løbet to kopper vand ned i skålen. (Den slukker automatisk, når der er hældt 2 kopper op).
 - 7 Drej damp-/varmtvandsknappen mod uret, så der kan løbe to kopper vand ned i kanden.
 - 8 Slå damp-/varmtvandsknappen fra ved at dreje med uret.
 - 9 Gentag disse trin endnu engang.
 - Hvis du ikke har brugt kaffemaskinen i nogle dage, gentages denne procedure.

forvarmning af kaffemaskinen

For at sikre at espressokaffen har den rigtige temperatur, når den skænkes op, er det vigtigt, at kaffeenheden forvarmes.

- 1 Kontroller, at damp-/varmtvandsknappen er lukket helt (drej med uret), og at der er vand i beholderen.
- 2 Kom det ønskede filter i filterholderen (uden kaffe), kontroller, at fligen på filteret passer i hullet på filterholderen. Sæt det på maskinen ved at anbringe det under udtaget for kaffe/varmtvand og dreje til højre ①. Kontroller, at det sidder godt fast.
- 3 Tryk på on/off-knappen (☺) for at tænde for maskinen og vent i 15 minutter, før du laver kaffen. Du kan fremskynde opvarmningsproceduren på følgende måde.
- 4 Sæt en kop under filterholderen. Hvis du bruger samme kop, som kaffen skal serveres i, vil den blive forvarmet. Ellers kan kopperne forvarmes på kopforvarmningsbakken.
- 5 Når OK-lampen holder op med at blinke, trykker du på dispenserknappen for 1 kop (☺) og lader vandet strømme ud. Det slår automatisk fra, når der er hældt 1 kop op.
- 6 Tag filterholderen af og tøm det varme vand af. Fortsæt med at lave kaffe, enten med malet kaffe eller med portionsposer med kaffe. Det er normalt, at der afgives en lille dampsky, når filterholderen tages af.

sådan laver du espresso med malede kaffebønner

- 1 Forvarm maskinen som beskrevet på side 30.
- 2 Kontrollér, at der er nok vand i beholderen.
- 3 Vælg det ønskede filter og anbring det i filterholderen. Sørg for, at fligen på filteret sidder inde i rillen på filterholderen.
 - Anvend det lille filter til at lave 1 kop kaffe (eller når der bruges kaffepods) og det store filter til 2 kopper.
- 4 Kom de malede kaffebønner i med den medfølgende måleske. Brug 1 strøget skefuld pr. kop. Stryg overfladen af og pres let ned med bagsiden af måleskeen. Aftør evt. kaffe, der sidder omkring kanten.
 - Når du køber malet kaffe, skal du sørge for, at den er egnet til espressomaskiner.
 - Pres aldrig kaffebønnerne for hårdt ned, da kaffen ellers vil løbe for langsomt ud og crema'en vil blive for mørk. Hvis den dog presses for let ned, vil kaffen løbe for hurtigt igennem og crema'en vil blive for lys.
- 5 Løft filterholderen ind i udløbet til den færdige kaffe/kedlen. Drej den til højre for at låse den fast **1**.
- Sæt 1 eller 2 kopper nedenunder **2**. Hvis der kun laves 1 kop kaffe, skal koppen stilles i midten.
- 6 Vent, til OK-lampen lyser konstant og tryk så på knappen for det ønskede antal kopper (☞) eller (☞☞). Maskinen vil hælde den korrekte mængde kaffe op, og derefter automatisk slå fra. Kaffebrygningen kan afbrydes eller sættes på pause manuelt ved at trykke enten på knappen for valg af én (☞) eller to (☞☞) kopper. Ophældningen kan genoptages ved at trykke på knappen for valg af én (☞) eller to (☞☞) kopper igen inden for 5 sekunder efter brygningens afslutning.
 - Den nybryggede kaffes temperatur kan øges ved at trykke på [symbol] i mindst 5 sekunder. Hvis $+^{\circ}\text{C}$ knappen ikke lyser, vil kaffen være varm, hvis den lyser, vil den være meget varm. Når temperaturen er ændret, huskes den automatisk til senere brug. Gå tilbage ved at gentage ovennævnte procedure.
- 7 Fjern filterholderen ved at dreje til venstre.
 - Når filteret tages ud, vil der være lidt vand på det: det er ganske normalt.
- 8 Det brugte kaffegrums fjernes fra filterholderen ved at sætte bøjen på håndtaget således, at enden kommer til at sidde over filteret **3**. Hold bøjen på plads og vend så enheden på hovedet og bank kaffegrumset **4** ud.
- 9 Tryk på on/off-knappen (☐) for at slukke.

Vigtigt

Tag aldrig filterholderen af, medens du er ved at brygge kaffe, eller når der er trykket på kaffe- (☞)/(☞☞) eller damp- (☞☞) knapperne – der kan strømme damp ud og skolde dig.

Bemærk:

Espresso-maskinen er programmeret til at hælde en på forhånd valgt mængde væske op, når der trykkes på knappen for én kop (☞) eller to kopper (☞☞). Dette kan justeres efter smag og behag. Dette gøres sådan:

- 1 Tryk på (☞) for én kop i 5 sekunder, så begynder der at komme kaffe ud, og knappen blinker. Når den ønskede mængde kaffe er hældt op, trykkes på knappen igen for at standse strømmen. Så huskes denne mængde automatisk. Gentag dette for at ændre indstillingen til 2 kopper.
- 2 Hvis du ønsker at vende tilbage til den på forhånd indstillede mængde, så tryk på knappen for én og to kopper samtidig (derved ændres både indstillingerne for én kop (☞) og to kopper (☞☞)).

sådan laver du kaffe med filterpods

Vigtigt

Hvis filteret til 1 kop anvendes, når der er anvendt malet kaffe, er det nødvendigt at fjerne kaffegrums omkring udtaget for kaffe/varmtvand. Dette er nødvendigt for at undgå, at der lækker vand fra filterholderen, og for at sikre optimal funktion. Pas på, da dette område kan være meget varmt.

- 1 Forvarm maskinen som beskrevet på side 30. Dette vil sikre, at den udskænkede kaffe bliver varmere. Sæt det lille filter ind i filterholderen. Før den sættes på maskinen, skal du sørge for, at fligen på filteret sidder inde i rillen på filterholderen.
- 2 Anbring portionsposen med kaffe i filteret, og kontroller, at portionsposen vender den rigtige vej **5**.
- 3 Pres pod'en ned i bunden af filteret og sørg for, at papirets kanter ligger tæt ind imod indersiden af filteret.
- 4 Pod'en skal være helt nede i filteret og placeret i midten.

- 5 Sæt filterholderen ind i udløbet til den færdige kaffe/kedlen og drej til højre, til den er låst fast **1**.
- 6 Følg så punkterne 'sådan laver du espresso'.
Bemærk – brug pods med E.S.E. kompatibilitetsmærket.
 - Følg altid vejledningen på podemballagen for den korrekte placering af pod'en i filteret



sådan opskummer du mælk til cappuccino

Lav espressoen som beskrevet ovenfor.

- 1 Sørg for, at der er nok vand i beholderen.
- 2 Tryk på dampknappen (☞☞). Vent, til OK-lampen holder op med at blinke, hvilket viser, at varmtvandsbeholderen har nået den rigtige temperatur.
- 3 Fyld en kande delvist med mælk – mælken udvider sig og kan komme til at fylde 3 gange så meget, så vælg en kande af passende størrelse.
 - Kold letmælk giver det bedste resultat.
- 4 Stil kanden under damp-/varmtvandsdysen **6**.
- 5 Sæt dysen ned i mælken og drej grebet for damp/varmt vand mod uret. Mælken udvider sig og bliver skummende. Du kan få en mere cremet skumkonsistens ved at dreje kanden langsomt nedefra og opåder. Når den ønskede temperatur er nået (60°C), afbrydes dampen ved at dreje grebet for damp/varmtvand med uret.
 - Jo længere damp-/varmtvandsknappen drejes, jo mere damp laves der.
 - Hvis dampfunktionen ikke anvendes inden for 5 minutter efter indstilling, vil apparatet automatisk nulstille til kaffefunktionen.
- 6 Tryk på dampknappen (☞☞) for at slukke.
- 7 Hæld den opskummede mælk op i kopperne med espressokaffe.
Vigtigt – Brug aldrig damp-/varmtvandsdysen længere end 1 minutter ad gangen.
 - Efter afgivelse af damp vil der komme noget damp fra drypbakken. Dette skyldes en særlig anordning, der fjerner den damp, der er tilbage i varmtvandsbeholderen, og fører den ned i drypbakken.
tip – hvis du ønsker at lave mere end én kop cappuccino, så kan du først lave al espressoen og til sidst lave den skummende mælk til alle dine cappuccinos.

sådan laver du espresso efter opskumning af mælk

Vigtigt

Fjern aldrig filterholderen fra huset, lige efter du har anvendt dampfunktionen.






Når du har lavet cappuccino, kan du af sikkerhedsårsager ikke lave kaffe, så længe OK-lampen blinker. Du kan reducere ventetiden ved at køle maskinen hurtigere af på denne måde:-

- 1 Med damp-/varmtvandsknappen på off (drejet med uret) skal du kontrollere, at dampknappen (☞☞) er slået fra. On/off-knappen (☐) lyser, og OK-lampen blinker for at vise, at enheden er for varm til at lave espresso.
- 2 Sæt en kop under damp-/varmtvandsdysen og åben grebet for damp/varmtvand ved at dreje det mod uret. Der kommer varmt vand ud af damp-/varmtvandsdysen, og OK-lampen holder op med at blinke og lyser for at vise, at enheden er kølet tilstrækkeligt ned til at lave espresso.
- 3 Drej damp-/varmtvandsknappen med uret for at lukke den.
- 4 Enheden er klar til at lave espresso.

sådan koger du vand til andre drikke, f.eks. te, frugtdrikke.

- 1 Tænd for apparatet ved at trykke på on/off-knappen (☐).
- 2 Kontrollér, at der er nok vand i beholderen.
- 3 Anbring en beholder under varmtvands-/dampdysen.
- 4 Når OK-lampen lyser konstant, drejes damp-/varmtvandsgrebet mod uret. Der kommer varmt vand ud af dampdysen.
- 5 Strømmen af varmt vand afbrydes ved at dreje damp-/varmtvandsgrebet med uret.
Lad ikke varmt vand komme ud af dampdysen i mere end 20 sekunder i én operation.

automatisk slukning

Maskinen slukker automatisk efter 1 time, hvis den ikke anvendes. For at aktivere eller deaktivere den automatiske slukning skal du trykke på **+C** og on/off () samtidig i 5 sekunder, når on/off-knappen () er i positionen off. Hvis lampen for én kop () lyser, viser det, at automatisk slukning er aktiveret, men hvis lampen for to kopper () lyser, er den automatiske slukning deaktiveret. Du kan ændre dette valg ved at trykke på **+C**. Bekræft indstillingen ved at trykke på on/off-knappen ().

rengøring

- Inden rengøring tag stikket ud af stikkontakten og lad alt køle af.
- Maskinen må aldrig kommes i vand.
- Vask ikke delene i opvaskemaskine.

beholder, låg, filterholder

- Vask, skyl og sæt til tørre.

filter (version til 1 og 2 kopper)

- Vask og tør efter brug.
- Når de har været anvendt ca. 100 gange, skal de skilles ad og rengøres mere grundigt som beskrevet nedenfor.
- Fjern dækslet på undersiden af filteret ved at dreje det i den viste retning **7**. Fjern crema-anordningen ved at skubbe den op fra bunden **8**. Adskil delene af crema-anordningen ved at trække tætningsringen til side **9** og fjern plastikskiven og metalfilteret **10**. Skyl delene grundigt. Rengør metalfilteret i varmt vand med en børste **11**. Sørg for, at hullerne i metalfilteret ikke er tilstoppede. Rens evt. filteret med en nål **12**. Tør delene og saml dem igen. Sørg for, at de samles rigtigt.

damp-/varmtvandsdyse

- Inden rengøring skal du lade noget varmt vand løbe ud af dysen (se 'sådan koger du vand til andre drikke'), men tage stikket ud og lad maskinen køle af, før du fortsætter.
- Skru dysen af ved at dreje den med uret og vask den grundigt. Kontrollér, at de tre huller i dysen ikke er tilstoppede **13**. Hvis de er det, skal de renses med en nål.
- Rengør damp-/varmtvandsrøret. Sørg for, at enden ikke er tilstoppet.
- Skru dysen på røret igen.

kopstativ, drypbakke

- Tøm drypbakken med jævne mellemrum. Du kan se, når den er fuld, fordi den røde svømmer midt i drypbakken vil stige og blive synlig i midterhullet på kopstativet.

- 1 Vask og tør med et viskestykke.

udløb til den færdige kaffe/kedlen





- Tør eventuelt kaffegrums væk i dette område.

Når du har lavet 200 kopper kaffe, skal du udføre følgende procedure:-

- 1 Fjern med en skruetrækker **14** skruen, som fastholder kedlens udløb.
- 2 Rengør kedelområdet med en fugtig klud.
- 3 Rengør det afmonterede udløb grundigt i varmt sæbevand med en børste. Skyl grundigt. Sørg for, at hullerne ikke er tilstoppede. Rens dem evt. med en nål.
- 4 Sæt udløbet på igen ved hjælp af ovenstående fremgangsmåde, men i omvendt rækkefølge. Hvis kedeludløbet og filtrene ikke rengøres som beskrevet, gælder garantien ikke.

afkalkning

Kaffemaskinen har en advarselsanordning for kalkaflejringer, og efter ca. 200 kopper kaffe vil on/off-lampen blinke for at vise, at apparatet skal afkalkes. Afkalkningen udføres på følgende måde:-

- 1 Tænd for maskinen ved at trykke på on/off-knappen ().
- 2 Deaktiver kalkadvarslen ved at trykke på on-off-knappen () igen, til maskinen slukkes (ca. 5 sekunder). Når kaffemaskinen slukkes, er advarslen deaktiveret.
- 3 Vi anbefaler køb af et specielt produkt til afkalkning af espressomaskiner.
- 4 Kontroller, at filterholderen ikke er sat på og anbring en skål under udtaget for kaffe/varmtvand.
- 5 Hæld 1 liter vand og 250 ml afkalker i beholderen.
- 6 Tænd for maskinen og vent, til on/off-lampen lyser konstant.
- 7 Tryk på knappen for 2 kopper () og lad væsken løbe ud. Gentag dette mindst fem gange.
- 8 Sluk for kaffemaskinen og lad den stå i 15 minutter.
- 9 Tænd for kaffemaskinen og gentag trin 7 og 8.
- 10 Åben grebet for damp/varmt vand ved at dreje mod uret og lad væsken i beholderen tømmes ud.
- 11 Tag beholderen af og vask godt. Fyld med rent vand og sæt den på igen.
- 12 Tryk på knappen for 2 kopper () mindst fem gange og åben damp-/varmtvandsgrebet, til beholderen er helt tom.

Manglende afkalkning af kaffemaskinen medfører bortfald af garantien.

service og kundeservice

- Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af Kenwood eller en autoriseret Kenwood forhandler.

Hvis du har brug for hjælp med:

- brug af espressomaskinen eller
 - service eller reparationer
- så kontakt den forretning, hvor maskinen er købt.

problemløsning

problem	mulig årsag	løsning
On/off-lampen blinker i maskinen	<ul style="list-style-type: none"> • Der er opbygget kalkaflejringer 	<ul style="list-style-type: none"> • Følg anvisningerne under afkalkning.
Der kommer ingen espressokaffe ud af maskinen.	<ul style="list-style-type: none"> • Vandbeholderen er tom. • Hullerne i filterholderens tude er tilstoppede. • Udløbet til den færdige kaffe/kedlen kan være tilstoppet. • Beholderen er sat forkert i og ventilen i bunden er ikke åben. • Hullerne i crema-anordningen er tilstoppede. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyld vandbeholderen igen • Rens hullerne i tudene • Rengør som anført i afsnittet 'rengøring'. • Tryk let ned på beholderen for at åbne ventilen i bunden. • Skil crema-anordningen ad og rengør delene grundigt. Se 'rengøring (filter)'.
Espressokaffen drypper fra filterholderens kanter i stedet for fra hullerne.	<ul style="list-style-type: none"> • Filterholderen er sat forkert i maskinen. • Espressokedlens tætningsring har mistet sin elasticitet. • Hullerne i filterholderens tude er tilstoppede. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sæt filterholderen i igen. Sørg for, at den kommer til at sidde rigtigt, og drej til højre. • Få tætningsringen udskiftet. Se Service & kundeservice. • Rens hullerne i tudene.
Espressokaffen er kold	<ul style="list-style-type: none"> • Kopperne blev ikke forvarmet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Forvarm kopperne.
Pumpen støjer for meget.	<ul style="list-style-type: none"> • Vandbeholderen er tom. • Beholderen er sat forkert i og ventilen i bunden er ikke åben. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyld beholderen med vand. • Tryk let ned på beholderen for at åbne ventilen i bunden.
Kaffens crema er for lys og løber for hurtigt ud.	<ul style="list-style-type: none"> • De maledede kaffebønner er ikke blevet presset nok sammen. • Der er ikke blevet anvendt nok maledede kaffebønner. • De anvendte kaffebønner er ikke egnede. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pres de maledede kaffebønner hårdere sammen. • Kom flere maledede kaffebønner i filteret. • Brug en anden type kaffebønner.
Kaffens crema er for mørk og løber for langsomt ud.	<ul style="list-style-type: none"> • De maledede kaffebønner er blevet presset for hårdt sammen. • Udløbet til den færdige kaffe/kedlen er tilstoppet. • Der er anvendt for mange maledede kaffebønner. • Kaffebønnerne er malet for fint. • Den brugte type kaffebønner er ikke egnet. 	<ul style="list-style-type: none"> • Pres ikke de maledede kaffebønner så hårdt sammen. • Rengør som anført i afsnittet 'rengøring'. • Brug en mindre mængde. • Køb en anden type kaffe, der er egnet til espressomaskiner. • Køb en anden type kaffe, der er egnet til espressomaskiner.
Kaffen har en sur smag.	<ul style="list-style-type: none"> • Maskinen er ikke skyllet grundigt igennem efter afkalkning. 	<ul style="list-style-type: none"> • Skyl maskinen igennem med flere hold rent vand og skyl alle delene, se 'rengøring'.
Mælken skummer ikke, når der laves cappuccino.	<ul style="list-style-type: none"> • Mælken er ikke kold nok. • Cappuccinoenheden er snavset. 	<ul style="list-style-type: none"> • Brug altid mælk direkte fra køleskabet. • Prøv at bruge mælk med et andet fedtindhold. • Rengør damp-/varmtvandsrøret såvel som dysen. Se 'rengøring'.
Der kommer vand ud af damprøret, når der tændes for maskinen	<ul style="list-style-type: none"> • Damp-/varmtvandsgrebet er åbent 	<ul style="list-style-type: none"> • Luk damp-/varmtvandsgrebet, før maskinen tændes.

Svenska

Vik ut främre omslaget med bilderna.

säkerheten

- Ta aldrig ut filterhållaren medan kaffet bryggs eller ångknappen är nertryckt. Då kan du bränna dig på ånga som kommer ut.
- Akta dig så du inte bränner dig på
 - varma delar såsom munstycket för ånga/hett vatten, koppvärmningsbrickan, filterhållaren eller kaffeutloppet.
 - ånga eller hett vatten som kommer ut ur munstycket för ånga/hett vatten eller kaffeutloppet.
- Håll barn på avstånd från maskinen. Låt aldrig sladden hänga ner så ett barn kan gripa tag i det.
- Använd aldrig en skadad maskin. Få den kontrollerad eller reparerad: se "service".
- Doppa aldrig maskinen i vatten och låt inte sladden eller kontakten bli våta. Då kan du få en elektrisk stöt.
- Dra ut sladden:
 - innan du fyller på vatten
 - innan du gör rent maskinen
 - efter användningen.
- Lämna aldrig maskinen obevakad.
- Låt inte sladden vidröra varma delar.
- Låt inte barn leka med maskinen.

viktigt

- Kör aldrig maskinen utan vatten. Då går pumpen sönder.
- Se till att temperaturen runt maskinen inte går under 0°C. Om vattnet i maskinen fryser skadas den.
- Använd bara maskinen för avsett ändamål i hemmet.
- Använd aldrig maskinen utan droppbricka och koppgaller.
- Om du öppnar ångratten kommer det ut varmt vatten ur munstycket för ånga/varmt vatten.

innan du sätter i kontakten

- Kontrollera att din eltyp stämmer med vad som anges på undersidan av maskinen.
- Maskinen uppfyller kraven i direktivet 89/336/EEG.

innan du använder espressomaskinen för första gången

- 1 Ta bort all förpackning.
- 2 Diska delarna: se "rengöring".
- 3 Spola genom maskinen med rent vatten: se "innan du gör kaffe för första gången".
- 4 Linda överflödigt sladd runt hållarna på undersidan av espressomaskinen.

lär känna din espressomaskin från Kenwood

- ① värmningsbricka
- ② tanklock
- ③ vattentank
- ④ mått
- ⑤ munstycke för ånga/hett vatten
- ⑥ kaffeutlopp/kokarutlopp
- ⑦ knapp/lampa för varmare kaffe (+°C)
- ⑧ knapp/lampa för tvåkoppsläge (☞)
- ⑨ OK-lampa (OK)
- ⑩ knapp/lampa för tvåkoppsläge (☞)
- ⑪ knapp/lampa för enkoppsläge (☞)
- ⑫ knapp/lampa för på/av (☞)
- ⑬ ratt för ånga/varmt vatten
- ⑭ droppbricka
- ⑮ flottör
- ⑯ koppgaller
- ⑰ filterhållare
- ⑱ filtertömningsspak
- ⑲ enkoppsfilter eller kaffekuddsfilter
- ⑳ tvåkoppsfilter

innan du gör kaffe för första gången

- 1 Se till att ratten för ånga/varmt vatten är stängd genom att vrida dem medurs (inte för hårt).
- 2 Lyft ut tanken, ta av locket och fyll tanken med kallt vatten. Fyll aldrig på över den markerade MAX-nivån. Alternativt kan du ta av locket och fylla tanken medan den står kvar på espressomaskinen.
- Vi rekommenderar att du använder vatten som filtrerats i Kenwood vattenfilter för att få bättre kaffe och minska kalkavlagringar. Använd aldrig kolsyrat vatten.
- Sätt tillbaka tanken. Se till att den kommer rätt. Tryck vid behov lätt för att få ventilen i botten på tanken att komma i kontakt med botten på maskinen. Observera att det är normalt att det blir kvar lite vatten i utrymmet under tanken. Det kan torkas upp med en svamp.

Viktigt

Kör aldrig maskinen utan vatten. Fyll på så snart som nivån börjar bli låg.

- 3 Sväng ut munstycket för ånga/hett vatten och ställ en kanna under det.
- 4 Montera filterhållaren på maskinen genom att sätta den under kaffeutloppet och vrida den till höger ①. Ställ en behållare under.
- 5 Koppla på genom att trycka på på/av-knappen (☞). Då blinkar OK-lampan för att ange att enheten värms. (Vänta tills lampan slutar blinka för att ange att rätt temperatur har uppnåtts).
- 6 Tryck på knappen för enkoppsläge (☞) och vänta tills det runnit ner två koppar vatten i skålen. (Bryggaren stänger av sig automatiskt när det kommit ut två koppar vatten).
- 7 Vrid ratten för ånga/hett vatten moturs och låt två koppar varmt vatten rinna ner i kannan.
- 8 Stäng av ratten för ånga/varmt vatten genom att vrida den medurs.
- 9 Gör om det hela en gång till.
- Om du inte har använt bryggaren på en tid upprepar du förfarandet.

förvärma espressomaskinen

För att espressokaffet ska få rätt temperatur är det viktigt att kaffedelen förvärms.

- 1 Se till att ratten för ånga/hett vatten är ordentligt stängd (vriden medurs) och att det finns vatten i tanken.
- 2 Lägg i önskat filter i filterhållaren (utan kaffe), och se till att klacken på filtret passar i uttaget på filterhållaren. Montera filterhållaren på maskinen genom att sätta den under kaffeutloppet och vrida den till höger ①. Se till att den sitter stadigt.
- 3 Tryck på på/av-knappen (☞) för att koppla på maskinen och vänta i 15 minuter innan du börjar brygga kaffet. Om du vill påskynda uppvärmningen kan du göra följande.
- 4 Sätt en kopp under filterhållaren. Om du använder samma kopp som kaffet ska serveras i, förvärms den nu. Alternativt kan du förvärma kopporna på koppvärmningsbrickan.
- 5 När OK-lampan slutar blinka trycker du på knappen för enkoppsläge (☞) och låter vatten rinna ut. Bryggaren stänger av sig automatiskt när det kommit ut en kopp vatten.
- 6 Ta ut filterhållaren, töm ut det varma vattnet och börja göra kaffe med malet kaffe eller kaffekuddar. Det är normalt att det kommer ut en liten puff ånga när du tar ut filterhållaren.

göra espresso med malet kaffe

- 1 Fövärm maskinen som beskrivs på sid. 34.
- 2 Se till att det är vatten i tanken.
- 3 Välj önskat filter och lägg det i filterhållaren. Se till att klacken på filtret passar i uttaget på filterhållaren.
 - Använd det mindre filtret för att göra en kopp kaffe (eller om du använder kaffekudde) och det större för två koppar.
- 4 Mät upp kaffet med det medföljande måttet. Använd ett struket mått per kopp, jämna till ytan och packa kaffet lätt med baksidan av måttet. Torka av eventuella kaffekorn runt kanten.
 - När du köper kaffe måste du se till det är en sort som lämpar sig för espressomaskiner.
 - Packa aldrig kaffet för hårt. Då kommer kaffet ut för långsamt, och creman blir mörk till färgen. Om kaffet packas för lätt kommer kaffet ut för långsamt, och creman blir ljus till färgen.
- 5 Sätt filterhållaren mot kaffeutloppet. Vrid den till höger för att låsa fast den ❶.
- Ställ en eller två koppar under ❷. Om du bara ska göra en kopp kaffe, ställer du koppen i mitten.
- 6 Vänta tills OK-lampan lyser med stadigt sken och tryck sedan på motsvarande knapp för att ange önskat antal koppar, (☞) eller (☞☞). Då kommer det ut rätt mängd kaffe, och bryggaren stänger sedan av sig själv. Du kan stänga av eller avbryta kaffeströmmen manuellt genom att trycka på samma knapp som förut - enkopps- (☞) eller tvåkoppsläge (☞☞). Om du trycker på samma knapp - (☞) eller (☞☞) - igen inom 5 sekunder fortsätter kaffet att rinna.
 - Du kan få varmare kaffe om du trycker på +C i minst 5 sekunder. Om +C inte lyser får du varmt kaffe. Om den lyser får du mycket varmt kaffe. När du har ställt om temperaturen blir inställningen kvar i minnet därefter. Om du vill gå tillbaka till den tidigare inställningen, gör du samma sak igen.
- 7 Ta ut filterhållaren genom att vrida den till vänster.
- Det finns lite vatten på filtret, när du tar ut det: det är fullt normalt.
- 8 För att ta ut det använda kaffet ur filterhållaren slår du om spaken på handtaget, så att änden kommer över filtret. ❸. Håll kvar spaken, tippa hållaren upp-och-ner och knacka ut kaffesumpen ❹.
- 9 Tryck på på/av-knappen (☐) för att stänga av.

Viktigt

Ta aldrig ut filterhållaren medan kaffet bryggs eller kaffeknappen (☞)/(☞☞) eller ångknappen (☙) är nertryckt. Då kan du bränna dig på ånga som kommer ut.

OBS:

Espressobryggaren har programmerats att brygga en viss mängd kaffe när knappen för enkoppsläge (☞) eller för tvåkoppsläge (☞☞) trycks ner. Mängden kan justeras för individuell smak. Så här gör du det:

- 1 Tryck på knappen för enkoppsläge (☞) i 5 sekunder. Då kommer det ut kaffe, och knappen blinkar. När du har fått önskad mängd kaffe trycker du på knappen igen för att avbryta flödet. Den nya mängden blir automatiskt kvar i minnet. Upprepa med inställningen för två koppar.
- 2 Om du vill återgå till den förinställda mängden trycker du på enkopps- och tvåkoppslägesknapparna samtidigt i 5 sekunder eller tills på/av-knappen blinkar. (Då ändras mängden för både enkoppsläget (☞) och tvåkoppsläget (☞☞)).

göra kaffe med kaffekuddar

Viktigt

Om du ska använda filterhållaren för en kopp efter att ha använt den med malet kaffe måste du först torka bort eventuella kaffekorn runt kaffeutloppet. Om du inte gör det kan det läcka vatten från filterhållaren, och maskinen kanske inte fungerar optimalt. Var försiktig - det kan vara varmt i det området.

- 1 Fövärm maskinen enligt beskrivning på sid. 34. Då blir det färdiga kaffet varmare. Lägg i det lilla filtret i filterhållaren innan du sätter den på maskinen, och se till att klacken på filtret passar i uttaget på filterhållaren.
- 2 Lägg i kaffekudden i filtret och se till att kudden kommer åt rätt håll ❶.
- 3 Tryck kudden mot nedre delen av filtret och se till att papperskanterna fäster mot innersidan av filtret.
- 4 Kudden måste sitta centralt och ordentligt isatt i filtret.
- 5 Sätt filterhållaren i kaffeutloppet och vrid åt höger tills den låses fast ❶.
- 6 Följ punkterna under "göra espresso".

OBS – Använd kuddar som följer ESE-standarden.

- Följ alltid anvisningarna på kaffekuddarnas förpackning för att se hur de ska ligga i filtret.



skumma mjölk för cappuccino

Gör i ordning espressomaskinen som beskrivits ovan.

- 1 Se till att det är tillräckligt med vatten i tanken.
- 2 Tryck på ångknappen (☙). Vänta tills OK-lampan slutar blinka. Då har vattnet i kokaren uppnått rätt temperatur.
- 3 Häll lite mjölk i en kanna – mjölken kan öka upp till tre gånger i volym, så välj en tillräckligt stor kanna.
 - Kall mellanmjölk ger bäst resultat.
- 4 Ställ kannan under munstycket för ånga/hett vatten ❶.
- 5 För ner munstycket i mjölken och vrid på ratten för ånga/hett vatten moturs. Mjölken börjar då öka i volym och bli skummig. Om du vill ha krämigare skum ska du vrida kannan i långsamma rörelser nedifrån och uppåt. När mjölken har uppnått önskad temperatur (60°C), avbryter du ångan genom att vrida ratten för ånga/hett vatten medurs.
 - Ju mer du vrider ratten för ånga/hett vatten ju mer ånga bildas.
 - Om ångfunktionen inte används på 5 minuter sedan den ställdes in återställs kaffefunktionen automatiskt.
- 6 Tryck på ångknappen (☙) för att stänga av.
- 7 Häll den skummade mjölken i koppar med espressokaffe i.
 - **Viktigt** – Använd aldrig munstycket för ånga/hett vatten mer än 1 minuter åt gången.
 - När ånga har släppts ut kommer den ut lite ånga från droppbrickan. Det beror på en särskilt mekanism som tömmer kokaren på ånga och leder den ner i droppbrickan.
 - **tips** - om du ska göra mer än en cappuccino är det bäst att först göra espressokaffe till alla kopporna och sedan skumma mjölk till alla.

göra espresso efter att ha skummat mjölk

Viktigt

Ta aldrig ut filterhållaren ur dess fäste alldeles efter att ha använt ångfunktionen.

När du har gjort cappuccino kan du av säkerhetsskäl inte göra kaffe så länge OK-lampan blinkar. För att minska tiden du måste vänta kan du kyla ner maskinen snabbare på följande sätt:

- 1 Ratten för ånga/varmt vatten i avstängt läge (vriden medurs) och ångknappen (☙) avstängd. På/av-knappen (☐) lyser och OK-lampan blinkar för att ange att bryggaren är för varm för att göra espresso.
- 2 Ställ en kopp under munstycket för ånga/varmt vatten och öppna ratten för ånga/varmt vatten genom att vrida den moturs. Då kommer det ut varmt vatten ur munstycket för ånga/varmt vatten, och OK-lampan slutar blinka och lyser i stället med stadigt sken för att ange att bryggaren har nu svalnat tillräckligt för att du ska kunna göra espresso.
- 3 Stäng av ratten för ånga/varmt vatten genom att vrida den medurs.
- 4 Maskinen är nu klar för att göra espresso igen.

koka vatten för andra drycker t.ex. te, fruktdrycker.

- 1 Koppla på bryggaren genom att trycka på på/av-knappen (☐).
- 2 Se till att det är tillräckligt med vatten i tanken.
- 3 Ställ en behållare under munstycket för ånga/hett vatten.
- 4 När OK-lampan lyser med stadigt sken vrider du ratten för ånga/hett vatten moturs. Då kommer det ut varmt vatten ur ångmunstycket.
- 5 För att stoppa strömmen varmt vatten vrider du ratten för ånga/varmt vatten medurs.
 - Låt inte varmt vatten komma ur ångmunstycket i längre än 20 sekunder åt gången.

automatisk avstängning

Bryggaren stänger av sig efter en timme om den inte används. För att aktivera eller inaktivera avstängningsfunktionen trycker du på +C och på/av-knappen (☐) samtidigt i 5 sekunder när på/av-knappen (☐) är i avstängt läge. Om lampan för enkoppsläge (☞) lyser anger det att den automatiska avstängningsfunktionen är aktiverat. Om lampan för tvåkoppsläge (☞☞) lyser är den automatiska avstängningsfunktionen inaktiverad. För att ändra inställningen trycker du på +C. För att bekräfta inställningen trycker du på på/av-knappen (☐).

rengöring

- Innan du gör rent maskinen måste du dra ut sladden och låta allt kallna.
- Doppa aldrig maskinen i vatten.
- Maskindiska inte delarna.

tank, lock, filterhållare

- Diska, skölj och låt torka.

filter (en- och tvåkoppsversion)

- Diska och torka filtret efter varje användningsomgång.
- Efter ca 100 användningstillfällen ska maskinen plockas isär och rengöras mer ingående, se nedan.
- Ta bort kapseln på undersidan av filtret genom att vrida den i angiven riktning **7**
- Ta ut cremaskivan genom att trycka upp den underifrån **8**. Skilj på cremaskivans olika delar genom att dra packningen åt sidan **9** och ta ut plastskivan och metallfiltret **10**. Skölj delarna noga. Gör rent metallfiltret i varmt vatten med en borste **11**. Se till att hålen i metallfiltret inte är blockerade. Gör vid behov rent dem med en nål **12**. Torka delarna och sätt ihop dem igen. Se till att de kommer tillbaka rätt.

munstycke för ånga/hett vatten

- Låt före rengöringen lite varmt vatten rinna ut ur munstycket (Se "koka vatten för andra drycker"). Dra ut sladden och låt maskinen kallna innan du fortsätter.
- Skruva loss munstycket genom att vrida det medurs och diska det noga. Kontrollera att de tre hålen i munstycket inte är blockerade **13**. Rensa dem vid behov med en nål.
- Gör rent röret för ånga/hett vatten. Se till att änden inte är blockerad.
- Skruva tillbaka munstycket på röret.

koppgaller, droppbricka





- Töm droppbrickan regelbundet. Du kan se när den blir full. Då stiger den lilla röda flottören i mitten av droppbrickan och blir synlig i hålet på i koppgallret.
- 1 Diska och torka den.

kaffeutlopp/kokare

- Torka bort eventuella kaffekorn i området.
När du har bryggt 200 koppar kaffe, ska du göra följande:
- 1 Skruva loss skruven som håller kaffeutloppet på plats med en skruvmejsel **14**.
 - 2 Gör rent kokarområdet med en fuktig trasa.
 - 3 Gör rent det uttagna kaffeutloppet noga i varmt vatten med en borste. Skölj noga. Se till att hålen inte är blockerade. Använd vid behov en nål att rensa dem med.
 - 4 Montera tillbaka utloppet på samma sätt men i motsatt ordning.
Om utloppet och filtren inte görs rent som beskrivs här gäller inte garantin.

avkalkning

Bryggaren har en avkalkningspåminnelse. Efter ca 200 koppar kaffe blinkar på/av-lampan för att ange att bryggaren måste avkalkas.
Så här gör du för att avkalka den:

- 1 Koppla på bryggaren genom att trycka på på/av-knappen ().
- 2 Avaktivera avkalkningspåminnelsen genom att trycka på på/av-knappen () igen tills bryggaren stänger av sig (ca 5 sekunder). När kaffebryggaren stänger av sig inaktiveras varningen.
- 3 Vi rekommenderar en produkt som är specifikt avsedd för avkalkning av espressomaskiner.
- 4 Se till att filterhållaren inte sitter i, och ställ en skål under kaffeutloppet.
- 5 Häll 1 liter vatten och 250 ml avkalkningsmedel i tanken.
- 6 Koppla på kaffebryggaren och vänta tills på/av-lampan lyser med stadigt sken.
- 7 Tryck på knappen för tvåkoppsläge () och låt lösningen rinna ut. Upprepa det hela minst fem gånger.
- 8 Koppla av kaffebryggaren och låt den stå i 15 minuter.
- 9 Koppla på kaffebryggaren och upprepa moment 7 och 8.
- 10 Öppna ratten för ånga/varmt vatten genom att vrida den moturs och låg vätskan i tanken tömmas.
- 11 Ta ut tanken och diska den noga. Fyll den med rent vatten och sätt tillbaka den.
- 12 Tryck på knappen för tvåkoppsläge () minst fem gånger, öppna ratten för ånga/varmt vatten och låt den stå öppen tills tanken är helt tom.

Om kaffe bryggaren inte avkalkas gäller inte garantin.

service och kundtjänst

- Om sladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas av Kenwood eller av en av Kenwood godkänd verkstad.

Om du behöver hjälp med:

- espressomaskinens användning
 - service eller reparationer
- kan du kontakta butiken där du köpte espressomaskinen.

felsökningsguide

problem	möjlig orsak	lösning
På/av-lampan blinkar	<ul style="list-style-type: none"> • Det har ansamlats kalkavlagringar inuti bryggaren 	<ul style="list-style-type: none"> • Följ anvisningarna under avkalkning.
Det kommer inget kaffe ur maskinen.	<ul style="list-style-type: none"> • Vattentanken är tom. • Hålen i filterhållaren är blockerade. • Kaffeutloppet är blockerat. • Tanken har monterats fel, så att ventilen i botten inte är öppen. • Hålen i cremaskivan är blockerade. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyll vattentanken • Gör rent hålen i filtret. • Gör rent som anges under "rengöring". • Tryck lätt på tanken så att ventilen i botten öppnar sig. • Plocka isär cremaskivan och gör rent delarna noga. Se under "rengöring (filter)".
Kaffet droppar ut över kanterna av filterhållaren i stället för genom hålen.	<ul style="list-style-type: none"> • Filterhållaren har inte monterats rätt på maskinen. • Tätningen i kokaren har förlorat sin elasticitet. • Hålen i filterhållaren är blockerade. 	<ul style="list-style-type: none"> • Montera om filterhållaren och se till att den sitter rätt. Vrid den till höger. • Få tätningen bytt. Se "service och kundtjänst". • Gör rent hålen i filtret.
Kaffet är kallt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kopporna förvärmades inte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Förvärm kopporna.
Pumpen låter för högt.	<ul style="list-style-type: none"> • Vattentanken är tom. • Tanken har monterats fel, så att ventilen i botten inte är öppen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Fyll tanken med vatten. • Tryck lätt på tanken så att ventilen i botten öppnar sig.
Creman är ljus till färgen och försvinner för snabbt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kaffet har inte packats tillräckligt. • Du använde inte tillräckligt med malet kaffe. • Kaffesorten är olämplig. 	<ul style="list-style-type: none"> • Packa kaffet mer. • Öka mängden kaffe i filtret. • Byt kaffesort.
Creman är mörk till färgen och försvinner för långsamt.	<ul style="list-style-type: none"> • Kaffet har inte packats tillräckligt hårt. • Kaffeutloppet är blockerat. • Du har använt för mycket kaffe. • Kaffet är för finmalet. • Kaffesorten är olämplig. 	<ul style="list-style-type: none"> • Packa kaffet mindre. • Gör rent som anges under "rengöring". • Minska mängden. • Byt kaffesort och köp en sort som lämpar sig för espressomaskiner. • Byt kaffesort och köp en sort som lämpar sig för espressomaskiner.
Kaffet smakar surt.	<ul style="list-style-type: none"> • Maskinen spolades inte genom tillräckligt efter avkalkning. 	<ul style="list-style-type: none"> • Spola genom maskinen med flera omgångar rent vatten och skölj alla delarna, se under "rengöring".
Mjölken blir inte till skum när jag gör cappuccino	<ul style="list-style-type: none"> • Mjölken är inte tillräckligt kall. • Cappuccinodelen är smutsig. 	<ul style="list-style-type: none"> • Använd alltid kylskåpskall mjölk. • Pröva annan typ av mjölk. • Gör rent röret för ånga/hett vatten, inte bara munstycket. Se "rengöring".
Det kommer ut vatten ur ångröret när bryggaren kopplas på	<ul style="list-style-type: none"> • Ratten för ånga/varmt vatten är öppen 	<ul style="list-style-type: none"> • Stäng ratten för ånga/varmt vatten innan du kopplar på bryggaren.

Brett ut framsiden med illustrasjoner

sikkerhet

- Ikke ta ut filterholderen mens kaffen traktes, eller kaffe- eller dampknappen holdes nede – dampen kan sprute ut og brenne deg.
- Brenn deg ikke på:
 - varme deler, inkludert damp/varmtvannsdysen, koppvarmeplaten, filterholderen og kaffeutløpet.
 - damp eller varmt vann som kommer ut av damp/varmtvannsdysen eller kaffeutløpet.
- La ikke barn få tilgang til maskinen. La heller aldri ledningen henge slik at den er tilgjengelig for et barn.
- Bruk aldri en skadet maskin. Få den sjekket eller reparert: se 'service'.
- Legg aldri maskinen i vann eller la ledningen eller støpselet bli vått – du kan få elektrisk støt.
- Trekk ut kontakten:
 - før du fyller på vann
 - før rengjøring
 - etter bruk.
- La aldri maskinen stå uten tilsyn mens den er i bruk.
- La ikke ledningen komme i berøring med varme deler.
- La ikke barn leke med denne maskinen.

viktig

- Bruk aldri maskinen uten vann – pumpen vil bli utbrent.
- Oppbevar maskinen i høyere temperatur enn 0°C – ellers vil vann i maskinen fryse og forårsake skade.
- Bruk maskinen bare til det formål den er tiltenkt.
- Bruk aldri maskinen uten dryppbakken og koppstativet.
- Hvis du åpner dampknotten renner varmt vann ut av damp/varmtvannsdysen.

før stikkontakten settes i

- Pass på at strømforsyningen er den samme som det som er vist på undersiden av maskinen.
- Maskinen overholder EU-direktiv 89/336/EEC.

før førstegangsbruk

- 1 Ta av all emballasjen.
- 2 Vask delene: se 'rengjøring'.
- 3 Skyll maskinen med rent vann: se 'før du trakter kaffe for første gang'.
- 4 Vikle overflødig ledning rundt hakkene under kaffetrakteren.

gjør deg kjent med din Kenwood espressomaskin

- ① koppvarmeplaten
- ② lokk til vannbeholder
- ③ vannbeholder
- ④ skje
- ⑤ damp/varmtvannsdyse
- ⑥ kaffe/vannbeholderutløpet
- ⑦ knapp/indikatorlampe for varmere kaffe (+°C)
- ⑧ knapp/indikatorlampe (☞) for to kopper
- ⑨ OK-lampe (OK)
- ⑩ damp/varmtvannsknapp/indikatorlampe (☞)
- ⑪ knapp/indikatorlampe (☞) for én kopp
- ⑫ på/av-knapp/indikatorlampe (☞)
- ⑬ damp/varmtvannsbryter
- ⑭ dryppbakke
- ⑮ flottør
- ⑯ koppstativ
- ⑰ filterholder
- ⑱ filtertømmingsspake
- ⑲ filter til 1 kop eller kaffepose
- ⑳ filter kun til 2 kopper

før du trakter kaffe for første gang

- 1 Pass på at damp/varmtvannsknotten er lukket, ved å vri den mot urviseren (ikke stram til for mye).
 - 2 Løft ut beholderen, ta av lokket og fyll på med kaldt vann. Fyll aldri på mer enn MAX-nivået som er merket. Ellers kan du ta av lokket og fylle på tanken når den står på plass på kaffetrakteren.
 - Vi anbefaler at du bruker filtrert vann fra et Kenwood vannfilter, da det gir bedre kaffe og mindre kalk. Bruk aldri sprudlevann.
 - Sett beholderen tilbake på plass. Pass på at den sitter riktig og trykk lett på den om nødvendig for å være sikker på at ventilen under beholderen kobles til maskinen.
Vær oppmerksom på at det er normalt at vann blir liggende i rommet under beholderen. Dette vannet kan tørkes opp med en svamp.
- #### **Viktig**
- #### **Bruk aldri maskinen uten vann i tanken. Fyll på med vann straks det begynner å bli for lite.**
- 3 Drei utover damp/varmtvannsdysen og sett en mugge under tuten.
 - 4 Fest filterholderen til maskinen ved å plassere den under kaffe/trakterutløpet og vri den til høyre ①. Sett en bolle under den.
 - 5 Slå på ved å trykke på/av-knappen (☞). OK-lampen vil blinke for å angi at maskinen varmes opp. (Vent til lyset slutter å blinke og angir at riktig temperatur er nådd).
 - 6 Trykk på knappen for to kopper (☞) og vent til to kopper vann renner ned i bollen. (Den slås automatisk av etter at 2 kopper har rent ut).
 - 7 Vri knotten for damp/varmt vann mot urviserne og la to kopper vann renne ned muggen.
 - 8 Slå damp/varmtvannsknotten av ved å vri den med urviserne.
 - 9 Gjenta disse trinnene en gang til.
 - Dersom du ikke har brukt kaffemaskinen på noen dager skal du gjenta denne prosedyren.

forvarme kaffetrakteren

For å være sikker på at espressokaffen traktes med riktig temperatur, er det vesentlig at kaffebeholderen forvarmes.

- 1 Sjekk at damp/varmtvannsknotten er godt lukket (vri med urviserne), og at det er vann i tanken.
- 2 Sett ønsket filter i filterholderen (uten kaffe), og pass på at fliken på filteret sitter i rennen på filterholderen. Sett den på maskinen ved å plassere den under uttaket for ferdig kaffe/dampkjelen, og vri til høyre ①. Pass på at den sitter skikkelig i.
- 3 Trykk ned på/av-knappen (☞) for å slå maskinen på, og vent i 15 minutter før du tilbereder kaffen. Fortsett med følgende prosedyre for at forvarmingsfunksjonen skal gå raskere.
- 4 Plasser en kopp under filterholderen. Hvis du bruker den samme koppen som kaffen blir servert i, vil den bli oppvarmet. Ellers kan koppene forvarmes på koppvarmeplaten.
- 5 Når OK-lampen slutter å blinke skal du trykke på knappen for 1 kopp (☞) og la vannet renne ut. Den slås automatisk av etter at 1 kopp har rent ut.
- 6 Ta ut filterholderen, tøm ut det varme vannet og fortsett å lage kaffe med enten malt kaffe eller kaffepose. Det er normalt at det kommer ut en liten dampsky når du tar ut filterholderen.

lage espresso med malt kaffe

- 1 Forvarm apparatet som beskrevet på side 38.
- 2 Sjekk at det er vann i beholderen.
- 3 Velg ønske filter og legg den i filterholderen. Pass på at klaffen på filteret passer inn i sporet på filterholderen.
 - Bruk det mindre filteret til å lage én kopp kaffe (eller når du bruker kaffeposer) og det større filteret til 2 kopper.
- 4 Ha i kaffe med måleskjeen som følger med, én strøken skje pr. kopp. Trykk lett ned med baksiden av måleskjeen. Tørk av eventuell kaffe rundt kanten.
 - Når du kjøper malt kaffe, pass på at den er egnet for espressomaskiner.
 - Trykk aldri kaffen for godt sammen, da kaffen vil renne langsomt og være mørk i fargen. Hvis den trykkes for lite sammen, vil kaffen renne for raskt og være lys.
- 5 Løft filterholderen inn i kaffetrakterutløpet. Drei den til høyre og lås på plass ①.
 - Plasser en eller to kopper under utløpet ②. Hvis du lager én kopp kaffe, settes koppen midt på.
- 6 Vent til OK-lampen lyser konstant, og trykk så på knappen for ønsket antall kopper (☞) eller (☞). Maskinen lager riktig mengde kaffe, og slås deretter automatisk av. Kaffeproduksjonen kan manuelt avbrytes eller stanses midlertidig ved å trykke inn enten knappen for forhåndsvalgt én (☞) eller to (☞) kopper. Dispensing kan gjenopptas ved å trykke på knappen for en (☞) eller to (☞) kopper igjen innen 5 sekunder etter at traktningen er avsluttet.
 - Temperaturen på den nytrukne kaffen kan økes ved å trykke på +°C-knappen i minst 5 sekunder. Dersom +°C-knappen ikke lyser er kaffen varm, dersom den lyser er den svært varm.Når temperaturen er forandret huskes den automatisk til framtidig bruk. Gjenta ovenfornevnte prosedyre for å gå tilbake til opprinnelig temperatur.
- 7 Ta ut filterholderen ved å dreie den til venstre.
 - Det vil være vann på filteret når du tar det ut. Dette er normalt.
- 8 For å fjerne brukt kaffe fra filterholderen, vippes hendelen på håndtaket slik at enden står over filteret ③. Hold spaken slik og vipp enheten oppned og hell ut gruten ④.
- 9 Trykk på på/av-knappen (☐) for å slå den av.

Viktig

Ikke ta ut filterholderen mens kaffen traktes eller kaffe (☞)/(☞) eller damp (☞)-knappene trykkes inn – det kan sprute ut damp og brenne deg.

Merk:

Espressomaskinen er programmert til å produsere en forhåndsvalgt mengde væske når knappen for én (☞) eller to (☞) kopper trykkes ned. Dette kan justeres etter personlig smak. Det gjøres slik:-

- 1 Trykk knappen for én kopp (☞) i 5 sekunder, og kaffen begynner å renne ut og knappen blinker. Når ønsket mengde kaffe er ferdig, trykker du på knappen igjen for å stanse kaffen og denne mengden huskes automatisk. Gjenta for å endre innstillingen for 2 kopper.
- 2 Dersom du ønsker å gå tilbake til forhåndsinnstilt mengde, skal du trykke på knappene for én og to kopper samtidig i 5 sekunder, eller til på/av-knappen blinker (dette endrer innstillingene for både én kopp (☞) og to kopper (☞)).

lage kaffe med filterposer.

Viktig

Dersom filteret for 1 kopp brukes etter at det er brukt malt kaffe, må du tørke malt kaffe av området rundt uttaket for ferdig kaffe/dampkjelen. Dette er nødvendig for å unngå vannlekkasjer fra filterholderen og for å sikre optimal ytelse. Vær forsiktig fordi området kan være svært varmt.

- 1 Forvarm maskinen som beskrevet på side 38. Da kan du være sikker på at kaffen traktes varmt. Monter det mindre filteret i filterholderen før den settes på maskinen. Pass på at klaffen på filteret passer inn i sporet på filterholderen.
- 2 Legg kaffeposen i filteret og pass på at posen vender riktig vei ⑤.
- 3 Trykk posen mot nedre del av filteret. Pass på at papirklaffene festes til den innvendige delen av filteret.
- 4 Posen må være godt sentrert og riktig plassert i filteret.
- 5 Plasser filterholderen inn over kaffe/vannutløpet og drei til høyre til den låses på plass ①.
- 6 Følg prosedyren 'lage espresso'.
 - Merk – bruk poser som overholder ESE-standard.
 - Følg alltid anvisningene som står på pakken med poser for riktig plassering av poser i filteret.



lage melkeskum til cappuccino

Tilbered espresso slik det er beskrevet

- 1 Pass på at det er vann i beholderen.
- 2 Trykk på dampknappen (☞). Vent til OK-lampen slutter å blinke, og angir at dampkjelen har nådd riktig temperatur.
- 3 Fyll en mugge delvis med melk – melkens volum kan øke opptil det tredobbelte, så velg en mugge som er stor nok.
 - Kald lettmelk gir best resultat.
- 4 Plasser muggen under damp/varmtvannsdysen ⑥.
- 5 Plasser dysen ned i melken, og vri damp/varmtvannsknotten mot urviserne. Melken begynner å øke i volum, og ser skummende ut. For å få mer kremaktig skum, dreier du muggen sakte fra bunnen og oppover. Når du har oppnådd ønsket temperatur (60 °C), stanser du dampen ved å vri damp/varmtvannsknotten med urviserne.
 - Jo mer varmtvann-/dampbryteren dreies, jo mer damp produseres.
 - Dersom dampfunksjonen ikke brukes innen 5 minutter etter innstillingen, går maskinen automatisk tilbake til kaffefunksjonen.
- 6 Trykk på dampknappen (☞) for å slå av.
- 7 Hell den skummede melken i koppene som inneholder espressokaffen.
 - Viktig** – Aktiver aldri damp/varmtvannsdysen i mer enn 1 minutter om gangen.
 - Etter dampproduksjonen kommer det litt damp fra dryppbrettet. Dette er fordi en spesiell anordning fjerner damp som er igjen i dampkjelen, og sender den ned på dryppbrettet.
 - tips** – for å lage mer enn én cappuccino, lager du først all espressoen og på slutten lager du den skummende melken til alle koppene.

lage espresso etter at melken er skummet

Viktig

Ta aldri filterholderen fra huset like etter at dampfunksjonen har vært aktivert.

Når du har laget cappuccino kan du av sikkerhetsmessige grunner ikke lage kaffe så lenge OK-lampen blinker. Du kan redusere ventetiden ved å kjøle ned maskinene raskere som følger:-

- 1 Med damp/varmtvannsknotten i av-posisjon (vridd med urviserne) skal du sørge for at dampknappen (☞) er slått av. På/av-knappen (☐) gløder og OK-lampen blinker for å angi at maskinen er for varm til å lage espresso.
- 2 Sett en kopp under damp/varmtvannsdysen, og åpne damp/varmtvannsknotten ved å vri den mot urviserne. Varmt vann kommer ut av damp/varmtvannsdysen, og OK-lampen slutter å blinke og gløde for å angi at maskinen har kjølt seg ned tilstrekkelig til å lage espresso.
- 3 Vri damp/varmtvannsknotten med urviserne for å lukke den.
- 4 Maskinen er klar til å lage espresso.

kok vann til andre typer drikke, f.eks. te og frukt-drikker.

- 1 Slå maskinen på ved å trykke på/av-knappen (☐).
- 2 Sjekk at det er vann i vannbeholderen.
- 3 Plasser en beholder under varmtvanns/dampdysen.
- 4 Når OK-lampen lyser konstant skal du vri damp/varmtvannsknotten mot urviserne. Varmt vann kommer ut av dampdysen.
- 5 Strømmen med varmt vann stanses ved å vri damp/varmtvannsknotten med urviserne.
 - Ikke tapp varmt vann fra dampdysen i lenger enn 20 sekunder i én operasjon.

automatisk avslåing

Maskinen slår seg av etter 1 time dersom den ikke brukes. Den automatiske av-funksjonen aktiveres eller deaktiveres ved å trykke ned +°C og på/av (☐) -knappene samtidig i 5 sekunder når på/av (☐) -knappen er i av-posisjonen. Dersom indikatorlampen for én kopp (☞) gløder, angir det at den automatiske av-funksjonen er aktivert. Men dersom indikatorlampen for to kopper (☞) gløder, er autofunksjonen deaktivert. Trykk ned +°C-knappen for å endre valg. Bekreft innstillingen ved å trykke på på/av-knappen (☐).

rengjøring

- Før rengjøring, trekk ut kontakten og la alt avkjøles.
- Senk aldri apparatet i vann.
- Ikke vask deler i oppvaskmaskin.

vannbeholder, lokk, filterholder

- Vask, skylld og la tørke.

filter (til en og to kopper)

- Vask og tørk etter bruk.
- Etter ca. 100 gangers bruk, demonter og rengjør grundigere i henhold til beskrivelsen nedenfor.
- Fjern dekslet som sitter under filteret ved å dreie i retningen som er angitt 7. Fjern kremerinnretningen ved å trykke opp fra undersiden 8. Separer komponentene til kremerinnretningen ved å trekke pakningen til siden 9 og fjern plastskiven og metallfilteret 10. Skylld delene grundig. Rens metallfilteret i varmt vann med en børste 11. Pass på at hullene i metallfilteret ikke er blokkert. Om nødvendig, rengjør med en nål 12. Tørk delene, og monter på nytt. Pass på at delene er monteres riktig.

damp/varmtvannsdysse

- Før rengjøring, lar du det renne litt varmt vann ut av dysen (se 'koke vann til andre typer drikke') men trekk ut kontakten og la dysen kjøles ned før du fortsetter.
- Skru opp dysen ved å dreie den med urviseren. Deretter vaskes den grundig. Sjekk at de tre hullene i dysen ikke er blokkert 13. Om nødvendig, fjern det som stenger med en pinne.
- Rengjør damp/varmtvannsdysens utløpsrør. Pass på at enden ikke er blokkert.
- Skru dysen på plass igjen på utløpsrøret.

koppstativ, dryppbakke

- Tøm dryppbakken regelmessig. Du vet den er full når den røde flottøren midt på dryppbakken stiger og blir synlig i det midterste hullet på koppstativet.

- 1 Vask og tørk av.

kaffeutløpsrør/vannkokerenhet

- Tørk av eventuell kaffegrut fra dette området.

Etter at du har laget 200 kaffekopper skal du utføre følgende:-

- 1 Bruk skrutrekker 14 til å skru løs skruen som holder vannkokerens utløpsrør på plass.
- 2 Rengjør kokerområdet med en fuktig klut.
- 3 Rengjør grundig det demonterte utløpsrøret i varmt såpevann med børste. Skylld grundig. Pass på at hullene ikke er blokkert. Om nødvendig, bruk en nål til å gjøre rent.
- 4 Gjenta prosedyren ovenfor i omvendt rekkefølge for å sette røret på igjen. Hvis ikke vannkokeren og filtrene rengjøres som beskrevet overfor, blir garantien ugyldig.

avkalking

Kaffemaskinen har et kalkavleiringsvarsel, og etter ca. 200 kaffekopper blinker på/av-lampen for å angi at maskinen må avkalles.

Avkalking gjøres slik:-

- 1 Slå maskinen på ved å trykke ned på/av-knappen (⏻).
- 2 Deaktiver kalkavleiringsvarselet ved å trykke ned på/av-knappen (⏻) igjen til maskinen slås av (ca. 5 minutter). Når kaffemaskinen slås av, er advarselen deaktivert.
- 3 Vi anbefaler at du kjøper et spesielt avkalkingsmiddel til espressomaskiner.
- 4 Pass på at filterholderen ikke er montert, og sett en bolle under uttaket for ferdig kaffe/dampkjelen.
- 5 Hell 1 liter vann og 250 ml avkalkingsmiddel ned i tanken.
- 6 Slå på kaffemaskinen og vent til på/av-lampen gløder kontinuerlig.
- 7 Trykk ned knappen for 2 kopper (☞) og la oppløsningen renne ut. Gjenta dette minst fem ganger.
- 8 Slå av kaffemaskinen og la den stå i 15 minutter.
- 9 Slå kaffemaskinen på og gjenta trinn 7 og 8.
- 10 Åpne damp/varmtvannsknotten ved å vri den mot urviserne og la væsken i tanken renne ut.
- 11 Ta av tanken og vask den godt. Fyll den med rent vann, og sett tanken på plass igjen.
- 12 Trykk på knappen for 2 kopper (☞) minst fem ganger og åpne damp/varmtvannsknotten til tanken er helt tom.

Dersom du unnlater å avkalke kaffemaskinen blir garantien ugyldiggjort.

service og kundebetjening

- Hvis ledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner skiftes av Kenwood eller av en autorisert Kenwood-reparatør.

Hvis du trenger hjelp til å:

- bruke espressomaskinen
 - service eller reparasjon
- Ta kontakt med forretningen der du kjøpte maskinen.

feilsøkingssguide

problem	mulig årsak	løsning
På/av-lampen blinker	<ul style="list-style-type: none"> ● Det er kalkavleiring inni maskinen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Følg informasjonen under avkalking.
Det kommer ikke espressokaffe ut av maskinen.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vanntanken er tom. ● Hullene i filterholderen er blokkert. ● Utløpsrøret for flytende kaffe/varmt vann er blokkert. ● Tanken er feilaktig satt inn og ventilen nederst er stengt. ● Hullene i kremingsinnretningen er blokkert. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Fyll vanntanken på nytt. ● Rengjør hullene i holderen ● Rengjør som vist under avsnittet om rengjøring. ● Trykk lett på vannbeholderen slik at ventilen under åpnes ● Demonter kremerinnretningen og rengjør delene grundig. Se avsnittet om rengjøring (filer).
Espressokaffe drypper fra kantene av filterholderen i stedet for fra hullene.	<ul style="list-style-type: none"> ● Filterholderen er festet til maskinen på feil måte. ● Tetningen på espressokokeren har mistet sin elastisitet. ● Hullene i filterholderen er blokkert. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Monter filterholderen på nytt og pass på at den sitter riktig. Drei den mot høyre. ● Få tetningen skiftet. Se under service of rengjøring. ● Rengjør hullene i tutene.
Espressokaffen er kald	<ul style="list-style-type: none"> ● Koppene var ikke forvarmet. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Forvarm koppene.
Pumpen bråker for mye.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vanntanken er tom. ● Tanken er feilmontert og ventilen nederst er ikke åpen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Fyll tanken med vann. ● Trykk lett på tanken slik at ventilen nederst åpnes.
Kaffekremen er lys i fargen og renner for raskt ut.	<ul style="list-style-type: none"> ● Den malte kaffen er ikke komprimert godt nok. ● Det er ikke brukt nok malt kaffe. ● Kaffen som er brukt er ikke egnet. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Trykk kaffen bedre sammen. ● Ha mer kaffe i filteret ● Bytt til annen type kaffe.
Kaffekremen er mørk i fargen og kommer ut for langsomt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Den malte kaffen er trykket for godt fast. ● Utløpet for den flytende kaffen/kokend vannet er blokkert. ● Det er brukt for mye kaffe. ● Kaffen er for finmalt. ● Kaffen som brukes er ikke egnet. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Ikke press kaffen så godt sammen. ● Rengjør som anvist i avsnittet om rengjøring. ● Reduser mengden. ● Bytt til annen kaffe og kjøp en som er egnet for espressomaskiner. ● Bytt til annen kaffe og kjøp en som er egnet for espressomaskiner.
Kaffen smaker surt.	<ul style="list-style-type: none"> ● Maskinen ble ikke skylt godt nok etter avkalking. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Skyll maskinen i flere omganger med rent vann og skyll alle komponenter. Se Rengjøring
Melken skummer ikke når du lager cappuccino	<ul style="list-style-type: none"> ● Melken er ikke kald nok. ● Cappuccinotrakteren er skitten. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Bruk alltid melk fra kjøleskapet. ● Prøv melk med et annet fettinnhold. ● Rengjør damp/varmtvannsrøret så vel som dysen. Se Rengjøring.
Det kommer vann ut av damprøret når maskinen slås på.	<ul style="list-style-type: none"> ● Damp/varmtvannsknotten er åpen. 	<ul style="list-style-type: none"> ● Lukk damp/varmtvannsknotten før du slår på maskinen.

Taita auki etusivun kuvitukset

turvallisuus

- Älä koskaan irrota suodatintelineitä, kun kahvia keitetään tai kun kahvi- tai höyrypainiketta on painettu, sillä höyry voi purkautua ulos ja aiheuttaa palovammoja.
- Varo polttamasta itseäsi:
 - kuumilla osilla, höyry/kuumavesisuutin, kupin lämmitystaso, suodatinteline ja valmiin kahvin ulostuloaukko mukaan lukien
 - höyry/kuumavesisuuttimesta tai valmiin kahvin ulostuloaukosta tulevalle höyryllä tai kuumalla vedellä.
- Älä päästä lapsia koneen lähelle. Äläkä anna liitosjohdon roikkua sellaisessa paikassa, missä lapsi voi tarttua siihen.
- Älä koskaan käytä vioittunutta konetta. Vie se tarkastettavaksi tai korjattavaksi: katso ohjeet kohdasta 'huolto'.
- Sähköiskuvaaran takia älä laita konetta veteen tai anna liitosjohdon tai pistotulpan kastua.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta:
 - ennen täyttämistä vedellä
 - ennen puhdistusta
 - käytön jälkeen.
- Älä koskaan jätä konetta päälle ilman valvontaa.
- Älä anna liitosjohdon koskettaa kuumia osia.
- Älä anna lasten leikkiä koneella.

tärkeää

- Älä koskaan käytä keitintä ilman vettä, sillä pumppu voi palaa.
- Säilytä espressokeitintä yli 0 °C:ssa, muutoin keittimessä oleva vesi voi jäätyä ja aiheuttaa vaurioita.
- Kone on ainoastaan kotitalouskäyttöön.
- Älä käytä keitintä ilman ylivalumisastiaa ja kuppitelineitä.
- Höyrysäätimen avaaminen saa kuuman veden valumaan höyry/kuumavesisuuttimesta.

ennen liittämistä verkkovirtaan

- Varmista, että koneen pohjassa esitetty jännite vastaa käytettävän verkkovirran jännitettä.
- Kone täyttää Euroopan talousyhteisön direktiivin 89/336/EEC vaatimukset.

ennen ensimmäistä käyttökertaa

- 1 Poista kaikki pakkausmateriaali.
- 2 Pese osat: katso ohjeet kohdasta 'puhdistus'.
- 3 Huuhtele keitin puhtaalla vedellä: katso kohdasta 'ennen ensimmäistä kahvinvalmistuskertaa'
- 4 Kierrä ylimääräinen liitosjohto kahvinkeitimen pohjassa olevien tappien ympärille.

tutustu Kenwood-espressokeittimeen

- ① kupin lämmitystaso
- ② säiliön kansi
- ③ vesisäiliö
- ④ mittalusikka
- ⑤ höyry/kuumavesisuutin
- ⑥ valmiin kahvin / kuumavesisäiliön ulostuloaukko
- ⑦ kuumemman kahvin painike/merkkivalo (°C)
- ⑧ kahden kupin painike/merkkivalo (☞)
- ⑨ OK-merkkivalo (OK)
- ⑩ höyryn / kuuman veden painike/merkkivalo (☞)
- ⑪ yhden kupin painike/merkkivalo (☞)
- ⑫ käynnistyskytkin/merkkivalo (☞)
- ⑬ höyry/kuumavesisäädin
- ⑭ ylivalumisastia
- ⑮ kelluke
- ⑯ kuppiteline
- ⑰ suodatinteline
- ⑱ suodattimen tyhjennysvipu
- ⑲ suodatin 1 kuppia varten tai kahvinapeille
- ⑳ suodatin vain 2 kuppia varten

ennen ensimmäistä kahvinvalmistuskertaa

- 1 Varmista, että höyry/kuumavesisäädin on suljettu kääntämällä sitä myötöpäivään (ei saa kääntää liian tiukalle).
 - 2 Nosta säiliö, irrota kansi ja täytä säiliö kylmällä vedellä. Älä täytä merkityn MAX-tason yli. Vaihtoehtoisesti voit irrottaa kannen ja täyttää säiliön, kun se on kahvinkeitimessä paikallaan.
 - Kenwood-vedensuodattimella suodatetun veden käyttö on suositeltavaa, sillä se estää kalkkikiven muodostumisen ja kahvi on laadultaan parempaa. Älä koskaan käytä hiilihapollista vettä.
 - Aseta säiliö takaisin paikalleen. Varmista, että se asetettu oikein. Paina säiliötä tarvittaessa kevyesti, jotta säiliön pohjassa oleva venttiili on varmasti kiinni keittimen pohjassa. Veden jääminen säiliön alla olevaan lokeroon on normaalia Tämä voidaan kuivata sienellä.
- Tärkeää**
Älä koskaan käytä keitintä, jos säiliössä ei ole vettä. Lisää vettä heti, kun vesitaso on alhainen.
- 3 Käännä höyry/kuumavesisuutin esin ja aseta kannu sen alle.
 - 4 Kiinnitä suodatinteline keittimeen asettamalla se valmiin kahvin / kuumavesisäiliön ulostuloaukon alapuolelle ja kääntämällä sitä oikealle ①. Aseta kulho alapuolelle.
 - 5 Kytke päälle painamalla käynnistyskytkintä (☞). OK-valon vilkkuminen ilmoittaa, että laite lämpenee. (Odota, kunnes valo ei enää vilku. Tämä ilmoittaa, että oikea lämpötila on saavutettu.)
 - 6 Paina kahden kupin painiketta (☞) ja odota, kunnes kaksi kupillista vettä valuu kulhoon. (Laite sammuu automaattisesti, kun kaksi kupillista on valunut.)
 - 7 Käännä höyry/kuumavesisäädintä vastapäivään ja anna kaksi kupillista vettä valua kannuun.
 - 8 Sulje höyry/kuumavesisäädin kääntämällä sitä myötöpäivään.
 - 9 Toista nämä vaiheet uudestaan.
 - Toista tämä toimenpide, jos kahvinkeitintä ei ole käytetty muutamaan päivään.

kahvinkeitimen esilämmitys

Espressokahvin oikean lämpötilan varmistamiseksi on tärkeää, että kahvinkeitin on esilämmitetty.

- 1 Tarkista, että höyry/kuumavesisäädin on tiukasti kiinni (käännetty myötöpäivään) ja että säiliössä on vettä.
- 2 Aseta haluttu suodatin suodatintelineeseen (ilman kahvia). Varmista, että suodattimessa oleva kieleke asettuu suodatintelineessä olevaan aukkoon. Kiinnitä suodatinteline keittimeen asettamalla se valmiin kahvin / kuumavesisäiliön ulostuloaukon alapuolelle ja kääntämällä sitä oikealle ①. Varmista, että se on tukevasti paikallaan.
- 3 Kytke keitin päälle painamalla käynnistyskytkintä (☞) ja odota 15 minuuttia ennen kahvin valmistamista. Esilämmitystä voidaan nopeuttaa seuraavalla toimenpiteellä.
- 4 Aseta kuppi suodatintelineen alle. Jos käytetään samaa kuppia, josta kahvi tarjoillaan, kuppi esilämmitetään. Vaihtoehtoisesti kupit voidaan lämmittää kupin lämmitystasolla.
- 5 Kun OK-valo ei enää vilku, paina yhden kupin painiketta (☞) ja anna veden valua pois. Laite sammuu automaattisesti, kun yksi kupillinen on valunut.
- 6 Irrota suodatinteline ja tyhjennä kuuma vesi. Siirry kahvinvalmistukseen käyttämällä joko jauhettua kahvia tai kahvinappeja. On normaalia, että laitteesta purkautuu pieni määrä höyryä, kun suodatinteline irrotetaan.

espresson valmistaminen jauhetusta kahvista

- 1 Esilämmitä laite sivun 42 ohjeiden mukaisesti.
- 2 Tarkista, että säiliössä on vettä.
- 3 Valitse suodatin ja aseta se suodatintelineeseen. Varmista, että suodattimessa oleva kieleke asettuu suodatintelineessä olevaan aukkoon.
 - Käytä pienempää suodatinta yhden kahvikupillisen valmistukseen (tai kun käytät kahvinappeja) ja suurempaa suodatinta 2 kupilliseen.
- 4 Lisää kahvia 1 tasapäinen mittalusikallinen kuppia kohden. Tasoita pinta ja paina kevyesti mittalusikan pohjalla. Pyyhi ylimääräinen kahvi reunoilta.
 - Varmista, että ostamasi kahvijauhe sopii espressokeittimiin.
 - Älä koskaan paina kahvia liian tiukaksi, sillä silloin kahvi valuu hitaasti ja cremasta (kahvin vaahdosta) tulee tummaa. Jos kahvi on kuitenkin painettu liian kevyesti, kahvi valuu liian nopeasti ja crema on vaaleaa.
- 5 Nosta suodatinteline valmiin kahvin / kuumavesisäiliön ulostuloaukkoon. Lukitse suodatinteline paikalleen kääntämällä sitä oikealle ①.
 - Aseta alapuolella yksi tai kaksi kuppia ②. Jos valmistat yhden kupillisen, aseta kuppi keskelle.
- 6 Odota, kunnes OK-valo palaa jatkuvasti. Paina sitten halutun kuppimäärän painiketta (☞) tai (☞). Keittimestä valuu oikea määrä kahvia, jonka jälkeen se sammuu automaattisesti. Kahvin valuminen voidaan keskeyttää tai pysäyttää painamalla joko ennalta valittua yhden (☞) tai kahden (☞) kupin painiketta. Kahvin valuminen voidaan aloittaa uudelleen painamalla yhden (☞) tai kahden (☞) kupin painiketta uudelleen 5 sekunnin kuluessa kahvinkeiton loppumisesta.
 - Vasta keitetyn kahvin lämpötilaa voidaan nostaa painamalla +°C-painiketta vähintään 5 sekunnin ajan. Jos +°C-painikkeen merkkivalo ei pala, kahvi on kuumaa. Jos se palaa, kahvi on hyvin kuumaa. Kun lämpötila on muutettu, se pysyy automaattisesti muistissa seuraavia käyttökertoja varten. Lämpötila palautetaan entiseksi toistamalla yllä mainittu toimenpide.
- 7 Irrota suodatinteline kääntämällä sitä vasempaan.
 - Suodattimessa on vettä, kun se irrotetaan: tämä on normaalia.
- 8 Poista käytetty kahvi suodatintelineestä kääntämällä kahvassa olevaa vipua siten, että sen pää on suodattimen päällä ③. Pidä vipua paikallaan, käännä sitten suodatinteline ylösalaisin ja napauta kahvin porot pois ④.
- 9 Sammuta painamalla käynnistyskytkintä (☐).

Tärkeää

Älä koskaan irrota suodatintelinettä, kun kahvia keitetään tai kun on painettu kahvipainiketta (☞)/(☞) tai höyrypainiketta (☞), sillä höyry voi purkautua ulos ja aiheuttaa palovammoja.

Huomaa:

Espressokeitin on ohjelmoitu valmistamaan ennalta valitun määrän kahvia, kun yhden (☞) tai kahden (☞) kupin painiketta painetaan. Tätä voidaan säätää yksilöllisen maun mukaan. Suorita seuraava toimenpide:

- 1 Paina yhden kupin (☞) painiketta 5 sekuntia. Kahvi alkaa valua ja painike vilkkuu. Kun haluttu määrä kahvia on valunut, pysäytä kahvin valuminen painamalla painiketta uudestaan. Tämä määrä jää automaattisesti muistiin. Muuta kahden kupin asetus toistamalla edellinen toimenpide.
- 2 Jos haluat palauttaa ennalta asetetun määrän, paina yhden ja kahden kupin painiketta samanaikaisesti 5 sekunnin ajan tai kunnes käynnistyskytkimen merkkivalo vilkkuu (tämä muuttaa sekä yhden (☞) että kahden (☞) kupin asetukset).

kahvin valmistaminen suodatinnapeilla

Tärkeää

Jos yhden kupin suodattimessa on käytetty jauhettua kahvia, jäljelle jäänyt kahvi on puhdistettava valmiin kahvin / kuumavesisäiliön ulostuloaukon ympäriltä. Tämä on tarpeen, jotta vältetään veden vuotaminen suodatintelineestä ja varmistetaan paras mahdollinen toiminta. Ole varovainen, sillä alue voi olla kuuma.

- 1 Esilämmitä laite sivun 42 ohjeiden mukaisesti. Näin varmistetaan, että kahvi on kuumaa. Aseta pienempi suodatin suodatintelineeseen ennen kuin kiinnität sen keittimeen. Varmista, että suodattimessa oleva kieleke asettuu suodatintelineessä olevaan aukkoon.
- 2 Aseta kahvinappi suodattimeen. Varmista, että nappi on oikein päin ⑤.
- 3 Paina kahvinappia kohti suodattimen alaosaan siten, että paperireunat kiinnittyvät suodattimen sisäosaan.

- 4 Kahvinapin tulee olla kunnollisesti suodattimen keskellä.
- 5 Kiinnitä suodatinteline valmiin kahvin / kuumavesisäiliön ulostuloaukkoon ja käännä oikealle, kunnes se lukkiutuu paikalleen ①.
- 6 Noudata ohjeita kohdasta 'espresson valmistaminen'. Huomaa – käytä kahvinappeja, jotka ovat E.S.E-standardin mukaisia.
 - Noudata aina kahvinappipaketissa olevia ohjeita napin sijoittamiseksi oikein suodattimeen.



maidon vaahdottaminen cappuccinoa varten

Valmista espresso edellä olevien ohjeiden mukaisesti.

- 1 Varmista, että säiliössä on vettä.
- 2 Paina höyrypainiketta (☞). Odota, kunnes OK-valo ei enää vilku. Tämä ilmoittaa, että kuumavesisäiliössä on oikea lämpötila.
- 3 Täytä kannu osittain maidolla – maidon tilavuus voi kasvaa jopa kolminkertaiseksi, joten valitse sopivan kokoinen kannu.
 - Kylmästä kevytmaidosta saa parasta vaahtoa.
- 4 Aseta kannu höyry/kuumavesisuuttimen alle ⑥.
- 5 Aseta suutin maitoon ja käännä höyry/kuumavesisäädintä vastapäivään. Maito vaahtoutuu ja sen tilavuus kasvaa. Vaahdosta saa paksumpaa, jos kannua pyöritetään hitain liikkein pohjasta ylöspäin. Kun haluttu lämpötila on saavutettu (60 °C), pysäytä höyryntulo kääntämällä höyry/kuumavesisäädintä myötäpäivään.
 - Mitä pidemmälle höyry/kuumavesisäädintä käännetään, sitä enemmän höyryä muodostuu.
 - Jos höyrytoimintoa ei käytetä 5 minuutin kuluessa asetuksesta, laite asettuu automaattisesti kahvitilaan.
- 6 Sammuta painamalla höyrypainiketta (☞).
- 7 Kaada maitovahto kuppeihin, jossa on espressokahvia.
 - **Tärkeää** – älä koskaan käytä höyry/kuumavesisuutinta kerrallaan 1 minuuttia kauempaa.
 - Höyryn käytön jälkeen jonkin verran höyryä ohjautuu ylivalmisastiaan. Tämä johtuu erikoislaitteesta, joka poistaa kuumavesisäiliön jääneen höyryn ja ohjaa sen ylivalmisastiaan.
 - **vihje** – jos valmistat cappuccinoa enemmän kuin yhden kupin, valmista ensin kaikki kahvit ja lopuksi vaahdota maito kaikille cappuccinoille.

espresson valmistaminen maidon vaahdottamisen jälkeen

Tärkeää

Älä koskaan irrota suodatintelinettä sen pesästä heti höyrytoiminnon jälkeen.

Cappuccinon valmistuksen jälkeen kahvia ei voi valmistaa turvallisuussyistä johtuen niin kauan kuin OK-valo vilkkuu. Odotusaikaa voidaan lyhentää jäähdyttämällä laite nopeammin seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- 1 Varmista, että höyry/kuumavesisäädin on suljettu (käännetty myötäpäivään) ja että höyrypainike (☞) kytketty pois päältä. Käynnistyskytkimen (☐) merkkivalo palaa ja OK-valo vilkkuu, mikä ilmoittaa sen, että laite on liian kuuma espresson valmistukseen.
- 2 Aseta kuppi höyry/kuumavesisuuttimen alle ja avaa höyry/kuumavesisäädin kääntämällä sitä vastapäivään. Kuumaa vettä tulee ulos höyry/kuumavesisuuttimesta ja OK-valo ei enää vilku, vaan palaa yhtenäisesti, mikä ilmoittaa sen, että laite on jäähtynyt riittävästi espresson valmistukseen.
- 3 Sulje höyry/kuumavesisäädin kääntämällä sitä myötäpäivään.
- 4 Keitin on nyt valmis espresson valmistukseen.

veden keittäminen muita juomia varten (esim. tee tai kuuma mehu)

- 1 Kytke laite päälle painamalla käynnistyskytkintä (☐).
- 2 Tarkista, että säiliössä on vettä.
- 3 Aseta astia höyry/kuumavesisuuttimen alle.
- 4 Kun OK-valo palaa jatkuvasti, käännä höyry/kuumavesisäädintä vastapäivään. Höyrysuuttimesta tulee kuumaa vettä.
- 5 Pysäytä kuuman veden tulo kääntämällä höyry/kuumavesisäädintä myötäpäivään.
 - Älä valuta kuumaa vettä höyrysuuttimesta kerrallaan 20 sekuntia kauempaa.

virran katkaisu automaattisesti

Keitin kytkeytyy pois päältä, jos sitä ei ole käytetty 1 tuntiin. Automaattinen virran katkaisu voidaan ottaa käyttöön tai pois käytöstä painamalla **+**C-painiketta ja käynnistyspainiketta (☺) samanaikaisesti 5 sekunnin ajan silloin, kun käynnistyspainike (☺) on pois päältä. Jos yhden kupin merkkivalo (☺) palaa, automaattinen virran katkaisu on käytössä; jos taas kahden kupin merkkivalo (☺☺) palaa, automaattinen virran katkaisu on pois käytöstä. Valintaa voidaan muuttaa painamalla **+**C-painiketta. Paina käynnistyskytkintä (☺) asetuksen vahvistamiseksi.

puhdistus

- Ennen puhdistusta irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna osien jäähtyä.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.
- Älä pese osia astianpesukoneessa.

säiliö, kansi, suodatinteline

- Pese, huuhtelee ja anna kuivua.

suodatin (yhden ja kahden kupin mallit)

- Pese ja kuivaa kunkin käyttökerran jälkeen.
- Pura osiin noin 100 käyttökerran jälkeen ja pese huolellisemmin alla olevien ohjeiden mukaisesti.
- Irrota suodattimen alapuolella oleva korkki kääntämällä sitä merkittyyn suuntaan **7**. Irrota cremalaitte työntämällä sitä ylöspäin pohjan alapuolelta **8**. Irrota cremalaitteen osat toisistaan vetämällä tiiviste sivuun **9** ja poistamalla muovilevy ja metallisuodatin **10**. Huuhtelee osat huolellisesti. Pese metallisuodatin harjalla kuumassa vedessä **11**. Varmista, että metallisuodattimen reiät eivät ole tukossa. Puhdista tarvittaessa tikulla **12**. Kuivaa osat ja kokoa uudestaan. Varmista, että osat on koottu oikein.

höyry/kuumavesisuutin

- Ennen puhdistusta anna kuumen veden valua suuttimesta (katso kohdasta 'veden keittäminen muita juomia varten'), mutta irrota pistotulppa pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen toimenpiteen jatkamista.
- Kierrä suutin irti kääntämällä sitä myötäpäivään ja pese se huolellisesti. Tarkista, että suuttimen kolme reikää eivät ole tukossa **13**. Aukaise ne tarvittaessa tikulla.
- Puhdista höyry/kuumavesiputki. Varmista, että sen pää ei ole tukossa.
- Kierrä suutin takaisin putkeen.

kuppiteline, ylivalumisastia

- Tyhjennä ylivalumisastia säännöllisesti. Astia on täysi, kun punainen kellukeastian keskellä nousee ja tulee näkyviin kuppitelineen keskiaukosta.

1 Pese ja kuivaa.

valmiin kahvin ulostuloaukko / kuumavesisäiliö

- Pyyhi kahvin muruset pois tältä alueelta.

Kun kahvia on keitetty 200 kupillisen verran, suorita seuraava toimenpide:

- 1 Kierrä ruuvimeisselillä **14** irti ruuvi, joka pitää kuumavesisäiliön ulostuloaukon paikallaan.
- 2 Puhdista kuumavesisäiliöalue kostealla liinalla.
- 3 Pese irrotettu ulostuloaukko huolellisesti harjalla kuumassa saippuavedessä. Huuhtelee hyvin. Varmista, että reiät eivät ole tukossa. Puhdista tarvittaessa tikulla.
- 4 Kiinnitä ulostuloaukko takaisin paikalleen suorittamalla edellinen toimenpide päinvastaisessa järjestyksessä.

Jos kuumavesisäiliötä ja suodattimia ei puhdisteta ohjeiden mukaisesti, takuu mitätöityy.

kalkinpoisto

Kahvinkeitin varoittaa kalkin kerääntymisestä. Noin 200 keitetyn kahvikupillisen jälkeen käynnistyskytkimen merkkivalo alkaa vilkkua, mikä merkitsee, että laitteessa on suoritettava kalkinpoisto.

Suorita kalkinpoisto seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- 1 Kytke laite päälle painamalla käynnistyskytkintä (☺).
- 2 Ota kalkin kerääntymisen varoitusjärjestelmä pois käytöstä painamalla käynnistyskytkintä (☺) uudestaan, kunnes laite sammuu (noin 5 sekuntia). Kun kahvinkeitin sammuu, varoitusjärjestelmä on otettu pois käytöstä.
- 3 Espressoittimien kalkinpoistoon tarkoitettun erikoistuotteen käyttö on suositeltavaa.
- 4 Varmista, että suodatinteline ei ole paikallaan. Aseta kulho valmiin kahvin / kuumavesisäiliön ulostuloaukon alapuolelle.
- 5 Kaada säiliöön 1 litra vettä ja 250 ml kalkinpoistoainetta.
- 6 Kytke kahvinkeitin päälle ja odota, että käynnistyskytkimen merkkivalo palaa yhtenäisesti.
- 7 Paina kahden kupin painiketta (☺☺) ja anna liuksen valua pois. Toista tämä toimenpide ainakin viisi kertaa.

8 Sammuta kahvinkeitin ja jätä se seisomaan 15 minuutiksi.

9 Kytke kahvinkeitin päälle ja toista vaiheet 7 ja 8.

10 Avaa höyry/kuumavesisäädin kääntämällä sitä vastapäivään ja anna säiliön tyhjentyä nesteestä.

11 Irrota säiliö ja pese se hyvin. Täytä se puhtaalla vedellä ja aseta takaisin paikalleen.

12 Paina kahden kupin painiketta (☺☺) ainakin viisi kertaa ja avaa höyry/kuumavesisäädin, kunnes säiliö on tyhjentynyt kokonaan.

Jos kalkinpoistoa ei suoriteta, kahvinkeitimen takuu mitätöityy.

huolto ja käyttökysymykset

- Mikäli koneeseen tulee vikaa tai virtajohto on vioittunut, ota yhteyttä valtuutettuun huoltooliikkeeseen. Yhteystiedot ja takuehdot saa joko KENWOOD-kauppiaalta tai maahantuojalta.
- Käyttöön liittyvissä kysymyksissä tai epäselvissä tapauksissa ota yhteys maahantuojaan. Pakkauksen ja laitteen hävittämisestä antavat ohjeita ympäristöviranomaiset. Oikeus niihin laitemuutoksiin, jotka käyttöohjeen laatimisen jälkeen on tehty, pidätetään.

vianmääritys

ongelma	mahdollinen syy	ratkaisu
Käynnistyskytkin vilkkuu sisäpuolelle	<ul style="list-style-type: none"> • Kalkkia on kerääntynyt laitteen 	<ul style="list-style-type: none"> • Noudata kalkinpoistossa annettuja ohjeita.
Espressokahvi ei tule ulos laitteesta.	<ul style="list-style-type: none"> • Vesisäiliö on tyhjä. • Suodatintelineen reiät ovat tukossa. • Valmiin kahvin / kuumavesisäiliön ulostuloaukko on tukossa. • Säiliö on asennettu väärin eikä pohjassa oleva venttiili ole auki. • Cremalaitteen reiät ovat tukossa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Täytä vesisäiliö uudestaan • Puhdista suodatintelineen reiät. • Puhdista puhdistusosiossa olevien ohjeiden mukaisesti. • Paina säiliötä kevyesti pohjassa olevan venttiilin avaamiseksi. • Pura cremalaitte osiin ja puhdista osat huolellisesti. Katso ohjeet kohdasta (suodattimen) 'puhdistus'.
Espressokahvi valuu reikien sijaan suodatintelineen reunojen yli.	<ul style="list-style-type: none"> • Suodatinteline on kiinnitetty väärin keittimeen. • Kuumavesisäiliön tiiviste ei ole enää joustava. • Suodatintelineen reiät ovat tukossa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kiinnitä suodatinteline uudestaan oikealle paikalle ja käännä telinettä oikealle. • Vaihda tiiviste. Katso kohdasta 'huolto ja käyttökysymykset'. • Puhdista suodatintelineen reiät.
Espressokahvi on kylmää.	<ul style="list-style-type: none"> • Kuppeja ei ole esilämmitetty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Esilämmitä kupit.
Pumppu pitää kovaa ääntä.	<ul style="list-style-type: none"> • Vesisäiliö on tyhjä. • Säiliö on asennettu väärin eikä pohjassa oleva venttiili ole auki. 	<ul style="list-style-type: none"> • Täytä säiliö vedellä. • Paina säiliötä kevyesti pohjassa olevan venttiilin avaamiseksi.
Kahvin crema on vaaleaa ja kahvi valuu liian nopeasti.	<ul style="list-style-type: none"> • Kahvijauhetta ei ole painettu tarpeeksi. • Kahvijauhetta ei ole käytetty tarpeeksi. • Käytetty kahvi ei ole sopivaa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Paina kahvi tiukemmaksi. • Lisää suodattimeen enemmän kahvia. • Vaihda kahvityyppiä.
Kahvin crema on tummaa ja kahvi valuu liian hitaasti.	<ul style="list-style-type: none"> • Kahvijauhe on painettu liian tiukaksi. • Valmiin kahvin / kuumavesisäiliön ulostuloaukko on tukossa. • Kahvia on käytetty liikaa. • Kahvi on liian hienojakoista. • Käytetty kahvi ei ole sopivaa. 	<ul style="list-style-type: none"> • Paina kahvia kevyemmin. • Puhdista puhdistusosiossa olevien ohjeiden mukaisesti. • Vähennä kahvin määrää. • Vaihda kahvityyppiä ja osta sellaista, joka sopii espressokeittimiin. • Vaihda kahvityyppiä ja osta sellaista, joka sopii espressokeittimiin.
Kahvi maistuu happamalta.	<ul style="list-style-type: none"> • Keitintä ei ole huuhdeltu hyvin kalkinpoiston jälkeen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Huuhtelee keitin useaan kertaan puhtaalla vedellä ja huuhtelee kaikki osat, katso kohdasta 'puhdistus'.
Maito ei vaahoudu cappuccinoa valmistettaessa	<ul style="list-style-type: none"> • Maito ei ole tarpeeksi kylmää. • Cappuccinon valmistin on liikainen. 	<ul style="list-style-type: none"> • Käytä aina jääkaappikylmää maitoa. • Kokeile maitoa, jossa on eri rasvapitoisuus. • Puhdista sekä höyry/kuumavesiputki että suutin. Katso ohjeet kohdasta 'puhdistus'.
Vettä tulee höyryputkesta, kun laite kytketään päälle.	<ul style="list-style-type: none"> • Höyry/kuumavesisäädin on auki 	<ul style="list-style-type: none"> • Sulje höyry/kuumavesisäädin ennen laitteen kytkemistä päälle.

Nezapomeňte si prosím rozevřít titulní stránku s vyobrazením

bezpečnost

- Nikdy nevyjímejte držák filtru, dokud káva vře nebo dokud je stisknuté tlačítko k vypouštění kávy či páry – pára by mohla prudce uniknout a popálit vás.
- Pozor na popálení způsobené:
 - horkými díly, např. tryskou na páru/horkou vodu, platem na zahřívání šálků, držákem filtru nebo výstupem tekuté kávy.
 - párou nebo horkou vodou vycházející z trysky na páru/horkou vodu nebo výstupu tekuté kávy.
- Stroj chraňte před dětmi. Nenechávejte šňůru viset na místech, kde by ji dítě mohlo stáhnout k sobě.
- Nepoužívejte stroj, pokud je poškozen. Nechte jej zkontrolovat nebo opravit: viz „servis“.
- Stroj nesmí být ponořen do vody a šňůra s koncovkou nesmí být vlhké - hrozí úraz elektrickým proudem.
- Stroj odpojte od sítě:
 - před plněním vodou
 - před čištěním
 - po použití.
- Stroj nenechávejte zapnutý bez dozoru.
- Šňůra se nesmí dotknout horkých předmětů.
- Se strojem si nesmí hrát děti.

důležité

- Ve stroji musí být vždy voda - jinak se spálí čerpadlo.
- Na stroj nesmí působit mráz (0°C) - hrozí zamrznutí vody a poškození stroje.
- Stroj používejte jen pro schválený účel, tj. v domácnosti.
- Stroj nepoužívejte s odstraněným okapovým platem nebo platem na zahřívání šálků.
- Po otevření otočného knoflíku páry začne horká voda vytékat z trysky páry/horké vody.

před připojením k síti

- Zkontrolujte, zda napětí místní sítě odpovídá typovému štítku na spodní straně stroje.
- Stroj vyhovuje směrnici 89/336/EEC.

před prvním použitím

- 1 Odstraňte veškeré obalové materiály.
- 2 Omyjte díly stroje: viz „čištění“.
- 3 Stroj propláchněte čistou vodou: viz „před uvařením první kávy“.
- 4 Přebytečnou délku kabelu navíňte na výstupky na spodní straně stroje.

seznamte se se strojem Kenwood na vaření espressa

- ① plato na zahřívání šálků
- ② víko nádrže
- ③ nádrž na vodu
- ④ lžice
- ⑤ tryska na páru/horkou vodu
- ⑥ výstup horké kávy/vody
- ⑦ tlačítko/světelný indikátor horké kávy (+°C)
- ⑧ tlačítko/světelný indikátor dávkování dvou šálků (☞)
- ⑨ světelný indikátor OK (OK)
- ⑩ tlačítko/světelný indikátor páry/horké vody (☞)
- ⑪ tlačítko/světelný indikátor dávkování jednoho šálku (☞)
- ⑫ tlačítko/světelný indikátor zapnutí/vypnutí (☞)
- ⑬ přepínač pára/horká voda
- ⑭ okapové plato
- ⑮ plovák
- ⑯ stojan na šálky
- ⑰ držák filtru
- ⑱ páka pro vyprázdnění filtru
- ⑲ filtr na přípravu kávy z dávky do 1 šálku nebo z kávového sáčku
- ⑳ filtr na přípravu kávy z dávky do 2 šálků

před uvařením první kávy

- 1 Pootočením po směru hodinových ručiček ověřte, že je otočný knoflík páry/horké vody zavřený (nepřetahujte).
- 2 Vytáhněte nádrž, sejměte víko a naplňte nádobu studenou vodou. Nepřeplňuje nad značku MAX. Nebo sejměte víko a naplňte nádrž přímo ve stroji.
- Doporučujeme používat filtrovanou vodu z filtru Kenwood, protože získáte lepší kávu a ve stroji se neusazuje tolik vodního kamene. Nepoužívejte vodu sycenou oxidem uhličitým.
- Vraťte nádrž na místo. Zkontrolujte, zda je správně vložena a dle potřeby na ni lehce zatlačte tak, aby se ventil na spodní straně nádrže napojil na spodní stranu stroje.
To, že se v prostoru pod nádrží zachycuje voda, je v pořádku. Lze ji vysušit houbičkou.
- Důležité**
Nezapínejte stroj, pokud v nádrži není dost vody. Vodu doplňujte, jakmile hladina poklesne ke značce Low.
- 3 Vykývněte trysku na páru/horkou vodu a postavte pod ní džbánek.
- 4 Upevněte ke stroji držák filtru tím, že jej umístíte pod výstup tekuté kávy/bojleru a otočíte doprava. Pod filtr dejte nádobu.
- 5 Zapněte stisknutím tlačítka zap/vyp (☞); kontrolka OK bude blikat a udává tak, že přístroj se ohřívá. (Počkejte, dokud světlo nepřestane blikat, což znamená, že bylo dosaženo správné teploty.)
- 6 Stiskněte tlačítko dávkování dvou šálků (☞) a počkejte, až do misky vytečou dva šálky vody. (Po nadávkování dvou šálků se dávkování automaticky vypne.)
- 7 Pootočte otočným knoflíkem páry/horké vody proti směru hodinových ručiček a počkejte, až do konvice natečou dva šálky vody.
- 8 Pootočte otočným knoflíkem páry/horké vody zpět po směru hodinových ručiček.
- 9 Uvedené kroky znovu zopakujte.
- Jestliže jste kávovar několik dnů nepoužívali, tento postup zopakujte.

nahřátí kávovaru

Aby bylo espresso dávkováno do šálků při správné teplotě, musí být kávovar nahřátý.

- 1 Zkontrolujte, zda je otočný knoflík páry/horké vody pevně zavřený (pootočte po směru hodinových ručiček) a že v nádrže je voda.
- 2 Do držáku filtru vložte požadovaný filtr (bez kávy); ověřte, že výstupek filtru dobře zapadl do štěrbin v držáku filtru. Nasaďte do přístroje tak, že ho umístíte pod výstup kapaliny/ohříváče a otočíte doprava ①. Zkontrolujte, zda je pevně usazen.
- 3 Stisknutím tlačítka zap/vyp (☞) zapněte přístroj. Před přípravou kávy počkejte 15 minut. K urychlení operace předhřívání proveďte následující postup.
- 4 Vložte pod držák filtru šálek. Pokud použijete šálek, v němž bude káva podávána, stroj jej nahřeje. Nebo také můžete šálky nahřívát na platu na zahřívání šálků.
- 5 Jakmile kontrolka OK přestane blikat, stiskněte tlačítko k dávkování jednoho šálku (☞) a nechte vodu vytéci. Po nadávkování jednoho šálku se dávkování automaticky vypne.
- 6 Vyjměte držák filtru a vyprázdněte horkou vodu. Dále pokračujte přípravou kávy z mleté kávy nebo kávových polštářků. Při vyjímání držáku filtru je běžné, že unikne trochu páry.

příprava espressa z mleté kávy

- 1 Nahřejte stroj dle popisu na straně 47.
- 2 Zkontrolujte, zda je v nádrži voda.
- 3 Vyberte požadovaný filtr a vložte jej do držáku. Zkontrolujte, zda výběžek na filtru zapadá do štěrbin v držáku.
 - Menší filtr je určen k přípravě jednoho šálku kávy (nebo k přípravě kávy z kávových sáčků) a větší k přípravě 2 šálků.
- 4 Kávu dávkujte odměrkou v množství jedné značky na jeden šálek, povrch dávky vyrovnejte a pak pevně stlačte zadní stranou odměrky. Otřete rozsypanou kávu z okrajů filtru.
 - Při nákupu kontrolujte, zda jde o kávu určenou do strojů na espresso.
 - Kávu nestlačujte příliš, nebo bude téci pomalu a pěna bude tmavá. Při příliš malém stlačení teče káva příliš rychle a pěna je světlá.
- 5 Držák filtru zvedněte pod výstup tekuté kávy/bojleru. Otočením doprava jej zajistíte na místě ①.
 - Pod filtr dejte jeden nebo dva šálky ②. Pokud připravujete jeden šálek kávy, postavte jej doprostřed.
- 6 Počkejte, dokud se kontrolka OK nerozsvítí trvale a poté stiskněte tlačítko požadovaného počtu šálků (☞) nebo (☞☞). Stroj nadávkuje správné množství kávy a poté se automaticky vypne. Dávkování kávy lze přerušit nebo pozastavit ručně stisknutím dříve vybraného tlačítka k dávkování jednoho (☞) nebo dvou (☞☞) šálků kávy. Dávkování lze obnovit opětovným stisknutím tlačítka k dávkování jednoho (☞) nebo dvou (☞☞) šálků kávy během 5 sekund po skončení varu.
 - Teplotu právě uvařené kávy lze zvýšit stisknutím tlačítka +C na nejméně 5 sekund. Jestliže tlačítko +C nesvítlí, káva bude horká; jestliže svítí, káva bude velmi horká.Po změně teploty se uvedené nastavení automaticky uloží pro další přípravu kávy. Nastavení lze zrušit zopakováním výše uvedeného postupu.
- 7 Vyjměte držák filtru otočením doleva.
 - Na filtru při vyjmutí bude voda, to je normální.
- 8 Spařenou kávu z držáku filtru odstraňte otočením páky na rukojeti tak, že se její konec dostane nad filtr ③. Držte páku v této poloze a držák s filtrem otočte vzhůru nohama a vyklepte o pevný předmět ④.
- 9 Tlačítkem zapnutí/vypnutí (☐) přístroj vypnete.

Důležité

Nikdy nevyjímejte držák filtru, pokud se káva právě vaří nebo pokud jsou stisknutá tlačítka kávy (☞)/(☞☞) nebo páry (☞☞) – pára by mohla prudce uniknout a popálit vás.

Poznámka:

Přístroj na espresso byl naprogramován tak, aby při stisknutí tlačítka s jedním (☞) nebo dvěma (☞☞) šálky dávkoval předem zvolené množství kapaliny.

Toho nastavení lze upravit podle osobní chuti. Postupujte takto:

- 1 Stiskněte tlačítko s jedním šálkem kávy (☞) na 5 sekund. Káva začne vytékat a tlačítko bude blikat. Po nadávkování požadovaného množství kávy stiskněte tlačítko znovu. Vytékání kávy se zastaví a příslušné množství si přístroj automaticky uloží do paměti. K nastavení dvou šálků postup zopakujte.
- 2 Přejete-li si zrušit změnu nastaveného množství, stiskněte současně tlačítka na jeden i na dva šálky kávy nejméně na 5 sekund nebo dokud bliká tlačítko zapnutí/vypnutí (tím se změní nastavení jednoho šálku (☞) i dvou šálků (☞☞) kávy).

příprava kávy z kávových sáčků

Důležité

Jestliže po použití mleté kávy použijete filtr na jeden šálek, je třeba odstranit zbytky mleté kávy z okolí výstupu kapaliny/ohříváče. To je nutné, aby z držáku filtru neunikala voda a aby byl zajištěn optimální výkon přístroje. Buďte opatrní, protože toto místo může být horké.

- 1 Nahřejte stroj podle pokynů na straně 47. Tím se zajistí výstup kávy s vyšší teplotou. Před vložením držáku do stroje do něj vložte menší filtr a zkontrolujte, zda výstupek filtru zapadl do štěrbin v držáku.
- 2 Umístěte kávový polštářek do filtru a zajistěte, aby byl polštářek ve správné poloze ⑤.
- 3 Stlačte sáček směrem k dolní části filtru, přičemž papírové výstupky musí zapadnout do vnitřní části filtru.
- 4 Sáček musí být na filtru uprostřed.
- 5 Držák filtru zvedněte pod výstup tekuté kávy/bojleru. Otočením doprava jej zajistíte na místě ①.

- 6 Postupujte podle pokynů „příprava espressa“.
Poznámka – používejte sáčky vyhovující normě ESE.
 - Vždy dodržujte pokyny uvedené na krabici s kávovými sáčky, pokud jde o správnou polohu sáčků na filtru.



pěnění mléka na cappuccino

Připravte espresso podle výše uvedeného postupu

- 1 Zkontrolujte, zda je v nádrži voda.
- 2 Stiskněte tlačítko páry (☞☞). Počkejte, dokud kontrolka OK nepřestane blikat, což znamená, že bylo dosaženo správné teploty.
- 3 Naplňte džbán částečně mlékem – mléko může nabýt až trojnásobek objemu, proto musí být džbán dost velký.
 - Nejlepších výsledků dosáhnete se studeným polotučným mlékem.
- 4 Džbán postavte pod trysku páry/horké vody ⑥.
- 5 Trysku ponořte do mléka a zapněte přívod páry/horké vody pootočením otočného knoflíku proti směru hodinových ručiček. Mléko začne nabývat na objemu a napění se. Chcete-li získat krémovější pěnu, otáčejte konvici pomalými pohyby ode dna nahoru. Po dosažení požadované teploty (60 °C) zastavte páru pootočením otočného knoflíku páry/horké vody po směru hodinových ručiček.
 - Čím dále otočíte volič pára/horká voda po směru hodinových ručiček, tím více páry se vypouští.
 - Jestliže funkci páry nepoužijete během 5 minut po nastavení, přístroj se automaticky nastaví zpět na funkci přípravy kávy.
- 6 Stisknutím tlačítka páry (☞☞) funkci vypnete.
- 7 Zpěněné mléko nalijte do šálků na připravené espresso.
Důležité – trysku na páru/horkou vodu nikdy nezapínejte na déle než 1 minutu.
 - Po vypuštění páry unikne určité množství páry z odkapávacího kanálku. To je důsledkem funkce speciálního zařízení, které zabraňuje tomu, aby pára nezůstávala v ohříváči vody, a odvádí páru do odkapávacího kanálku.**Tip** – chcete-li připravit více než jedno cappuccino, nejdříve připravte espresso a na konci připravte napěněné mléko pro všechny cappuccina.

příprava espressa po pěnění mléka

Důležité

Držák filtru nikdy nevyjímejte hned poté, co jste vypouštěli páru.

Po přípravě cappuccina nelze z bezpečnostních důvodů připravit kávu, dokud bliká kontrolka OK. Ke zkrácení doby čekání lze přístroj rychleji zchladit takto:-

- 1 Otočný knoflík páry/horké vody musí být v poloze vypnuto (pootočte po směru hodinových ručiček). Přesvědčte se, zda je tlačítko páry (☞☞) vypnuté. Tlačítko zap/vyp (☐) bude svítit a kontrolka OK bude blikat. Indikuje tak, že přístroj je příliš horký, a proto zatím nelze připravit espresso.
- 2 Pod trysku páry/horké vody postavte šálek a otevřete přívod páry/horké vody pootočením otočného knoflíku proti směru hodinových ručiček. Horká voda začne unikat z trysky páry/horké vody a kontrolka OK přestane blikat. Rozsvítí se trvale a indikuje tak, že přístroj se dostatečně zchladil, takže lze připravit espresso.
- 3 Pootočte otočným knoflíkem páry/horké vody po směru hodinových ručiček a přívod uzavřete.
- 4 Nyní je přístroj připraven k přípravě espressa.

vaření vody na jiné nápoje, např. čaj, ovocné nápoje.

- 1 Přístroj zapněte stisknutím tlačítka zap/vyp (☐).
- 2 Zkontrolujte, zda je v nádrži voda.
- 3 Pod trysku horké vody/páry umístěte vhodnou nádobu.
- 4 Jakmile kontrolka OK svítí trvale, pootočte otočným knoflíkem páry/horké vody proti směru hodinových ručiček. Z trysky na páru začne vytékat horká voda.
- 5 Chcete-li zastavit vytékání horké vody, pootočte otočným knoflíkem páry/horké vody proti směru hodinových ručiček.
Horkou vodu nevpouštějte z trysky na páru déle než 20 sekund najednou.

automatické vypnutí

Nebude-li přístroj používán po dobu 1 hodiny, automaticky se vypne. K aktivaci nebo deaktivaci funkce automatického vypínání stiskněte současně tlačítka $\text{+}\text{C}$ a zap/vyp (U) na dobu 5 sekund v době, kdy tlačítko zap/vyp (U) je v poloze vypnuto. Jestliže svítí indikátor jednoho šálku (C), znamená to, že funkce automatického vypnutí je aktivní. Jestliže však svítí indikátor dvou šálků (C), znamená to, že funkce automatického vypnutí není aktivní. Ke změně výběru stiskněte tlačítko $\text{+}\text{C}$. Nastavení potvrdíte stisknutím tlačítka zap/vyp (U).

čištění

- Před čištěním stroj odpojte od zásuvky a nechte vychladnout.
- Stroj nesmí být ponořen do vody.
- Díly stroje nemyjte v myčce nádobí.

nádrž, víko, držák filtru

- Omyjte, opláchněte a nechte vyschnout.

filtr (pro přípravu 1 nebo 2 šálků)

- Po každém použití omyjte a osušte.
- Po přibližně 100 použitích demontujte a čistěte podle níže uvedeného popisu.
- Otočením ve směru šipky 7 demontujte víčko ze spodní strany filtru. Zařízení na tvorbu pěny vyjměte vytlačením zesponu 8. Díly zařízení na tvorbu pěny od sebe oddělte vytažením plochého těsnění do strany 9 a vyjmutím plastového kolečka a kovového filtru 10. Díly důkladně opláchněte. Kovový filtr čistěte v horké vodě kartáčem 11. Otvory v kovovém filtru nesmí být ucpané. Dle potřeby je pročistěte špendlíkem 12. Díly osušte a pak znovu správně smontujte.

tryska páry/horké vody

- Před čištěním připravte a vypusťte z trysky horkou vodu (viz „vaření vody na jiné nápoje“) a poté stroj odpojte ze zásuvky a nechte vychladnout.
- Trysku vyšroubujte otáčením ve směru hodinových ručiček a důkladně omyjte. Zkontrolujte, zda nejsou tři otvory v trysce ucpané 13. Dle potřeby je pročistěte špendlíkem.
- Očistěte výstupní trubku páry/horké vody. Zkontrolujte, zda není konec ucpaný.
- Našroubujte trysku zpět na výstupní trubku.

stojan na šálky, okapové plato

- Okapové plato pravidelně vyprazdňujte. Že je plné, poznáte podle červeného plováku uprostřed, který stoupne a je vidět v otvoru uprostřed stojanu na šálky.
- 1 Omyjte a osušte.

výstup tekuté kávy/bojleru

- Z této oblasti vždy setřete všechny zbytky mleté kávy. Po přípravě 200 šálků kávy proveďte následující postup:-
- 1 Šroubovákem 14 vyšroubujte šroub, který drží na místě výstup bojleru.
 - 2 Oblast bojleru očistěte vlhkým hadrem.
 - 3 Demontovaný výstup důkladně omyjte v horké mýdlové vodě pomocí kartáče. Důkladně vypláchněte. Zkontrolujte, zda nejsou otvory ucpané, dle potřeby je pročistěte špendlíkem.
 - 4 Namontujte výstup zpět do stroje opakováním výše popsaného postupu v obráceném pořadí. Pokud výstup bojleru a filtry nečistíte, jak bylo uvedeno výše, zaniká platnost záruky na stroj.

odstranění vodního kamene

Kávovar má výstražné zařízení indikující usazení vodního kamene a zhruba po přípravě 200 šálků kávy se indikátor zapnutí/vypnutí rozblíká, což znamená, že přístroj je třeba zbavit vodního kamene. Při odstraňování vodního kamene postupujte takto:-

- 1 Přístroj zapněte stisknutím tlačítka zap/vyp (U).
- 2 Varování před usazováním vodního kamene deaktivujte opětovným stisknutím tlačítka zap/vyp (U), dokud se přístroj nevypne (zhruba 5 sekund). Vypnutím kávovaru se varování deaktivuje.
- 3 Doporučujeme zakoupit si speciální produkty k odstranění vodního kamene z kávovarů espresso.
- 4 Ověřte si, zda není připojen držák na filtr a pod výstup kapaliny/ohříváče umístěte misku.
- 5 Nalijte do nádržky 1 litr vody a 250 ml přípravku na odstranění vodního kamene.
- 6 Kávovar zapněte a počkejte, až se indikátor zapnutí/vypnutí trvale rozsvítí.

- 7 Stiskněte tlačítko dvou šálků kávy (C) a nechte roztok vytéci. Tuto operaci zopakujte nejméně pětkrát.
- 8 Kávovar vypněte a nechte ho zchladnout po dobu 15 minut.
- 9 Kávovar zapněte a zopakujte kroky 7 a 8.
- 10 Přívod páry/horké vody otevřete otočným knoflíkem proti směru hodinových ručiček a počkejte, až kapalina z nádržky vyteče.
- 11 Vyjměte nádržku a dobře ji vymyjte. Naplňte nádržku čistou vodou a vraťte ji na místo.
- 12 Stiskněte tlačítko dvou šálků kávy (C) nejméně pětkrát a otevřete otočný knoflík páry/horkého vzduchu. Počkejte, až se nádržka zcela vyprázdní.

Zanedbání pravidelného odstraňování vodního kamene má za následek zrušení záruky.

servis a služby zákazníkům

- V případě poškození síťové šňůry svěřte její výměnu firmě Kenwood nebo autorizovanému servisu Kenwood.
S případnými dotazy ohledně:
 - používání stroje na espresso
 - servisu a opravse obračejte na prodejce, u něhož jste stroj na espresso zakoupili.

řešení problémů

problém	možná příčina	řešení
Kontrolka zapnutí/vypnutí bliká	<ul style="list-style-type: none"> Uvnitř přístroje se utvořil vodní kámen 	<ul style="list-style-type: none"> Řiďte se pokyny v bodu odstraňování vodního kamene.
Ze stroje neteče espresso.	<ul style="list-style-type: none"> Vodní nádržka je prázdná. Ucpané otvory na výstupu filtru. Ucpaný výstup tekuté kávy/bojleru. Nesprávně nasazená vodní nádrž, ventil na dně není otevřený. Ucpané otvory v zařízení na tvorbu pěny. 	<ul style="list-style-type: none"> Nádržku na vodu doplňte Očistěte otvory na výstupu filtru. Očistěte podle pokynů v sekci 'čištění'. Lehce zatlačte na nádrž, aby se otevřel ventil na dně. Demontujte zařízení na tvorbu pěny a důkladně očistěte všechny díly. Viz sekce 'čištění' (filtr).
Espresso kape z okrajů držáku filtru a ne z výstupních otvorů.	<ul style="list-style-type: none"> Nesprávně vložení držáku filtru do stroje. Ztráta pružnosti plochého těsnění bojleru. Ucpané otvory na výstupu filtru. 	<ul style="list-style-type: none"> Vyjměte a znovu vložte držák filtru, zkontrolujte, zda je vložen správně, a otočte jej doprava. Nechte těsnění vyměnit. Viz 'servis a služba zákazníkům'. Očistěte otvory na výstupu filtru.
Espresso je studené.	<ul style="list-style-type: none"> Šálky nebyly nahřáty. 	<ul style="list-style-type: none"> Šálky přehřejte.
Čerpadlo je příliš hlučné.	<ul style="list-style-type: none"> Nádrž na vodu je prázdná. Nádrž na vodu je nesprávně nasazená, ventil na dně není otevřen. 	<ul style="list-style-type: none"> Naplňte nádrž vodou. Na nádrž lehce zatlačte tak, aby se ventil na spodní straně otevřel.
Pěna na kávě je příliš světlá a káva teče příliš rychle.	<ul style="list-style-type: none"> Mletá káva nebyla dostatečně stlačena. Byla použita příliš hrubě namletá káva. Káva není vhodná k přípravě espressa. 	<ul style="list-style-type: none"> Stlačte kávu silněji. Zvětšete množství kávy ve filtru. Změňte druh používané kávy.
Kávová pěna má tmavou barvu a teče příliš pomalu.	<ul style="list-style-type: none"> Mletá káva byla příliš stlačena. Výstup horké kávy/vody je ucpan. Bylo použito příliš mnoho kávy. Káva je příliš jemně umletá. Použitá káva je nevhodná. 	<ul style="list-style-type: none"> Kávu méně stlačte. Čistěte podle pokynů v sekci 'čištění'. Dávkujte menší množství kávy. Přejděte na jinou značku kávy a použijte kávu vhodnou do strojů na espresso. Přejděte na jinou značku kávy a použijte kávu vhodnou do strojů na espresso.
Káva je nakyslá.	<ul style="list-style-type: none"> Stroj nebyl po odstranění vodního kamene dostatečně propláchnut. 	<ul style="list-style-type: none"> Propláchněte stroj několika dávkami čisté vody a opláchněte všechny součásti, viz sekce 'čištění'.
Mléko při přípravě cappuccina dostatečně nepění.	<ul style="list-style-type: none"> Mléko není dostatečně studené. Stroj na cappuccino je znečištěn. 	<ul style="list-style-type: none"> Mléko na cappuccino vždy berte z chladničky. Zkuste mléko s jinou tučností. Očistěte výstupní trubku páry/horké vody a trysku. Viz sekce 'čištění'.
U zapnutého zařízení vystupuje z trubice páry voda	<ul style="list-style-type: none"> Otočný knoflík páry/horké vody je otevřen 	<ul style="list-style-type: none"> Před zapnutím přístroje uzavřete otočný knoflík páry/horké vody.

A használati utasítás olvasása közben hajtsa ki az első oldalt, hogy az illusztrációk is láthatók legyenek.

biztonság

- Soha ne távolítsa el a szűrőtartót kávéfőzés közben vagy, ha megnyomta a kávé vagy gőz gombot – a gőz kiáramolhat és megégetheti.
- Vigyázzon, nehogy megégesse magát:
 - a készülék forró részeivel (a gőz/forró víz fúvóka, csészemelegítő tálca, szűrő tartó és folyékony kávé kivezetőnyílás.)
 - a gőz/forró víz fúvókából vagy a folyékony kávé kivezetőnyílásából kiáramló gőzzel vagy forró vízzel.
- Ne engedjen gyerekeket a készülék közelébe és soha ne hagyja a zsinórt olyan helyen lógni, ahol gyerekek is könnyen elérhetik.
- Sérült készülék használata tilos. A sérült készüléket nézesse vagy javíttassa meg: lásd 'szerviz' című részt.
- Soha ne tegye a készüléket vízbe és kerülje el, hogy a zsinórt vagy a dugaszt nedvesség érje – ez ugyanis áramütéshez vezethet.
- Mindig húzza ki a csatlakozó zsinórt:
 - víz betöltése előtt
 - tisztítás előtt
 - használat után.
- Soha ne hagyja a működő készüléket felügyelet nélkül.
- Ne engedje, hogy a csatlakozó zsinór hozzáérjen a készülék forró részeihez.
- Ne engedje, hogy gyerekek a készülékkel játszzanak.

fontos

- Mindig tegyen vizet a készülékbe, ellenkező esetben kiéghet a szivattyú.
- A készüléket 0°C felett kell tárolni, különben a benne lévő víz megfagy és tönkretelheti a készüléket.
- A készülék csak háztartási célokra használható.
- Soha ne használja a készüléket a csepegtető tálca és a csésze tartó nélkül.
- A gőz kapcsoló megnyitása esetén a forró víz kifolyik a gőz/forró víz kiömlőn.

mielőtt csatlakoztatja a készüléket

- Ellenőrizze, hogy az áramforrás megegyezik-e a készülék alján feltüntetett áramforrással.
- Ellenőrizze, hogy megfelel-e az Európai Gazdasági Közösség direktívájának 89/336/EEC.

első használat előtt

- 1 Távolítsa el a csomagolást.
- 2 Mossa el az alkatrészeket: lásd 'tisztítás' című részt.
- 3 Öblítse ki a készüléket tiszta vízzel: lásd 'Az első kávé elkészítése előtt' című részt.
- 4 Tekerje a hosszabbítót a kávéfőző alján lévő rögzítő kapcsok köré.

Ismerje meg a Kenwood kávéfőzőt

- ① csészemelegítő tálca
- ② tartály fedél
- ③ víztartály
- ④ kanál
- ⑤ gőz/forró víz fúvóka
- ⑥ folyékony kávé/vízforraló kivezetőnyílás
- ⑦ gomb/jelzőfény a forróbb kávéhoz (+°C)
- ⑧ két csésze adagoló gomb /jelzőfény (☞)
- ⑨ OK jelzőfény (OK)
- ⑩ gőz/forró víz gomb/jelzőfény (☞)
- ⑪ egy csésze adagoló gomb /jelzőfény (☞)
- ⑫ be/ki gomb/jelzőfény (☞)
- ⑬ gőz/forró víz forgatógomb
- ⑭ csepegtető tálca
- ⑮ vízszintjelző
- ⑯ csésze tartó
- ⑰ szűrő tartó
- ⑱ szűrő ürítő kar
- ⑲ szűrő 1 csésze készítéséhez vagy kávé filterrel
- ⑳ szűrő 2 csésze készítéséhez

az első kávé elkészítése előtt

- 1 Zárja el a gőz/forró víz kapcsolót, az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva (ne szorítsa túl).
 - 2 Emelje ki a tartályt, távolítsa el a fedelét és töltsen meg hideg vízzel. Soha ne töltsön vizet a MAX szintet jelölő vonal felé. A tartály megtöltése úgy is lehetséges, hogy az már a készülékre van helyezve. Ekkor távolítsa el a fedelet, majd töltsen meg a tartályt vízzel.
 - Kenwood vízsűrővel szűrt víz használata ajánlott, mivel így jobb kávé készíthető és kevesebb vízkő keletkezik. Szénsavas víz használata tilos.
 - Illesse vissza a tartályt. Győződjön meg róla, hogy megfelelően lett-e felhelyezve és amennyiben szükséges, fejtse ki egy kis nyomást, annak biztosítása érdekében, hogy a tartály alján lévő szelep illeszkedjen a készülék aljához.
Előfordulhat, hogy víz marad a tartály alatt. Egy szivacs segítségével itassa fel.
- Fontos**
Soha ne üzemeltesse úgy a készüléket, hogy a tartályban nincs víz. Töltsen fel újra vízzel, amint a vízszint lecsökken.
- 3 Fordítsa ki oldalra a gőz/forró víz fúvókát és tegyen alá egy edényt.
 - 4 Helyezze a szűrő tartót a készülékre: illesse a folyékony kávé/vízforraló kivezetőnyílás alá és fordítsa el jobbra ①. Helyezzen alá egy edényt.
 - 5 Kapcsolja be a be/ki gomb (☞) megnyomásával, az OK jelzőfény villogni fog, jelezve hogy a készülék melegszik. (Várja meg, amíg a jelzőfény villogása megszűnik, jelezve, hogy elérte a megfelelő hőmérsékletet).
 - 6 Nyomja meg a két csésze adagoló gombot (☞), és várja meg, amíg két csészényi víz kiáramlik a tálca. (Automatikusan kikapcsol, miután 2 csészét kiadott).
 - 7 Fordítsa el a gőz/forró víz kapcsolót az óramutató járásával ellenkező irányban és engedjen ki két csészényi vizet a bögrébe.
 - 8 Zárja el a gőz/forró víz kapcsolót, az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva.
 - 9 Ismétlje meg a fenti lépéseket még egyszer.
 - Ha néhány napig nem használta a kávéfőzőt, ismétlje meg az eljárást.

A kávéfőző előmelegítése

Megfelelő hőmérsékletű eszpresszó kávé készítéséhez melegítse fel előre a kávéfőzőt.

- 1 Ellenőrizze, hogy a gőz/forró víz kapcsoló megfelelően zárva legyen (fordítsa el óráirányban) és hogy van-e víz a tartályban.
- 2 Helyezze a kiválasztott szűrőt a szűrőtartóba (kávé nélkül), ügyeljen, hogy a szűrőn lévő fül a szűrőtartón lévő részbe illeszkedjen. Csatlakoztassa a készülékhez a folyékony kávé/forraló kimenet alá helyezve és jobbra elfordítva ①. Ellenőrizze, hogy szilárdan csatlakozik-e.
- 3 Nyomja meg a be/ki gombot (☞) a készüléken, és várjon 15 percig, mielőtt elkészítené a kávéját. Az előmelegítési folyamat felgyorsításához végezze el az alábbi eljárást.
- 4 Helyezze a csészét a szűrő tartó alá. Ha ugyanazt a csészét használja, amiben a kávé majd felszolgálja, akkor a csésze meleg lesz. Ellenkező esetben a csészék a csészemelegítő tálcán melegíthetők elő.
- 5 Amikor az OK jelzőfény villogása megszűnik, nyomja meg az 1 csésze adagoló gombot (☞) és hagyja a vizet kifolyni. 1 csésze kiadása után automatikusan kikapcsol.
- 6 Vegye ki a szűrőtartót és öntse ki a vizet, majd készítse el a kávéját örlött kávéból vagy préselt kávéfilterből. A szűrőtartó eltávolítása során egy kis gőzfelhő távozhat, ez normális.

eszpresszó kávé készítése őrölt kávéból

- Melegítse elő a készüléket a 50. oldalon leírtak szerint.
- Ellenőrizze le, hogy van-e víz a tartályban.
- Válassza ki a megfelelő szűrőt és helyezze a szűrő tartóba. Ellenőrizze, hogy a szűrőn lévő fül illeszkedik-e a szűrő tartón lévő részbe.
 - Használjon kisebb szűrőt egy csésze kávé készítéséhez (vagy kávé filter használata során) és nagyobb szűrőt 2 csésze készítéséhez.
- Tegyen a szűrőbe csészénként egy csapott kanál kávé a mérőkanál segítségével, egyengesse el a felszínét, majd finoman nyomkodja le a mérőkanál hátuljával. A peremre szóródott kávé távolítsa el.
 - Őrölt kávé vásárlása esetén győződjön meg róla, hogy a kávé megfelelő-e a készülékhez.
 - Soha ne tömje meg a kávéfőzőt, mert akkor a kávé lassan fog kifolyni és sötét színű lesz. Ha azonban túl lazán teszi bele a kávé, akkor a kávé túl gyorsan fog kifolyni és világos színű lesz.
- Helyezze a szűrő tartót a folyékony kávé/vízforraló kivezetőnyílásába. Fordítsa el jobbra, hogy a helyére kerüljön ❶.
- Tegyen alá egy vagy két csészét ❷. Egy csésze kávé készítésekor helyezze a csészét középre.
 - Ellenőrizze, hogy a kiválasztó gomb a vízforraló állásra van-e fordítva (☺), a vízforraló világítani kezd. Várjon, amíg az OK lámpa világít, majd fordítsa a kiválasztó gombot kávé állásba (☹).
- Várja meg, amíg az OK jelzőfény folyamatosan világít, majd nyomja meg a kívánt csészék számának megfelelő gombot, (☹) vagy (☺). A készülék kiadja a megfelelő számú csésze kávé, majd automatikusan kikapcsol. A kávékiadás kézileg megszakítható vagy leállítható a kiválasztott egy (☹) vagy két (☺) csésze adagoló gomb megnyomásával. Az adagolás folytatható az egy (☹) vagy két (☺) csésze gomb megnyomásával, a kávéfőzés befejezésétől számított 5 másodpercen belül.
 - Az épp lefőzött kávé hőmérséklete megnövelhető a +°C gomb nyomvatartásával legalább 5 másodpercig. Ha a +°C gomb nem világít, a kávé forró lesz, ha világít, nagyon forró. Ha a hőmérsékletet megváltoztatja, a készülék automatikusan tárolja azt a memóriában, a további alkalmazások céljára. A visszaállításához ismételle meg a fenti eljárást.
- Fordítsa el balra a szűrő tartót és távolítsa el.
 - Amikor eltávolítja, egy kis víz marad a szűrőn: ez normális
- A használt kávé szűrő tartóból történő eltávolításához, pattintsa fel a kart a fogantyúnál fogva, úgy hogy a kar vége a szűrőre kerüljön ❸. Tartsa a kart ebben a helyzetben, majd fordítsa az egységet fejfelé és ütögesse ki a kávé ❹.
- Nyomja meg a be/ki gombot (☺) a kikapcsoláshoz.

fontos

Soha ne távolítsa el a szűrőtartót kávéfőzés közben vagy ha megnyomta a kávé (☹)/(☺) vagy gőz (☺) gombot – a gőz kiáramolhat és megégetheti.

Megjegyzés:

Az eszpresszó készüléket úgy programozták, hogy egy előre beállított mennyiségű folyadékot adjon ki, amikor az egy (☹) vagy két (☺) csésze adagoló gombot megnyomják. Ez egyéni ízlés szerint módosítható. A beállítás módosításához:-

- Nyomja le az egy csésze (☹) gombot 5 másodpercig, a kávé adagolása megkezdődik és a gomb villog. Amikor a kívánt mennyiségű kávé kifolyt, nyomja meg ismét a gombot az adagolás megállításához és a készülék automatikusan tárolja ezt a mennyiséget. Ismételle meg az eljárást a 2 csészés beállítás módosításához.
- Ha vissza akarja állítani a gyárilag beállított mennyiséget, nyomja le egyszerre az egy és két csésze gombot 5 másodpercig, vagy amíg a be/ki gomb villogni kezd (ez mind az egy csésze (☹), mind a két csésze (☺) beállítást visszaállítja).

kávé készítése filter használatával

Fontos

Ha az egy csészehez való szűrőt használja, miután őrölt kávé használt, szükséges az őrölt kávé maradványok kitisztítása a folyékony kávé/forraló kimenet körül. Ez azért szükséges, hogy megelőzze a vízszivárgást a szűrőtartó körül, és biztosítsa az optimális teljesítményt. Legyen óvatos, mivel ez a terület forró lehet.

- Melegítse fel előre a készüléket a 50. oldalon leírtak szerint. Ez biztosítja, hogy a kávé még melegebb legyen. Mielőtt a szűrő tartót a készülékre illeszti, helyezze bele a kis szűrőt. Ellenőrizze, hogy a szűrőn lévő fül illeszkedik-e a szűrő tartón lévő részbe.

- Helyezze a préselt kávéfiltert a szűrőbe, ügyelve arra, hogy a kávéfilter a megfelelő irányba nézzen ❶.
- Nyomja a filtert a szűrő alsó része felé. Ellenőrizze, hogy a papír szélei a szűrő belsejéhez tapadnak-e.
- A filtert a szűrő közepére kell helyezni.
- Helyezze a szűrő tartót a folyékony kávé/vízforraló kivezetőnyílásába és fordítsa jobbra, míg pontosan a helyére nem illeszkedik ❶.
- Kövesse az 'eszpresszó kávé készítése' című részben leírt lépéseket.
Megjegyzés – csak az ESE szabványnak megfelelő filtert használjon.
- Mindig kövesse a filter csomagolásán található utasítást a filter megfelelő elhelyezése érdekében a szűrőben.



tej habosítása cappuccinohoz

Készítsen eszpresszó kávé a fent leírtak szerint.

- Győződjön meg róla, hogy van-e víz a tartályban.
- Nyomja meg a gőz gombot (☺). Várja meg, amíg az OK jelzőfény villogása megszűnik, jelezve, hogy a forraló elérte a megfelelő hőmérsékletet.
- Töltsön tejet egy edénybe – a tej térfogatának akár háromszorosára is nőhet, ezért ennek megfelelően válasszon edényt.
 - Hideg, félszíros tej a legalkalmasabb erre a célra.
- Helyezze az edényt gőz/forró víz fúvóka alá ❷.
- Helyezze a fúvókát a teje és fordítsa el a gőz/forró víz kapcsolót az óramutató járásával ellenkező irányba. A tej térfogata növekszik, és habossá válik. A simább hab eléréshez forgassa a tejes edényt lassú mozdulatokkal alulról felfelé. Ha elérte a megfelelő hőmérsékletet (60°C), zárja el a gőzt, az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva a gőz/forró víz kapcsolót.
 - Minél jobban elfordítja a forró víz/gőz forgatógombot, annál több gőz termelődik.
 - Ha a beállítástól számított 5 percen belül nem használja a gőz funkciót, a készülék automatikusan visszaáll kávé funkcióra.
- Nyomja meg a gőz gombot (☺) a kikapcsoláshoz.
- Öntse a felhabosított tejet az eszpresszó kávé tartalmazó csészékbe.
Fontos – A gőz/forró víz fúvókát egyszerre csak 1 percig szabad használni.
 - A gőz kiengedése után, némi gőz áramlik a csepegtető tálca felől. Ezt egy speciális készülék okozza, amely a forralóban maradt gőzt a csepegtető tálcába irányítva engedi ki.
tipp – ha több mint egy cappuccinot készít, előbb készítse el az összes kávé, majd a készítsen el a habos tejet az összes cappuccinohoz.

eszpresszó készítése a tej habosítása után

Fontos

Soha ne távolítsa el a szűrő tartót a foglalatából rögtön a gőz funkció használatát követően.

Ha cappuccinot készített, biztonsági okokból nem készíthet kávé, amíg az OK jelzőfény villog. A várakozási idő csökkentése érdekében lehűtheti a készüléket az alábbi módon:-

- A gőz/forró víz kapcsolóval a zárt pozícióban (óráirányban elfordítva), ellenőrizze, hogy a gőz gomb (☺) ki legyen kapcsolva. A be/ki gomb (☺) világít, és az OK jelzőfény villog, jelezve, hogy a készülék túl forró a kávé készítéshez.
- Helyezzen egy csészét a gőz/forró víz fúvóka alá, és nyissa ki a gőz/forró víz kapcsolót, az óramutató járásával ellenkező irányban elfordítva. Forró víz áramlik ki a gőz/forró víz fúvókából és az OK jelzőfény villogása megszűnik, jelezve, hogy a készülék kellőképpen lehűlt a kávé készítéséhez.
- Zárja el a gőz/forró víz kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva.
- A készülék készen áll a kávékészítéshez.

víz forralása más italokhoz, pl. teához, gyümölcsitalokhoz

- 1 Kapcsolja be a készüléket, megnyomva a be/ki gombot (☺).
- 2 Ellenőrizze, hogy van-e víz a tartályban.
- 3 Helyezzen egy edényt a gőz/forró víz fűvóka alá.
- 4 Amikor az OK jelzőfény folyamatosan világít, nyissa meg a gőz/forró víz kapcsolót az óramutató járásával ellenkező irányban elfordítva. Forró víz távozik a gőz fűvókából.
- 5 A forró víz elzárásához zárja el a gőz/forró víz kapcsolót az óramutató járásával megegyező irányban elfordítva. Egy alkalommal ne folyassa a forró vizet 20 másodpercnél tovább a gőz fűvókából.

automatikus kikapcsolás

A készülék 1 óra elteltével kikapcsol, ha nem használják. Az autom. kikapcs. funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja le egyszerre a +°C és be/ki gombot (☺) 5 másodpercig, úgy hogy a be/ki gomb (☺) a "ki" állapotban legyen. Ha az egy csésze jelzőfény világít (☺), az azt jelzi, hogy az automata kikapcsolás funkció működik, ha viszont a két csésze jelzőfény világít (☺☺), akkor az automata kikapcsolás funkció kikapcsolt. A kiválasztás megváltoztatásához, nyomja meg a +°C gombot. A beállítás megerősítéséhez nyomja meg a be/ki gombot (☺).

tisztítás

- Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket és hagyja, hogy minden része lehűljön.
- Soha ne merítse víz alá.
- A készülék alkatrészeit ne tisztítsa mosogatógépben.

tartály, fedél, szűrő tartó

- Mossa el, öblítse el majd hagyja megszáradni.

szűrő (egy és két csészéhez)

- Mossa el és szárítsa meg minden használat után.
- Körülbelül minden 100. használat után szedje szét és tisztítsa meg még alaposabban a készüléket az alábbiakban leírtak szerint.
- Távolítsa el a szűrő alján található védősapkát a jelzett irányba történő fordítással 7. Távolítsa el a szűrőt felfelé irányuló nyomással 8. Szedje szét a szűrő részeit: húzza oldalra a tömítőgyűrűt 9 és távolítsa el a műanyag lemezt és a fémszűrőt 10. Öblítse el alaposan az alkatrészeket. Tisztítsa meg a fémszűrőt forró vízben a kefe segítségével 11. Győződjön meg róla, hogy a fémszűrőn lévő rések nem tömődtek-e el. Amennyiben szükséges, egy tű segítségével tisztítsa meg a szűrőt 12. Szárítsa meg az alkatrészeket, majd rakja őket össze újra. Ellenőrizze, hogy az alkatrészek megfelelően lettek-e összerakva.

gőz/forró víz fűvóka

- A tisztítást megelőzően folyasson át egy kis forró vizet a fűvókán keresztül (lásd 'víz forralása más italokhoz' című részt) Áramtalanítsa a készüléket és hagyja lehűlni a művelet megkezdése előtt.
- Csavarja le a fűvókát az óramutató járásával megegyező irányba, majd mossa el alaposan. Ellenőrizze, hogy a fűvókán lévő három nyílás nincs-e eltömődve 13. Amennyiben szükséges, távolítsa el az eltömődést okozó szennyeződések egy tű segítségével.
- Tisztítsa meg a gőz/forró víz nyomócsövét. Győződjön meg róla, hogy a vége nincs elzáródva.
- Csavarja vissza a fűvókát a nyomócsőre.

csésze tartó, csepegtető tálca

- Rendszeresen ürítse ki a csepegtető tálcát. Tudni fogja, mikor van tele, mert a csepegtető tálca közepén lévő piros vízszintjelző megemelkedik és láthatóvá válik a csésze tartó középső nyílásában.
- 1 Mossa el, majd szárítsa meg.

folyékony kávé kivezetőnyílás/vízforraló egység

- Törölje le a kávézaccot erről a területről. 200 kávé elkészítése után hajtsa végre az alábbi eljárást:-
- 1 Egy csavarhúzó segítségével 14, csavarja ki azt a csavart, mely a vízforraló kivezetőnyílását tartja.
 - 2 Tisztítsa meg a vízforralót egy nedves ruhával.
 - 3 Tisztítsa meg alaposan az eltávolított kivezetőnyílást meleg mosószeres vízben egy kefe segítségével. Öblítse le. Ellenőrizze, hogy a nyílások nincsenek-e eltömődve, és amennyiben szükséges egy tű segítségével távolítsa el a szennyeződések.

- 4 Végezze el fordított sorrendben a fent leírt folyamatot a kivezetőnyílás ismételt felhelyezése érdekében. Amennyiben a vízforraló kivezetőnyílásának és a szűrőknek a tisztítását nem az itt leírtak szerint végzi el, akkor a garancia érvénytelenné válik.

Vízkezelés

A kávéfőző vízkezelésével rendelkezik, és körülbelül 200 kávé után, a be/ki gomb villogni fog, jelezve hogy a készüléken vízkezelést kell végrehajtani.

A vízkezelés elvégzéséhez hajtsa végre az alábbi eljárást:-

- 1 Kapcsolja be a készüléket, megnyomva a be/ki gombot (☺).
- 2 Kapcsolja ki a vízkezelés figyelmeztetést, lenyomva tartva a be/ki gombot (☺), amíg a készülék kikapcsol (körülbelül 5 másodperc). Amikor a kávéfőző kikapcsol, a figyelmeztetést inaktíválta.
- 3 Javasoljuk, hogy vásároljon egy speciális vízkezelő szert espresso kávéfőzők számára.
- 4 Ügyeljen arra, hogy a szűrőtartó ne legyen csatlakoztatva, és helyezzen egy tálalt a folyékony kávé/forraló kimenet alá.
- 5 Öntsön 1 liter vizet és 250 ml vízkezelőt a tartályba.
- 6 Kapcsolja be a kávéfőzést és várja meg, amíg a be/ki jelzőfény folyamatosan világít.
- 7 Nyomja meg a 2 csésze gombot (☺☺) és hagyja kifolyni az oldatot. Ismételve meg ezt az eljárást legalább ötször.
- 8 Kapcsolja ki a kávéfőzést, és hagyja 15 percig állni.
- 9 Kapcsolja be a kávéfőzést, és ismételve meg a 7. és 8. lépést.
- 10 Nyissa meg a gőz/forró víz kapcsolót az óramutató járásával ellenkező irányban elfordítva, és hagyja a tartály tartalmát kiürülni.
- 11 Vegye ki a tartályt, és mossa meg alaposan. Töltse meg tiszta vízzel és helyezze vissza.
- 12 Nyomja meg a 2 csésze gombot (☺☺) legalább ötször, és nyissa meg a gőz/forró víz kapcsolót, amíg a tartály kiürül.

A kávéfőző vízkezelésének elmulasztása érvényteleníti a garanciát.

karbantartás és vevőszolgálat

- Ha a csatlakozó zsinór megsérül, biztonsági okokból kifelőleg, azonnal ki kell cserélni a Kenwood-al vagy egy hivatalos Kenwood szerelővel. Amennyiben segítségre van szüksége:
- a kávéfőző használatával kapcsolatban
- karbantartási vagy javítási munkák elvégzése során, keresse fel azt az üzletet, ahol a készüléket vette.

hibaelhárítási útmutató

probléma	lehetséges ok	megoldás
A be/ki jelzőfény villog	<ul style="list-style-type: none"> • Vízkő rakódott le a készülékben 	<ul style="list-style-type: none"> • Kövesse a vízkő eltávolításnál leírt utasításokat.
Az eszpresszó kávé nem jön ki a készülékből	<ul style="list-style-type: none"> • A víztartály üres. • Ellenőrizze le, hogy eszpresszó kávéfőzőkhöz megfelelő őrölt kávé használ-e és ha szükséges, használjon másfajta őrlésű kávé. Nyomja a kávé erősebben a szűrőbe. • A szűrő tartó kifolyóin lévő nyílások el vannak tömődve. • Tisztítsa meg a kifolyók nyílásait. • A folyékony kávé/vízforraló kivezetőnyílása el van tömődve 	<ul style="list-style-type: none"> • Töltse fel a víztartályt • A tartály nincs megfelelően a helyére rakva és az alján lévő szelep nincs nyitva. • Nyomja meg finoman a tartályt, hogy az alján lévő szelep kinyíljon • A szűrőn lévő nyílások el vannak tömődve. • Szedje szét a szűrőt és tisztítsa meg alaposan a részeit. Lásd a (szűrő) Tisztítása című részt.
Az eszpresszó kávé a szűrő tartó szélein folyik ki és nem a nyílásokból.	<ul style="list-style-type: none"> • A szűrő tartó nem megfelelően lett a készülékre helyezve. • Helyezze fel újra a szűrő tartót. Győződjön meg róla, hogy megfelelően van-e felhelyezve majd fordítsa jobbra. • Az eszpresszó vízforraló tömítése elvesztette a rugalmasságát. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cseréltesse ki a tömítést. Lásd Karbantartás és vevőszolgálat című részt. • A szűrő tartó kifolyóin lévő nyílások el vannak tömődve. • Távolítsa el a nyílásokból az eltömődést okozó szennyeződések.
Az eszpresszó kávé hideg	<ul style="list-style-type: none"> • A kávéfőző előmelegítéséhez kövesse 	<ul style="list-style-type: none"> • Melegítse elő a csészéket.
A szivattyú túl hangos	<ul style="list-style-type: none"> • A víztartály üres. • Töltse meg a tartályt vízzel 	<ul style="list-style-type: none"> • A tartály nincs megfelelően a helyére rakva és az alul lévő szelep nincs nyitva. • Nyomja le finoman a tartályt, hogy az alján lévő szelep kinyíljon.
A kávé világos színű és túl gyorsan folyik ki.	<ul style="list-style-type: none"> • A kávéfőző túlságosan meg van tömve Ne tömje meg úgy a kávéfőzőt. • A folyékony kávé/vízforraló kivezetőnyílása eltömődött. • Túl sok kávé használatára került sor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nyomogassa le erősebben a kávé. • Növelje a kávé mennyiségét a szűrőben. • Használjon másfajta kávé.
A kávé sötét színű és túl lassan folyik ki.	<ul style="list-style-type: none"> • A kávéfőző túlságosan meg van tömve • A folyékony kávé/vízforraló kivezetőnyílása eltömődött. • Túl sok kávé használatára került sor. • A kávé túl finomra van őrölve. • A használt kávé nem megfelelő. 	<ul style="list-style-type: none"> • Csökkentse a mennyiséget. • A kávé túl finomra van őrölve. • Cserélje ki a kávé és vegyen a kávéfőzőhöz megfelelő őrölt kávé. • A használt kávé nem megfelelő. • Vásároljon a kávéfőzőhöz megfelelő kávé.
A kávének savas íze van.	<ul style="list-style-type: none"> • A vízkő eltávolítása után a készülék nem lett alaposan kiöblítve. 	<ul style="list-style-type: none"> • Öblítse el a készüléket és az alkatrészeket több lé tiszta vízzel, lásd tisztítás című részt.
A tej nem habosodik fel cappuccino készítése során	<ul style="list-style-type: none"> • A tej nem elég hideg. • Csak hűtőben tárolt tejet használjon. 	<ul style="list-style-type: none"> • Használjon másfajta zsírtartalmú tejet. • cappuccino főző piszkos. • Tisztítsa meg a gőz/forró víz nyomócsövet illetve a fúvókát. Lásd Tisztítás című részt.
Víz folyik ki a gőz csőből a készülék bekapcsolásakor	<ul style="list-style-type: none"> • A gőz/forró víz kapcsoló nyitva van 	<ul style="list-style-type: none"> • Zárja el a gőz/forró víz kapcsolót a készülék bekapcsolása előtt.

Prosimy rozłożyć ilustracje na pierwszej stronie

bezpieczeństwo

- Nigdy nie wyjmować pojemnika z filtrem podczas przygotowywania kawy lub, gdy naciśnięty jest przycisk kawy lub pary – para może wystrzelić i spowodować oparzenie.
- Zachować ostrożność, aby nie odnieść oparzeń w wyniku kontaktu z:
 - gorącymi elementami (w tym dyszą wylotową gorącej wody/pary, tacką do podgrzewania filiżanki, obsadą filtra i wylotem zaparzonej kawy).
 - parą lub gorącą wodą wydostającą się z dyszy wylotowej gorącej wody/pary lub wylotu zaparzonej kawy.
- Trzymać dzieci z dala od urządzenia. Nigdy nie pozostawiać zwisającego przewodu z uwagi na ryzyko ściągnięcia urządzenia przez dziecko.
- Nie eksploatować uszkodzonego urządzenia. Urządzenie oddać do kontroli lub naprawy - patrz punkt 'Serwis'.
- Nie umieszczać urządzenia w wodzie ani nie dopuścić do zamoczenia przewodu sieciowego lub wtyczki z uwagi na ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego:
 - przed napełnieniem urządzenia wodą
 - przed przystąpieniem do czyszczenia
 - po użyciu.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez dozoru.
- Nie dopuścić do kontaktu przewodu sieciowego z gorącymi elementami.
- Nie pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.

ważne

- Nigdy nie eksploatować urządzenia bez wody, gdyż w przeciwnym razie pompa ulegnie spaleniu.
- Przechowywać urządzenie w temperaturze powyżej 0°C, aby nie dopuścić do zamrożenia wody znajdującej się wewnątrz urządzenia i jego uszkodzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zastosowań domowych.
- Nigdy nie używać urządzenia bez tacki odciekowej i podstawki na filiżankę.
- Otwarcie pokrętki pary pozwoli na wypłynięcie gorącej wody z dyszy pary/gorącej wody.

przed podłączeniem urządzenia do zasilania

- Sprawdzić, czy parametry zasilania odpowiadają danym znamionowym podanym na spodzie obudowy urządzenia.
- Urządzenie spełnia wymogi Dyrektywy Europejskiej Wspólnoty Gospodarczej 89/336/EWG.

przed pierwszym użyciem

- 1 Usunąć wszystkie materiały opakowania.
- 2 Umyć części urządzenia - patrz punkt 'Czyszczenie'.
- 3 Przepłukać urządzenie czystą wodą - patrz punkt 'Przed zaparzeniem kawy po raz pierwszy'.
- 4 Zwinąć nadmiar przewodu wokół uchwytu znajdującego się na spodzie ekspresu do kawy.

zapoznanie się z ekspresem do kawy Kenwood

- ① tacka do podgrzewania filiżanki
- ② pokrywa zbiornika
- ③ zbiornik wody
- ④ łyżka
- ⑤ dysza wylotowa gorącej wody/pary
- ⑥ wylot zaparzonej kawy/podgrzewacza
- ⑦ przycisk/wskaźnik wyższej temperatury kawy (+°C)
- ⑧ przycisk/wskaźnik napełniania dwóch filiżanek kawy (☞)
- ⑨ wskaźnik OK (OK)
- ⑩ wskaźnik/przycisk pary/gorącej wody (☞)
- ⑪ przycisk/wskaźnik napełniania jednej filiżanki kawy (☞)
- ⑫ przycisk/wskaźnik włączenia/wyłączenia zasilania (☞)
- ⑬ pokrętko gorącej wody/pary
- ⑭ tacka odciekowa
- ⑮ pływak
- ⑯ podstawka na filiżankę
- ⑰ obsada filtra
- ⑱ dźwignia opróżniania filtra
- ⑲ filtr do przygotowania 1 filiżanki lub użycia saszetki z kawą
- ⑳ filtr do przygotowania tylko 2 filiżanek

przed zaparzeniem kawy po raz pierwszy

- 1 Należy upewnić się, że pokrętko pary/gorącej wody jest zamknięte (obrót go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara uważając, by nie dokręcić zbyt mocno).
- 2 Unieść zbiornik, zdjęć pokrywę i napełnić zimną wodą. Nigdy nie napełniać powyżej zaznaczonego poziomu MAX. Alternatywnie można zdjęć pokrywę i napełnić zbiornik umieszczony w ekspresie do kawy.
- Zalecamy używanie wody filtrowanej z filtra wody Kenwood, która pozwala na uzyskanie lepszego smaku kawy i ogranicza odkładanie się kamienia. Nigdy nie stosować wody gazowanej.
- Założyć z powrotem zbiornik. Upewnić się, że zbiornik został poprawnie umieszczony, i w razie potrzeby lekko docisnąć, aby zawór znajdujący się na dnie zbiornika połączył się z dnem ekspresu do kawy. Należy zauważyć, że obecność pozostałości wody w przegrodzie pod zbiornikiem jest normalnym zjawiskiem. Wodę tę można usunąć za pomocą gąbki.

Ważne

Nigdy nie należy eksploatować urządzenia, nie napełniwszy uprzednio zbiornika wodą. Uzupelnąć wodę, gdy jej poziom obniży się do dolnej wartości.

- 3 Odchylić dyszę wylotową gorącej wody/pary i umieścić pod nią dzbanek.
- 4 Zamontować obsadę filtra w ekspresie do kawy, umieszczając go pod wylotem zaparzonej kawy/podgrzewacza i obracając w prawo ①. Umieścić pod spodem naczynie.
- 5 Włączyć zasilanie naciskając wyłącznik zasilania ON/OFF (☞); wskaźnik OK zacznie pulsować, informując o rozpoczętym podgrzewaniu wstępnym urządzenia. (Odczekać, aż wskaźnik przestanie pulsować, co informuje o osiągnięciu żądanej temperatury).
- 6 Nacisnąć przycisk napełniania dwóch filiżanek kawy (☞) i odczekać, aż woda dla dwóch filiżanek przeleje się do miski. (Urządzenie wyłączy się automatycznie po nalaniu dwóch filiżanek wody).
- 7 Przekręcić pokrętko pary/gorącej wody w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i zlać wodę do dzbanka.
- 8 Przekręcić pokrętko pary/gorącej wody w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- 9 Powtórzyć powyższe kroki jeszcze raz.
- Jeśli ekspres do kawy nie był używany przez kilka dni, powtórzyć tę procedurę.

wstępne podgrzanie ekspresu do kawy

Aby kawa espresso posiadała właściwą temperaturę, zespół do parzenia kawy należy koniecznie wstępnie podgrzać.

- 1 Sprawdzić, czy pokrętko pary/gorącej wody jest dobrze zamknięte (przekręcić go w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara) oraz, czy w zbiorniku jest woda.
- 2 Założyć żądany filtr na uchwyt filtra (bez kawy) i upewnić się, że klapka na filtrze weszła w szczelinę w pojemniku. Dołączyć uchwyt do urządzenia, umieszczając go pod wylotem gotowej kawy/podgrzewacza i przekręcając w prawo ①. Upewnić się, że uchwyt trzyma się mocno.
- 3 Nacisnąć wyłącznik zasilania ON/OFF (☞), aby włączyć urządzenie i odczekać 15 minut przez zaparzeniem kawy. Aby przyspieszyć podgrzewanie wstępne, należy wykonać następującą procedurę.
- 4 Umieścić filiżankę pod obsadą filtra. W przypadku użycia tej samej filiżanki, w której serwowana będzie kawa, filiżanka zostanie podgrzana. Alternatywnie filiżanki można wstępnie podgrzać na tacce do podgrzewania filiżanki.
- 5 Gdy wskaźnik OK przestanie pulsować, nacisnąć przycisk napełniania 1 filiżanki kawy (☞) i wypuścić wodę. (Urządzenie wyłączy się automatycznie po nalaniu jednej filiżanki wody).
- 6 Wyjąć uchwyt filtra, wylać gorącą wodę i przystąpić do zaparzenia kawy używając kawy mielonej lub wkładów z kawą. Podczas wyjmowania uchwytu filtra ekspres wypuści niewielką ilość pary; jest to normalny objaw.

parzenie kawy espresso z kawy mielonej

- 1 Wstępnie podgrzać urządzenie w sposób opisany na stronie 54.
- 2 Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się woda.
- 3 Wybrać odpowiedni filtr i założyć go w obsadzie filtra. Sprawdzić, czy występ na filtrze wpasował się w gniazdo w obsadzie filtra.
- Użyć mniejszego filtra do zaparzenia jednej filiżanki kawy (lub w przypadku użycia kawy w saszetkach), a większego filtra do zaparzenia dwóch filiżanek kawy.
- 4 Dodać kawę za pomocą łyżki do odmierzania załączonej w zestawie (jedną płaską łyżkę na filiżankę), wyrównać powierzchnię, a następnie lekko docisnąć tylną częścią łyżki do odmierzania. Wytrzeć pozostałości kawy wokół obrzeża.
- Przy zakupie kawy mielonej należy zwrócić uwagę, czy nadaje się ona do ekspresów do kawy.
- Nigdy nie ścisnąć zbyt silnie kawy, gdyż kawa będzie uwalniana powoli, a pianka (crema) będzie miała ciemne zabarwienie. Natomiast w przypadku zbyt lekkiego ściśnięcia kawa będzie uwalniana za szybko, a pianka będzie miała jasne zabarwienie.
- 5 Umieścić obsadę filtra do wylotu zaparzonej kawy/podgrzewacza. Obrócić w prawo, aż zaskoczy we właściwym położeniu ❶.
- Umieścić jedną lub dwie filiżanki pod spodem ❷. W przypadku zaparzenia jednej filiżanki kawy umieścić filiżankę na środku.
- 6 Odczekać, aż wskaźnik OK zaświeci się na stałe, a następnie nacisnąć przycisk z żądaną ilością filiżanek kawy (☞) lub (☞). Ekspres zaparzy odpowiednią ilość kawy, a następnie wyłączy się. Proces nalewania kawy można wstrzymać lub przerwać ręcznie, naciskając wybrany uprzednio przycisk filiżanki - (☞) lub (☞). Nalewanie można wznowić poprzez ponowne naciśnięcie przycisku (☞) lub (☞) w ciągu 5 sekund od zakończenia parzenia.
- Temperaturę świeżo zaparzonej kawy można zwiększyć poprzez naciśnięcie przycisku +C i przytrzymanie go co najmniej przez 5 sekund. Jeśli przycisk +C nie świeci się, kawa jest gorąca; jeśli świeci się, kawa jest bardzo gorąca. Zmieniona temperatura jest automatycznie zapamiętywana i wykorzystywana przy następnych parzeniach. Aby przywrócić wcześniejszą temperaturę, należy powtórzyć powyższą procedurę.
- 7 Zdemonstrować obsadę filtra, obracając ją w lewo.
- Po zdjęciu obsady, na filtrze będzie znajdować się woda; jest to normalne zjawisko.
- 8 Aby usunąć zużytą kawę z obsady filtra, należy przesunąć dźwignię na uchwycie, tak aby koniec znalazł się nad filtrem ❸. Przytrzymać dźwignię w tym położeniu, a następnie obrócić zespół dnem do góry i opukać o twardą powierzchnię ❹.
- 9 Nacisnąć wyłącznik zasilania ON/OFF (☐), aby wyłączyć urządzenie.

Ważne

Nigdy nie wyjmować pojemnika z filtrem podczas przygotowywania kawy lub, gdy naciśnięte są przyciski kawy (☞)/(☞) lub pary (☞) – para może wystrzelić i spowodować oparzenie.

Uwaga:

Ekspres do kawy został zaprogramowany, aby dozować ustaloną ilość płynu po naciśnięciu przycisku napełniania jednej (☞) lub dwóch (☞) filiżanek. W zależności od upodobań, ilość tę można zmienić. Aby to wykonać:

- 1 Nacisnąć przycisk napełniania jednej filiżanki (☞) i przytrzymać go 5 sekund; kawa zacznie się nalewać, a przycisk będzie pulsował. Po wlaniu żądanej ilości kawy nacisnąć przycisk, aby zatrzymać nalewanie; nalana ilość zostanie automatycznie zapamiętana. Powtórzyć powyższe czynności, aby zmienić ilość dla dwóch filiżanek kawy.
- 2 Jeśli chce się powrócić do fabrycznie zaprogramowanej ilości, należy nacisnąć jednocześnie oba przyciski 1 i 2 filiżanek i przytrzymać je przez 5 sekund lub aż zacznie pulsować wyłącznik zasilania ON/OFF (ta operacja powoduje zmianę ilości zarówno dla przycisku napełniania 1 filiżanki (☞) i 2 filiżanek (☞)).

parzenie kawy espresso z kawy w saszetkach

Ważne

Jeśli filtr dla napełniania jednej filiżanki kawy używany jest po zaparzeniu kawy mielonej, należy wyczyścić pozostałości kawy mielonej dookoła wylotu gotowej kawy/podgrzewacza. Pozwala to uniknąć wycieków wody z uchwytu filtra oraz zapewnić optymalną wydajność urządzenia. Podczas wycierania pozostałości kawy należy uważać, gdyż powierzchnia może być gorąca.

- 1 Wstępnie podgrzać urządzenie zgodnie z opisem przedstawionym na stronie 54. W ten sposób zaparzona kawa będzie miała wyższą temperaturę. Założyć mały filtr w obsadzie filtra przed zamontowaniem w ekspresie do kawy, sprawdzając, czy występ na filtrze wpasował się w gniazdo w obsadzie filtra.
 - 2 Umieścić w prawidłowy sposób ❺ wkład z kawą w filtrze.
 - 3 Docisnąć saszetkę w stronę dolnej części filtra, sprawdzając, czy płatki papieru przylegają do wewnętrznej części filtra.
 - 4 Saszetkę z kawą należy właściwie wyśrodkować i umieścić w filtrze.
 - 5 Umieścić obsadę filtra w wylocie zaparzonej kawy/podgrzewacza i obrócić w prawo, aż zaskoczy we właściwym położeniu ❶.
 - 6 Wykonać czynności opisane w punkcie 'Parzenie kawy espresso'.
- Uwaga - Należy stosować saszetki z kawą zgodnie z normą ESE.
- Zawsze przestrzegać instrukcji znajdujących się na opakowaniu saszetek z kawą w zakresie prawidłowego umieszczenia saszetek z kawą w filtrze.



spienianie mleka na kawę cappuccino

Przygotować ekspres do kawy zgodnie z wyżej podanymi wskazówkami.

- 1 Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się woda.
 - 2 Nacisnąć przycisk pary (☞). Odczekać, aż wskaźnik OK przestanie pulsować, informując o tym, że podgrzewacz osiągnął prawidłową temperaturę.
 - 3 Napełnić częściowo dzbanek mlekiem. Mleko może zwiększyć swoją objętość nawet trzykrotnie, dlatego należy wybrać dzbanek o odpowiedniej wielkości.
 - Najlepsze rezultaty uzyskuje się, stosując zimne półtłuste mleko.
 - 4 Umieścić dzbanek pod dyszą wylotową gorącej wody/pary ❻.
 - 5 Umieścić dyszę w mleku i przekręcić pokrętko pary/gorącej wody w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Mleko spieni się, zwiększając swą objętość. Aby uzyskać bardziej kremową pianę, obracać dzbanek powoli od dołu do góry. Po osiągnięciu żądanej temperatury (60°C), wyłączyć parę przekręcając pokrętko pary/gorącej wody w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
 - Im bardziej obrócone jest pokrętko gorącej wody/pary, tym większa ilość pary jest wytwarzana.
 - Jeśli funkcja wytwarzania pary nie jest używana przez 5 minut, urządzenie automatycznie powróci do funkcji parzenia kawy.
 - 6 Nacisnąć przycisk pary (☞), aby wyłączyć tę funkcję.
 - 7 Przelać spienione mleko do filiżanek z zaparzoną kawą espresso.
- Ważne** – Nigdy nie uruchamiać jednocześnie dyszy wylotowej gorącej wody/pary na dłużej niż 1 minuty.
- Po podaniu pary pewna jej ilość wydzieli się z tacki ściekowej. Jest to spowodowane działaniem specjalnego urządzenia, które usuwa parę pozostałą w podgrzewaczu i kieruje ją do tacki ściekowej.
- Wskazówka** Aby przygotować więcej niż jedną kawę cappuccino, najpierw zaparzyć wszystkie kawy espresso, a na końcu spienić mleko.

przygotowanie kawy espresso po spienieniu mleka

Ważne

Nigdy nie wyjmować obsady filtra z jej obudowy bezpośrednio po użyciu funkcji wytwarzania pary.

Po zaparzeniu kawy cappuccino, ze względów bezpieczeństwa nie można parzyć kawy tak długo, jak pulsuje wskaźnik OK. Aby skrócić czas oczekiwania, można szybko schłodzić ekspres w następujący sposób:

- 1 Ustawić pokrętko pary/gorącej wody w pozycji wyłączonej (przekręcone w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara) i upewnić się, że przycisk pary (☞) jest wyłączony. Wyłącznik zasilania ON/OFF (☐) będzie świecił, a wskaźnik OK będzie pulsował, informując, że ekspres jest zbyt gorący, by zaparzyć kawę espresso.

- Umieścić filiżankę pod dyszą pary/gorącej wody i otworzyć pokrętko pary/gorącej wody, przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Gorąca woda wyleje się z dyszy pary/gorącej wody; wskaźnik OK przestanie pulsować i zaświeci się; oznacza to, że ekspres schłodził się i można zaparzyć kawę espresso.
- Przekręcić pokrętko pary/gorącej wody w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby go zamknąć.
- Ekspres jest gotowy do parzenia kawy espresso.

zgotowanie wody do przyrządzenia innych napojów (np herbaty, naparów owocowych)

- Włączyć urządzenie naciskając wyłącznik zasilania ON/OFF (☺).
- Sprawdzić, czy w zbiorniku znajduje się woda.
- Umieścić pojemnik pod dyszą pary/gorącej wody.
- Gdy wskaźnik OK świeci się, przekręcić pokrętko pary/gorącej wody w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Gorąca woda wyleje się przez dyszę pary.
- Aby zatrzymać przepływ gorącej wody, przekręcić pokrętko pary/gorącej wody w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
Nie wolno nalewać gorącej wody z dyszy pary dłużej niż 20 sekund jednorazowo.

Automatyczne wyłączanie urządzenia

Urządzenie wyłączy się automatycznie, jeśli nie będzie używane przez jedną godzinę. Aby uaktywnić lub deaktywować funkcję automatycznego wyłączania, nacisnąć jednocześnie przycisk +C i wyłącznik zasilania ON/OFF (☺) i przytrzymać je przez 5 sekund, gdy wyłącznik zasilania ON/OFF (☺) jest w pozycji wyłączonej. Jeśli świeci się wskaźnik napełniania jednej filiżanki (☺), funkcja automatycznego wyłączania jest aktywna; gdy świeci się wskaźnik napełniania dwóch filiżanek (☺☺), funkcja automatycznego wyłączania jest nieaktywna.

Aby zmienić ustawienie funkcji, nacisnąć przycisk +C. Aby potwierdzić ustawienie, nacisnąć przycisk wyłącznika zasilania ON/OFF (☺).

czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i odczekać, aż wszystko ostygnie.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie.
- Nie zmywać części urządzenia w zmywarce do naczyń.

zbiornik, pokrywa, obsada filtra

- Wymyć, opłukać i pozostawić do wyschnięcia.

filtr (wersja na jedną i dwie filiżanki)

- Wymyć i osuszyć po każdym użyciu.
- W przybliżeniu co setne użycie należy rozmontować filtr i dokładnie oczyścić zgodnie z niżej opisaną procedurą.
- Zdjąć zakrywkę znajdującą się na spodzie filtra, obracając we wskazanym kierunku 7. Zdemontować urządzenie do wytwarzania pianki, wypychając ku górze od spodu 8. Rozdzielić elementy składowe urządzenia do wytwarzania pianki, odciągając uszczelkę w bok 9 i zdejmując plastikową tarczę i metalowy filtr 10. Dokładnie wypłukać poszczególne części. Oczyścić filtr metalowy w gorącej wodzie za pomocą szczoteczki 11. Upewnić się, że otwory w filtrze metalowym są drożne. W razie potrzeby oczyścić szpilką 12. Osuszyć części składowe, a następnie zmontować, sprawdzając poprawność ich montażu.

dysza wylotowa gorącej wody/pary

- Przed rozpoczęciem czyszczenia pozwolić na wypływ gorącej wody z dyszy (patrz 'Zagotowanie wody do przyrządzenia innych napojów'), ale przed przystąpieniem do dalszych czynności wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego i poczekać, aż urządzenie ostygnie.
- Odkręcić dyszę, obracając ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie dokładnie wymyć. Sprawdzić, czy trzy otwory w dyszy wylotowej są drożne 13. W razie potrzeby udrożnić je przy użyciu szpilki.
- Oczyścić rurkę doprowadzającą gorącą wodę/parę. Sprawdzić, czy końcówka jest drożna.
- Wkręcić dyszę wylotową na rurkę doprowadzającą.

podstawka na filiżankę, tacka odciekowa

- Regularnie opróżniać tackę odciekową. Na wypełnienie tacki wskazuje uniesienie się czerwonego pływaka znajdującego się na środku tacki odciekowej, gdy stanie się widoczny w środkowym otworze w podstawie na filiżankę.

- Wymyć, a następnie osuszyć.

wylot zaparzonej kawy/zespołu podgrzewacza

- Wytrzeć pozostałości mielonej kawy w tym obszarze.
Po zaparzeniu 200 filiżanek kawy należy wykonać następującą procedurę:

- Za pomocą śrubokręta 14 odkręcić śrubę unieruchamiającą wylot podgrzewacza.
- Oczyścić powierzchnię podgrzewacza wilgotną ścierką.
- Dokładnie oczyścić zdemontowany wylot gorącą wodą z mydłem przy użyciu szczoteczki. Dokładnie opłukać. Sprawdzić drożność wszystkich otworów i w razie potrzeby oczyścić je za pomocą szpilki.
- Wykonać powyższą procedurę w odwrotnej kolejności, aby zamontować z powrotem wylot.

Niewykonywanie opisanej procedury czyszczenia wylotu podgrzewacza i filtrów spowoduje unieważnienie gwarancji.

Usuwanie osadu wapiennego

Ekspres do kawy jest wyposażony w system ostrzegania przed osadem wapiennym; po zaparzeniu około 200 filiżanek kawy wskaźnik zasilania zacznie pulsować, przypominając o konieczności usunięcia osadu.

Aby usunąć osad wapienny, należy wykonać następującą procedurę:

- Włączyć urządzenie naciskając wyłącznik zasilania ON/OFF (☺).
- Wyłączyć ostrzeżenie o osadzie wapiennym, naciskając wyłącznik zasilania ON/OFF (☺) i przytrzymując aż do wyłączenia ekspresu (około 5 sekund). Po wyłączeniu ekspresu ostrzeżenie jest nieaktywne.
- Zalecamy zakup specjalnego środka do usuwania osadu wapiennego w ekspresach ciśnieniowych.
- Upewnić się, że uchwyt filtra nie jest założony i umieścić miskę pod wylotem gotowej kawy/podgrzewacza.
- Nalać 1 litr wody i 250 ml środka do usuwania osadu do zbiornika na wodę.
- Włączyć ekspres do kawy i odczekać, aż wskaźnik zasilania zaświeci się.
- Nacisnąć przycisk napełniania dwóch filiżanek (☺☺) i pozwolić na przelanie się roztworu. Powtórzyć tę operację co najmniej 5 razy.
- Wyłączyć ekspres do kawy i pozostawić go na 15 minut.
- Włączyć ekspres do kawy i powtórzyć kroki 7 i 8.
- Otworzyć pokrętko pary/gorącej wody, przekręcając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i opróżnić zbiornik.
- Zdjąć zbiornik i dobrze go umyć. Napełnić go czystą wodą i włożyć na swoje miejsce.
- Nacisnąć przycisk napełniania dwóch filiżanek (☺☺) co najmniej 5 razy i otwierać pokrętko pary/gorącej wody, aż do całkowitego opróżnienia zbiornika.

Nieusunięcie osadu wapiennego powoduje unieważnienie gwarancji.

dział serwisu i obsługi klienta

- Jeśli przewód ulegnie uszkodzeniu, ze względów bezpieczeństwa, jego wymianę należy zlecić w serwisie Kenwood lub autoryzowanym punkcie serwisowym Kenwood.

Aby uzyskać pomoc w zakresie:

- korzystania z ekspresu do kawy
 - serwisu lub napraw
- Należy skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym zakupiono ekspres do kawy.

usuwanie problemów technicznych

problem	możliwa przyczyna	rozwiązanie
Wskaźnik zasilania pulsuje	<ul style="list-style-type: none"> • Wewnątrz urządzenia powstał osad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Postępować zgodnie z instrukcjami w sekcji Usuwanie osadu wapiennego.
Z ekspresu do kawy nie wypływa kawa.	<ul style="list-style-type: none"> • Zbiornik na wodę jest pusty. • Otwory w obsadzie filtra są niedrożne. • Wylot zaparzonej kawy/podgrzewacza jest niedrożny. • Zbiornik jest nieprawidłowo zamontowany, a zawór na jego dnie nie jest otwarty. • Otwory w urządzeniu do wytwarzania pianki są niedrożne. 	<ul style="list-style-type: none"> • Należy napełnić zbiornik na wodę. • Oczyszczyć otwory w dziobkach. • Oczyszczyć zgodnie z procedurą przedstawioną w punkcie dotyczącym sposobu czyszczenia urządzenia. • Lekko docisnąć zbiornik, aby otworzyć zawór na jego dnie. • Rozmontować urządzenie do wytwarzania pianki i dokładnie oczyścić części składowe – patrz punkt 'Czyszczenie (filtr)'.
Kawa z ekspresu ścieka z krawędzi obsady filtra zamiast przez otwory.	<ul style="list-style-type: none"> • Obsada filtra jest nieprawidłowo zamontowana w urządzeniu. • Uszczelka podgrzewacza ekspresu do kawy utraciła elastyczność. • Otwory w obsadzie filtra są niedrożne. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ponownie zamontować obsadę filtra, sprawdzając poprawność jej montażu i obracając w prawo. • Zmienić wymianę uszczelki - patrz punkt 'Dział serwisu i obsługi klienta'. • Oczyszczyć otwory w dziobkach.
Kawa z ekspresu jest zimna.	<ul style="list-style-type: none"> • Filiżanki nie zostały wstępnie 	<ul style="list-style-type: none"> • Podgrzać filiżanki.
Pompa głośno pracuje.	<ul style="list-style-type: none"> • Zbiornik wody jest pusty. • Zbiornik jest nieprawidłowo zamontowany, a zawór na jego dnie nie jest otwarty. 	<ul style="list-style-type: none"> • Napełnić zbiornik wodą. • Lekko docisnąć zbiornik, aby otworzyć zawór na jego dnie.
Pianka kawy ma jasne zabarwienie i jest wytwarzana zbyt szybko.	<ul style="list-style-type: none"> • Kawa mielona nie została dostatecznie silnie ściśnięta. • Użyto zbyt małej ilości kawy mielonej. • Zastosowano nieodpowiedni rodzaj kawy. 	<ul style="list-style-type: none"> • Silniej ścisnąć kawę. • Zwiększyć ilość kawy w filtrze. • Zmienić rodzaj stosowanej kawy.
Pianka kawy ma ciemny odcień i jest dozowana zbyt wolno.	<ul style="list-style-type: none"> • Kawa mielona została zbyt silnie ściśnięta. • Wylot zaparzonej kawy/podgrzewacza jest niedrożny. • Użyto zbyt dużej ilości kawy. • Kawa jest zbyt drobno zmielona. • Zastosowano nieodpowiedni rodzaj kawy. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zmniejszyć ściśnięcie kawy. • Oczyszczyć zgodnie z procedurą przedstawioną w punkcie dotyczącym sposobu czyszczenia urządzenia. • Zmniejszyć ilość kawy. • Zmienić rodzaj kawy i zakupić kawę przeznaczoną do ekspresów do kawy. • Zmienić rodzaj kawy i zakupić kawę przeznaczoną do ekspresów do kawy.
Kawa ma kwaśny smak.	<ul style="list-style-type: none"> • Ekspres do kawy nie został dokładnie wypłukany po procedurze usuwania kamienia. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kilkakrotnie opłukać ekspres do kawy czystą wodą i przepłukać wszystkie elementy składowe (patrz punkt 'Czyszczenie').
Mleko nie pieni się podczas zaparzania kawy cappuccino.	<ul style="list-style-type: none"> • Mleko nie jest dostatecznie schłodzone. • Ekspres do przygotowywania kawy cappuccino jest zabrudzony. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zawsze używać mleka z lodówki. • Spróbować użyć mleka o innej zawartości tłuszczu. • Oczyszczyć rurkę doprowadzającą gorącą wodę/parę oraz dyszę - patrz punkt 'Czyszczenie'.
Woda wydostaje się z wylotu pary, gdy urządzenie jest włączone.	<ul style="list-style-type: none"> • Otwarte pokrętko pary/gorącej wody. 	<ul style="list-style-type: none"> • Zamknąć pokrętko pary/gorącej wody przed włączeniem urządzenia.

меры безопасности

- Никогда не снимайте держатель фильтра во время приготовления кофе, или когда нажата кнопка выпуска кофе или выпуска пара – возможен ожог в результате выброса пара.
- Соблюдайте осторожность во избежание ожога:
 - при прикосновении к горячим деталям, включая сопло для выпуска пара/горячей воды, плитку для подогревания чашек, держатель фильтра и отверстие для выпуска готового кофе.
 - паром или горячей водой, выходящими из сопла для выпуска пара/горячей воды или из отверстия для выпуска готового кофе.
- Не разрешайте детям приближаться к включенной кофеварке. Сетевой шнур электроприбора никогда не должен свешиваться в тех местах, где до него может дотянуться ребенок.
- Никогда не пользуйтесь неисправной кофеваркой. Проверьте и отремонтируйте ее: см. раздел 'обслуживание'.
- Никогда не опускайте электроприбор в воду и не допускайте попадания воды на сетевой шнур и на вилку сетевого шнура – возможно поражение электрическим током.
- Вынимайте вилку из розетки:
 - перед заливкой воды
 - перед очисткой
 - после использования.
- Никогда не оставляйте кофеварку без присмотра.
- Не допускайте контакта сетевого шнура с горячими поверхностями.
- Не разрешайте детям играть с электроприбором.

Важная информация

- Никогда не включайте кофеварку без воды - это приведет к перегоранию электродвигателя насоса.
- Храните электроприбор при температуре выше 0°C - иначе вода в кофеварке замерзнет, и кофеварка будет повреждена.
- Этот электроприбор предназначен только для бытового применения.
- Никогда не пользуйтесь кофеваркой без установленного на ней лотка для сбора капель и подставки для чашки.
- После перевода ручки выпуска пара в положение "открыто" горячая вода будет выходить из сопла для выпуска пара/горячей воды.

перед включением в сеть

- Проверьте, что напряжение электросети в вашем доме соответствует указанному на нижней стороне электроприбора.
- Ваш электроприбор соответствует требованиям Директивы Европейского экономического сообщества 89/336/ЕЕС.

перед первым использованием

- 1 Удалите все упаковочные материалы.
- 2 Вымойте детали: см. раздел 'очистка'.
- 3 Пропустите через кофеварку чистую воду: см. раздел "перед первым приготовлением кофе".
- 4 Намотайте лишний шнур на скобу, расположенную на нижней стороне кофеварки.

основные узлы и детали кофеварки эспрессо Kenwood

- ① плитка для подогревания чашек
- ② крышка водяного бачка
- ③ водяной бачок
- ④ ложка
- ⑤ сопло для выпуска пара/горячей воды
- ⑥ отверстие для выпуска готового кофе/кипятка
- ⑦ кнопка/световой индикатор для получения более горячего кофе (+°C)
- ⑧ кнопка/световой индикатор приготовления двух чашек кофе (☞)
- ⑨ Световой индикатор ОК (OK)
- ⑩ кнопка/световой индикатор выпуска пара/горячей воды (☞)
- ⑪ кнопка/световой индикатор приготовления одной чашки кофе (☞)
- ⑫ кнопка/световой индикатор выключателя (☞)
- ⑬ ручка выпуска пара/горячей воды
- ⑭ лоток для сбора капель
- ⑮ поплавков
- ⑯ подставка для чашки
- ⑰ держатель фильтра
- ⑱ рычаг опорожнения фильтра
- ⑲ фильтр для приготовления одной чашки кофе или пакетика с кофе
- ⑳ фильтр для приготовления двух чашек кофе

перед первым приготовлением кофе

- 1 Убедитесь в том, что ручка выпуска пара/горячей воды находится в положение "закрыто" т.е. повернута до упора по часовой стрелке (не затягивайте ручку слишком сильно).
 - 2 Снимите водяной бачок, снимите с него крышку и заполните холодной водой. Никогда не заливайте в водяной бачок воду выше метки максимального уровня (MAX). Можно также снять крышку и залить в водяной бачок воду, не снимая водяной бачок с кофеварки.
 - Рекомендуется использовать воду, профильтрованную с помощью фильтра Kenwood, так как это обеспечивает получение более высококачественного кофе и снижает образование накипи. Никогда не используйте для приготовления кофе газированную воду.
 - Установите водяной бачок на место. Убедитесь в том, что он установлен правильно и нажмите на него без усилия для того, чтобы расположенный на дне водяного бачка клапан соединился с основанием кофеварки.
- Под водяным бачком может скапливаться вода - это нормальное явление. Эту воду можно собрать губкой.

Важная информация

Запрещается включать кофеварку без залитой в водяной бачок воды. Доливайте воду в водяной бачок, как только уровень воды в нем понизится.

- 3 Выверните наружу сопло для выпуска пара/горячей воды и подставьте под него емкость.
- 4 Установите на кофеварку держатель фильтра. Для этого расположите держатель фильтра под выпускным отверстием готового кофе/кипятка и поверните его вправо. Подставьте под него чашку.
- 5 Включите кофеварку с помощью нажатия кнопки выключателя (☞), начинает мигать световой индикатор ОК, это указывает на то, что электроприбор нагревается. (Подождите, пока световой индикатор не перестанет мигать, это указывает на то, что кофеварка нагрелась до нужной температуры).
- 6 Нажмите кнопку приготовления двух чашек (☞) и подождите, пока две чашки воды не выльются в емкость. (После выливания 2 чашек воды выпуск воды автоматически прекращается).
- 7 Поверните ручку выпуска пара/горячей воды против часовой стрелки и подождите, пока в емкость не выльется две чашки воды.
- 8 Установите ручку выпуска пара/горячей воды в положение "закрыто", повернув ее по часовой стрелке.
- 9 Еще раз повторите описанную выше процедуру.
- Если вы не пользовались кофеваркой в течение нескольких дней, повторите эту процедуру.

предварительный подогрев кофеварки

Для того чтобы кофе эспрессо выливался при нужной температуре, необходимо предварительно подогреть кофеварку.

- 1 Проверьте, что ручка выпуска пара/горячей воды находится в положении "закрыто" (повернута до упора по часовой стрелке), и что в резервуаре есть вода.
- 2 Установите требуемый фильтр в держатель фильтра (без кофе), проверьте, что выступ на фильтре вошел в паз на держателе фильтра. Установите на кофеварку держатель фильтра. Для этого расположите держатель фильтра под выпускным отверстием готового кофе/кипятка и поверните его вправо ❶. Проверьте, что он надежно закреплен.
- 3 Включите кофеварку с помощью нажатия кнопки выключателя (⏻), и дайте ей нагреться в течение 15 минут. Для сокращения времени нагревания кофеварки выполните описанную ниже процедуру.
- 4 Установите чашку под держатель фильтра. Если вы используете чашку, в которой будете подавать кофе, то чашка будет подогреваться. Чашки также можно подогревать на плитке для подогревания чашек.
- 5 После прекращения мигания светового индикатора ОК, нажмите кнопку выпуска 1 чашки (☞) и дайте воде вылиться из кофеварки. После выливания 1 чашки воды выпуск воды автоматически прекращается.
- 6 Снимите держатель фильтра, вылейте из кофеварки горячую воду и перейдите к приготовлению кофе, используя молотый кофе или пакетики с кофе. При снятии держателя фильтра происходит выпуск небольшого количества пара, это нормальное явление.

как приготовить эспрессо из молотого кофе

- 1 Подогрейте кофеварку, как описано на стр. 59.
- 2 Проверьте, что в водяном бачке есть вода.
- 3 Выберите нужный фильтр и установите его в держатель фильтра. Убедитесь в том, что выступ на фильтре вошел в паз на держателе фильтра.
 - Используйте маленький фильтр для приготовления одной чашки кофе (и при использовании кофе в пакетике) или большой фильтр для приготовления двух чашек кофе.
- 4 Засыпьте кофе, используя для этого мерную ложку (одна ложка без горки на чашку кофе), разровняйте поверхность, а затем слегка утрамбуйте кофе с помощью обратной стороны мерной ложки ❶. Удалите частицы кофе с ободка.
 - При покупке молотого кофе проверьте, что он подходит для кофеварок эспрессо.
 - Не утрамбовывайте кофе слишком плотно, так как это приведет к слишком медленному выпуску кофе, и к тому, что пена кофе будет иметь слишком темный цвет. Однако, если кофе будет утрамбован слишком слабо, это приведет к слишком быстрому выпуску кофе, и к тому, что пена кофе будет иметь светлый цвет.
- 5 Вставьте держатель фильтра в отверстие для выпуска готового кофе/кипятка. Поверните его вправо для того, чтобы зафиксировать на месте установки ❶.
 - Подставьте под держатель фильтра одну или две чашки ❷. Если вы готовите одну чашку кофе, установите чашку по центру.
- 6 Подождите, пока световой индикатор ОК не начнет гореть ровным светом, а затем нажмите кнопку приготовления нужного количества чашек кофе (☞) или двух (☞☞). Кофеварка приготовит нужное количество кофе, а затем автоматически выключится. Выпуск кофе можно прекратить или прервать на время с помощью нажатия кнопки приготовления одной (☞) или двух (☞☞) чашек кофе. Выпуск кофе можно возобновить с помощью повторного нажатия кнопки приготовления одной (☞) или двух (☞☞) чашек в пределах 5 секунд до окончания приготовления кофе.
 - Можно увеличить температуру только что приготовленного кофе с помощью нажатия кнопки +°C и удерживания ее в нажатом положении не менее 5 секунд. Если кнопка +°C не горит, то кофе будет горячим, если она горит, то кофе будет очень горячим. После изменения температуры кофе, эта температура будет сохранена в памяти для последующих операций приготовления кофе. Для установки прежней температуры, повторите описанную выше процедуру.
- 7 Снимите держатель фильтра, для этого поверните его влево.
- При снятии фильтра в фильтре будет вода - это нормальное явление.
- 8 Для удаления использованного молотого кофе из держателя фильтра перекиньте расположенный на ручке рычаг таким образом, чтобы конец рычага оказался над фильтром ❸. Удерживая рычаг в этом положении, переверните держатель фильтра вверх ногами и выньте из него кофе ❹.

- 9 Нажмите кнопку выключателя (⏻) для того, чтобы выключить кофеварку.

Важная информация

Никогда не снимайте держатель фильтра во время приготовления кофе, или когда нажата кнопка выпуска кофе (☞)/(☞☞) или выпуска пара (☞☞) – возможен ожог в результате выброса пара.

Примечание:

Кофеварка эспрессо запрограммирована на выпуск заданного количества жидкости при нажатии кнопки приготовления одной (☞) или двух (☞☞) чашек. Вы имеете возможность самостоятельно отрегулировать количество выпускаемой жидкости. Для этого:-

- 1 Нажмите кнопку приготовления одной чашки (☞) и удерживайте ее в нажатом положении в течение 5 секунд, кофе начинает выливаться из кофеварки, и кнопка мигает. После того, как выльется нужное количество кофе, нажмите эту кнопку еще раз, жидкость перестает выливаться и отмеренное количество жидкости автоматически запоминается. Повторите эту операцию для выпуска 2 чашек.
- 2 Если вы хотите вернуться к прежней дозировке, нажмите кнопку приготовления одной чашки и кнопку приготовления двух чашек одновременно и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд или до тех пор, пока не перестанет мигать кнопка выключателя кофеварки (эта операция изменяет установки дозировки для кнопки приготовления одной чашки (☞) и кнопки приготовления двух чашек (☞☞)).

приготовление кофе в пакетиках

Важная информация

Если фильтр для приготовления 1 чашки кофе используется после того, как использовался молотый кофе, то необходимо очистить отверстие для выпуска готового кофе/кипятка от остатков молотого кофе. Это необходимо для того, чтобы предотвратить утечку воды из держателя фильтра и для того, чтобы обеспечить оптимальную работу кофеварки. Будьте осторожны, так как эта часть кофеварки может быть горячей.

- 1 Подогрейте кофеварку, как описано на стр. 59. Это обеспечит получение более горячего кофе. Перед установкой держателя фильтра на кофеварку установите в него маленький фильтр. Убедитесь в том, что выступ на фильтре вошел в паз на держателе фильтра.
- 2 Поместите пакетик с кофе в фильтр, проверив при этом, что пакетик с кофе расположен правильно ❶.
- 3 Прижмите пакетик с кофе к нижней части фильтра, убедитесь в том, что бумажные отвороты пакетика прижаты к внутренней части фильтра.
- 4 Пакетик нужно установить в центр фильтра.
- 5 Установите держатель фильтра в отверстие для выпуска готового кофе/кипятка и поверните вправо для того, чтобы зафиксировать на месте установки ❶.
- 6 Выполните операции, описанные в разделе 'как приготовить эспрессо'.

Примечание – используйте пакетики, соответствующие требованиям стандарта ESE.

- Всегда выполняйте инструкции по установке пакетиков в фильтр, напечатанные на упаковке с пакетиками кофе.



вспенивание молока для приготовления кофе капучино

Приготовьте кофе эспрессо, как описано выше.

- 1 Убедитесь в том, что в водяном бачке есть вода.
- 2 Нажмите кнопку выпуска пара (☞☞). Подождите пока не перестанет мигать световой индикатор ОК, указывая тем самым на то, что кипятильник нагрелся до нужной температуры.
- 3 Налейте в емкость немного молока - в процессе нагревания молока паром объем молока может увеличиться в три раза, поэтому выберите емкость подходящего размера.
 - Для этой цели лучше всего подходит холодное молоко с низким содержанием жира.
- 4 Установите емкость с молоком под соплом выпуска пара/горячей воды ❶.
- 5 Опустите сопло для выпуска пара/горячей воды в молоко, и поверните ручку выпуска пара/горячей воды против часовой стрелки. Объем молока начинает увеличиваться, и появляется пена. Для получения густой пены поворачивайте емкость и медленно перемещайте его снизу вверх. После того как будет достигнута нужная температура (60°C),

прекратите подачу пара, повернув ручку выпуска пара/горячей воды по часовой стрелке.

- Чем дальше поворачивается ручка выпуска пара/горячей воды, тем больше выпускается пара.
 - Если функция выпуска пара не используется в течение 5 минут после ее включения, кофеварка автоматически возвращается в режим приготовления кофе.
- 6 Нажмите кнопку выпуска пара (☞) для того, чтобы прекратить выпуск пара.
 - 7 Налейте вспененное молоко в чашки с кофе эспрессо.

Важная информация – Никогда не открывайте сопло выпуска пара/горячей воды более чем на 1 минуты (непрерывно)

- После выпуска пара некоторое количество пара будет выходить из лотка для сбора капель. Это происходит из-за наличия специального устройства, которое предотвращает накопление пара в кипятильнике и выпускает его в лоток для сбора капель.
- совет** - при приготовлении нескольких чашек кофе капучино сначала приготовьте все кофе эспрессо, а затем приготовьте вспененное молоко для всего капучино.

как приготовить кофе эспрессо после вспенивания молока

Важная информация

Когда вы готовите кофе капучино, то в целях безопасности вы не можете готовить кофе до тех пор, пока мигает световой индикатор ОК. Для уменьшения времени ожидания вы можете охладить кофеварку более быстро следующим образом:-

- 1 Проверьте, что ручка выпуска пара/горячей воды находится в положении "закрыто" (повернута по часовой стрелке), а кнопка выпуска пара (☞) не нажата. Кнопка выключателя (☐) будет гореть, а световой индикатор ОК будет мигать, это указывает на то, что температура кофеварки слишком велика для того, чтобы можно было приготовить кофе эспрессо.
- 2 Подставьте чашку под сопло для выпуска пара/горячей воды, и откройте канал выпуска пара/горячей воды, повернув ручку выпуска пара/горячей воды против часовой стрелки. Горячая вода будет выходить из сопла для выпуска пара/горячей воды, а световой индикатор ОК перестает мигать и горит ровным светом, указывая тем самым на то, что кофеварка достаточно охладилась для того, чтобы можно было готовить кофе эспрессо.
- 3 Установите ручку выпуска пара/горячей воды в положение "закрыто", повернув ее по часовой стрелке.
- 4 Теперь кофеварка готова для приготовления кофе эспрессо.

как вскипятить воду для приготовления других напитков, например, чая или фруктовых напитков.

- 1 Включите кофеварку с помощью нажатия кнопки выключателя (☐).
- 2 Проверьте, что в водяном бачке есть вода.
- 3 Подставьте емкость под сопло для выпуска пара/горячей воды.
- 4 Когда световой индикатор ОК горит ровным светом, поверните ручку выпуска пара/горячей воды против часовой стрелки. Горячая вода будет выходить из сопла для выпуска пара/горячей воды.
- 5 Чтобы прекратить выпуск горячей воды, поверните ручку выпуска пара/горячей воды по часовой стрелке.
Не выпускайте горячую воду из сопла для выпуска пара/горячей воды в течение более 20 секунд без перерыва.

Автоматическое выключение

Если кофеварка не используется в течение более 1 часа, то она автоматически выключается. Для включения или выключения функции автоматического выключения кофеварки одновременно нажмите кнопку +°C и кнопку выключателя (☐) и удерживайте их в нажатом положении в течение 5 секунд, когда кнопка выключателя (☐) находится в положении "выключено". Если горит световой индикатор приготовления одной чашки (☞), это указывает на то, что функция автоматического выключения кофеварки включена, однако, если горит световой индикатор приготовления двух чашек (☞☞), это указывает на то, что функция автоматического выключения кофеварки выключена. Для изменения выбора нажмите кнопку +°C. Для подтверждения установки нажмите кнопку выключателя (☐).

ОЧИСТКА

- Перед выполнением очистки отсоедините электроприбор от сети и дайте ему полностью остынуть.
- Никогда не погружайте электроприбор в воду.
- Не мойте детали кофеварки в посудомоечной машине.

водяной бачок, крышка, держатель фильтра

- Вымойте, ополосните водой и дайте высохнуть.

фильтр (на одну и на две чашки)

- Промывайте и высушивайте после каждого использования.
- Приблизительно после каждых 100 применений разбирайте и очищайте более тщательно, как описано ниже.
- Снимите крышку, расположенную на обратной стороне фильтра, повернув ее в указанном направлении ⑦. Снимите устройство для формирования пены, вытолкнув его вверх с обратной стороны фильтра ⑧. Разберите устройство для формирования пены. Для этого нужно потянуть вбок прокладку ⑨ и снять пластмассовый диск и металлический фильтр ⑩. Тщательно промойте детали. Вымойте металлический фильтр в горячей воде, пользуясь при этом щеткой ⑪. Убедитесь в том, что не засорились отверстия в металлическом фильтре. В случае необходимости прочистите их с помощью шпильки ⑫. Высушите детали, а затем выполните сборку, проверьте, что детали собраны правильно.

сопло для выпуска пара/горячей воды

- Перед выполнением очистки пропустите через сопло горячую воду (см. "как вскипятить воду для приготовления других напитков"), если оно не забито, и дождитесь остывания сопла.
- Выверните сопло (по часовой стрелке), а затем тщательно вымойте. Проверьте, что три отверстия сопла не забиты ⑬. В случае необходимости прочистите их шпилькой.
- Очистите трубку подачи пара/горячей воды. Убедитесь в том, что конец трубки не забит.
- Наверните сопло на подающую трубку.

подставка для чашки, лоток для сбора капель

- Регулярно опорожняйте лоток для сбора капель. Когда лоток для сбора капель заполняется водой, расположенный в центре лотка красный поплавочный индикатор поднимается и становится видимым в центральной области подставки для чашки.

- 1 Вымойте, а затем высушите.



отверстие для выпуска готового кофе/кипятка

- Удалите с этой части кофеварки остатки молотого кофе. После приготовления 200 чашек кофе выполните описанную ниже процедуру:-
- 1 Отверните с помощью отвертки ⑭ винт, которым крепится выпускное гнездо кипятильника.
 - 2 Очистите область кипятильника с помощью влажной ткани.
 - 3 Тщательно вымойте выпускное гнездо в горячей мыльной воде, используя при этом щетку. Тщательно сполосните водой. Проверьте, что отверстия не забиты, в случае необходимости, прочистите их с помощью шпильки.
 - 4 Установите выпускное гнездо на место, проделав описанные выше операции в обратной последовательности. Невыполнение описанной выше очистки отверстия выпуска кипятка и фильтров приводит к прекращению действия гарантии.

удаление накипи

После приготовления приблизительно 200 чашек кофе кнопка выключателя начинает мигать, предупреждая вас о том, что нужно выполнить процедуру удаления накипи из кофеварки. Для удаления накипи из кофеварки выполните следующую процедуру:-

- 1 Включите кофеварку с помощью нажатия кнопки выключателя (☐).
- 2 Выключите функцию предупреждения о необходимости удаления накипи с помощью еще одного нажатия кнопки выключателя (☐) и удерживания ее в нажатом положении до выключения кофеварки (приблизительно 5 секунд). После выключения кофеварки функция предупреждения о необходимости удаления накипи будет отключена.
- 3 Рекомендуется приобрести специальное средство для удаления накипи из кофеварок эспрессо.
- 4 Проверьте, что держатель фильтра не установлен на кофеварку, и подставьте под отверстие для выпуска готового кофе/кипятка чашку.
- 5 Залейте в резервуар 1 л воды и 250 мл жидкости для удаления накипи.

- 6 Включите кофеварку и подождите, пока индикатор выключателя не будет гореть ровным светом.
- 7 Нажмите кнопку приготовления 2 чашек () и дождитесь выливания жидкости из кофеварки. Повторите эту операцию не менее 5 раз.
- 8 Выключите кофеварку и дайте ей остынуть в течение 15 минут.
- 9 Включите кофеварку и повторите шаги 7 и 8.
- 10 Откройте канал выпуска пара/горячей воды, повернув ручку выпуска пара/горячей воды против часовой стрелки, и дайте жидкости полностью вылиться из резервуара.
- 11 Снимите резервуар и хорошо вымойте его. Заполните резервуар чистой водой и установите его на место.
- 12 Нажмите кнопку приготовления 2 чашек () не менее пяти раз, и установите ручку выпуска пара/горячей воды в положение "открыто" для того, чтобы полностью опорожнить резервуар.

Невыполнение процедуры удаления из кофеварки накипи приведет к отмене гарантии.

обслуживание и ремонт

- Если шнур питания поврежден, то в целях безопасности замените его на фирме Kenwood или в уполномоченном фирмой Kenwood сервисном центре.

Если вам потребуется помощь по вопросам:

- использования кофеварки эспрессо
 - выполнения обслуживания или ремонта
- обратитесь в торговую организацию, в которой вы приобрели кофеварку эспрессо.

поиск и устранение неисправностей

проблема	возможная причина	решение
Мигает кнопка выключателя накипь	<ul style="list-style-type: none"> Внутри кофеварки образовалась накипь 	<ul style="list-style-type: none"> Выполните процедуру, описанную в параграфе "удаление накипи".
Кофе эспрессо не выходит из кофеварки.	<ul style="list-style-type: none"> В резервуаре нет воды. Забиты отверстия каналов в гнезде держателя фильтра. Забилось выпускное отверстие выпуска готового кофе/кипятка. Неправильно установлен водяной бачок, и клапан, расположенный на дне бачка, закрыт. Засорились отверстия в устройстве формирования пены. 	<ul style="list-style-type: none"> Заполните бачок водой Прочистите отверстия выпускного канала. Выполните очистку кофеварки, как описано в разделе "очистка". Слегка нажмите на водяной бачок вниз для того, чтобы открыть клапан, расположенный на дне водяного бачка. Разберите устройство для формирования пены на кофе и тщательно промойте его детали. См. раздел "очистка" (фильтр).
Кофе эспрессо не выливается из отверстий, а просачивается по краям держателя фильтра.	<ul style="list-style-type: none"> Держатель фильтра неправильно установлен на кофеварке. Прокладка кипятильника кофеварки эспрессо потеряла эластичность. Засорились отверстия каналов держателя фильтра. 	<ul style="list-style-type: none"> Вставьте держатель фильтра в гнездо, проверьте, что он установлен правильно, и поверните вправо. Замените прокладку. См. "ремонт и обслуживание". Очистите отверстия в выпускных каналах.
Кофе эспрессо выходит холодным.	<ul style="list-style-type: none"> Чашки не были подогреты. 	<ul style="list-style-type: none"> Подогрейте чашки.
Насос работает слишком шумно.	<ul style="list-style-type: none"> В водяном бачке нет воды. Неправильно установлен водяной бачок, и клапан, расположенный на дне водяного бачка, закрыт. 	<ul style="list-style-type: none"> Заполните водяной бачок водой. Слегка нажмите на водяной бачок вниз для того, чтобы открыть клапан, расположенный на дне водяного бачка
Пена слишком светлая и исчезает слишком быстро.	<ul style="list-style-type: none"> Молотый кофе не был достаточно плотно утрамбован в фильтре. Было заложено слишком мало молотого кофе. Используется неподходящий кофе. 	<ul style="list-style-type: none"> Утрамбуйте кофе более плотно. Засыпьте в фильтр дополнительное количество кофе. Используйте кофе другого сорта.
Пена слишком темная и исчезает слишком медленно.	<ul style="list-style-type: none"> Молотый кофе был утрамбован слишком плотно. Засорено отверстие выпуска готового кофе/кипятка. Засыпано слишком много кофе. Кофе смолот слишком мелко. Используется кофе неподходящего типа. 	<ul style="list-style-type: none"> Утрамбовывайте кофе не так плотно. Выполните очистку кофеварки, как описано в разделе "очистка". Уменьшите количество. Используйте кофе, предназначенное специально для кофеварок эспрессо. Используйте молотый кофе, предназначенный специально для кофеварок эспрессо.
Кофе имеет кислый привкус.	<ul style="list-style-type: none"> Кофеварка не была тщательно вымыта после удаления накипи. 	<ul style="list-style-type: none"> Несколько раз прогоните через кофеварку чистую воду и промойте все детали, см. раздел "очистка"
При приготовлении капучино молоко не вспенивается.	<ul style="list-style-type: none"> Недостаточно холодное молоко. Засорился канал для приготовления капучино. 	<ul style="list-style-type: none"> Всегда используйте молоко из холодильника. Попробуйте использовать молоко разной жирности. Очистите трубку подачи пара/горячей воды, а также сопло. См. раздел 'очистка'.
При включении кофеварки из трубки выпуска пара выходит вода	<ul style="list-style-type: none"> Ручка выпуска пара/горячей воды находится в положении "открыто" 	<ul style="list-style-type: none"> Перед включением кофеварки установите ручку выпуска пара/горячей воды в положение "закрыто".

ασφάλεια

- Ποτέ μην αφαιρείτε την υποδοχή του φίλτρου κατά τη διάρκεια της παρασκευής του καφέ ή ενώ είναι πατημένος ο διακόπτης του καφέ ή το κουμπί του ατμού – μπορεί να εκτοξευθεί ατμός και να καείτε.
- Προσέξτε να μην καείτε από:
 - τα καυτά μέρη της συσκευής, περιλαμβανομένου του επιστομίου ατμού/καυτού νερού, του δίσκου για το ζέσταμα του φλιτζανιού, της υποδοχής του φίλτρου και του στομίου εκροής εκχυλίσματος καφέ.
 - τον ατμό ή το καυτό νερό που βγαίνει από το επιστόμιο ατμού/καυτού νερού ή από το στόμιο εκροής εκχυλίσματος καφέ.
- Κρατήστε τα παιδιά μακριά από τη συσκευή και ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από σημείο όπου μπορεί να το αρπάξει κάποιο παιδί.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συσκευή που έχει υποστεί φθορά. Στείλτε τη για έλεγχο ή επισκευή: βλέπε ενότητα 'σέρβις'.
- Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό και μην αφήνετε το καλώδιο ή το βύσμα να βραχούν – μπορεί να υποστείτε ηλεκτροπληξία.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα:
 - πριν τη γεμίσετε με νερό
 - πριν από τον καθαρισμό
 - μετά από τη χρήση.
- Ποτέ μην αφήνετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς να την επιβλέπετε.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να αγγίζει τα καυτά μέρη της συσκευής.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή αυτή ως παιχνίδι.

σημαντική πληροφορία

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς νερό – θα καεί η αντλία.
- Διατηρείτε τη συσκευή σε θερμοκρασία άνω των 0°C – διαφορετικά το νερό που τυχόν βρίσκεται μέσα στη συσκευή θα παγώσει και θα προκαλέσει φθορά.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τον δίσκο αποστράγγισης και τη βάση για το φλιτζάνι.
- Εάν ανοίξετε τον διακόπτη ατμού θα τρέξει καυτό νερό από το επιστόμιο ατμού/καυτού νερού.

πριν από τη σύνδεση στο ρεύμα

- Βεβαιωθείτε ότι η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος είναι ίδια με αυτήν που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής σας.
- Η συσκευή σας είναι συμβατή με την Οδηγία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας 89/336/EEC.

πριν από την πρώτη χρήση

- 1 Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας.
- 2 Πλύνετε τα μέρη της συσκευής: βλέπε ενότητα 'καθαρισμός'.
- 3 Καθαρίστε με τρεχούμενο νερό το εσωτερικό της συσκευής: βλέπε ενότητα 'πριν παρασκευάσετε καφέ για πρώτη φορά'.
- 4 Τυλίξτε το καλώδιο που περισσεύει γύρω από τα άγκιστρα στο κάτω μέρος της καφετιέρας.

για να γνωρίσετε την καφετιέρα εσπρέσο της Kenwood

- ① δίσκος για το ζέσταμα του φλιτζανιού
- ② καπάκι δοχείου
- ③ δοχείο νερού
- ④ κουτάλι μεζούρα
- ⑤ επιστόμιο ατμού/καυτού νερού
- ⑥ στόμιο εκροής εκχυλίσματος καφέ/βραστήρα
- ⑦ διακόπτης/ενδεικτική λυχνία για πιο ζεστό καφέ (+°C)
- ⑧ διακόπτης/ενδεικτική λυχνία για σερβίρισμα δύο φλιτζανιών (☞☞)
- ⑨ ενδεικτική λυχνία λειτουργίας OK (OK)
- ⑩ διακόπτης/ενδεικτική λυχνία ατμού/καυτού νερού (☞)
- ⑪ διακόπτης/ενδεικτική λυχνία για σερβίρισμα ενός φλιτζανιού (☞)
- ⑫ διακόπτης/ενδεικτική λυχνία λειτουργίας on/off (☞)
- ⑬ διακόπτης ατμού/καυτού νερού
- ⑭ δίσκος αποστράγγισης
- ⑮ φλοτέρ
- ⑯ βάση για το φλιτζάνι
- ⑰ υποδοχή φίλτρου
- ⑱ μοχλός για το άδειασμα του φίλτρου
- ⑲ φίλτρο για σερβίρισμα 1 φλιτζανιού ή για κάψουλα καφέ
- ⑳ φίλτρο μόνο για σερβίρισμα 2 φλιτζανιών

πριν παρασκευάσετε καφέ για πρώτη φορά

- 1 Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης ατμού/καυτού νερού είναι κλειστός στρέφοντάς τον προς τα δεξιά (μην τον σφίξετε υπερβολικά).
 - 2 Σηκώστε και αφαιρέστε το δοχείο, αφαιρέστε το καπάκι και γεμίστε με κρύο νερό. Ποτέ μη γεμίζετε πάνω από την ανώτατη στάθμη νερού με την ένδειξη MAX. Διαφορετικά αφαιρέστε το καπάκι και γεμίστε το δοχείο ενώ βρίσκεται στη θέση του επάνω στην καφετιέρα.
 - Συνιστούμε να χρησιμοποιείτε φιλτραρισμένο νερό από φίλτρο νερού της Kenwood καθώς ο καφές που παρασκευάζεται είναι καλύτερος και μειώνεται η συσσώρευση αλάτων. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε ανθρακούχο νερό.
 - Επαναπροσαρμόστε το δοχείο. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά και πιέστε ελαφρά εάν χρειάζεται ώστε να διασφαλίσετε ότι η βαλβίδα στο κάτω μέρος του δοχείου εφαρμόζει στο κάτω μέρος της συσκευής. Σημειώνεται ότι είναι φυσιολογικό να μένει νερό στο θάλαμο κάτω από το δοχείο. Μπορείτε να το στεγνώσετε χρησιμοποιώντας ένα σφουγγάρι.
- ### Σημαντική πληροφορία
- Ποτέ μη θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς να υπάρχει νερό στο δοχείο. Συμπληρώστε νερό αμέσως μόλις κατέβει η στάθμη.**
- 3 Τραβήξτε προς τα έξω με περιστροφική κίνηση το επιστόμιο ατμού/καυτού νερού και τοποθετήστε από κάτω μία κανάτα.
 - 4 Προσαρμόστε την υποδοχή του φίλτρου στη συσκευή τοποθετώντας την κάτω από το στόμιο εκροής του εκχυλίσματος καφέ/βραστήρα και στρέφοντας προς τα δεξιά ①. Τοποθετήστε από κάτω ένα μπωλ.
 - 5 Θέστε σε λειτουργία πατώντας τον διακόπτη λειτουργίας on/off (☞), η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας OK θα αναβοσβήνει ως ένδειξη ότι η μονάδα θερμαίνεται. (Περιμένετε μέχρι η ενδεικτική λυχνία να σταματήσει να αναβοσβήνει ως ένδειξη ότι έχει επιτευχθεί η σωστή θερμοκρασία).
 - 6 Πατήστε τον διακόπτη για το σερβίρισμα δύο φλιτζανιών (☞☞) και περιμένετε μέχρι να τρέξει στο μπωλ ποσότητα νερού για δύο φλιτζάνια. (Η συσκευή τίθεται αυτόματα εκτός λειτουργίας αφού σερβιριστούν 2 φλιτζάνια).
 - 7 Στρέψτε τον διακόπτη ατμού/καυτού νερού προς τα αριστερά και αφήστε να τρέξουν στην κανάτα δύο φλιτζάνια νερό.
 - 8 Κλείστε τον διακόπτη ατμού/καυτού νερού στρέφοντάς τον προς τα δεξιά.
 - 9 Επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία άλλη μία φορά.
 - Εάν δεν έχετε χρησιμοποιήσει την καφετιέρα για μερικές μέρες επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία.

για να προθερμάνετε την καφετιέρα

Για να διασφαλίσετε ότι ο καφές εσπρέσο σερβίρεται στη σωστή θερμοκρασία είναι απαραίτητο να προθερμάνετε τη μονάδα παρασκευής καφέ.

- 1 Ελέγξτε ότι ο διακόπτης ατμού/καυτού νερού είναι καλά κλειστός (στρέψτε προς τα δεξιά) και ότι υπάρχει νερό στο δοχείο.
- 2 Εφαρμόστε το φίλτρο που επιθυμείτε μέσα στην υποδοχή του φίλτρου (χωρίς καφέ), βεβαιωθείτε ότι η γλωπίδα επάνω στο φίλτρο εφαρμόζει στην εγκοπή επάνω στην υποδοχή του φίλτρου. Προσαρμόστε την στη συσκευή τοποθετώντας την κάτω από το στόμιο εκροής του εκχυλίσματος του καφέ/βραστήρα και στρέφοντας προς τα δεξιά ①. Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σταθερά.
- 3 Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας on/off (☞) για να θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή και περιμένετε 15 λεπτά πριν ετοιμάσετε τον καφέ. Για να επιταχύνετε τη διαδικασία προθέρμανσης ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία.
- 4 Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από την υποδοχή του φίλτρου. Εάν χρησιμοποιείτε το φλιτζάνι μέσα στο οποίο θα σερβίρετε τον καφέ, το φλιτζάνι θα προθερμανθεί. Διαφορετικά τα φλιτζάνια μπορούν να προθερμανθούν επάνω στον δίσκο για το ζέσταμα των φλιτζανιών.
- 5 Όταν η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας OK σταματήσει να αναβοσβήνει, πατήστε τον διακόπτη για σερβίρισμα 1 φλιτζανιού (☞) και αφήστε να τρέξει νερό. Θα θεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας όταν σερβιρισθεί 1 φλιτζάνι.
- 6 Αφαιρέστε την υποδοχή του φίλτρου και αδειάστε το καυτό νερό και προχωρήστε στη διαδικασία παρασκευής του καφέ χρησιμοποιώντας αλεσμένο καφέ ή κάψουλες καφέ. Είναι φυσιολογικό να βγαίνει λίγος ατμός όταν αφαιρείτε την υποδοχή του φίλτρου.

για να παρασκευάσετε εσπρέσο χρησιμοποιώντας αλεσμένο καφέ

- 1 Προθερμάνετε τη συσκευή όπως περιγράφεται στη σελίδα 63.
- 2 Ελέγξτε ότι υπάρχει νερό μέσα στο δοχείο.
- 3 Επιλέξτε το φίλτρο που επιθυμείτε και προσαρμόστε το στην υποδοχή του φίλτρου. Βεβαιωθείτε ότι η γλωπίδα επάνω στο φίλτρο εφαρμόζει στην εγκοπή επάνω στην υποδοχή του φίλτρου.
- Χρησιμοποιείτε το μικρότερο φίλτρο για την παρασκευή ενός φλιτζανιού καφέ (ή όταν χρησιμοποιείτε κάψουλες καφέ) και το μεγαλύτερο φίλτρο για 2 φλιτζάνια.
- 4 Προσθέστε τον καφέ χρησιμοποιώντας το κουτάλι μεζούρα που παρέχεται, μετρώντας μία κοφή κουταλιά καφέ για κάθε φλιτζάνι, φροντίστε η επιφάνεια της ποσότητας του καφέ να είναι ομοιόμορφη, έπειτα πιέστε ελαφρά με το πίσω μέρος του κουταλιού μεζούρα. Σκουπίστε τυχόν ποσότητα καφέ γύρω από το χέλιος.
- Όταν αγοράζετε αλεσμένο καφέ βεβαιωθείτε ότι είναι κατάλληλος για καφετιέρες εσπρέσο.
- Ποτέ μην ασκείτε πολύ μεγάλη πίεση στον καφέ καθώς θα ρέει αργά και η κρέμα θα έχει σκούρο χρώμα. Ωστόσο, εάν ασκείτε πολύ μικρή πίεση, ο καφές θα ρέει πολύ γρήγορα και η κρέμα θα έχει ανοιχτό χρώμα.
- 5 Σηκώστε και τοποθετήστε την υποδοχή του φίλτρου στο στόμιο εκροής του εκχυλίσματος καφέ/βραστήρα. Στρέψτε προς τα δεξιά για να ασφαλίσει στη θέση του ❶.
- Τοποθετήστε από κάτω ένα ή δύο φλιτζάνια ❷. Εάν θέλετε να παρασκευάσετε ένα φλιτζάνι καφέ, τοποθετήστε το φλιτζάνι σας ακριβώς στο κέντρο.
- 6 Περιμένετε μέχρι η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας OK να ανάβει σταθερά, έπειτα πατήστε τον διακόπτη για τον αριθμό των φλιτζανιών που επιθυμείτε (☺) ή (☻). Η συσκευή θα σερβίρει τη σωστή ποσότητα καφέ, έπειτα θα τεθεί αυτόματα εκτός λειτουργίας. Το σερβίρισμα του καφέ μπορεί να διακοπεί ή να σταματήσει προσωρινά εάν πατήσετε τον διακόπτη προεπιλογής για ένα (☺) ή για δύο (☻) φλιτζάνια. Η διαδικασία σερβιρίσματος μπορεί να ξαναρχίσει πατώντας πάλι τον διακόπτη για ένα (☺) ή για δύο (☻) φλιτζάνια εντός 5 δευτερολέπτων από το τέλος της διαδικασίας παρασκευής.
- Η θερμοκρασία του καφέ που μόλις παρασκευάστηκε μπορεί να αυξηθεί πατώντας τον διακόπτη +C για τουλάχιστον 5 δευτερόλεπτα. Εάν ο διακόπτης +C δεν ανάβει, ο καφές είναι καυτός, εάν ανάβει, ο καφές είναι πολύ καυτός. Όταν αλλάξετε τη θερμοκρασία, η αλλαγή αποθηκεύεται αυτόματα στη μνήμη για να χρησιμοποιηθεί σε μελλοντικές διαδικασίες παρασκευής καφέ. Για να επαναφέρετε την αρχική ρύθμιση της θερμοκρασίας, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία.
- 7 Αφαιρέστε την υποδοχή του φίλτρου στρέφοντας προς τα αριστερά.
- Επάνω στο φίλτρο υπάρχει νερό όταν το αφαιρείτε: είναι φυσιολογικό
- 8 Για να αφαιρέσετε τον καφέ που χρησιμοποιήσατε από την υποδοχή του φίλτρου, ανασηκώστε τον μοχλό που βρίσκεται στη λαβή ώστε η άκρη του να εφαρμόσει πάνω από το φίλτρο ❸. Κρατήστε τον μοχλό στη θέση του, έπειτα αναποδογυρίστε τη μονάδα και χτυπώντας ελαφρά αφαιρέστε τα υπολείμματα ❹.
- 9 Πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας on/off (☺) για να θέσετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.

σημαντική πληροφορία

Ποτέ μην αφαιρείτε την υποδοχή του φίλτρου κατά τη διάρκεια παρασκευής του καφέ ή ενώ είναι πατημένος ο διακόπτης του καφέ (☺)/(☻) ή του κουμπιού του ατμού (☼) – μπορεί να εκτοξευθεί ατμός και να καίει.

Σημείωση:

Η καφετιέρα εσπρέσο έχει προγραμματιστεί για να σερβίρει μία προεπιλεγμένη ποσότητα υγρού όταν είναι πατημένος ο διακόπτης για ένα (☺) ή για δύο (☻) φλιτζάνια. Οι ποσότητες σερβιρίσματος μπορούν να ρυθμιστούν ανάλογα με τις προτιμήσεις σας. Για να ρυθμίσετε:-

- 1 Πατήστε τον διακόπτη για ένα φλιτζάνι (☺) για 5 δευτερόλεπτα, θα αρχίσει να βγαίνει καφές και ο διακόπτης θα αναβοσβήνει. Όταν σερβιριστεί η ποσότητα του καφέ που επιθυμείτε, πατήστε πάλι τον διακόπτη για να σταματήσει η ροή και η ποσότητα αυτή θα αποθηκευτεί αυτόματα στη μνήμη. Επαναλάβετε τη διαδικασία για να αλλάξετε τη ρύθμιση για τα 2 φλιτζάνια.
- 2 Εάν επιθυμείτε να επαναφέρετε την αρχική ρύθμιση για τις ποσότητες, πατήστε τους διακόπτες για ένα και δύο φλιτζάνια ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα ή μέχρι να αναβοσβήσει ο διακόπτης λειτουργίας on/off (με τον τρόπο αυτό θα αλλάξετε και τις δύο ρυθμίσεις, για ένα (☺) και για δύο φλιτζάνια (☻) τευσιζητ).

για να παρασκευάσετε καφέ χρησιμοποιώντας κάψουλες φίλτρου

Σημαντική πληροφορία

Εάν χρησιμοποιήσετε το φίλτρο για 1 φλιτζάνι αφού πριν χρησιμοποιήσατε αλεσμένο καφέ, πρέπει να καθαρίσετε τυχόν ποσότητα αλεσμένου καφέ γύρω από το στόμιο εκροής του εκχυλίσματος του καφέ/βραστήρα. Αυτό είναι απαραίτητο ώστε να αποφεύγετε διαρροή νερού από την υποδοχή του φίλτρου και για να διασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση. Προσέξτε καθώς η περιοχή μπορεί να καίει.

- 1 Προθερμάνετε τη συσκευή όπως περιγράφεται στη σελίδα 63. Με αυτόν τον τρόπο διασφαλίζετε ότι ο καφές σερβίρεται σε υψηλότερη θερμοκρασία. Εφαρμόστε το μικρό φίλτρο μέσα στην υποδοχή του φίλτρου πριν το προσαρμόσετε στη συσκευή, φροντίζοντας η γλωπίδα επάνω στο φίλτρο να εφαρμόζει στην εγκοπή επάνω στην υποδοχή του φίλτρου.
- 2 Τοποθετήστε την κάψουλα του καφέ μέσα στο φίλτρο αφού βεβαιωθείτε ότι η κάψουλα έχει τοποθετηθεί από τη σωστή πλευρά ❶.
- 3 Πιέστε την κάψουλα προς το χαμηλότερο μέρος του φίλτρου, φροντίζοντας τα χάρτινα πτερύγια να κολλάνε στο εσωτερικό μέρος του φίλτρου.
- 4 Η κάψουλα πρέπει να τοποθετείται ακριβώς στο κέντρο στο εσωτερικό του φίλτρου.
- 5 Προσαρμόστε την υποδοχή του φίλτρου στο στόμιο εκροής του εκχυλίσματος καφέ/βραστήρα και στρέψτε προς τα δεξιά μέχρι να ασφαλίσει ❶.
- 6 Ακολουθήστε τα βήματα στην ενότητα 'για να παρασκευάσετε εσπρέσο'.
Σημείωση – χρησιμοποιείτε κάψουλες καφέ που κατασκευάζονται σύμφωνα με τις προδιαγραφές ESE
- Ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες στη συσκευασία όπου περιέχονται οι κάψουλες ώστε αυτές να τοποθετούνται σωστά μέσα στο φίλτρο



για να παρασκευάσετε αφρόγαλα για καπουτσίνο

Παρασκευάστε καφέ εσπρέσο όπως περιγράφεται παραπάνω

- 1 Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει νερό μέσα στο δοχείο.
 - 2 Πατήστε το κουμπί του ατμού (☼). Περιμένετε μέχρι η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας OK να σταματήσει να αναβοσβήνει ως ένδειξη ότι η θερμοκρασία του βραστήρα είναι η σωστή.
 - 3 Γεμίστε μέρος μιας κανάτας με γάλα – ο όγκος του γάλακτος μπορεί να αυξηθεί έως και τρεις φορές γι' αυτό επιλέξτε κανάτα σε κατάλληλο μέγεθος.
 - ο κρύο ημιαποβουτυρωμένο γάλα δίνει τα καλύτερα αποτελέσματα.
 - 4 Τοποθετήστε την κανάτα κάτω από το επιστόμιο ατμού/καυτού νερού ❶.
 - 5 Τοποθετήστε το επιστόμιο μέσα στο γάλα και στρέψτε τον διακόπτη ατμού/καυτού νερού προς τα αριστερά. Το γάλα θα αρχίσει να αυξάνει σε όγκο και θα είναι αφρώδες. Για πιο κρεμώδη αφρό, περιστρέψτε την κανάτα με αργές κινήσεις από κάτω προς τα πάνω. Όταν επιτύχετε την επιθυμητή θερμοκρασία (60°C), σταματήστε τον ατμό στρέφοντας τον διακόπτη ατμού/καυτού νερού προς τα αριστερά.
 - Όσο περισσότερο στρέψετε τον διακόπτη καυτού νερού/ατμού τόσο περισσότερος ατμός παράγεται.
 - Εάν δε χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία του ατμού εντός 5 λεπτών από τη στιγμή που έγινε η ρύθμιση για τη συγκεκριμένη λειτουργία, η συσκευή επαναφέρει αυτόματα τη ρύθμιση για παρασκευή καφέ.
 - 6 Πατήστε το κουμπί του ατμού (☼) για να θέσετε τη συσκευή εκτός λειτουργίας.
 - 7 Σερβίρετε το αφρόγαλα στα φλιτζάνια που περιέχουν τον καφέ εσπρέσο.
- Σημαντική πληροφορία** – Ποτέ μη θέσετε το επιστόμιο ατμού/καυτού νερού σε λειτουργία πάνω από 1 λεπτά κάθε φορά.
- Αφού παραχθεί ο ατμός, θα βγαίνει λίγος ατμός από τον δίσκο αποστράγγισης. Αυτό συμβαίνει λόγω ενός ειδικού μηχανισμού ο οποίος αφαιρεί τον ατμό που έχει μείνει στον βραστήρα και τον διοχετεύει στον δίσκο αποστράγγισης.
- πρακτική συμβουλή** – για να παρασκευάσετε περισσότερους από έναν καπουτσίνο, παρασκευάστε πρώτα όλους τους καφέδες εσπρέσο, έπειτα στο τέλος ετοιμάστε το αφρόγαλα για όλους τους καφέδες καπουτσίνο.

για να παρασκευάσετε εσπρέσο αφού ετοιμάσετε αφρόγαλα

Σημαντική πληροφορία

Ποτέ μην αφαιρείτε την υποδοχή του φίλτρου από το προστατευτικό της κάλυμμα αμέσως μετά τη χρήση της λειτουργίας του ατμού.

Αφού φτιάξετε καπουτσίνο, για λόγους ασφαλείας, δε μπορείτε να φτιάξετε καφέ όση ώρα αναβοσβήνει η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας OK. Για να μειώσετε τον χρόνο αναμονής μπορείτε να κρυώσετε τη συσκευή πιο γρήγορα ακολουθώντας την παρακάτω διαδικασία:-

- 1 Με τον διακόπτη ατμού/καυτού νερού στη θέση εκτός λειτουργίας (off) (στραμμένος προς τα δεξιά), βεβαιωθείτε ότι το κουμπί του ατμού (☞) είναι κλειστό. Ο διακόπτης λειτουργίας on/off (☺) θα ανάψει και η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας OK θα αναβοσβήνει ως ένδειξη ότι η μονάδα έχει θερμανθεί πολύ και δε μπορείτε να φτιάξετε εσπρέσο.
- 2 Τοποθετήστε ένα φλιτζάνι κάτω από το επιστόμιο ατμού/καυτού νερού και ανοίξτε τον διακόπτη του ατμού/καυτού νερού στρέφοντας προς τα αριστερά. Θα βγει καυτό νερό από το επιστόμιο ατμού/καυτού νερού και η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας OK θα σταματήσει να αναβοσβήνει και θα ανάβει σταθερά ως ένδειξη ότι η μονάδα έχει κρυώσει αρκετά ώστε να μπορείτε να φτιάξετε εσπρέσο.
- 3 Στρέψτε τον διακόπτη ατμού/καυτού νερού προς τα δεξιά για να κλείσει.
- 4 Η μονάδα είναι έτοιμη για την παρασκευή εσπρέσο.

για να βράσετε νερό για άλλα ροφήματα, π.χ. τσάι, ροφήματα από χυμούς φρούτων.

- 1 Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία πατώντας τον διακόπτη λειτουργίας on/off (☺).
- 2 Ελέγξτε ότι υπάρχει νερό μέσα στο δοχείο.
- 3 Τοποθετήστε ένα δοχείο κάτω από το επιστόμιο καυτού νερού/ατμού.
- 4 Όταν η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας OK ανάβει σταθερά, στρέψτε τον διακόπτη ατμού/καυτού νερού προς τα αριστερά. Θα τρέξει καυτό νερό από το επιστόμιο ατμού.
- 5 Για να σταματήσετε τη ροή του καυτού νερού, στρέψτε τον διακόπτη ατμού/καυτού νερού προς τα δεξιά. Μην αφήνετε να τρέχει καυτό νερό από το επιστόμιο ατμού για περισσότερο από 20 δευτερόλεπτα σε κάθε χρήση.

αυτόματη διακοπή λειτουργίας

Η συσκευή θα τεθεί εκτός λειτουργίας έπειτα από 1 ώρα εάν δεν τη χρησιμοποιήσετε. Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την αυτόματη διακοπή λειτουργίας πατήστε τον διακόπτη +C και τον διακόπτη λειτουργίας on/off (☺) ταυτόχρονα για 5 δευτερόλεπτα όταν ο διακόπτης λειτουργίας on/off (☺) είναι στη θέση εκτός λειτουργίας (off). Εάν ανάβει η ενδεικτική λυχνία για ένα φλιτζάνι (☞) είναι ένδειξη ότι η αυτόματη διακοπή λειτουργίας είναι ενεργοποιημένη, ενώ εάν ανάβει η ενδεικτική λυχνία για δύο φλιτζάνια (☞☞) η αυτόματη διακοπή λειτουργίας είναι απενεργοποιημένη. Για να αλλάξετε την επιλογή, πατήστε τον διακόπτη +C. Για να επιβεβαιώσετε τη ρύθμιση, πατήστε τον διακόπτη λειτουργίας on/off (☺).

καθαρισμός

- Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε όλα τα μέρη να κρυώσουν.
 - Ποτέ μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
 - Μην πλένετε τα μέρη της συσκευής στο πλυντήριο πιάτων.
- δοχείο, καπάκι, υποδοχή φίλτρου**
- Πλύνετε, ξεβγάλετε και αφήστε να στεγνώσουν.
- φίλτρο (για ένα ή για δύο φλιτζάνια)**
- Πλύνετε και στεγνώστε μετά από κάθε χρήση.
 - Μετά από κάθε 100 περίπου χρήσεις αποσυναρμολογήστε και καθαρίστε πιο προσεκτικά όπως περιγράφεται παρακάτω.
 - Αφαιρέστε το πώμα που βρίσκεται στο κάτω μέρος του φίλτρου στρέφοντας προς την κατεύθυνση που δείχνει το τόξο 7. Αφαιρέστε τον μηχανισμό παρασκευής κρέμας στρώνοντας το κάτω μέρος προς τα πάνω 8. Διαχωρίστε τα μέρη του μηχανισμού παρασκευής κρέμας τραβώντας πλάγια τον σύνδεσμο στεγανοποίησης 9 και αφαιρώντας τον πλαστικό δίσκο και το μεταλλικό φίλτρο 10. Ξεβγάλετε πολύ καλά όλα τα μέρη. Καθαρίστε το μεταλλικό φίλτρο σε ζεστό νερό χρησιμοποιώντας μία βούρτσα 11. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές στο μεταλλικό φίλτρο δεν έχουν φράξει. Εάν χρειάζεται καθαρίστε τις με μία βελόνα 12. Στεγνώστε τα μέρη, έπειτα

επανασυναρμολογήστε, αφού βεβαιωθείτε ότι τα μέρη έχουν τοποθετηθεί στη σωστή διάταξη.

επιστόμιο ατμού/καυτού νερού

- Πριν από τον καθαρισμό αφήστε να τρέξει από το επιστόμιο λίγο καυτό νερό (βλέπε ενότητα 'για να βράσετε νερό για άλλα ροφήματα') αλλά πρώτα αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα και αφήστε να κρυώσει πριν προχωρήσετε στη διαδικασία του καθαρισμού.
- Ξεβιδώστε το επιστόμιο στρέφοντας προς τα δεξιά, έπειτα πλύνετε πολύ καλά. Ελέγξτε ότι οι τρεις οπές στο κέντρο του δίσκου αποστράγγισης ανέβει και είναι αποφραγμένες τις με μία βελόνα.
- Καθαρίστε τον σωλήνα παροχής ατμού/καυτού νερού. Βεβαιωθείτε ότι το άκρο δεν έχει φράξει.
- Βιδώστε πάλι το επιστόμιο επάνω στον σωλήνα παροχής.

βάση για το φλιτζάνι, δίσκος αποστράγγισης

- Αδειάζετε τακτικά τον δίσκο αποστράγγισης. Θα καταλάβετε ότι έχει γεμίσει όταν το κόκκινο φλοτέρ στο κέντρο του δίσκου αποστράγγισης ανέβει και είναι ορατό στην κεντρική οπή επάνω στη βάση για το φλιτζάνι.
- 1 Πλύνετε, έπειτα στεγνώστε.

στόμιο εκροής εκχυλίσματος καφέ/μονάδα βραστήρα

- Σκουπίστε τυχόν υπολείμματα καφέ από την περιοχή αυτή. Αφού έχετε φτιάξει 200 καφέδες, ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:-
- 1 Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι 13, ξεβιδώστε τη βίδα που κρατά το στόμιο εκροής του βραστήρα στη θέση του.
 - 2 Καθαρίστε την περιοχή του βραστήρα με ένα υγρό πανί.
 - 3 Καθαρίστε πολύ καλά το στόμιο εκροής που αφαιρέσατε σε ζεστό νερό με σαπούνι χρησιμοποιώντας μία βούρτσα. Ξεβγάλετε πολύ καλά. Βεβαιωθείτε ότι οι οπές δεν έχουν φράξει, εάν χρειάζεται χρησιμοποιήστε μία βελόνα για να τις καθαρίσετε.
 - 4 Αντιστρέψτε την παραπάνω διαδικασία για να επαναπροσαρμόσετε στο στόμιο εκροής. Εάν δεν καθαρίζετε το στόμιο εκροής του βραστήρα και τα φίλτρα όπως περιγράφεται η εγγύηση ακυρώνεται.

καθαρισμός αλάτων

Η καφετιέρα διαθέτει προειδοποίηση συσσώρευσης αλάτων και έπειτα από περίπου 200 καφέδες, η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας on/off αναβοσβήνει ως ένδειξη ότι πρέπει να καθαρίσετε τη συσκευή από τα άλατα.

Για να καθαρίσετε τα άλατα ακολουθήστε την παρακάτω διαδικασία:-

- 1 Θέστε τη συσκευή σε λειτουργία πατώντας τον διακόπτη λειτουργίας on/off (☺).
- 2 Απενεργοποιήστε την προειδοποίηση συσσώρευσης αλάτων πατώντας πάλι τον διακόπτη λειτουργίας on/off (☺) μέχρι να τεθεί εκτός λειτουργίας η συσκευή (περίπου 5 δευτερόλεπτα). Όταν η καφετιέρα τεθεί εκτός λειτουργίας, η προειδοποίηση έχει απενεργοποιηθεί.
- 3 Συνιστούμε την αγορά προϊόντος ειδικού για την αφαίρεση αλάτων από καφετιέρες εσπρέσο.
- 4 Βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε προσαρμόσει την υποδοχή του φίλτρου και τοποθετήστε ένα μπωλ κάτω από το στόμιο εκροής του εκχυλίσματος του καφέ/βραστήρα.
- 5 Ρίξτε 1 λίτρο νερό και 250νμ καθαριστικό αλάτων μέσα στο δοχείο.
- 6 Θέστε την καφετιέρα σε λειτουργία και περιμένετε μέχρι η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας on/off να ανάβει σταθερά.
- 7 Πατήστε τον διακόπτη για 2 φλιτζάνια (☞☞) και αφήστε το διάλυμα να τρέξει. Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτή τουλάχιστον πέντε φορές.
- 8 Θέστε την καφετιέρα εκτός λειτουργίας και αφήστε την εκτός λειτουργίας για 15 λεπτά.
- 9 Θέστε την καφετιέρα σε λειτουργία και επαναλάβετε τα βήματα 7 και 8.
- 10 Ανοίξτε τον διακόπτη ατμού/καυτού νερού στρέφοντας προς τα αριστερά και αφήστε το υγρό μέσα στο δοχείο να αδειάσει.
- 11 Αφαιρέστε το δοχείο και πλύνετε καλά. Γεμίστε με καθαρό νερό και επανατοποθετήστε το.
- 12 Πατήστε τον διακόπτη για 2 φλιτζάνια (☞☞) τουλάχιστον πέντε φορές και ανοίξτε τον διακόπτη ατμού/καυτού νερού μέχρι να αδειάσει τελείως το δοχείο.

Εάν δεν καθαρίζετε την καφετιέρα από τα άλατα, η εγγύηση παύει να ισχύει.

σέρβις και φροντίδα πελατών

- Εάν το καλωδίο έχει υποστεί φθορά πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την Kenwood ή από εξουσιοδοτημένο συνεργείο της Kenwood.
 - Εάν χρειάζεστε βοήθεια σχετικά με:
 - τη χρήση της καφετιέρας εσπρέσο
 - το σέρβις ή τις επισκευές
- Επικοινωνήστε με το κατάστημα όπου αγοράσατε την καφετιέρα εσπρέσο.

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ ΤΕΧΝΙΚΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

πρόβλημα	πιθανή αιτία	επίλυση
Η ενδεικτική λυχνία λειτουργίας on/off αναβοσβήνει	<ul style="list-style-type: none"> • Έχουν συσσωρευθεί άλατα στο εσωτερικό της συσκευής 	<ul style="list-style-type: none"> • Ακολουθήστε τις οδηγίες στην ενότητα σχετικά με τον καθαρισμό των αλάτων.
Η καφετιέρα δεν παράγει καφέ εσπρέσο.	<ul style="list-style-type: none"> • Το δοχείο νερού είναι άδειο. • Οι οπές των στομιών εκροής στην υποδοχή του φίλτρου έχουν φράξει. • Το στόμιο εκροής του εκχυλίσματος καφέ/βραστήρα έχει φράξει. • Το δοχείο δεν έχει προσαρμοστεί σωστά και η βαλβίδα στο κάτω μέρος δεν είναι ανοιχτή. • Οι οπές του μηχανισμού για την παρασκευή κρέμας έχουν φράξει. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ξαναγεμίστε το δοχείο νερού • Καθαρίστε τις οπές των στομιών εκροής • Καθαρίστε σύμφωνα με τις οδηγίες που αναφέρονται στην ενότητα για τον καθαρισμό. • Πιέστε ελαφρά το δοχείο ώστε να ανοίξει η βαλβίδα στο κάτω μέρος • Αποσυναρμολογήστε τον μηχανισμό παρασκευής κρέμας και καθαρίστε πολύ καλά τα μέρη. Βλέπε ενότητα Καθαρισμός (φίλτρο).
Ο καφές εσπρέσο διαρρέει από τις άκρες της υποδοχής του φίλτρου και όχι από τις οπές.	<ul style="list-style-type: none"> • Η υποδοχή του φίλτρου δεν έχει προσαρμοστεί σωστά στη συσκευή. • Ο σύνδεσμος στεγανοποίησης του βραστήρα εσπρέσο έχει χάσει την ελαστικότητά του. • Οι οπές των στομιών της υποδοχής του φίλτρου έχουν φράξει. 	<ul style="list-style-type: none"> • Επαναπροσαρμόστε την υποδοχή του φίλτρου, φροντίζοντας να έχει τοποθετηθεί σωστά και στρέψτε προς τα δεξιά. • Αντικαταστήστε τον σύνδεσμο στεγανοποίησης. Ανατρέξτε στην ενότητα Σέρβις και Φροντίδα Πελατών. • Καθαρίστε τις οπές των στομιών εκροής.
Ο καφές εσπρέσο είναι κρύος	<ul style="list-style-type: none"> • Δεν προθερμάνθηκαν τα φλιτζάνια. 	<ul style="list-style-type: none"> • Προθερμάνετε τα φλιτζάνια.
Η αντλία κάνει πολύ θόρυβο όταν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none"> • Το δοχείο νερού είναι άδειο. • Το δοχείο δεν έχει προσαρμοστεί σωστά και η βαλβίδα στο κάτω μέρος δεν είναι ανοιχτή. 	<ul style="list-style-type: none"> • Γεμίστε το δοχείο με νερό. • Πιέστε ελαφρά το δοχείο ώστε να ανοίξετε τη βαλβίδα στο κάτω μέρος.
Η κρέμα του καφέ έχει ανοιχτό χρώμα και ρέει πολύ γρήγορα.	<ul style="list-style-type: none"> • Δεν έχετε πιέσει τον αλεσμένο καφέ αρκετά. • Δεν έχετε χρησιμοποιήσει αρκετή ποσότητα αλεσμένου καφέ. • Ο καφές που χρησιμοποιείτε δεν είναι ο κατάλληλος. 	<ul style="list-style-type: none"> • Πιέστε τον καφέ ασκώντας μεγαλύτερη πίεση. • Αυξήστε την ποσότητα του καφέ μέσα στο φίλτρο. • Αλλάξτε τον τύπο του καφέ που χρησιμοποιείτε.
Η κρέμα του καφέ έχει σκούρο χρώμα και ρέει πολύ αργά.	<ul style="list-style-type: none"> • Πιέσατε πολύ δυνατά τον αλεσμένο καφέ. • Το στόμιο εκροής του εκχυλίσματος καφέ/βραστήρα έχει φράξει. • Χρησιμοποιήσατε πολύ μεγάλη ποσότητα καφέ. • Ο καφές είναι πολύ ψιλοκομμένος. • Ο καφές που χρησιμοποιείτε δεν είναι ο κατάλληλος. 	<ul style="list-style-type: none"> • Πιέστε τον καφέ ασκώντας λιγότερη πίεση. • Καθαρίστε τη συσκευή όπως περιγράφεται στην ενότητα για τον καθαρισμό. • Μειώστε την ποσότητα του καφέ. • Αλλάξτε τον καφέ που χρησιμοποιείτε και αγοράστε έναν κατάλληλο για καφετιέρες εσπρέσο. • Αλλάξτε τον καφέ που χρησιμοποιείτε και αγοράστε έναν κατάλληλο για καφετιέρες εσπρέσο.
Ο καφές έχει όξινη γεύση.	<ul style="list-style-type: none"> • Δεν ξεπλύνετε πολύ καλά τη συσκευή μετά από τον καθαρισμό των αλάτων. 	<ul style="list-style-type: none"> • Καθαρίστε τη συσκευή με τρεχούμενο νερό επαναλαμβάνοντας αρκετές φορές τη διαδικασία και ξεπλύνετε όλα τα εξαρτήματα, βλέπε ενότητα για τον καθαρισμό
Το γάλα δεν αφρίζει όταν φτιάχνετε καπουτσίνο	<ul style="list-style-type: none"> • Το γάλα δεν είναι αρκετά κρύο. • Ο παρασκευαστής καπουτσίνο είναι βρώμικος. 	<ul style="list-style-type: none"> • Χρησιμοποιείτε πάντα γάλα από το ψυγείο. • Δοκιμάστε γάλα με διαφορετική περιεκτικότητα σε λιπαρά. • Καθαρίστε τον σωλήνα παροχής ατμού/καυτού νερού και το επιστόμιο. Βλέπε ενότητα για τον καθαρισμό.
Βγαίνει νερό από τον σωλήνα ατμού όταν θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή	<ul style="list-style-type: none"> • Ο διακόπτης ατμού/καυτού νερού είναι ανοικτός 	<ul style="list-style-type: none"> • Κλείστε τον διακόπτη ατμού/καυτού νερού πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.

Türkçe

Ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Asla kahve pişerken veya kahve ya da buhar düşmesine basılıyken filtre sapını çıkarmayın – buhar fışkırabilir ve sizi yakabilir.
- Aşağıdakiler sizi yakabilir:
 - sıcak parçalar, buhar/sıcak su çıkış ağızı, bardak ısıtma tepsisi, filtre sapı ve sıvı kahve çıkışı.
 - buhar/sıcak su çıkış ağızı veya sıvı kahve çıkışından çıkan buhar veya sıcak su.
- Çocukları makineden uzak tutun. Kabloyu çocukların tutabileceği şekilde yere bırakmayın.
- Asla hasarlı bir makine kullanmayın. Kontrol veya tamir ettiririn: bkz 'servis'.
- Makineyi asla suya bırakmayın veya kablonun ya da fişin ıslanmasını engelleyin – elektrik şokuna yakalanabilirsiniz.
- Prizden çıkarma:
 - suyla doldurmadan önce
 - emizlemeden önce
 - kullandıktan sonra.
- Makineyi asla bakımsız bırakmayın.
- Kablonun sıcak parçalara değmesine izin vermeyin.
- Hastaların gözetim altında olmadan bu cihazı kullanmalarına izin vermeyin.
- Çocukların bu makineyle oynamasına izin vermeyin.

önemli

- Asla su olmadan kullanmayın – pompa yanabilir.
- Makineyi 0°C'nin üzerinde tutun – aksi takdirde makinedeki su donar ve hasara yol açar.
- Makineyi sadece amacına uygun olarak iç kullanımda kullanın.
- Asla damla tepsisi ve altında bardak olmadan kullanmayın.
- Buhar düşümünü açtığınızda sıcak su, buhar/sıcak su ağızından çıkar.

fişe takmadan önce

- Elektrik kaynağınızın makinenin altında gösterilenle aynı olduğundan emin olun.
- Makineniz Avrupa Ekonomi Topluluğu Direktif 89/336/EEC ile uyumludur.

ilk defa kullanmadan önce

- 1 Paketi tamamen açın.
- 2 Parçaları yıkayın: bkz 'temizleme'.
- 3 Makineyi temiz suyla doldurun: bkz 'ilk defa kahve yapmadan önce'.
- 4 Uzatma kablosunu kahve makinesinin altındaki kelepçelere sarın.

Kenwood espresso makinenizi öğrenin

- ① bardak ısıtma tepsisi
- ② su deposu kapağı
- ③ su deposu
- ④ kaşık
- ⑤ buhar/sıcak su çıkış ağızı
- ⑥ sıvı kahve/buhar kazanı çıkışı
- ⑦ daha sıcak kahve için düğme/indikatör ışığı (+°C)
- ⑧ iki bardak için düğme/indikatör ışığı (☞)
- ⑨ OK indikatör ışığı (OK)
- ⑩ buhar/sıcak su düğme/indikatör ışığı (☞)
- ⑪ bir bardak için düğme/indikatör ışığı (☞)
- ⑫ açık/kapalı düğme/indikatör ışığı (☞)
- ⑬ buhar/sıcak su düşümü
- ⑭ damla tepsisi
- ⑮ şamandıra
- ⑯ bardak yeri
- ⑰ filtre sapı
- ⑱ filtre boşaltma manivelası
- ⑲ 1 bardak hazırlamak veya kahve poşeti filtresi
- ⑳ sadece 2 bardak hazırlama filtresi

ilk defa kahve yapmadan önce

- 1 Saat yönüne çevirirken buhar/sıcak su düşümünün kapalı olduğuna emin olun (çok sıkmayın).
- 2 Su deposunu kaldırın, kapağı çıkarın ve soğuk suyla doldurun. Asla MAKS seviye işaretinin üzerinde doldurmayın. Alternatif olarak kapağı çıkarın ve su deposunu kahve makinesinin üstündeyken doldurun.
- Kenwood su filtresinde filtre edilmiş su kullanılmasını tavsiye ediyoruz çünkü daha iyi kahve yapıyor ve kireç oluşumunu azaltıyor. Köpüklü su kullanmayın.
- Su deposunu tekrar yerleştirin. Doğru yerleştirildiğine emin olun ve gerekirse su deposunun altındaki valfin makinenin altıyla bağlanmasını sağlamak için hafif bir baskı uygulayın. Su deposunun altındaki haznedeki su kalmasının normal olduğunu unutmayın. Sünger kullanılarak kurulabilir.
- **Önemli**
Asla su deposunda su olmadan makineyi çalıştırmayın. Seviye azaldıkça üstüne ekleyin.
- 3 Buhar/sıcak su çıkış ağızını dışarı çekin ve altına bir sürahi koyun.
- 4 Filtre sapını, sıvı kahve/kazan çıkışının altına yerleştirerek ve sağa çevirerek makineye takın. Altına bir kase koyun.
- 5 Açık/kapalı (☞) düğmesine basarak açın, OK indikatörü birimin ısındığını göstermek için yanıp sönmeye başlar. (Işık yanıp sönmeyi durdurup doğru sıcaklığa ulaşıldığını gösterinceye kadar bekleyin).
- 6 İki bardak düşmesine (☞) basın ve iki bardak su kaseye boşalınca kadar bekleyin. (İki bardak dolduktan sonra kendisi otomatik olarak kapanır).
- 7 Buhar/sıcak su düşümünü saat yönünün tersine döndürün ve iki bardak suyu sürahiye doldurun.
- 8 Saat yönüne çevirip buhar/sıcak su düşümünü kapatın.
- 9 Bu aşamaları bir kez daha tekrarlayın.
- Birkaç gün kahve makinesini kullanmadıysanız, bu prosedürü tekrarlayın.

kahve makinesini önceden ısıtma

Espresso kahvenizin doğru sıcaklıkta hazırlanmasını sağlamak için kahve biriminin önceden ısıtılması önemlidir.

- 1 Sıcak buhar/su düşümünün sıkıca kapatıldığını (saat yönüne çevirin) ve su deposunda su olduğunu kontrol edin.
- 2 İsteddiğiniz filtreyi filtre sapına takın (kahve olmadan) ve filtredeki çıkıntının filtre sapının yuvasına uyduğuna emin olun. Bunu sıvı kahve/kazan çıkışının altına yerleştirerek ve sağa çevirerek makineye takın ①. Sıkıca yerleşmesini sağlayın.
- 3 Makineyi açmak için açma/kapama (☞) düğmesine basın ve kahveyi hazırlamadan önce 15 dakika bekleyin. Önceden ısıtma işlemini hızlandırmak için aşağıdaki prosedürü uygulayın.
- 4 Filtre sapının altına bir bardak yerleştirin. Kahvenin servisini yapacağınız bardakla aynı bardağı kullanıyorsanız, bardak önceden ısıtılır. Alternatif olarak bardaklar bardak ısıtma tepsisinde önceden ısıtılabilir.
- 5 OK ışığı yanıp sönmeyi durdurduğunda, 1 bardak (☞) düğmesine basın ve suyu akıtın. 1 bardak dolduktan sonra kendisi otomatik olarak kapanır.
- 6 Filtre sapını çıkarın ve sıcak suyu boşaltın ve öğütülmüş kahve veya kahve poşetleri kullanarak kahve yapmaya başlayın. Filtre sapını çıkarırken biraz buhar çıkması normaldir.

öğütülmüş kahve kullanarak espresso yapma

- 1 Sayfa 66'de tarif edildiği gibi cihazı önceden ısıtın.
- 2 Su deposunda su olup olmadığını kontrol edin.
- 3 İstenilen filtreyi filtre seçin ve sapına yerleştirin. Filtredeki çıkıntının filtre sapındaki yuvaya uyduğundan emin olun.
- Bir bardak kahve yapmak için daha küçük filtre (veya kahve poşetleri kullanırken) 2 bardak için daha büyük filtre kullanın.
- 4 Her bardak için bir ölçek kaşık veren ölçme kaşığını kullanarak kahveyi ekleyin, yüzeyi aynı seviyeye getirin ve ölçme kaşığının sırtıyla hafifçe bastırın. Çerçevenin etrafındaki kahveyi silerek temizleyin.
- Öğütülmüş kahve alırken espresso makineleri için uygun olduğuna emin olun.
- Asla kahveyi çok sert bastırmayın çünkü kahve yavaşça çıkar ve kremanın rengi koyu olur. Yine de, çok hafifçe bastırılırsa, kahve çok hızla çıkar ve kremanın rengi çok açık olur.
- 5 Filtre sapını sıvı kahve/kazan çıkışına kaldırın. Yerine kilitlemesi için sağa çevirin ①.
- Altına bir veya iki bardak koyun ②. Bir bardak kahve yapıyorsanız, bardağınızı ortaya yerleştirin.

- OK ışığı sürekli yanıncaya kadar bekleyin daha sonra istediğiniz sayıda kahve için düğmeye (☞) veya (☞) basın. Makine doğru miktarda kahveyi verir ve otomatik olarak kapanır. Kahve çıkışı, ya önceden seçili bir (☞) ya da iki (☞) bardak düğmesine basılarak manuel olarak kesilebilir veya durdurulabilir. Çıkış, bir (☞) ya da iki (☞) bardak düğmesine pişirmenin sonunda 5 saniye içinde tekrar basılarak yeniden başlatılabilir.
- Yeni pişirilmiş kahvenin sıcaklığı +°C düğmesine en az 5 saniye basılarak artırılabilir +°C . Düğmesi yanmıyorsa, kahve sıcak, yanıyorsa çok soğuk olur. Sıcaklık değiştirildiğinde, gelecekteki işlemler için otomatik olarak hatırlanacaktır. Geri dönmek için yukarıdaki prosedürü tekrarlayın.
- Filtre sapını sola çevirerek çıkarın.
- Çıkardığınızda filtrede su olacaktır: bu normaldir
- Kullanılmış kahveyi filtre sapından çıkarmak için, ucun filtrenin üstüne yerleşmesi için sapın üzerindeki manivelaya hafifçe vurun ③. Manivelayı yerine kaldırın daha sonra birimi alt üst yapın ve kalıntıları hafifçe vurarak çıkarın ④.
- Kapatmak için açma/kapatma (☐) düğmesine basın.

önemli

Asla kahve pişerken veya kahve (☞)/(☞) ya da buhar (☞) düğmesine basılıyken filtre sapını çıkarmayın – buhar fışkırabilir ve sizi yakabilir.

Not:

Espresso makinesi, bir (☞) veya iki (☞) bardak düğmesi basılıyken önceden seçili sıvı kahve vermek için programlanmıştır. Bu özellik, kişisel tatlara göre ayarlanabilir. Bunu yapmak için:

- 1 bardak (☞) düğmesine 5 saniye boyunca basın, kahve gelmeye başlar ve düğme yanıp söner. İstenilen miktarda kahve dolduğunda, akışı durdurmak için düğmeye tekrar basın ve bu miktar otomatik olarak hatırlanır. 2 bardak ayarını değiştirmek için tekrar edin.
- Önceden ayar miktarına geri dönmek istiyorsanız, 5 saniye boyunca bir ve iki bardak düğmesine aynı anda basın veya açma/kapama düğmesi yanıp sönmüceye kadar basın (bu, hem bir (☞) hem de iki (☞) bardak ayarlarını değiştirir).

filtre kağıdı kullanarak kahve yapma

Önemli

Öğütülmüş kahve kullanıldıktan sonra bir bardak için filtre kullanılıyorsa, sıvı kahve/kazan çıkışının etrafındaki öğütülmüş kahveyi temizlemek gerekir. Bunu yapmak, filtre sapından su sızıntısını önlemek ve en iyi performansı elde etmek için gereklidir. Alan sıcak olabilir dikkat edin.

- Sayfa 66'de tarif edildiği gibi makineyi önceden ısıtın. Bu, kahvenin en yüksek sıcaklıkta verilmesini sağlar. Makineyi takmadan önce, filtrenin üzerindeki çıkıntının filtre sapındaki yuvaya yerleştiğinden emin olarak, küçük filtreyi filtre sapına takın.
- Kahve poşetini poşetin doğru yöne baktığına emin olarak filtreye yerleştirin ⑤.
- Poşeti filtrenin alçak tarafına doğru bastırın, kağıt parçaların filtrenin iç kısmına yapışık olduğuna emin olun.
- Poşet tam olarak ortalanmalı ve filtreye yerleştirilmelidir.
- Filtre sapını sıvı kahve/kazan çıkışına takın ve yerine kilitlenene kadar sağa çevirin ①.
- 'Espresso yapmak için' aşamaları takip edin.
Not – ESE standartlarına uygun poşet kullanın.
- Poşetlerin filtreye doğru yerleştirilmesi için daima paketin üzerindeki talimatlara uyun.



cappuccino için sütü köpürtme

Espressoyu önceden tarif edildiği gibi hazırlayın

- Su deposunda su olduğuna emin olun.
- Buhar düğmesine (☞) basın. OK ışığı yanıp sönmeyi durduruncaya ve kazanın doğru sıcaklığa ulaştığını gösterinceye kadar bekleyin.
- Bir sürahinin bir kısmını sütle doldurun – süt üç katı büyüklüğünde artabilir bu nedenle uygun büyüklükte bir sürahi seçin.
- Soğuk kaymağının yarısı alınmış süt en iyi sonuçları verir.
- Sürahiyi buhar/sıcak su çıkış ağzının altına yerleştirin ⑥.
- Çıkış ağzını süte yerleştirin ve buhar/sıcak su düğümünü saat yönünün tersine çevirin. Süt hacim olarak artmaya başlar ve köpüklü görünür. Daha kremli köpük elde etmek için, sürahiyi aşağıdan yukarıya doğru yavaş hareketlerle döndürün. İstenilen sıcaklığa ulaşıldığında (60°C), buhar/sıcak su düğümünü saat yönünde çevirerek buharı durdurun.
- Buhar fonksiyonu, 5 dakikalık ayar içinde kullanılmadıysa, cihaz otomatik olarak kahve fonksiyonuna sıfırlanır.

- Kapatmak için buhar düğmesine basın (☞).
- İçinde espresso kahvesi bulunan bardaklara köpüklü sütü boşaltın. **Önemli** – Asla buhar/sıcak su çıkış ağzını bir seferde 1 dakikadan fazla çalıştırmayın.
- Buhar çıkışından sonra, damla tepsisinden biraz buhar verilir. Bu, kazanda kalan buharı çıkaran ve damla tepsisine yönlendiren özel bir cihaza bağlıdır. **İpucu** – birden fazla cappuccino hazırlamak için, önce tüm espressoları hazırlayın ve cappucinolar için köpüklü süt hazırlayın.

sütü köpürttükten sonra espresso yapma

Önemli

Buhar fonksiyonunu kullandıktan sonra filtre sapını asla hemen yerinden çıkarmayın.

Cappuccino yaptığınızda, güvenlik nedeniyle, OK ışığı yandığı sürece kahve yapamazsınız. Bekleme süresini azaltmak için makineyi aşağıda gösterildiği gibi daha hızlı soğutabilirsiniz:-

- Buhar/sıcak su düğümü kapalı konumdayken (saat yönüne çevirin), buhar düğmesinin (☞) kapalı olduğuna emin olun. Açma/kapama (☐) düğmesi yanar ve OK ışığı, birimin espresso yapmak için çok sıcak olduğunu göstererek yanıp söner.
- Buhar/sıcak su çıkış ağzının altına bir bardak yerleştirin ve saat yönünün aksine çevirerek buhar/sıcak su düğümünü açın. Sıcak su, buhar/sıcak su çıkış ağzından gelir ve OK ışığı yanıp sönmeyi durdurur ve birimin espresso yapmak için yeterince soğuduğunu göstererek yanar.
- Kapatmak için buhar/sıcak su düğümünü saat yönünde çevirin.
- Birim espresso yapmak için hazır.

diğer içecekler için örn. çay, meyveli içecekler su kaynatma

- Açma/kapama düğmesine (☐) basarak cihazı açın.
- Su deposunda su olduğuna emin olun.
- Sıcak su/buhar çıkış ağzının altına bir kap yerleştirin.
- OK ışığı sürekli yandığında, buhar/sıcak su düğümünü saat yönünün aksine çevirin. Sıcak su, buhar çıkış a_zından gelir.
- Sıcak su akışını durdurmak için, buhar/sıcak su düğümünü saat yönünde çevirin.
Tek bir işlemde buhar çıkış ağzından 20 saniyeden fazla sıcak su akıtmayın.

otomatik kapama

Kullanılmadığı takdirde, makine 1 saat sonra kapanır. Otomatik kapama +°C fonksiyonunu etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için, açma/kapama düğmesi (☐) kapalı konumdayken, ve açma/kapama düğmelerine (☐) aynı

anda 5 saniye boyunca basın. Bir bardak indikatör ışığı (☞) yandığında, otomatik kapatma fonksiyonunun etkinleştirildiğini gösterir, yine de iki bardak indikatör ışığı (☞) yandığında, otomatik kapatma fonksiyonu devre dışı bırakılmıştır.

Seçimi değiştirmek için, düğmesine +°C basın. Uyarı onaylamak için, açma/kapama düğmesine (☐) basın.

temizleme

- Temizlemeden önce, prizden çekin ve her şeyin soğumasını bekleyin.
- Cihazı asla suya değdirmeyin.
- Parçaları bulaşık makinesinde yıkamayın.

su deposu, kapak, filtre sapı

- Yıkayın, durulayın ve kurumaya bırakın.

filtre (bir ve iki bardak sürümü)

- Her kullanımdan sonra yıkayın ve kurulayın.
- Yaklaşık her 100 kullanımdan sonra sökün ve aşağıda tarif edildiği gibi dikkatle temizleyin.
- Filtrenin altında yer alan kapağı gösterilen yöne doğru çevirerek çıkarın ⑦. Alt taraftan yukarı doğru iterek krema cihazını çıkarın ⑧. Contayı yana iterek krema cihazının parçalarını ayırın ⑨ plastik diski ve metal filtreyi çıkarın ⑩. Parçaları iyice durulayın. Metal filtreyi bir fırça yardımıyla sıcak suda temizleyin ⑪. Metal filtredeki deliklerin kapanmadığından emin olun. Gerekirse bir iğneyle temizleyin ⑫. Parçaları kurulayın ve daha sonra tekrar birleştirin, parçaların doğru birleştiğinden emin olun.

buhar/sıcak su çıkış ağızı

- Temizlemeden önce, çıkış ağızından biraz sıcak su akıtın (bkz 'diğer içecekler için su kaynatma') fakat sürece başlamadan önce prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- Saat yönünde çevirerek çıkış ağızının vidalarını çıkarın, daha sonra iyice durulayın. Çıkış ağızındaki üç deliğin tıkanıp tıkanmadığını kontrol edin 15. Gerekirse, bir iğneyle tıkanıklığı açın.
- Buhar/sıcak su çıkış tüpünü temizleyin. Ucunun tıkanmadığına emin olun.
- Çıkış ağızını çıkış tüpüne tekrar vidalayın.

bardak yeri, damla tepsisi

- Damla tepsisini düzenli olarak boşaltın. Dolduğunda anlarsınız, damla tepsisinin ortasındaki kırmızı şamandıra kalkar ve bardak yerinin merkez deliğinde görünür hale gelir.

1 Yıkayın ve kurulayın.

sıvı kahve çıkışı/kazan birimi

- Bu bölgedeki tüm kahveyi silin. 200 kahveden sonra aşağıdaki prosedürü uygulayın:-
- 1 Bir tornavida kullanarak 14, kazanın çıkışını yerinde tutan vidayı çıkarın.
- 2 Kazan alanını nemli bir bezle temizleyin.
- 3 Çıkardığınız çıkış sıcak sabunlu suda bir fırça yardımıyla iyice temizleyin. İyice durulayın. Deliklerin tıkalı olmadığından emin olun, gerekirse bir iğneyle temizleyin.
- 4 Çıkışı tekrar takmak için yukarıdaki prosedürün tersini uygulayın. Kazan çıkışı ve filtreleri tarif edildiği gibi temizlememek garantiyi geçersiz hale getirir.

kireç çözme

Kahve makinesinin kireç derece uyarısı vardır ve yaklaşık 200 kahveden sonra, açma/kapama indikatör ışığı, cihazın kirecinin çözülmesi gerektiğini göstererek yanıp söner. Kireci çözmek için aşağıdaki prosedürü uygulayın:-

- 1 Açma/kapama düğmesine () basarak cihazı açın.
- 2 Cihaz kapanana kadar açma/kapama düğmesine () tekrar basarak kireç derece uyarısını devre dışı bırakın (yaklaşık 5 saniye). Kahve makinesi kapandıında, uyarı devre dışı bırakılır.
- 3 Espresso kahve makinelerindeki kalıntıları çıkarmak için özel bir ürün satın alınmasını tavsiye ediyoruz.
- 4 Filtre sapının takılı olmadığına emin olun ve sıvı kahve/kazan çıkışının altına bir kase koyun.
- 5 Su deposuna 1 litre su ve 250ml kireç çözücü koyun.
- 6 Kahve makinesini açın ve açma/kapama indikatör ışığının sürekli yanmasını bekleyin.
- 7 2 bardak düğmesine () basın ve çözeltiyi akıtın. Bu işlemi en az beş kez tekrar edin.
- 8 Kahve makinesini kapatın ve 15 dakika bırakın.
- 9 Kahve makinesini açın ve 7 ve 8. aşamaları tekrar edin.
- 10 Buhar/sıcak su düğümünü saat yönünün aksine çevirerek açın ve su deposundaki sıvıyı boşaltın.
- 11 Su deposunu çıkarın ve iyice yıkayın. Temiz suyla doldurun ve yerine yerleştirin.
- 12 2 bardak düğmesine () en az beş kez basın ve su deposu tamamen boşalınca kadar buhar/sıcak su düğümünü açın.

Kahve makinesinin kirecinin hatalı çözülmesi garantiyi geçersiz hale getirir.

servis ve müşteri hizmetleri

- Kablo hasar görürse, güvenlik nedeniyle, Kenwood veya yetkili bir Kenwood tamircisi tarafından değiştirilmelidir.

Aşağıdakilerle ilgili yardıma ihtiyacınız olduğunda:

- espresso makinenizi kullanırken
 - servis veya tamir
- Espressonuzu aldığımız mağazayla irtibat kurun.

sorun giderme kılavuzu

problem	olası sebep	çözümler
Açma/kapama ışığı yanıp söner	<ul style="list-style-type: none"> • Cihazın içinde kireç birikir 	<ul style="list-style-type: none"> • Kireç çözmenin altındaki bilgiyi uygulayın.
Espresso kahvesi gelmiyor	<ul style="list-style-type: none"> • Su deposu boş. • Filtre sapı musluğundaki delikler tıkalı. • Sıvı kahve/kazan çıkışı tıkalı. • Su deposu yanlış yerleştirilmiş ve alttaki valf açılmıyor. • Krema cihazındaki delikler tıkalı. 	<ul style="list-style-type: none"> • Su deposunu tekrar doldurun. • Musluklardaki delikleri temizleyin. • Temizleme bölümünde gösterildiği gibi temizleyin. • Alttaki valfi açmak için su deposunu hafifçe bastırın. • Krema cihazını sökün ve parçalarını iyice temizleyin. Bkz. Temizleme (filtre) bölümü.
Espresso kahve delikler yerine filtre sapının kenarlarından damlıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Filtre sapı makineye yanlış takılmış. • Espresso kazanının contası elastikiyetini kaybetti. • Filtre sapı musluğundaki delikler tıkalı 	<ul style="list-style-type: none"> • Filtre sapını yeniden takın ve doğru yerleştiğinden emin olun ve sağa çevirin. • Contayı değiştirin. Servis ve Müşteri Hizmetleri bölümüne bakın. • Musluklardaki delikleri temizleyin.
Espresso kahvesi soğuk.	<ul style="list-style-type: none"> • Bardaklar önceden ısıtılmamış. 	<ul style="list-style-type: none"> • Bardakları önceden ısıtın.
Pompa çok gürültülü.	<ul style="list-style-type: none"> • Su deposu boş. • Su deposu yanlış yerleştirilmiş ve alttaki valf açılmıyor. 	<ul style="list-style-type: none"> • Su deposunu suyla doldurun. • Alttaki valfi açmak için su deposunu hafifçe bastırın.
Kahve kreması açık renkte ve çok hızlı yayılıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Öğütülmüş kahve yeterince bastırılmamış. • Yetersiz öğütülmüş kahve kullanılmış. • Çok fazla kahve yayılmış. • Kahve uygun şekilde kullanılmamış. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kahveyi daha sıkı bastırın. • Filtredeki kahve miktarını arttırın. • Bardak(lar)a yayılan kahve miktarını azaltın. • Kullanılan kahvenin türünü değiştirin.
Kahve kremasının rengi koyu ve çok yoğun dağılıyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Öğütülmüş kahve çok yavaş eziliyor. • Sıvı kahve/kazan çıkışı tıkalı. • Çok fazla kahve kullanılmış. • Kahve çok ince öğütülmüş. • Kullanılan kahve uygun değil. 	<ul style="list-style-type: none"> • Kahveyi daha az ezin. • Temizleme bölümünde tarif edildiği gibi temizleyin. • Miktarı azaltın. • Kahveyi değiştirin ve espresso makineleri için uygun bir tane alın. • Kahveyi değiştirin ve espresso makineleri için uygun bir tane alın.
Kahvenin asidik bir tadı var.	<ul style="list-style-type: none"> • Kireci çözdürüldükten sonra makine iyice yıkanmamış. 	<ul style="list-style-type: none"> • Makineyi suyunu birkaç kez değiştirerek yıkayın ve tüm parçaları durulayın, bkz. temizleme.
Cappucino yaparken süt köpürtmüyor.	<ul style="list-style-type: none"> • Süt yeterince soğuk değil. • Cappuccino makinesi kirli. 	<ul style="list-style-type: none"> • Daima buzdolabında beklemiş süt kullanın. • Farklı yağ içeriğine sahip süt kullanmayı deneyin. • Buhar/sıcak su çıkış tüpünü ve ağızını temizleyin. Bkz. Temizleme.
Cihaz açıkken, buhar tüpünden su gelir.	<ul style="list-style-type: none"> • Buhar/sıcak su düğümü açık. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cihazı açmadan önce buhar/sıcak su düğümünü kapatın.

دليل تحري الخلل واصلاحه

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
ضوء التشغيل/الايقاف يومض قهوة الاسبرسو لا تخرج من المكنة	● تراكم الترسبات الكلسية داخل الجهاز	● اتبع التعليمات تحت ازالة الترسبات الكلسية
قهوة الاسبرسو تقطر من حافات ماسك المرشح بدلا من الفتحات	● خزان الماء فارغ ● الفتحات الموجودة في اقنية ماسك المرشح مسدودة ● مخرج القهوة السائلة/الغلاية مسدود ● الخزان مركب بشكل غير صحيح والصمام في القعر غير مفتوح ● الفتحات الموجودة في اداة الكريما مسدودة	● املا خزان الماء ● نظف الفتحات الواقعة في الاقنية ● نظف كما هو مبين في قسم التنظيف ● اضغط الخزان برفق لفتح الصمام في القعر ● فك اداة الكريما ونظف الاجزاء جيدا. انظر قسم التنظيف (المرشح)
قهوة الاسبرسو تقطر من حافات ماسك المرشح بدلا من الفتحات	● ماسك المرشح مثبت بشكل غير صحيح على المكنة ● طوق غلاية الاسبرسو فقد مرونته ● الفتحات الموجودة في اقنية المرشح مسدودة	● اعد تركيب ماسك المرشح، متاكدا انه في المحل الصحيح ثم ابرم الى اليمين ● رتب لاستبدال الطوق. راجع الخدمة ورعاية الزبائن ● نظف الفتحات في الاقنية
قهوة الاسبرسو باردة	● لم تسخن الفناجين مسبقا	● سخن الفناجين مسبقا
المضخة تصدر الضوضاء اكثر من المعتاد	● خزان الماء فارغ ● الخزان مركب بشكل غير صحيح والصمام في القعر غير مفتوح	● املا الخزان بالماء ● اضغط الخزان برفق لفتح الصمام في القعر
كريما القهوة خفيفة اللون وتصب بسرعة اكثر مما يجب	● القهوة المطحونة لم ترص بما فيه الكفاية ● استعملت كمية غير كافية من القهوة ● القهوة المستعملة غير مناسبة	● اضغط بقوة اكبر ● زد كمية القهوة في المرشح ● غير نوع القهوة المستعملة
كريما القهوة غامقة اللون وتصب ببطء اكثر من اللازم	● تم رص القهوة المطحونة بشدة اكثر من اللازم ● مخرج القهوة السائلة/الغلاية مسدود ● تم استعمال قهوة اكثر مما يجب ● القهوة مطحونة ناعمة اكثر مما يجب ● القهوة المستعملة غير مناسبة	● اضغط القهوة بشدة اقل ● نظف كما مبين في قسم التنظيف ● قلل الكمية ● غير القهوة واقتن قهوة مناسبة لمكنات الاسبرسو ● غير القهوة واقتن قهوة مناسبة لمكنات الاسبرسو
للقهوة مذاق حامضي	● لم تشطف المكنة جيدا بعد عملية ازالة الترسبات الكلسية	● اشطف المكنة بعدة دفعات من الماء النظيف واشطف جميع المكونات، انظر التنظيف
الحليب لا يكون الرغوة عند عمل الكاباتشينو	● الحليب ليس باردا بما فيه الكفاية ● جهاز عمل الكابوتشينو وسخ	● دائما استعمل الحليب من البراد ● جرب حليب بمحتوى سمن آخر ● نظف انبوب امداد البخار/الماء الساخن وكذلك الفوهة. انظر التنظيف
الماء يخرج من انبوب البخار عند تشغيل الجهاز	● مفتاح البخار/الماء الساخن مفتوح	● اغلق مفتاح البخار/الماء الساخن قبل تشغيل الجهاز

وقف التشغيل التلقائي

سوف تتوقف المكنة عن التشغيل بعد ساعة واحدة اذا لم تستعمل. لتفعيل او ابطال وظيفة الوقف التلقائي اضغط زر C+° والتشغيل/الايقاف (⏻) في أن واحد معا لمدة ٥ ثوان عندما يكون زر التشغيل/الايقاف (⏻) في موضع التوقف. اذا تمت اشارة مؤشر فنجان واحد (C+) فهذا يدل ان وظيفة التوقف التلقائي ليست فاعلة. لتغيير الحالة المنتقاة، اضغط زر C+°. ولتأكيد نقطة الضبط اضغط زر التشغيل/الايقاف (⏻).

التنظيف

- قبل التنظيف، افصل من الكهرباء ودع كل شيء يبرد.
- ابدأ لا تغمر الجهاز في الماء.
- لا تغسل الاجزاء في غسالة صحون.

الخزان، الغطاء، ماسك المرشح

- تغسل وتنظف وترتك لتجف.

المرشح (فنجان وفنجانين)

- تغسل وتجفف بعد كل استعمال.
- بعد حوالي كل ١٠٠ استعمال، يفك وينظف بدرجة اكبر كما هو مبين ادناه.
- ازل السدادة الواقعة على الناحية التحتية من المرشح ببرمها في الاتجاه المبين 7. اخرج اداة الكريما بالدفع الى الاعلى من الاسفل 8. افصل مكونات اداة الكريما بسحب الطوق الى الجانب 9. وازالة القرص البلاستيكي والمرشح المعدني 10. اشطف الاجزاء جيدا. نظف المرشح المعدني بماء ساخن مستعملا فرشاة 11. تأكد ان الفتحات الموجودة في المرشح المعدني غير مسدودة. اذا لزم الامر، نظفها مستعملا دبوسا 12. جفف الاجزاء ثم اعد التجميع، متأكدا من التجميع الصحيح للاجزاء.

فوهة البخار/الماء الساخن

- قبل التنظيف، دع بعض الماء الساخن ينساب من الفوهة (انظر "لغلي الماء لمشروبات اخرى") لكن افضل من الكهرباء ودعها تبرد قبل المباشرة.
- فك الفوهة ببرمها مع اتجاه حركة الساعة، ثم اغسلها جيدا. تأكد ان الفتحات الثلاث الموجودة في الفوهة ليست مسدودة 13. اذا لزم الامر سلكها مستعملا دبوس.
- نظف انبوب امداد البخار/الماء الساخن. تأكد ان الطرف غير مسدود.
- ركب الفوهة معيدا اياها الى انبوب الامداد.

حامل الفنجانين، صينية القطر

- افرغ صينية القطر على انتظام. سوف تعرف عندما تكون ملوثة، سوف ترتفع الطوافة الحمراء الواقعة وسط صينية القطر وتصبح ظاهرة في الثقب الاوسط على حامل الفنجانين.
- ١ تغسل ثم تجفف.

وحدة مخرج القهوة السائلة/الغلاية

- تمسح لتنظيف اي مسحوق قهوة من هذه المنطقة. نفذ العملية ادناه بعد اعداد ٢٠٠ قهوة:-
 - ١ مستعملا مفك براغي 14، فك البراغي التي تثبت مخرج الغلاية في مكانه.
 - ٢ نظف منطقة الغلاية بقطعة قماش رطبة.
 - ٣ نظف جيدا المخرج الذي تمت ازالته بمحلول ماء وصابون ساخن مستعملا فرشاة. اشطف جيدا. تأكد ان الفتحات ليست مسدودة. اذا لزم الامر استعمال دبوس لتنظيفها.
 - ٤ نفذ الخطوات اعلاه بتسلسل عكسي لاعادة التركيب.
- ان الفشل في تنظيف مخرج الغلاية والمرشحات كما ذكر اعلاه يجعل الضمان لاغيا.

ازالة الترسبات (القشور) الكلسية

ان مكنة عمل القهوة لديها انذار يخص الترسبات الكلسية، فبعد ٢٠٠ قهوة، يومض مؤشر التشغيل/الايقاف مبينا ان الترسبات الكلسية يجب ان تزال من الجهاز. ولازالة الترسبات الكلسية اتبع الطريقة التالية:

- ١ شغل الجهاز بضغط زر التشغيل/الايقاف (⏻).
- ٢ اوقف عمل انذار الترسبات الكلسية بضغط زر التشغيل/الايقاف (⏻) مرة اخرى الى ان يتوقف الجهاز (حوالي ٥ ثوان). عندما يتوقف جهاز عمل القهوة فقد تم الغاء الانذار.
- ٣ اننا نوصي باقتناء منتج مخصص تحديدا لازالة الترسبات الكلسية من مكنات عمل قهوة الاسبرسو.
- ٤ تأكد ان ماسك المرشح غير مربوط وضع وعاءا تحت منفذ القهوة السائلة/الغلاية.
- ٥ صب ١ لتر من الماء و ٢٥٠ مل من مادة ازالة الترسبات الكلسية في الخزان.
- ٦ شغل جهاز عمل القهوة وانتظر الى ان يضاء مؤشر التشغيل/الايقاف بشكل متواصل.
- ٧ اضغط زر ٢ فنجان (C+) ودع المحلول ينساب. كرر هذه العملية خمس مرات على الاقل.
- ٨ اوقف تشغيل جهاز عمل القهوة واتركه مدة ١٥ دقيقة.
- ٩ شغل جهاز عمل القهوة وكرر الخطوتين ٧ و ٨.
- ١٠ افتح زر البخار/الماء الساخن ببرمه بعكس اتجاه حركة الساعة ودع السائل الموجود في الخزان يفرغ.
- ١١ اخرج الخزان ونظفه. املئه بماء نظيف واعده الى محله.
- ١٢ اضغط زر ٢ فنجان (C+) خمس مرات على الاقل وافتح زر البخار/الماء الساخن الى ان يفرغ الخزان تماما.

ان الفشل في ازالة الترسبات الكلسية يبطل مفعول الضمان.

الخدمة ورعاية الزبائن

- اذا تضرر سلك الكهرباء فيجب، لاسباب تتعلق بالسلامة، استبداله من قبل كينود او جهة تصليح مخولة من قبل كينود.
- اذا احتجتم الى مساعدة بشأن:
- استعمال الجهاز
- الخدمة او التصليح
- الرجاء الاتصال بالمتجر الذي اشترىتم منه الجهاز.



لعمل قهوة اسبرسو باستعمال القهوة المطحونة

- ٦ اتبع النقاط الواردة تحت "لعمل قهوة الاسبرسو".
- ملاحظة - استعمل اقرص تتطابق مع مواصفات ESE.
- اتبع دائما التعليمات الواردة على علبة اقرص القهوة لوضعها في الشكل الصحيح في المرشح.

لعمل رغوة الحليب لقهوة الكابتوشينو

حضر قهوة الاسبرسو كما ذكر اعلاه.

- ١ تأكد من وجود الماء في الخزان.
 - ٢ اضغط زر البخار (☺). انتظر الى ان يتوقف وميض ضوء الموافقة OK مما يدل على ان الغلاية قد وصلت الى درجة الحرارة الصحيحة.
 - ٣ املا وعاءا بالحليب جزئيا - قد يزداد حجم الحليب لغاية ثلاثة اضعاف حجمه لذلك انتق وعاءا مناسب الحجم.
 - الحليب البارد نصف منزوع الدسم يعطي افضل النتائج.
 - ٤ ضع الوعاء تحت فوهة البخار/الماء الساخن (6).
 - ٥ ضع الفوهة في الحليب وابرم زر البخار/الماء الساخن بعكس اتجاه حركة الساعة. سوف يبدأ حجم الحليب بالازدياد ويبدو ذو رغوة. وللحصول على رغوة ذات قوام كريما اكثر، حرك الوعاء بحركة دائرية بطيئة من الاسفل الى الاعلى. وحال الوصول الى درجة الحرارة المرغوبة (٦٠ درجة مئوية) اوقف البخار ببرم زر البخار/الماء الساخن مع اتجاه حركة الساعة.
 - ابدأ لا تسمح بغليان الحليب لأن ذلك سوف يفسد نكهة القهوة.
 - اذا لم تستعمل وظيفة البخار خلال ٥ دقائق من عملية الضبط، تقوم المكنة، تلقائيا، بإعادة الضبط على وظيفة القهوة.
 - ٦ اضغط زر البخار (☺) لوقف التشغيل.
 - ٧ اسكب الحليب الرغوي في الفناجين الحاوية على قهوة الاسبرسو.
- هام -** ابدأ لا تشغل فوهة البخار/الماء الساخن لمدة تزيد عن ١ دقيقة كل مرة.
- بعد امداد البخار، سوف يخرج بعض البخار من صينية القطر. يحصل هذا بسبب اداة خاصة تقوم بالتخلص من البخار المتبقي في الغلاية وتوجهه الى صينية القطر.
 - ملاحظة مفيدة - لاعداد اكثر من فنجان كابتوشينو واحد، تعد اولا جميع قهوة الاسبرسو ثم يحضر الحليب الرغوي في الاخير لجميع الفناجين.

لعمل الاسبرسو بعد اعداد رغوة الحليب

هام

- ابدا لا تخرج ماسك المرشح من غلافه حالا بعد استعمال وظيفة البخار.
- عند اعداد الكابتوشينو، ولاسباب تتعلق بالسلامة، لا يمكنكم عمل القهوة طالما كان زر الموافقة OK وامضا. ولتقليل مدة الانتظار، يمكنكم تبريد المكنة بشكل اسرع كما يلي:
- ١ مع كون زر البخار/الماء الساخن في موضع الايقاف (تم برمه مع اتجاه حركة الساعة)، تأكد ان زر البخار (☺) متوقف. سوف ينير زر التشغيل/الاييقاف (☺) ويومض زر الموافقة OK مما يدل على ان الوحدة ساخنة اكثر من اللازم لعمل الاسبرسو.
 - ٢ ضع فنجانا تحت فوهة البخار/الماء الساخن. وافتح زر البخار/الماء الساخن بالبرم بعكس اتجاه حركة الساعة. سوف يخرج الماء الساخن من فوهة البخار/الماء الساخن ويتوقف ضوء الموافقة OK عن الوميض وينير دالا ان الوحدة قد بردت بما فيه الكفاية لعمل الاسبرسو.
 - ٣ ابرم زر البخار/الماء الساخن مع اتجاه حركة الساعة للغلاق.
 - ٤ الوحدة جاهزة لعمل الاسبرسو.

لغلي الماء لاعداد مشروبات اخرى مثل الشاي، مشروبات الفاكهة.

- ١ شغل الجهاز بضغط زر التشغيل/الاييقاف (☺).
 - ٢ تأكد من وجود الماء في الخزان.
 - ٣ ضع حاوية تحت فوهة البخار/الماء الساخن.
 - ٤ عندما يضاء ضوء الموافقة OK بشكل متواصل، ابرم زر البخار/الماء الساخن بعكس اتجاه حركة الساعة. سوف يخرج الماء الساخن من فوهة البخار/الماء الساخن.
 - ٥ لوقف انسياب الماء الساخن، ابرم زر البخار/الماء الساخن مع اتجاه حركة الساعة.
- لاتصّب الماء الساخن من فوهة البخار لمدة تزيد عن ٢٠ ثانية من التشغيل في عملية واحدة.

١ سخن الجهاز مسبقا كما هو مبين في الصفحة ٧٦

- ٢ تأكد من وجود الماء في الخزان.
- ٣ انتق المرشح المرغوب وركبه في ماسك المرشح. تأكد ان اللسان الموجود على المرشح يجلس في الشق الواقع على ماسك المرشح.
- استعمل مرشح اصغر لاعداد فنجان واحد من القهوة (او عند استعمال اقرص القهوة) والمرشح الكبير لاعداد ٢ فنجان.
- ٤ اضعف القهوة مستعملا ملعقة القياس المزودة بمقدار ملعقة ممسوحة واحدة لكل فنجان، ساوي السطح ثم اضغط بلطف بظهر ملعقة القياس. ازل اية قهوة متبقية حول الحافة.
- عند شراء القهوة المطحونة، تأكد انها مناسبة لاعداد قهوة اسبرسو.
- ابدأ لا تضغط القهوة بشدة اكثر من اللازم لان القهوة سوف تخرج بيضاء وستكون الكريما غامقة اللون. ومع ذلك، اذا ضغطت بشكل خفيف اكثر من اللازم، ستخرج القهوة بسرعة اكبر مما يجب مما يجعل الكريما فاتحة اللون.
- ٥ ارفع ماسك المرشح في مخرج القهوة السائلة/الغلاية. ابرم الى اليمين لاغلقه في محله (1).
- ضع فنجان او فنجانين تحت (2). اذا كنت تعد فنجانا واحدا من القهوة، ضع الفنجان في الوسط.
- ٦ انتظر الى ان ينير ضوء الموافقة OK بشكل متواصل ثم اضغط الزر لعدد الفناجين المرغوبة (☺) او (☺). سوف تصب المكنة الكمية الصحيحة من القهوة ثم تتوقف تلقائيا. يمكن قطع او وقف امداد القهوة يدويا وذلك بضغط اما زر فنجان واحد (☺) او فنجانين (☺) المنقوي مسبقا. ويمكن مواصلة صب القهوة وذلك بضغط اما زر فنجان واحد (☺) او فنجانين (☺) مرة اخرى خلال ٥ ثوان من انتهاء عملية الاعداد.
- يمكن زيادة درجة حرارة القهوة المعدة توا بضغط زر 4°C لمدة ٥ ثوان على الاقل. اذا لم ينير زر 4°C فستكون القهوة ساخنة، اما اذا كان منيرا فستكون القهوة ساخنة جدا.
- حالما يتم تغيير درجة الحرارة فسوف يتم الاحتفاظ بها في الذاكرة للاستعمالات المستقبلية. وللعودة الى الوضع السابق، كرر المنهج اعلاه.
- ٧ ازل ماسك المرشح ببرمه الى اليسار.
- سيكون هناك ماء في المرشح عند ازالته: هذا امر اعتيادي.
- ٨ لازالة القهوة من ماسك المرشح، اقلب العتلة الواقعة على المقبض بحيث يصبح الطرف فوق المرشح (3). امسك العتلة في محلها ثم اقلب الوحدة رأسا على عقب واخرج المسحوق (4).
- ٩ اضغط زر التشغيل/الاييقاف (☺) لوقف التشغيل.

هام

- ابدا لا تخرج ماسك المرشح اثناء عملية اعداد القهوة او عند ضغط ازرار (☺) او (☺) - فقد ينطلق البخار وتكتوي به.

ملاحظة:

- لقد تمت برمجة المكنة لصب كمية سائل منتقاة مسبقا عند ضغط زر فنجان واحد (☺) او فنجانين (☺). يمكن تعديل هذا وفقا للذوق الخاص. لاجراء ذلك:
- ١ اضغط زر فنجان واحد (☺) لمدة ٥ ثوان، ستبدأ القهوة بالانسياب ويومض الزر. وعندما تصب الكمية المرغوبة من القهوة، اضغط الزر ثانية لوقف الجريان وسوف يتم ادخال هذه الكمية في الذاكرة تلقائيا. كرر ذلك لتغيير الكمية المقررة لفنجانين.
 - ٢ اذا رغبت بالعودة الى الكمية المسبقة الضبط، اضغط زر فنجان واحد وفنجانين في آن واحد معا لمدة ٥ ثوان او الى ان يومض زر التشغيل/الاييقاف (يؤدي هذا الى تغيير الكمية المقررة لفنجان واحد (☺) وفنجانين (☺)).

لعمل القهوة باستعمال اقرص القهوة

هام

- اذا استعمل مرشح ١ فنجان بعد استعمال قهوة مطحونة، فمن الضروري ازالة اية قهوة مطحونة من حول مخرج القهوة السائلة/الغلاية. هذا الامر ضروري لتجنب تسرب الماء من ماسك المرشح ولضمان الاداء الامثل. توخي الحذر فقد تكون المنطقة ساخنة.
- ١ سخن المكنة مسبقا كما هو مبين على الصفحة ٧٦. سوف يضمن هذا العمل تقديم القهوة وهي بدرجة حرارة اعلى. ركب المرشح الصغير في ماسك المرشح. قبل التركيب على المكنة، متأكد ان اللسان الواقع على المرشح يجلس في الشق الموجود على ماسك المرشح.
 - ٢ ضع قرص القهوة في المرشح متأكد ان القرص موضوعا في الاتجاه الصحيح (5).
 - ٣ اضغط القرص نحو الجزء الاسفل من المرشح، متأكد من التصاق الورق على الجزء الداخلي للمرشح.
 - ٤ يلزم وضع القرص جيدا وبالضبط في مركز المرشح.
 - ٥ ركب ماسك المرشح في مخرج القهوة السائلة/الغلاية وابرم الى اليمين الى ان يقفل في محله (1).

السلامة

- ابدأ لا تزل ماسك المرشح اثناء اعداد القهوة او عندما يكون زر القهوة او البخار مضغوطاً - فقد ينطلق البخار وتكتوي به.
- تجنب الاكتواء ب:
 - الاجزاء الساخنة، بما في ذلك فوهة البخار/الماء الساخن، صينية احماء الفنجان، ماسك المرشح ومخرج القهوة السائلة.
 - البخار او الماء الساخن الخارج من فوهة البخار/الماء الساخن او مخرج القهوة السائلة.
- ابق الاطفال بعيداً عن الجهاز. وابدأ لا تسمح لسلك الكهرباء بالتدلي حيث يكون بإمكان طفل الامساك به.
- ابدأ لا تستعمل جهازاً متضرراً. بل ليفحص او يصلح: انظر " الخدمة".
- ابدأ لا تضع الجهاز في الماء او تسمح بابتلال السلك او القابس - فقد تصيبك صدمة كهربائية.
- افضل من الكهرباء:
 - قبل الملء بالماء
 - قبل التنظيف
 - بعد الاستعمال.
- ابدأ لا تترك الجهاز مشتغلاً لوحده.
- لا تدع السلك يتلامس مع اسطح ساخنة.
- لا تسمح للأشخاص الواهنين باستعمال الجهاز بدون اشراف.
- لا تسمح للاطفال باللعب بهذا الجهاز.

هام

- ابدأ لا تستعمل بدون ماء - ستحترق المضخة.
- حافظ على الجهاز بدرجة حرارة فوق 0° م - وبخلافه يتجمد اي ماء موجود في الجهاز ويسبب الضرر.
- يستعمل الجهاز فقط للغرض المنزلي المعتمت له.
- ابدأ لا تستعمل بدون صينية القطر وحامل الفنجان.
- ان فتح مفتاح البخار سوف يسمح للماء الساخن بالانسياب خارج فوهة البخار/الماء الساخن.

قبل التوصيل بالكهرباء

- تأكد من ان مصدر الكهرباء المتوفر لديك هو نفسه المبين على الجانب التحتي من الجهاز.
- ان جهازك يتطابق مع توجيه المجموعة الاقتصادية الاوروبية EEC/336/89.

قبل الاستعمال للمرة الاولى

- ١ تزال جميع مواد التغليف.
- ٢ تغسل الاجزاء: انظر "التنظيف".
- ٣ يشطف الجهاز جيداً بماء نظيف: انظر "قبل اعداد القهوة للمرة الاولى".
- ٤ يلف السلك الزائد حول المرابط الواقعة على الناحية التحتية من جهاز اعداد القهوة.

تعرفوا على جهاز عمل القهوة كينود

- ① صينية احماء الفنجان
- ② غطاء الخزان
- ③ خزان الماء
- ④ ملعقة
- ⑤ فوهة البخار/الماء الساخن
- ⑥ مخرج القهوة السائلة/الغلاية
- ⑦ زر/ضوء تأشير لقهوة ساخنة أكثر (☺)
- ⑧ زر/ضوء تأشير لصب فنجانين من القهوة (4°C)
- ⑨ ضوء مؤشر الموافقة (OK)
- ⑩ زر/ضوء تأشير البخار/الماء الساخن (☺)
- ⑪ زر/ضوء تأشير لصب فنجان واحد من القهوة (☺)
- ⑫ زر/ضوء تأشير التشغيل/الايقاف (⏻)
- ⑬ زر (مفتاح) البخار/الماء الساخن
- ⑭ صينية القطر
- ⑮ طوافة
- ⑯ حامل الفنجان
- ⑰ ماسك المرشح
- ⑱ افراغ المرشح
- ⑲ مرشح لصب ١ فنجان او قرص قهوة
- ⑳ مرشح لصب ٢ فنجان فقط

قبل اعداد القهوة للمرة الاولى

- ١ تأكد ان زر البخار/الماء الساخن مغلقاً بالبرم مع اتجاه حركة الساعة (لا تفرط بالشد).
- ٢ ارفع الخزان، ازل الغطاء واملاً بالماء البارد. ابدأ لا تملأ فوق علامة المستوى الاقصى MAX. وكبدل، ازل الغطاء واملاً الخزان اثناء كونه موجوداً في محله على جهاز عمل القهوة.
- اننا نوصي باستعمال ماء مرشح من مرشح ماء كينود حيث انه يعطي قهوة افضل ويقلل من تكون الترسبات الكلسية. ابدأ لا تستعمل ماء غازي.
- اعد تركيب الخزان. تأكد انه موضوع بشكل صحيح وسلط ضغطاً خفيفاً اذا تطلب الامر لضمان كون الصمام الواقع في قعر الخزان يتصل مع قعر المكنة.
- الرجاء ملاحظة ان بقاء الماء في الحجيرة الواقعة تحت الخزان هو امر اعتيادي. يمكن تجفيفه باستعمال اسفنجة.

هام

ابدأ لا تشغل المكنة (الجهاز) بدون وجود الماء في الخزان. اصف الماء حالماً يصبح المنسوب منخفضاً.

- ٣ ارجح فوهة البخار/الماء الساخن لاجراجها وضع وعاء في الاسفل.
- ٤ اربط ماسك المرشح الى المكنة بوضعه تحت مخرج الغلاية/القهوة السائلة ويرمه الى اليمين
 - ①. ضع وعاء في الاسفل.
- ٥ شغل الجهاز بضغط زر التشغيل/الايقاف (⏻)، سوف يومض مؤشر OK لبيان كون الوحدة آخذة في التسخين. (انتظر الى ان يتوقف الضوء عن الوميض مما يدل على الوصول الى درجة الحرارة الصحيحة).
- ٦ اضغظ زر صب فنجانين من القهوة (☺) وانتظر الى ان يدخل في الوعاء مقدار فنجانين من الماء. (سوف يتوقف الجهاز تلقائياً بعد صب ٢ فنجان).
- ٧ ابرم زر البخار/الماء الساخن بعكس اتجاه حركة الساعة ودع فنجانين من الماء تنساب في المرطبان.
- ٨ اوقف زر البخار/الماء الساخن بالبرم مع اتجاه حركة الساعة.
- ٩ كرر هذه الخطوات مرة اخرى.
- اذا لم يستعمل الجهاز لبضعة ايام، كرر هذه العملية.

التسخين المسبق لمكنة عمل القهوة

لضمان صب قهوتكم الاسبرسو وهي بدرجة الحرارة الصحيحة فمن الاساسي اجراء التسخين المسبق لوحدة القهوة.

- ١ تأكد ان زر البخار/الماء الساخن مغلقاً باحكام (ابرمه مع اتجاه حركة الساعة) ومن وجود الماء في الخزان.
- ٢ ركب المرشح المرغوب في ماسك المرشح (بدون قهوة)، تأكد ان اللسان الموجود على المرشح يجلس في الشق الواقع على ماسك المرشح. اربطه الى المكنة بوضعه تحت مخرج القهوة السائلة/الغلاية والبرم الى اليمين ①. تأكد من تجليسه المحكم.
- ٣ اضغظ زر التشغيل/الايقاف (⏻) لتشغيل الجهاز وانتظر ١٥ دقيقة قبل اعداد القهوة. لتسريع عملية التسخين واصل تنفيذ الخطوات التالية.
- ٤ ضع فنجان تحت ماسك المرشح. اذا استعملت نفس الفنجان الذي سوف تقدم فيه القهوة فسوف يكون مسبق التسخين. وكبدل يمكن اجراء التسخين المسبق للفناجين على صينية احماء الفناجين.
- ٥ عندما يتوقف ضوء الموافقة OK عن الوميض، اضغظ زر صب ١ فنجان قهوة (☺) ودع الماء ينساب. سوف يتوقف تلقائياً بعد صب ١ فنجان.
- ٦ ازل ماسك المرشح وافراغ الماء الساخن وباشر عمل القهوة مستعملاً اما القهوة المطحونة او اقراص القهوة. ان خروج دفعة بخار صغيرة عند اخراج ماسك المرشح هو امر اعتيادي.